

ספר נהג

OPEL FRONTERA



O P E L

1	5	מבוא.....
2	7	למד להכיר את הרכב שלך.....
3	57	המכשירים והבקורות בלוח המכשירים.....
4	79	מערכת מידע ובידור.....
5	96	התנעה והפעלה.....
6	122	מערכות מתקדמות לסיוע לנהג.....
7	143	במקרה חירום.....
8	159	תחזוקה וטיפול הרכב.....
9	185	מפרטים טכניים.....
10	191	מידע ללקוח.....
11	201	אינדקס.....

תוכן העניינים

מערכת סיוע לפעולה בתנאי שטח	
ובהילוכים נמוכים.....	140
מאפייני סיוע בשימושיות.....	140
143..... במקרה חירום.....	
מאותתי אזהרה	143
סיוע ושירותי מצוקה	143
משולש אזהרה	144
הרמת הרכב על מגבה והחלפת גלגל ..	145
ערכת תיקון צמיגים	150
התנעה באמצעות כבלים	152
בעת גרירה	156
159..... תחזוקה וטיפוח הרכב.....	
מידע כללי	159
טיפול שגרתי	161
נוחים, חומרי סיכה וחלקים מומלצים	164
תא המנוע	165
תחזוקת הרכב	172
נתיכים	173
החלפת נורות	173
צמיגים וגלגלים_QG	175
אחסון הרכב	179
המרכב - טיפוח חיצוני	180
טיפוח פנים הרכב	182
185..... מפרטים טכניים.....	
מספר הזיהוי של הרכב.....	185
נתוני הרכב.....	186
קיבולים.....	189
גלגלים וצמיגים.....	189

הודעות הרכב.....	70
בקרת אקלים.....	71
תצוגות.....	77
79..... מערכת מידע ובידור.....	
מבוא.....	79
מעמד דיבורית.....	94
96..... התנעה והפעלה.....	
התנעת המנוע והדמתו.....	96
בלמים.....	99
תיבות הילוכים.....	101
מצבי נסיעה.....	104
מערכת הפליטה.....	106
דלק.....	107
טעינה.....	109
העמסת כלי הרכב.....	117
גרירת גרור.....	118
טיפים לנהיגה.....	121
122..... מערכות מתקדמות לסיוע לנהג.....	
מידע כללי.....	122
מערכת סיוע לבקרת מהירות.....	122
מערכת סיוע למניעת התנגשות.....	124
מערכת סיוע ליציבות הרכב.....	128
מערכת סיוע לתגבור בלימה.....	130
מערכת סיוע לשיפור הראות.....	130
מערכת סיוע לשמירה על הנתיב.....	131
מערכת סיוע בחנייה ובנסיעה לאחור.....	134
מערכת סיוע לתשומת לב הנהג.....	138

5..... מבוא.....	
קישור ליישום ולאתר האינטרנט של	
החברה.....	5
כיצד להשתמש במדריך זה.....	5
מפתח סמלים.....	6
הודעות בטיחות.....	6
סוגי הנעה.....	6
7..... למד להכיר את הרכב שלך.....	
מפתחות.....	7
מערכת אבטחת הרכב.....	12
דלתות.....	14
חלונות.....	15
מראות.....	18
משענות ראש.....	20
מושבים.....	21
גורות בטיחות.....	23
מערכת כריות אוויר.....	25
מערכת ריסון ילדים.....	29
גלגל ההגה.....	40
מגבים ומתזים.....	41
פנסים חיצוניים.....	43
תאורה פנימית.....	50
אחסון פנימי ומאפיינים	52
המכשירים והבקורות בלוח	
57..... המכשירים.....	
סקירה כללית של לוח המחוונים.....	57
טמפרטורה חיצונית.....	61
נוריות אזהרה וחיווי.....	61

191.....מידע ללקוח

191 הצהרת התאמה

192 REACH

192 עדכון תוכנה

193 סימנים מסחריים רשומים

193..... רישום נתוני רכב ופרטיות

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

מבוא

קישור ליישום ולאטר האינטרנט של החברה

אפשר גם למצוא מידע ופרטים נוספים ביישום MyOpel. התקנת היישום באמצעות קוד QR הבא:



כיצד להשתמש במדריך זה

- ספר זה מתאר את כל האופציות והמאפיינים הזמינים לדגם זה. ייתכן שתיאורים מסוימים, כולל אלה המתייחסים לתצוגה ולתפקודי התפריט, לא יהיו ישימים לרכבך עקב שינויים בגרסה, מפרטים מיוחדים לשוק שלך, וציווד או אבזור מיוחד.
- תוכן העניינים בתחילת הספר ובכל אחד מן הפרקים, מציין את מיקום המידע.
- האינדקס יאפשר לך לחפש מידע פרטני.
- ספר נהג זה מתייחס לרכב בעל הגה שמאלי. התפעול של רכב בעל הגה ימני - דומה.

ניתן לגשת אל הגרסה הדיגיטלית המלאה של ספר הנהג ולהוריד אותה מהפורטל myOpel או ב-Service Box באמצעות הקישור הבא:
<https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV>
 לגישה ישירה אל ספר הנהג, סרוק את קוד ה-QR שלהלן.



רכבך מהווה שילוב של טכנולוגיה מתקדמת, מאפייני בטיחות, ידידותיות לסביבה ותפעול חסכוני.

ספר הנהג מספק לך את כל המידע הנדרש לאפשר לך לנהוג נהיגה בטיחותית ויעילה ברכבך.

תפקודים מסוימים פעילים רק כשמערכת ההצתה במצב מופעל, כאשר מנוע הבעירה הפנימית פועל או כאשר המנוע החשמלי מוכן.

ודא שהנוסעים ברכב יהיו מודעים לסיכונים האפשריים להתרחשות תאונה או פציעה כתוצאה משימוש לא נכון ברכב.

הקפד לציית תמיד להוראות החוק והתקנות התקפות במדינה בה אתה נמצא. חוקים אלה עשויים להיות שונים מן המידע הכלול בספר נהג זה.

התעלמות מהתיאור המסופק בספר זה עלולה להשפיע על האחריות שלך.

בכל מקרה שספר הנהג מפנה אותך לבקר במוסך, צור קשר עם מוסך מורשה המצויד במידע הטכני, הכישורים והציוד הדרושים.

אנו ממליצים על מוסך מורשה של אופל.

שמור את חבילת הספרות הנכללת באוגדן שקיבלת עם הרכב בתא הכפפות כך שתהיה זמינה בעת הצורך.

אנו מאחלים לך שעות רבות של נהיגה מהנה.

צוות Opel שלך

- ספר נהג זה משתמש בקוד זיהוי מנוע. זיהוי המכירות והקוד ההנדסי המתאימים מופיעים בפרק "נתונים טכניים".
- נתונים המתייחסים לכיוון, לדוגמה, ימין או שמאל או חזית/לפנים או עורף/לאחור מתייחסים תמיד לכיוון הנסיעה.
- ייתכן שהצגים אינם תומכים בשפה שלך.
- ההודעות בתצוגה ושילוט פנימי מופיעות באותיות **מודגשות**.

מפתח סמלים



שמירה על איכות הסביבה



הערות סכנה, אזהרות, התראות



הערה

אזכור עמודים מסומן על ידי ☞.

☜ משמעותו "ראה עמוד".

הפניות עמודים ורשומות אינדקס מתייחסות לכותרות המוכנסות המסופקות בתוכן העניינים של כל פרק.

הודעות בטיחות

⚠ סכנה

טקסט המסומן בכותרת **סכנה** מספק מידע על סיכון לפציעה קטלנית.

התעלמות ממידע זה כרוכה בסיכון חיים.

⚠ אזהרה

טקסט המסומן בכותרת **אזהרה** מספק מידע על סיכון לתאונה או לפציעה.

התעלמות ממידע זה עלולה להביא לפציעה.

⚠ זהירות

טקסט המסומן בכותרת **זהירות** מספק מידע על סיכון נזק לרכב.

התעלמות ממידע זה עלולה להביא לנזק לרכב.

סוגי הנהגה

רכב עם מנוע שריפה פנימית (ICE)

כלי רכב ICE ממונע על-ידי מנוע שריפה פנימית - בנזין או דיזל - בלבד.

רכב היברידי 48 וולט

רכב היברידי 48 וולט מנוע באמצעות שילוב של מנוע שריפה פנימית ומנוע חשמלי. המנוע החשמלי תומך במנוע השריפה הפנימית, אך גם מסוגל להניע את הרכב בעצמו. סוללת 48 וולט נטענת בעיקר במהלך בלימה בעזרת המנוע.

רכב חשמלי-סוללה (BEV)

כלי רכב BEV ממונעים על-ידי מנוע חשמלי בלבד.

סוללת המתח הגבוה נטענת בעזרת כבל טעינה וגם על-ידי בלימת המנוע.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

למד להכיר את הרכב שלך

השפעות חיצוניות. הבהוב מהבהבי החירום מאשר את ביצוע הפקודה. טפל בשלט רחוק בזהירות והגן עליו מלחות ומחום גבוה. אל תפעיל את השלט לשווא.

תא המטען

ניתן לקבוע את הגדרות שחרור הנעילה והנעילה של אזור המטען בהתאמה האישית של הרכב.

תא המטען 54 ←

מערכת המפתח האלקטרוני

אזהרה ⚠

המפתח האלקטרוני יכול להשפיע לרעה על קוצב לב. הרחק את המפתח האלקטרוני מהחזה.

נעילת הרכב



שחרור נעילת הרכב



זהירות ⚠

אם המפתח נתון לזעזועים חזקים, עלול להיגרם נזק לרכיבים האלקטרוניים בתוך המפתח. על מנת להבטיח יעילות מלאה של ההתקנים האלקטרוניים שבתוך המפתח, אסור בהחלט לחשוף אותו לאור שמש ישיר.

מאפשר הפעלה של התפקודים הבאים באמצעות הלחצנים שעל השלט רחוק:

- מערכת נעילה מרכזית 8 ←
- מערכת נעילה נגד גניבה 12 ←
- מערכת האזעקה 12 ←
- שחרר את נעילת הדלת העורפית 14 ←
- קיפול מראות 18 ←

שלט רחוק בתדר רדיו יש טווח של עד 50 מ', אך ייתכן שהטווח יהיה קצר יותר, עקב

מפתחות

זהירות ⚠

אסור לחבר פריטים כבדים או מסורבלים למפתח ההצתה.

סכנה ⚠

אסור בהחלט להוציא את המפתח ממתג ההצתה במהלך נסיעה מכיוון שהדבר יגרום, בהתאם לגרסה, לנעילת גלגל ההגה.

תפקוד השלט-רחוק



מערכת הנעילה המרכזית

משחררת ונועלת את הדלתות, תא המטען ודלתית פתח מילוי הדלק. משיכה של הידית הפנימית של הדלת משחררת את הנעילה ופותחת את הדלת המתאימה.

i הערה

במקרה של תאונה שבה כריות אוויר או מותחני חגורות מופעלות, נעילת הרכב משתחררת אוטומטית.

i הערה

זמן קצר לאחר ביטול נעילת הדלתות בעזרת השלט רחוק, הדלתות יינעלו אוטומטית אם לא נפתחה כל דלת. תנאי מוקדם הוא שההגדרה מופעלת בהתאמה האישית של הרכב

לחצן הנעילה המרכזית

נועל או משחרר את נעילת כל הדלתות, תא המטען ודלתית פתח התדלוק מתוך תא הנוסעים.


טפל בשלט רחוק בזהירות והגן עליו מלחות ומחום גבוה. אל תפעיל את השלט לשווא. מערכת הנעילה המרכזית 8 ←.

i הערה

זמן קצר לאחר שחרור נעילה אוטומטי, הרכב יינעל שוב אם לא נפתחה דלת כלשהי.

נעילה אוטומטית 8 ←.

נעילה אוטומטית לאחר התחלת התנועה

המערכת מאפשרת נעילה אוטומטית מייד כשמהירות הרכב עולה על 10 קמ"ש. אם הרכב אינו סגור כהלכה, הנעילה האוטומטית לא תפעל. החיווי לכך הוא קול מנעולים שאינם יכולים להיסגר, בלויית הארה של  בריכוז המדים והמחוונים, אות קולי ותצוגת הודעת התראה.

נעילה אוטומטית מחדש לאחר שחרור נעילה

מאפיין זה נועל מחדש את כל הרכב לאחר שחרור נעילה באמצעות השלט רחוק או המפתח האלקטרוני, בתנאי שהרכב לא נפתח.



מאפשרת הפעלה ללא מפתח של הפונקציות הבאות:

- מערכת הנעילה המרכזית 8 ←
- העברת מערכת ההצתה למצב מופעל והתנתעת המנוע 96 ←

לביצוע הפעולות הנ"ל על המפתח להימצא ברשות הנהג (על גופו). מסיבות אבטחה, המפתח האלקטרוני עשוי להיות מצויד בחיישן תנועה. במקרה זה לא תתאפשר התנועת הרכב אם המפתח האלקטרוני לא הוצג ממקומו לפרק זמן מסוים.

בעת ניסיון להתניע את הרכב, מופיעה הודעה מתאימה בלוח המדים והמחוונים. הזז את המפתח האלקטרוני ונסה להתניע שוב את הרכב.

בנוסף, המפתח האלקטרוני כולל פונקציות של שלט-רחוק אלחוטי 7 ←

1

צילינדרי מנעולים

מיועדים להסתובב בחופשיות "על-ריק" אם הם מסובבים בכוח ללא המפתח הנכון, או אם המפתח לא הוכנס לתוכם במלואו. לאיפוס, הכנס את המפתח הנכון עד למחצית הדרך וסובב את הצילינדר עד שהחריץ שלו במצב אנכי, הוצא את המפתח והכנס אותו חזרה. אם הצילינדר עדיין מסתובב "על-ריק", הכנס את המפתח רק עד למחצית הדרך, סובב את המפתח ב-180° וחזור על הפעולה.

2

3

4

הפעלה באמצעות מפתח במקרה תקלה במערכת הנעילה המרכזית

במקרה של תקלה, לדוגמה, פריקה של מצבר הרכב או הסוללה של השלט הרחוק/המפתח האלקטרוני, ניתן לנעול או לשחרר את נעילת הרכב באמצעות המפתח המכני.

5

6

7

8

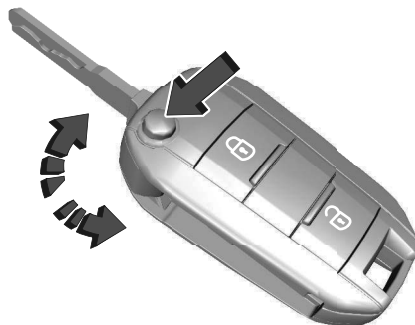
9

10

צג מידע צבעוני: בחר את ההגדרה הרלבנטית בהתאמה האישית של הרכב.

מפתח חירום

- כדי לקפל/לפתוח את המפתח המכני, לחץ על הלחצן.



עם התנעה מרחוק



לחץ על [padlock icon] כדי לנעול. נורית ה-LED בלחצן תאיר.

לשחרור נעילה, לחץ שוב על [padlock icon]. נורית ה-LED בלחצן תכבה.

שחרור נעילה בררני של תא הנוסעים ושל תא המטען

שחרור נעילה בררני מאפשר לך לשחרר את הנעילה של אחת מבין הדלתות של תא הנוסעים ואת מכסה פתח מילוי הדלק או את תא המטען, לדוגמה, דלתות הזזה, דלת אחורית / דלת עורפית. שחרור נעילה בררני חייב להיות מוגדר.

צג מידע גרפי: העבר את מתג ההצתה למצב מופעל. לחץ על [car icon] למשך יותר מ-2 שניות. ניתן אות קולי והודעה מוצגת בצג המידע הגרפי.



סובב באמצעות מפתח את מנעול הבטיחות לילדים האדום בדלתות האחוריות למצב אופקי. לא ניתן לפתוח את הדלת מתוך הרכב. לביטול הנעילה, סובב את מנעול הבטיחות לילדים למצב אנכי.

ידיית דלת הנהג

על המפתח האלקטרוני להימצא מחוץ לרכב, בטווח של כ-1.2 מטר מידיית דלת הנהג או מהלחצן של הדלת האחורית.

נעילה ידנית



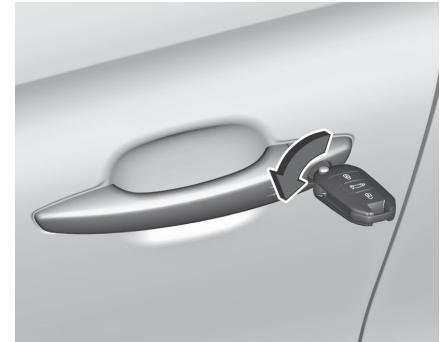
נעל את הדלת הקדמית השמאלית באופן ידני על-ידי הכנסת המפתח לצילינדר המנעול וסיבובו. כשמערכת נעילה מרכזית פועלת, כל הרכב יינעל.

התקן נעילה לבטיחות ילדים

⚠ אזהרה

השתמש במנעולי בטיחות לילדים בכל פעם שאתה מושיב ילדים במושבים האחוריים.

שחרור נעילה ידני



שחרר את הנעילה של הדלת השמאלית באופן ידני על-ידי הכנסת המפתח לצילינדר המנעול וסיבובו נגד כיוון השעון. העברת מערכת ההצתה למצב מחובר מנטרלת את פעולת מערכת הנעילה נגד גניבה.

ניתן לפתוח את הדלתות האחרות על-ידי משיכה בידיית הפנימיות. ייתכן שהנעילה של דלת תא המטען ודלתית פתח התדלוק לא תשתחרר.

1

3. הוצא את הסוללה השטוחה מהמקום שלה.

2

4. החלף את הסוללה בסוללה מאותו סוג. שים לב לכיוון ההתקנה.

5. הרכב את המכסה במקומו.

תקלה

כאשר לא ניתן להפעיל את מערכת הנעילה המרכזית באמצעות השלט רחוק בתדר רדיו, הסיבה עשויה להיות אחת מאלו שלהלן:

- תקלה בשלט רחוק בתדר רדיו.
- המפתח האלקטרוני נמצא מחוץ לטווח ההפעלה.
- מתח המצבר נמוך מדי.
- מתח המצבר גבוה מדי.
- הפעלות חוזרות ותכופות של השלט רחוק בתדר רדיו כשהוא אינו בטווח ההפעלה.
- העמסת יתר של מערכת הנעילה המרכזית על-ידי הפעלה חוזרת לעתים קרובות של השלט גורמת לניתוק המתח לפרק זמן קצר.
- הפרעות ממקורות גלי רדיו בעלי עוצמה גדולה יותר.

שחרור נעילה ידני 8 ←

מפתחות חילופיים

מספר המפתח נמצא על לוחית שניתנת להסרה.

הערה i

ייתכן שהמפתח האלקטרוני לא יפעל אם ימוקם קרוב להתקנים אלקטרוניים כגון טלפונים ניידים או מחשבים ניידים.

החלפת סוללה

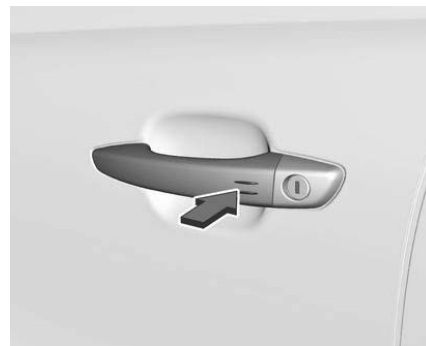
החלף את הסוללה כאשר המערכת מפסיקה לפעול כהלכה או שטווח ההפעלה קטן.



אין להשליך את הסוללה לפח אשפה ביתי. הבא את הסוללה למיקום מאושר למיחזור סוללות (בד"כ בחנות לצרכי צילום).



1. כדי לשחרר את המכסה, הכנס מברג קטן בין המכסה האחורי לשלט הרחוק.
2. הסר את המכסה האחורי.



לחץ על הלחצן בידיית דלת הנהג או בלחצן שחרור הדלת האחורית כדי לשחרר נעילה או לנעול את הרכב. שחרור הנעילה או הנעילה מאושרת על-ידי הבהוב מהבהבי החירום.

הערה i

אם הרכב אינו סגור כהלכה או המפתח האלקטרוני נשאר בתוך הרכב, הנעילה לא תתאפשר. אם הרכב מצויד במערכת אזעקה נגד גניבה, יישמע צלצול אזהרה לאחר מספר שניות.

המערכת מופעלת באופן אוטומטי 45 שניות לאחר נעילת הרכב. הרכב לא יינעל אם דלת, הדלת העורפית או מכסה תא המנוע אינם סגורים כהלכה. עם זאת, מערכת האזעקה נגד גניבה נדרכת מעצמה אחרי 45 שניות.

הערה **i**

תפקוד הנעילה האוטומטית של הרכב אינו מפעיל את מערכת האזעקה. כדי להפעיל את מערכת האזעקה, נעל את הרכב באמצעות השלט רחוק בתדר רדיו.

מערכת נעילה מרכזית 8 ←

הערה **i**

שינויים שיבוצעו בפנים הרכב, כגון השימוש בכיסויי מושב, או אם החלונות פתוחים, עלולים לפגום בתפקוד הניטור של תא הנוסעים.

הפעלה ללא ניטור תא הנוסעים והטיית הרכב

הפסק את הניטור של תא הנוסעים והטיית הרכב אם יושארו חיות מחמד ברכב, מכיוון שהאותות של מערכת גילוי הנפח או התנועה יכולים להפעיל את מערכת האזעקה. כמו-כן,

הפעלה



לחץ פעמיים ברצף מהיר על **🔒** על הלחצן בשלט-רחוק בתדר רדיו.

מערכת האזעקה

מערכת האזעקה משולבת במערכת הנעילה למניעת גניבה. המערכת מנטרת את:

- הדלתות, הדלת העורפית, מכסה תא המנוע
- תא הנוסעים כולל את תא המטען הסמוך
- הטיית הרכב, לדוגמה כאשר הוא מוגבה
- ההצתה

הפעלה

כל הדלתות, תא המטען ומכסה תא המנוע חייבים להיות סגורים.

יש להציג את מספר המפתח בעת הזמנת מפתח חילופי כיוון שהמפתח מהווה רכיב של מערכת משבת המנוע ("אימוביליזר"). התנועת המנוע 96 ← תפקוד השלט-רחוק 7 ← מספר הקוד של המתאם עבור אומי נעילת הגלגלים מצוין בכרטיס. יש לציין אותו כשמזמינים מתאם חלופי. החלפת גלגל 145 ←

מערכת אבטחת הרכב

מערכת נעילה נגד גניבה

אזהרה **⚠**

אסור להשתמש במערכת כאשר נמצאים אנשים בתוך הרכב! לא ניתן לשחרר את נעילת הדלתות מתוך הרכב.

המערכת משביתה את מנעולי כל הדלתות. כל הדלתות חייבות להיות סגורות כדי לאפשר הפעלת המערכת. שחרור נעילת הרכב מנטרל את מערכת הנעילה המכנית למניעת גניבה. לא ניתן לשחרר את נעילת הרכב באמצעות לחצן הנעילה המרכזית בשלט רחוק.

1

מערכת האזעקה כלהלן: העבר את מערכת ההצתה למצב מופעל ולאחר מכן למצב מופסק, ונתק את מצבר הרכב בתוך 15 שניות.

2

אם המצבר חובר מחדש (לדוגמה, לאחר ביצוע עבודת תחזוקה), המתן עשר דקות לפני התנעה מחדש של המנוע.

3

תקלה

4

אם נורית ה-LED בלחצן  מאירה באופן קבוע לאחר העברת מערכת ההצתה למצב מופעל, פנה למוסך לקבלת סיוע. נעל את הרכב על-ידי נעילת הדלת הקדמית באמצעות המפתח.

5

משבת מנוע (אימובילייזר)

6

המערכת היא חלק ממתג ההצתה ובודקת האם ניתן להתניע את הרכב באמצעות המפתח שבשימוש. משבת מנוע (אימובילייזר) מופעל באופן אוטומטי.

7

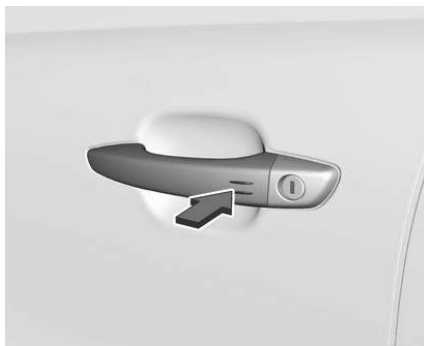
הערה

תוויות זיהוי בתדר רדיו (RFID) עלולות לגרום להפרעות עם המפתח. אל תניח אותו בקרבת המפתח בעת התנעת הרכב.

8

9

10



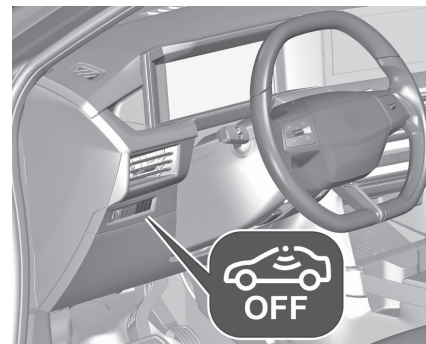
המערכת אינה מושבתת בעקבות שחרור נעילת דלת הנהג באמצעות המפתח או באמצעות לחצן נעילת הדלתות המרכזית בתא הנוסעים.



אזעקה

בעת הפעלה, הצופר האזעקה מופעל ומהבהבי החירום מהבהבים בו-זמנית. המספר ומשך השמעת אותות האזעקה מוגבלים על ידי תקנות מקומיות. ניתן להפסיק את פעולת מערכת האזעקה באמצעות לחיצה על c או על ידי העברת מתג ההצתה למצב מופעל. אזעקה שהופעלה, שהנהג לא הפסיק את פעולתה, תצוין באמצעות מהבהבי החירום. הם יבהבו ארבע פעמים במהירות בעת שחרור נעילת הרכב בפעם הבאה באמצעות השלט-רחוק. אם יש צורך לנתק את מצבר הרכב (לדוגמה, לצורך עבודות תחזוקה), יש לנטרל את צופר

הפסק את הפעולה כאשר הרכב על מעבורת או רכבת.

1. סגור את הדלת העורפית, מכסה תא המנוע והחלונות.



2. לחץ . נורית ה-LED בלחצן  תאיר במשך עשר דקות לכל היותר.
3. סגור את הדלתות.
4. הפעל את מערכת האזעקה.

חיווי

נורית ה-LED בלחצן  מהבהבת אם מערכת האזעקה הופעלה. התקשר למוסך במקרה של תקלות.

הפסקת הפעולה

שלט רחוק בתדר רדיו: שחרור נעילת הרכב באמצעות לחיצה על  מנטרל את פעולת מערכת האזעקה.

תקלה

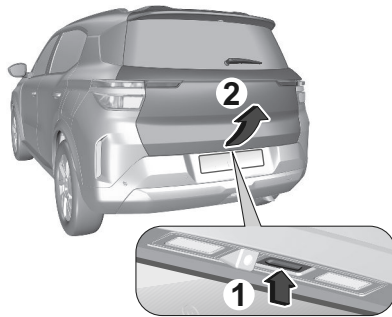
הפעלת מערכת הזיהוי תלויה בגורמים שונים, כגון:

- כל הפרעה עקב גלים אלקטרומגנטיים ממקורות חיצוניים (למשל טלפונים ניידים),
- רמת הטעינה של הסוללה במפתח האלקטרוני
- נוכחות של עצמים מתכתיים ליד המפתח או הרכב.

במקרים אלה ניתן עדיין לפתוח את הדלתות באמצעות הלב המתכת שבתוך המפתח האלקטרוני

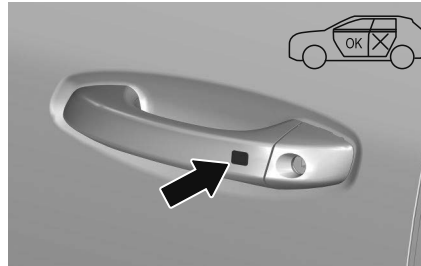
הפעלת דלת תא המטען

פתיחה



1. לחץ על לחצן הדלת העורפית.
2. פתח את הדלת העורפית.

כדי לפתוח/לנעול את דלת הנהג (או הדלת האחורית) מבלי ללחוץ על לחצן כלשהו במפתח האלקטרוני.



אם המערכת מזהה מפתח אלקטרוני חוקי, בעל המפתח יכול פשוט לאחוז באת אחת הידיות הקדמיות כדי לשחרר את האזעקה ולבטל את נעילת מנגנון פתיחת הדלת והדלת האחורית.

כדי לנעול את הדלת, ודא שיש ברשותך מפתח אלקטרוני והישאר בטווח ההפעלה של 1.2 מטר של ידית הדלת בצד הנהג או הנוסע. לחץ על הלחצן שבידית: הפעולה תנעל את כל הדלתות ואת הדלת האחורית של תא המטען. נעילת הדלתות גם היא תפעיל את האזעקה (אם קיימת).

אזהרה ⚠

אין לנעול ולבטל את הנעילה בו-זמנית על ידי משיכת הידית.

הערה i

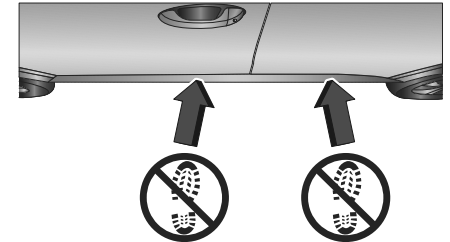
משבת המנוע אינו נועל את הדלתות. נעל תמיד את הרכב בצאתך ממנו מערכת נעילה מרכזית 8 ←

הפעל את מערכת האזעקה 12 ←

דלתות

זהירות ⚠

אסור להשתמש בלוח הסף כמדרגה.



כניסה ללא מפתח

(אם קיימת)

המערכת יכולה לזהות נוכחות של מפתח אלקטרוני ליד דלת הנהג (והדלת האחורית)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

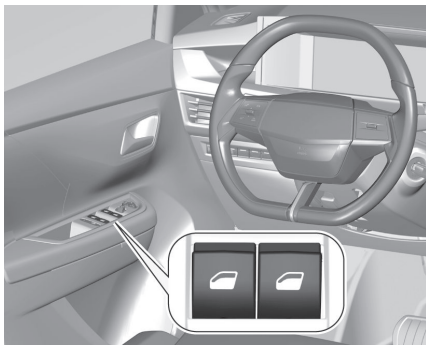
חלונות

חלונות חשמליים

אזהרה ⚠️

פעל בזהירות בעת הפעלת החלונות החשמליים. סכנת פציעה, במיוחד של ילדים.
אם ילדים יושבים במושב האחוריים, הפעל את מערכת בטיחות הילדים של החלונות החשמליים.
יש להשיח היטב על החלונות בעת סגירתם.
ודא ששום דבר אינו נלכד בהם כשהם נעים.

כדי להפעיל את החלונות החשמליים, העבר את מערכת ההצתה למצב מחובר.



הדבר עלול לגרום לאובדן הכרה ואפילו למוות.

זהירות ⚠️

לפני פתיחת הדלת העורפית, בדוק להיעדר מכשול מעל הרכב כגון שער חניה סגורה, כדי למנוע נזק לדלת העורפית. בדוק תמיד את אזור מסלול הפתיחה מעל הדלת העורפית ומאחוריה.

הערה ⓘ

התקנת אביזרים כבדים על הדלת העורפית עלולה להשפיע על יכולת הדלת להישאר במצב פתוח.

הערה ⓘ

בטמפרטורות סביבה נמוכות, ייתכן שהדלת העורפית לא תיפתח עד הסוף בכוחות עצמה.
במקרה זה, הרם את הדלת העורפית באופן ידני עד למצב סוף הפתיחה הרגילה שלה.

סגירה



השתמש בידית הפנימית. אל תלחץ על לחצן הדלת העורפית בזמן הסגירה מכיוון שהדבר יפתח שוב את נעילת הדלת העורפית.

מערכת נעילה מרכזית 8 ←

עצות להפעלת הדלת האחורית

אזהרה ⚠️

אסור לנסוע כשהדלת האחורית פתוחה באופן מלא או חלקי, למשל בעת הובלת פריטים מסורבלים, מחשש לחדירת גזי פליטה רעילים (שקופים וחסרי ריח) לתוך חלל תא הנוסעים.

הערה **i**

סגירת חלונות אוטומטית כבר אינה זמינה, ניתן רק לסגור באופן ידני.

פונקציית האנטי-פריצה אינה ניתנת לפעולה במהלך רצף הפעולות הבא.

עבור כל אחד מהחלונות:

- הורד את החלון עד הסוף ולאחר מכן הרם אותו עד לסגירה מלאה של החלון.
- החזק את המתג משוך למשך יותר משתי שניות לאחר שהחלון נסגר עד הסוף.

אזהרה **!**

במקרה של היתפסות האצבעות בעת תפעול החלונות, יש להפוך את כיוון תנועת החלון. כדי לעשות זאת, לחץ על המתג המתאים.

כשהנהג מפעיל את המתגים של מרימי החלונות החשמליים של הנוסעים, עליו לוודא כי אין כל עצם המפריע לסגירה התקינה של החלונות.

עליו לוודא כי הנוסעים משתמשים נכון במתגים של החלונות החשמליים. השגח היטב על ילדים בעת תפעול החלונות.

בדוק היטב אם נמצאים נוסעים ו/או אנשים אחרים בקרבת החלונות לפני

מערכת בטיחות ילדים עבור החלונות האחוריים



לחץ על הלחצן כדי להשבית את החלונות החשמליים האחוריים; נורית LED מאירה. להפעלה, לחץ שוב.

עומס יתר

כאשר החלונות מופעלים הפעלות חוזרות בתוך פרקי זמן קצרים, פעולת החלונות מופסקת לזמן מה.

אתחול מחדש של החלונות החשמליים

כאשר לא ניתן לסגור את החלונות באופן אוטומטי (לדוגמה: לאחר ניתוק מצבר הרכב, מתח-יתר או במקרה של התנהגות חריגה), הודעת אזהרה מופיעה בריכוז המדיום והמחווניים

הפעל את **i** של החלון המתאים על-ידי לחיצה לפתיחה או משיכה לסגירה.

בהתאם לגרסה, לחיצה או משיכה ארוכה: החלון עולה או יורד עד הסוף בעת שחרור המתג.

משיכה או משיכה קצרה: החלון עולה או יורד כל עוד **i** מופעל.

תפקוד בטיחות

בהתאם לגרסה: כשהחלון עולה ונתקל במכשול, הוא נעצר ומיד יורד באופן חלקי.

הערה **i**

עקיפת מנגנוני מניעת הפציעה

לאחר הפעלת מנגנון מניעת הפציעה, ודא שאין מכשולים החוסמים את תנועת החלון.

נסה לסגור את החלון שוב.

אם סגירת החלון נקטעת על ידי מנגנון מניעת צביטה 3 פעמים ברצף (עם מקסימום של 10 שניות בין כל פעולה), תפקוד מניעת הצביטה יפסיק לפעול. ללא הגנה זו, ניתן לסגור את החלון רק באופן ידני-סיכון לפציעה!

1

החימום פועל רק בטמפרטורות חיצונית מקפואות, ומפסיק לפעול באופן אוטומטי לאחר פרק זמן מסוים, בהתאם לטמפרטורה החיצונית.

2

עם העברת מערכת ההצתה למצב מנותק, התפקוד יושבת.

3

בהתאם למערכת בקרת האקלים, לחצן זה עשוי להימצא במיקום שונה.

חלונות ידניים

4

ניתן לפתוח או לסגור את החלונות בדתות האחוריות באופן ידני באמצעות הידיות.

5



שמשה אחורית מחוממת

6



7

9

לחץ על  כדי להפעיל את התפקוד. נורית ה-LED שבלחצן מאירה כדי לציין הפעלה. לחץ שוב על  כדי להפסיק את התפקוד.

10

החימום מופסק באופן אוטומטי לאחר פרק זמן מסוים, בהתאם לטמפרטורה החיצונית.



החלפת שמשה קדמית

זהירות

אם הרכב מצויד בחיישן למצלמה הצופה לפנים עבור מערכות הסיוע לנהג, חשוב ביותר שהחלפת השמשה הקדמית תבוצע באופן מדויק, בהתאם למפרטים של חברת אופל. אחרת, ייתכן שמערכות אלה לא יפעלו כהלכה וקיימת סכנה של התנהגויות ו/או הודעות לא צפויות ממערכות אלה.

שמשה קדמית מחוממת



לחץ על  כדי להפעיל את התפקוד. נורית ה-LED שבלחצן מאירה כדי לציין הפעלה. לחץ שוב על  כדי להפסיק את התפקוד.

שתסגור אותם מרחוק באמצעות המפתח האלקטרוני.

אל תוציא ראש או ידיים דרך פתחי החלונות בזמן נסיעה – סכנת פציעה חמורה!

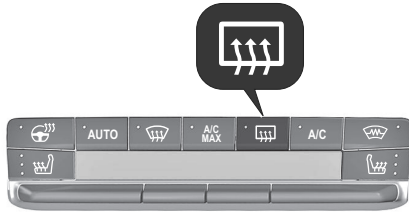
שמשה קדמית


מדבקות בשמשה קדמית




אסור להצמיד מדבקות כגון מדבקות כביש אגרה או מדבקות אחרות לשמשה הקדמית באזור המראה הפנימית. שמור על נקיון החיישן מאבק, לכלוך או קרח. אחרת, ייתכן שתהיה הגבלה של אזור הגילוי של חיישן הגשם/חיישן האור ושל תחום הראות של המצלמה בבית המראה.

מראות מחוממות



לחץ על  כדי להפעיל את חימום מראות הצד.

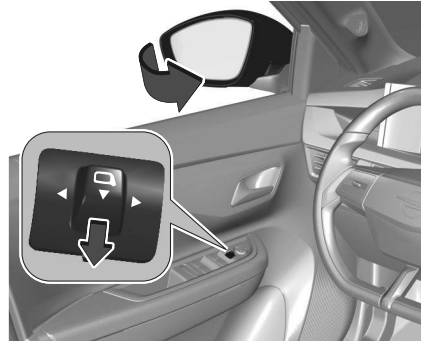
נורית ה-LED שבלחצן מאירה כדי לציין הפעלה. לחץ שוב על  כדי להפסיק את התפקוד. החימום מופסק באופן אוטומטי לאחר פרק זמן מסוים, בהתאם לטמפרטורה החיצונית. עם העברת מערכת ההצתה למצב מנותק, התפקוד יושבת. בהתאם למערכת בקרת האקלים, הלחצן עשוי להימצא במיקום שונה. שמה עורפית מחוממת 17 ←

זגוגית קמורה

עיצוב המראה גורם לעצמים המשתקפים במראה להיראות קטנים יותר, והדבר עלול

מספקת. החזר המראה למקומה באמצעות לחץ קל שיופעל על בית המראה.

קיפול חשמלי ידני



הזז את המתג למצב האמצעי. משוך אותו לאחור. שתי מראות הצד יתקפלו. משוך אותו שוב לאחור. שתי מראות הצד יחזרו למצב המקורי שלהן. אם פותחים מראה חשמלית מקופלת באופן ידני, משיכת המתג לאחור תפתח רק את המראה האחרת באופן חשמלי.

קיפול חשמלי אוטומטי

כשמשחררים את נעילת הרכב, המראות מסתובבות למצב ההתקנה הרגילה שלהן. כשנועלים את הרכב, המראות מתקפלות. כדי לאפשר או להשבית את הקיפול האוטומטי של המראות החיצוניות, היוועץ במוסך.

עם העברת מערכת ההצתה למצב מנותק, התפקוד יושבת.

בהתאם למערכת בקרת האקלים, הלחצן עשוי להימצא במיקום שונה.

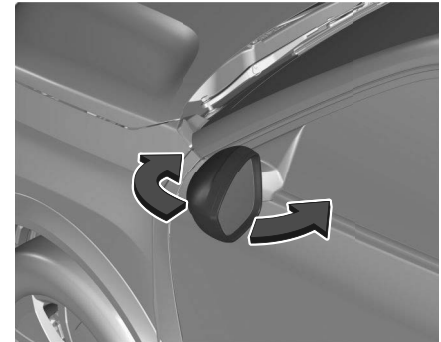
שמשות עורפיות מחוממות 18 ←

סוככי שמש

ניתן לקפל את סכי השמש למטה או להסיטם לצד כדי למנוע סינוור מקרני השמש. סוככי השמש מכילים מראות מובנות. מכסי המראות אמורים להיות סגורים בעת נהיגה. מחזיק כרטיסים מותקן בצדו האחורי של סך השמש.

מראות

קיפול מראות



לשמירה על בטיחות הולכי רגל, מראות הצד יסלפו ממקומן במקרה שהן נחבטות בעוצמת

1

כוונונים חשמליים



בחר במראת הצד הרלוונטית על-ידי הזזת המתג לשמאל או לימין. ואז, השתמש בבקר בעל ארבעה כיוונים כדי לכוון את המראה.

סייען החניה

תפקוד זה מבצע באופן אוטומטי הטיה של המראות כלפי מטה, כדי לסייע בתמרוני חניה בהילוך אחורי.

כשהמנוע פועל, בעקבות שילוב הילוך אחורי, מתבצעת הטיה של זכוכיות המראות כלפי מטה.

המראות נוטות בזוויות שונות. אם יש צורך, אפשר גם להטות את המראות. זכוכיות המראות יחזרו למצבן המקורי:

- מספר שניות לאחר היציאה מההילוך האחורי

מניעת סנוור אוטומטית



סנוור מכלי רכב עוקבים מופחת באופן אוטומטי בעת נהיגה בחשיכה.

מניעת סנוור ידנית



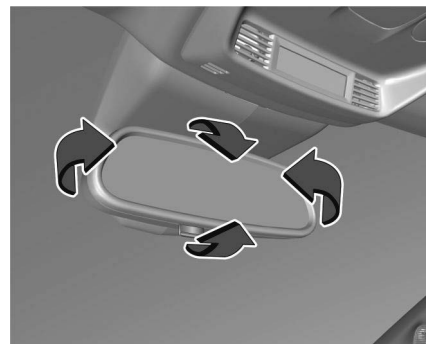
להפחתת הסנוור, משוך את הידית שבתחתית בית המראה.

לפגוע ביכולתך להעריך את המרחק שלהם מן הרכב.

התראת נקודה מתה בשדה הראייה הצדי ← 130

מראה פנימית

כוונון המראה הפנימית



כדי לכוון את המראה, הזז את בית המראה לכיוון הרצוי.

כוונון לאורך



משוך הידית, הסט את המושב, הרפה מן הידית. נסה להזיז את המושב אחורה וקדימה כדי לוודא שהוא נעול במקומו.

הסרה

לדוגמה, בעת שימוש במערכת ריסון ילדים ←29.

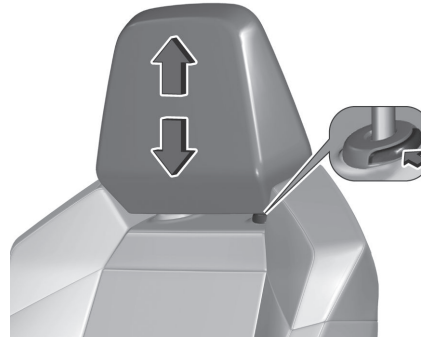
משוך את משענת הראש למעלה, או לחץ על התפס לשחרור ומשוך את משענת הראש החוצה.

התקנה מחדש

- הכנס את מוטות משענת הראש במובילים של משענת הגב המתאימה.
- דחף את משענת הראש כלפי מטה עד הסוף.
- כוונון את הגובה של משענת הראש.

משענת ראש קדמיות

כוונון גובה



לחץ על לחצן השחרור, כוונון את הגובה ושלב.

- כאשר מהירות הנסיעה של הרכב עולה על 10 קמ"ש
 - כאשר מדוממים את המנוע
- ניתן להפעיל או להשבית את הפונקציה ביישום ההגדרות ⚙ בצג המידע.

משענת ראש

מיקום משענת הראש

אזהרה ⚠

לפני הנהיגה, ודא כי משענת הראש מכוונת כראוי.

הקצה העליון של משענת הראש חייב להיות בגובה החלק העליון של הראש. כאשר לא ניתן, במקרה של נהג גבוה מאד, הצב את משענת הראש במצבה הגבוה ביותר. קבע את משענת הראש במצבה הנמוך ביותר עבור נוסע קטן מידות.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



1 - שב במושב כשהישבן צמוד ככל האפשר למשענת הגב.

2 - כוונן את המרחק בין המושב לדוושות כך שרגליך יהיו כפופות במקצת כאשר אתה לוחץ על הדוושות עד לסוף מהלכן. הסט את מושב הנוסע הקדמי לאחור עד סוף מהלכו.

3 - קבע את גובה המושב בגובה שיאפשר שדה ראייה פנוי מכל הצדדים ותראה בבירור את ריכוז המדים והמחוגנים.

4 - המרווח בין ראשך למסגרת התקרה אמור להיות לפחות כף יד אחת. הירכיים אמורות להישען קלות על כרית המושב מבלי ללחוץ עליה.

5 - שב במושב כשכתפייך צמודים עד כמה שניתן למשענת הגב.

6 - קבע את הרכנת משענת הגב כך שניתן להגיע בקלות להגה כאשר הזרועות כפופות מעט. שמור על המגע בין כתפייך למשענת הגב בעת סיבוב ההגה. אל תרכין

7 -

מושבים

מיקום המושבים הקדמיים

אזהרה ⚠

נהג ברכב רק כשהמושב מכוון כהלכה.

סכנה ⚠

כדי לאפשר הפעלה תקינה של כרית האוויר, מרחק הישיבה מגלגל ההגה לא יהיה קטן מ-25 ס"מ.

אזהרה ⚠

אסור בשום אופן לכוונן את המושבים בזמן הנסיעה, מכיוון שהם עלולים לנוע בצורה בלתי נשלטת.

אזהרה ⚠

אסור בהחלט לאחסן חפצים כלשהם מתחת למושבים.

משענות ראש אחוריות

כוונון גובה



משוך את משענת הראש למעלה או לחץ על התפסן לשחרור ודחף את המשענת למטה.

הסרה

לדוגמה, בעת שימוש במערכת ריסון ילדים.

29 ← משוך את משענת הראש למעלה, או לחץ על התפס לשחרור ומשוך את משענת הראש החוצה.

התקנה מחדש

- הכנס את מוטות משענת הראש במובילים של משענת הגב המתאימה.

- דחף את משענת הראש כלפי מטה עד הסוף.

- כוונן את הגובה של משענת הראש.

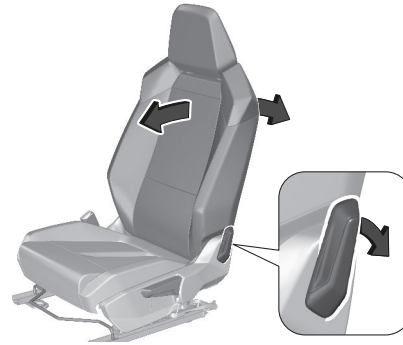
למעלה המושב מוגבה
למטה המושב מונמך

מושבים מחוממים



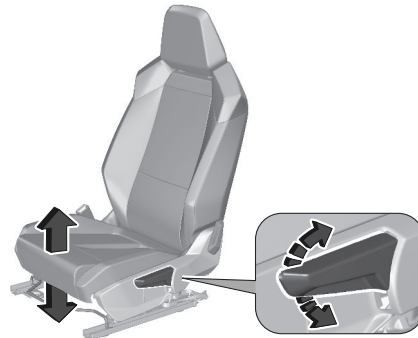
כוונן את החימום לדרגה הרצויה באמצעות לחיצה אחת או יותר על הלחצן של המושב המתאים. נורית החיווי בלחצן תחווה את רמת החימום שנבחרה. החימום פועל רק כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה מ-20°C. שימוש ממושך ברמת החימום הגבוהה לנסעים בעלי עור רגיש אינו מומלץ. חימום המושבים פעיל כשהמנוע פועל. בזמן הדממה אוטומטית, ניתן להפעיל את חימום המושבים.

הטיית משענת הגב



דחוף את הידית לאחור. הישען על משענת הגב כדי לקבל את הזווית הרצויה.

גובה המושב



תנועת השאיבה של הידית

- את משענת הגב לאחור בזווית גדולה מדי. זווית ההרכנה המומלצת היא כ-25°.
- כוונן את המושב ואת גלגל ההגה כך שפרק היד שלך נח על החלק העליון של גלגל ההגה בעוד הזרוע מתוחה במלואה והכתפיים נשענות על משענת הגב.
- כוונן את מצב ההגה.
- כוונן את משענת הראש 20°.
- כוונן את תומך הירכיים כך שייוצר מרווח של כשתי אצבעות בין שפת המושב וצידה האחורי של הברך.
- כוונן את תמיכת הגב התחתון לקבלת תמיכה לשמירת צורתו הטבעית של עמוד השדרה.

כוונן מושב ידני

נהג רק כאשר המושבים ומשענות הגב נעולים במקומם.

1

- ודא שחגורות הבטיחות הצדדיות לא נתפסו במהלך הפעולה.

2

אזהרה ⚠

זהירות: משענת גב שאינה נעולה היטב מסכנת את בטיחות הנוסעים במקרה של בלימה פתאומית או תאונה. תכולת תא המטען עלולה להיזרק אל קדמת הרכב – סכנת פציעה חמורה!

3

4

חגורות בטיחות

5

6

7

8

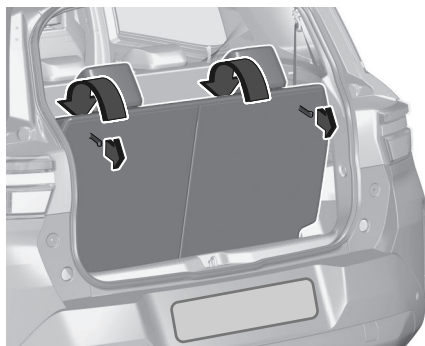
9

10



חגורות הבטיחות ננעלות בעת האצה או האטה חזקות של הרכב, ומרסנות את היושבים ברכב למושב. בכך הן מפחיתות משמעותית את סכנת הפציעה.

קיפול משענות הגב של השורה השלישית



משוך בלולאה, כוונן את ההטיה ושחרר את הלולאה. אל תישען על משענת הגב בעת הכוונון.

החזרת משענת הגב למקומה

אזהרה ⚠

ראשית, בדוק שחגורות הבטיחות החיצוניות מונחות במצב אנכי וצמוד לצד טבעות הנעילה של משענת הגב.

- ישר את משענת הגב ודחף אותה בחוזקה כדי להפעיל את מנגנון הנעילה שלה.
- ודא שרצועת שחרור הנעילה חזרה למקומה.

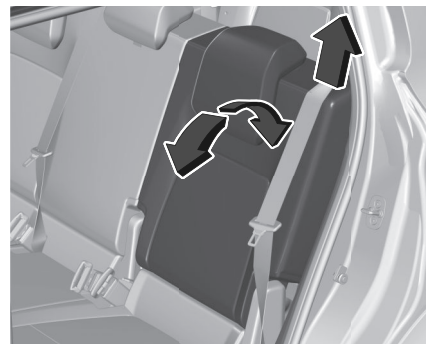
מושבים אחוריים

נהג רק כאשר המושבים ומשענות הגב נעולים במקומם.

אזהרה ⚠

אסור בשום אופן לכוונן את המושבים בזמן הנסיעה, מכיוון שהם עלולים לנוע בצורה בלתי נשלטת.

קיפול משענות הגב של השורה השנייה



משוך בלולאה, כוונן את ההטיה ושחרר את הלולאה. אל תישען על משענת הגב בעת הכוונון.

אזהרה ⚠️

חגור את חגורת הבטיחות לפני כל נסיעה. במקרה של תאונה, אנשים שאינם חגורים בחגורות בטיחות מסכנים את עצמם ואת שאר נוסעי הרכב.

חגורות הבטיחות מתוכננות לשימוש על-ידי אדם אחד בלבד בו-זמנית.

מערכת ריסון ילדים 29 ←

בדוק לעתים קרובות את חלקי מערכת חגורת הבטיחות לגילוי נזק, לכלוך ותפקוד תקין. דאג להחלפת רכיבים פגומים. לאחר תאונה, דאג להחלפה במוסך של חגורות הבטיחות ומותחני הקדם שהופעלו.

הערה i

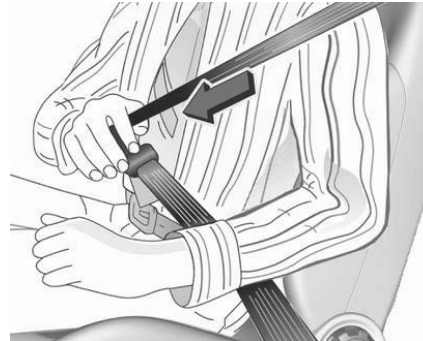
ודא שחגורות הבטיחות לא יילכדו ולא יינזקו על-ידי נעליים או עצמים בעלי פינות חדות. מעע חדירת לכלוך למנגנוני הגלילה של חגורות הבטיחות.

הערה i

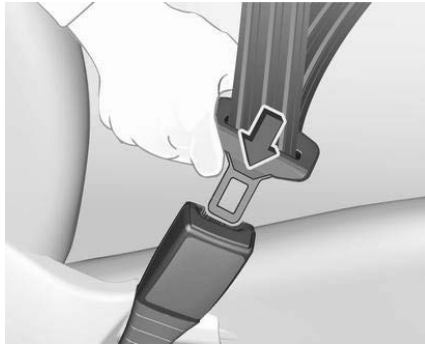
בעת ההידוק, השתמש באבזם החגורה המיועד לחגורת הבטיחות המתאימה כדי להבטיח תפקודיות נאותה.

חגורת בטיחות בעלת שלוש נקודות עיגון

חגירה



משוך החוצה את חגורת הבטיחות ממנגנון האיסוף שלה, נתב אותה מבלי לפתלה לרוחב גופך בהצלבה והכנס את הלשונית לאבזם. ודא שחגורת הבטיחות עוברת על הכתף ומהודקת היטב אל הגוף במהלך הנהיגה.



פריטי ביגוד רופפים או מגושמים מונעים הצמדת חגורת הבטיחות לגופך. אל תניח עצמים כגון תיקי יד או טלפונים ניידים בין חגורת הבטיחות לבין גופך.

אזהרה ⚠️

אסור לחגורת הבטיחות להישען כנגד עצם קשה או שביר המצוי בכיסי הביגוד שלך.

תזכורת לחגירת חגורת בטיחות 25 ←

1

הבטיחות. אסור לבצע שינויים כלשהם ברכיבי מותחני הקדם של חגורות הבטיחות מכיוון שפעולה כזאת תבטל את אישור סיווג הרכב.

2

תזכורת לחגירת חגורת בטיחות

כל מושב מצויד בתזכורת לחגירת חגורות בטיחות, המצוינת באמצעות נורית חיווי עבור המושב המתאים, בקונסולה העלית.

3

מגבילי כוח בחגורות

המאמץ המופעל על הגוף מופחת על-ידי שחרור הדרגתי של הידוק חגורת הבטיחות במהלך ההתנגשות.

4

מערכת כריות אוויר

מערכת כריות אוויר כוללת מספר מערכות נפרדות, בהתאם לרמת האבזור. כשכריות האוויר מופעלות, הן מתנפחות בתוך מילישניות. הכריות גם מתכווצות במהירות גדולה כל כך שלעיתים קרובות קשה להבחין בהפעלתן במהלך ההתנגשות.

5

6

אזהרה ⚠

מערכת כרית האוויר פועלת באופן של פיצוץ, התיקונים חייבים להתבצע רק על ידי עובדים מיומנים ומוסמכים.

7

8

אזהרה ⚠

יש למקם את חגורת הבטיחות של הירכיים נמוך ככל הניתן לרוחב האגן כדי למנוע הפעלת לחץ על הבטן.

מותחני קדם של חגורות הבטיחות

במקרה של התנגשות חזיתית, צדית או חזית-אחור בעצמה מסוימת, חגורות הבטיחות הקדמיות וחגורות הבטיחות האחוריות החיצוניות נמתחות ומהודקות אל הגוף על-ידי קדם-מותחני חגורות הבטיחות.

אזהרה ⚠

שימוש לא נכון (לדוגמה הסרה או התקנה של חגורות הבטיחות) עלול להפעיל את מותחני הקדם של חגורות הבטיחות.

חיווי להפעלת מותחני הקדם מופיע באמצעות הארה רציפה של נורית החיווי. חובה להחליף במוסך מותחני קדם שהופעלו. מותחני הקדם מופעלים רק פעם אחת.

הערה i

אסור לחבר או להתקין אביזרים כלשהם או חפצים אחרים שעלולים להפריע לפעולת מותחני הקדם של חגורות

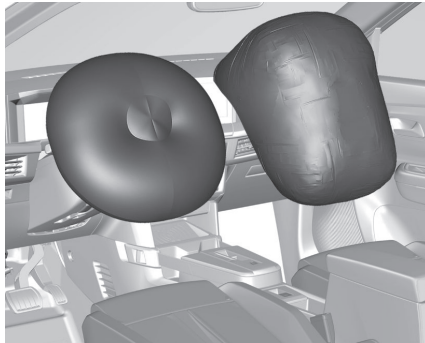
שחרור



לשחרור חגורת הבטיחות, לחץ על הכפתור האדום שבאבזם חגורת הבטיחות והובל את חגורת הבטיחות חזרה.

שימוש בחגורות הבטיחות במהלך היריון





כריות האוויר המנופחות סופגות את כוח ההולם, וכך מקטינות באופן משמעותי את הסכנה לפציעה בחלק גופם העליון או בראשם של היושבים במושביו הקדמיים.

⚠ אזהרה

כריות האוויר מספקות הגנה מיטבית רק כאשר המושב נמצא במצב הנכון. חגור את חגורת הבטיחות באופן נכון ומאובטח. רק כך מסוגלת כרית האוויר לספק הגנה.

מערכת כריות אוויר צדיות

מערכת כריות האוויר הצדיות מורכבת מכריות אוויר במשענות הגב של שני המושבים הקדמיים.

ניתן לזהותן באמצעות המילה **AIRBAG**.

בחומרים אחרים. דאג להחלפה במוסך של כיסויים פגומים. כל כרית אוויר מופעלת רק פעם אחת. דאג להחלפה במוסך של כריות אוויר שהופעלו. בנוסף, ייתכן שיהיה צורך להחליף את גלגל ההגה, לוח המדמים והמחוננים, חלק מלוחות החיפוי, אטמי הדלתות, הידיות והמושבים. אסור לבצע שינוי כלשהו במערכת כריות האוויר מכיוון שהדבר ישלול את תוקף רישיון ההפעלה של הרכב.

מערכת כריות אוויר קדמיות

מערכת כריות האוויר הקדמיות כוללת כרית אוויר אחת בטבור ההגה וכרית אחת בחיפוי לוח המדמים והמחוננים בצד הנוסע הקדמי. ניתן לזהותן באמצעות המלה **AIRBAG**. מערכת כריות האוויר הקדמיות מופעלת במקרה של פגיעה חזיתית בעצמה מסוימת. מתג ההצתה חייב להיות במצב מופעל.

⚠ אזהרה

הוספת אביזרים המשנים את מסגרת הרכב, את מערכת הפגוש, את גובהו, את חזית הרכב או הפח בצדי הרכב, עשויה למנוע תפקוד תקין של מערכת כריות האוויר. הפעלת מערכת כריות האוויר עשויה להיות מושפעת לרעה גם מהחלפה של חלקים במושבים הקדמיים, חגורות בטיחות, מודול האבחון והחישה של כריות האוויר, גלגל ההגה, לוח המדמים והמחוננים, האטמים הפנימיים של הדלתות כולל הרמקולים, מודולים כלשהם של כריות האוויר, חיפויי התקרה או העמודים, החישנים הקדמיים, חיישני פגיעות הצד או חיווט כריות האוויר.

⚠ אזהרה

פנה עצמים חוסמים מאזור ניפוח הצמיגים.

ⓘ הערה

הבקרה האלקטרונית השולטת במערכת כריות האוויר ובמותחני הקדם ממוקמת בקונסולה המרכזית. אסור להניח חפצים מגנטיים באזור זה.

אסור להצמיד חפצים כלשהם לכיסויי כריות האוויר ואסור לכסות אותם

1

לילדים במושב הנוסע, בהתאם להוראות בטבלה.

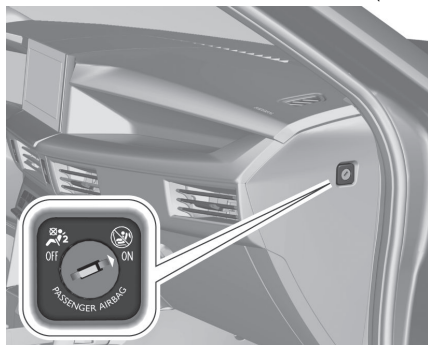
2

מערכות כריות האוויר הצדדיות, כריות הווילון, מותחני הקדם של חגורות הבטיחות וכל מערכות כריות האוויר של הנהג נותרים פעילים. ניתן לנטרל את מערכת כריות האוויר של הנוסע הקדמי באמצעות מתג המופעל באמצעות מפתח, המותקן בצד הנוסע של לוח המדדים והמחוונים.

3

מיקומי התקנת מערכות ריסון ילדים

← 34



5

6

7

8

השתמש במפתח ההצתה לקביעת מצב הנועל:

9

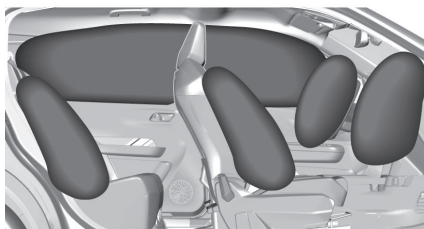
כרית האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלת ולא תתנפח במקרה של התנגשות. נורית החיווי מאירה באופן רציף בקונסולה המרכזית

OFF



10

מערכת כריות הווילון מופעלת במקרה של פגיעה צידית בעצמה מסוימת. מתג ההצתה חייב להיות במצב מופעל.



כריות האוויר המנופחות סופגות את כוח ההולם, וכך מקטינות באופן משמעותי את הסכנה לפציעה בראש במקרה של פגיעה צדית.

אזהרה ⚠

הווים שעל הידיות במסגרת הגג מתאימים לתליית פריטי לבוש קלים בלבד, ולא קולבי מעילים. אסור שבגדים אלה יכילו חפצים.

השבתת מערכת כריות האוויר

יש להשבית את מערכת כריות האוויר של הנוסע הקדמי לצורך התקנת מערכת ריסון

מערכת כריות האוויר הצידיות מופעלת במקרה של פגיעה צידית בעצמה מסוימת. מתג ההצתה חייב להיות במצב מופעל.



כריות האוויר המנופחות סופגות את כוח ההולם, וכך מפחיתות באופן משמעותי את הסכנה של פציעה בחלק הגוף העליון ובאגן הירכיים.

הערה i

השתמש אך ורק בכיסויי הגנה למושבים שאושרו לשימוש עבור רכב זה. הקפד שלא לכסות את כריות האוויר.

מערכת כריות וילון

מערכת כריות הווילון כוללת כרית אוויר המותקנת במסגרת הגג בכל צד. ניתן לזהות זאת באמצעות המילה **AIRBAG** על עמודי הגג.

<p>EN: NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur</p>
<p>DE: Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden</p>
<p>FR: NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT</p>
<p>ES: NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño</p>

הקדמי מושבתת. היא ממשכה להאיר גם אחרי שכרית האוויר הושבתת. אם שתי הנוריות מאירות בו-זמנית, קיימת תקלה במערכת. לא ניתן לדעת מצב המערכת אינו ברור, ולכן אסור לאיש להשתמש במושב הנוסע הקדמי. התקשר מייד למוסך. אם אף אחת משתי הנוריות החיווי אינה מאירה, פנה מיד למוסך. שנה את מצב הפעלת כריות האוויר רק כשהרכב נייח ומפתח ההצתה במצב מופסק.



סכנה ⚠️

אסור בהחלט להשתמש במערכת ריסון ילדים הפונה לאחור במושב שלפניו מותקנת כרית אוויר; הדבר עלול לגרום מוות או פציעה חמורה לילד. עלולים להתרחש פציעה חמורה או מוות של הילד.

ON ⚠️
כרית האוויר של הנוסע הקדמי פעילה

סכנה ⚠️

השבת את כרית האוויר של הנוסע רק בשילוב עם השימוש במערכת ריסון ילדים, בכפוף להוראות שבטבלה. אחרת, האדם היושב במושב עם כרית אוויר מושבתת, חשוף לסיכון לפציעה קטלנית.



אם נורית הבקרה ON מאירה למשך כ-60 שניות לאחר העברת מערכת ההצתה למצב מחובר, מערכת כריות האוויר של הנוסע הקדמי תתנפח במקרה של התנגשות. אם נורית הבקרה OFF מאירה אחרי הפעלת ההצתה, מערכת כרית האוויר של הנוסע

1

הילדים במקרה שהייתה נתונה למאמצים מכניים בתאונה.

2

הערה

חגורות בטיחות

ודא שאין כל חגורת בטיחות או אבזם מתחת למושב הבטיחות לילדים, מכיוון שהם עלולים לפגוע ביציבותו. בעת התקנת מושב הבטיחות לילדים במושב האחורי, ודא שהמושב אינו מפריע לפעולת חגורת הבטיחות במושב האחורי האמצעי. ודא שחגורת הבטיחות ממוקמת נכון והדק אותה, או את רתמת מושב הבטיחות השומרת על החופש יחסית לגוף הילד, למינימום, אפילו בנסיעות קצרות.

7

אזהרה

משענות ראש

לפני התקנת מושב בטיחות לילדים עם משענת גב או מערכת רצועת עיגון עליונה באחד ממושבי הנוסעים, הסר את משענת הראש. ודא שמשענת הראש מאוחסנת או קשורה היטב כדי שלא תעוף ברכב במקרה של בלימה חזקה. לאחר הסרת מושב

הערה

התקנות לגבי הסעת ילדים שונות בכל מדינה. עיין בחוקים התקפים במדינתך.

לבטיחות מרבית, הקפד על ההמלצות הבאות:

- בהתאם לתקנות באירופה, **כל הילדים מתחת לגיל 12 או בגובה של פחות מ-1.5 מטר חייבים לנסוע במושבי בטיחות לילדים מאושרים המתאימים לגודל או למשקל שלהם**, על מושבים המצוידים בחגורת בטיחות או בנקודות עיגון ISOFIX.

- **ילדים מגיל 15 חודשים ומטה חייבים לנסוע במצב "עם הגב לכיוון הנסיעה"**, במושב קדמי או אחורי של הרכב. השימוש במושבים מסוג "עם הגב לכיוון הנסיעה" מומלץ לילדים עד גיל 3.

- **מבחינה סטטיסטית, המושבים הבטוחים ביותר ברכב להסעת ילדים הם המושבים האחוריים.**

אזהרה

אין להצמיד חפצים כלשהם למערכות ריסון ילדים ואין לכסות אותן בשום חומרים. חובה להחליף את מערכת ריסון

IT: NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.

מערכות ריסון ילדים

המלצות כלליות

אזהרה

בעת הסעת ילדים ברכב, חובה להושיב אותם במושב מתאים. **אסור לנסוע כשילד יושב על ברכיך.**

אזהרה

התקנה לקויה של מושב בטיחות לילדים ברכב תפגע בבטיחות הילד במקרה של התנגשות. הקפד לציית להוראות להלן ולהוראות המסופקות עם מושב הבטיחות לילדים.

הערה 

כוון את מושב הנוסע הקדמי למצב הגבוה ביותר ולמצב האורכי האחורי ביותר, כשמסענת הגב זקופה.




התקנת מערכת ריסון לילדים במושב אחורי

עם הפנים לכיוון הנסיעה או עם הגב לכיוון הנסיעה

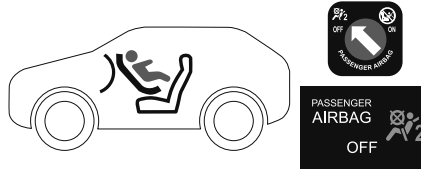


- הזז את המושב הקדמי של הרכב קדימה וישר את מסענת הגב כך שרגלי הילד היושב במושב בטיחות עם הפנים לכיוון

התקנת מערכת ריסון לילדים במושב קדמי

אזהרה 

לפני התקנת מושב בטיחות לילדים עם הגב לכיוון הנסיעה, חובה להשבית את כרית האוויר של הנוסע הקדמי. אחרת, הילד עלול להיפצע באופן חמור או להיהרג אם כרית האוויר תופעל.




אזהרה 

חובה להפעיל את כרית האוויר של הנוסע הקדמי לפני התקנת מושב בטיחות לילדים "עם הפנים לכיוון הנסיעה".



הבטיחות לילדים, התקן את מסענת הראש.

אזהרה 

הגנה נוספת

אפשר לילדים להיכנס או לצאת מן הרכב רק בצד הפונה למדרכה/צד הדרך המרוחק מנתיב התנועה. כדי למנוע פתיחה מקרית של הדלתות והחלונות האחוריים, השתמש במערכת "בטיחות ילדים".

הקפד שלא לפתוח את החלונות האחוריים יותר משליש ממהלך הפתיחה שלהם.

כדי להגן על ילדים קטנים מקרני השמש, התקן וילונות צד על החלונות האחוריים. משיקולי בטיחות, אל תשאיר:

- ילד לבד ברכב ללא השגחה.
- ילד או בעל חיים ברכב החשוף לשמש, כשהחלונות סגורים.
- את המפתח בטווח ידו של ילד בתוך הרכב.

1

חבר מערכות ריסון ילדים מסוג ISOFIX המאושרות לרכב זה לתושבות התקנה ISOFIX. המיקומים המתאימים למערכות ריסון ילדים ISOFIX לרכב זה מסומנים בטבלה מערכות ריסון לילדים.

2

המיקום של תושבות התקנה ISOFIX מצוין באמצעות תווית על משענת הגב. כדי לקבל גישה לתושבות ISOFIX, משוך תחילה את הרוכסן.

3

מערכת ריסון ילדים i-Size היא מערכת ריסון ילדים ISOFIX בקטגוריה אוניברסלית לפי תקנת האו"ם מס' 129.

4

ניתן להתקין את כל מערכות ריסון הילדים i-Size בכל מושב רכב המתאים עבור i-Size מערכות ריסון לילדים, טבלת התקנה ← 34.

5

כשמתקינים מערכות ריסון ילדים ISOFIX במושבי נוסעים הניתנים לכוונון, יש להטות תחילה את משענת הגב ככל האפשר לאחור כדי לאפשר גישה אל תושבות ה-ISOFIX. לאחר חיבור טוב של מערכת ריסון ילדים ISOFIX, הטה שוב את משענת הגב לפנים. חובה להשתמש ברצועת עיגון עליונה או ברגלית תמיכה בנוסף לתושבות ISOFIX. מושבי ילדים i-Size ומושבים לרכב בעלי אישור i-Size מסומנים בסמל i-Size, ראה איור.



10

⚠ אזהרה

התקנת מושב בטיחות לילדים עם רגל תמיכה.

ודא שרגל התמיכה נמצאת במגע חזק ויציב עם הרצפה.

אסור בהחלט להתקין מושב בעל רגל תמיכה במושב האחורי האמצעי.

גורת בטיחות בעלת שלוש נקודות עיגון

ניתן לקבע מערכות ריסון ילדים באמצעות גורת בטיחות בעלת שלוש נקודות עיגון. לאחר הידוק מערכת ריסון הילדים, יש להדק את חגורת הבטיחות ← 34.

תושבות "ISOFIX"



הנסיעה או מושב הבטיחות המותקן עם הגב לכיוון הנסיעה לא יגעו במושב הקדמי של הרכב.

- בדוק שמשענת הגב של מושב בטיחות ילדים המותקן עם הפנים לכיוון הנסיעה קרובה ככל האפשר למשענת הגב של המושב האחורי של הרכב, רצוי במגע איתה.

מושב אחורי אמצעי

אסור בהחלט להתקין מושב בטיחות לילדים בעל מוט תמיכה במושב הנוסע האחורי האמצעי.

המלצות ספציפיות למושב

⚠ אזהרה

התקנת מושב הגבהה (בוסטר)

רצועת החזה של חגורת הבטיחות חייבת להיות מונחת על כתף הילד מבלי לגעת בצוואר.

ודא כי רצועת המותניים של חגורת הבטיחות עוברת נכון על ירכי הילד. השתמש במושב הגבהה בעל משענת גב המצויד במוביל לחגורת הבטיחות בגובה הכתף.

התקני עיגון לרצועת עיגון עליונה



התקני העיגון לרצועת עיגון עליונה מסומנים בסמל של מושב בטיחות לילדים. בנוסף לתושבות ISOFIX, חבר את רצועת העיגון העליונה אל התקני העיגון לרצועה העליונה. המיקומים המתאימים למערכות ריסון ילדים ISOFIX בקטגוריה האוניברסלית מסומנים בטבלה 34 ←

מושב בטיחות מומלצים לילדים

⚠ אזהרה

התקנה לקויה של מושב בטיחות לילדים ברכב תפגע בבטיחות הילד במקרה של התנגשות. הקפד על הוראות ההתקנה המסופקות עם מושב הבטיחות.

מושב בטיחות לילדים "RÖMER KidFix"
"i-Size"
גודל: 100 - 138 סנטימטר



מ 3.5 חודשים עד 12 שנים

(מ- 15 עד 36 ק"ג)

ניתן להתקין עם או בלי תושבות ISOFIX. הילד מוחזק על-ידי חגורת הבטיחות.

קנה ב-Stellantis & You, מכירות ושירותים

אנו ממליצים להשתמש במושב בטיחות לילד עם משענת הגב. אם משענת הגב יש הסרה עבור ילד בגובה מעל 138 ס"מ, יש להסיר גם את מגן האבטחה.

ⓘ הערה

פעל לפי הנחיות יצרן מערכת ריסון הילדים כדי להתקין את מערכת ריסון הילדים המתאימה ברכב.

"RÖMER Baby-Safe PRO"

גודל: 40 - 85 סנטימטר



מלידה עד 18 חודשים

(עד 13 ק"ג)

מומלץ עם בסיס ISOFIX שלה. מתאים להתקנה "עם הגב לכיוון הנסיעה" בלבד.

"RÖMER TriFix 2 i-Size"

גודל: 76 - 105 סנטימטר



מ 15 חודשים עד 4 שנים

(מ-9 עד 22 ק"ג)

מותקן עם ISOFIX ו

תושבות לרצועת עיגון עליונה. מתאים להתקנה "עם הפנים לכיוון הנסיעה" בלבד.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

הערה

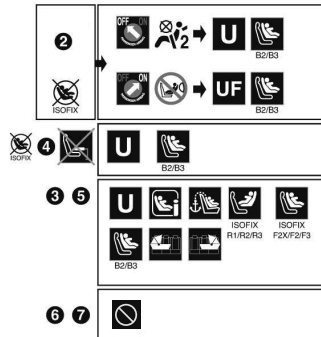
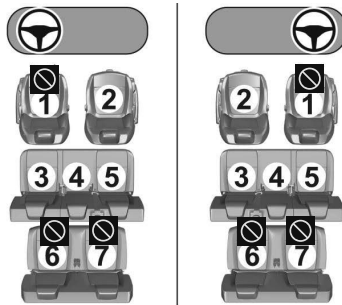
וודאו כי מקום ההתקנה של מערכת המעצור לילד בתוך הרכב נכון. נא להפנות לטבלת הסיכום להתקנת מושבות ילדים.

הערה

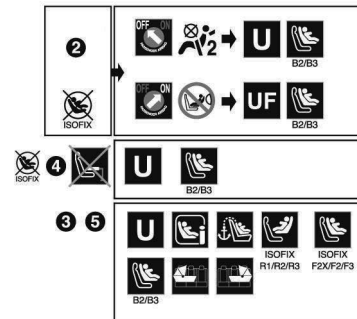
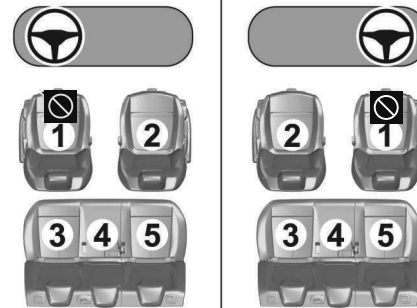
עבור מערכות ריסון ילדים Semi-universal או מערכת ריסון ילדים המיועדת לרכב מסוים (מסוג ISOFIX או המותקנת באמצעות חגורות בטיחות), עיין ברשימת כלי הרכב שבמדריך למשתמש של מערכת הריסון לילדים.

מיקומי התקנת מערכות ריסון ילדים

7 מושבים



5 מושבים



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

המפתח

מושב שבו אסור להתקין מושב בטיחות לילדים.



כרית אוויר נוסע קדמי **מושבתת**.



כרית אוויר נוסע קדמי **מופעלת**.



מקום המותאם להתקנת מושב בטיחות לילדים המתחבר באמצעות חגורת הבטיחות ומאושר כמושב אוניברסלי "הפונה לאחור" ו/או "הפונה לפנים" עבור קבוצות (U) **0, +0, 1, 2** או **3** מיועד לילדים בגובה של בין 40 לבין 150 סנטימטרים.



מקום המותאם להתקנת מושב בטיחות לילדים המתחבר באמצעות חגורת הבטיחות ומאושר כמושב אוניברסלי "הפונה לפנים" (UF) עבור קבוצות **1, 2** ו-**3** או מיועד לילדים בגובה של בין 76 לבין 150 סנטימטר בלבד.



מושב שאושר להתקנה של מושב בטיחות לילדים **i-Size**.



המושב אושר להתקנת מושב בטיחות לילדים "**i-Size עם הפנים לכיוון הנסיעה**".



מושב שאינו מתאים להתקנת מושב בטיחות לילדים בעל מוט תמיכה.



קיום נקודת עיגון **Top Tether** בחלק האחורי של משענת המושב, המאפשרת חיבור מושב **בטיחות לילדים ISOFIX אוניברסלי**.



קיום נקודת עיגון **TOP TETHER** בחלק האחורי של משענת המושב, המאפשרת התקנה של **מושב בטיחות אוניברסלי לילדים ISOFIX עם הפנים לכיוון הנסיעה**.



מושב בטיחות לילדים **ISOFIX** "עם הגב לכיוון הנסיעה":



- **R1: מושב בטיחות לילדים ISOFIX לתינוק**

- **ISOFIX R2: גודל מופחת** מושב ילדים.
- **R3:** מושב בטיחות לילדים **ISOFIX** מושב ילדים בגודל גדול

מושב בטיחות לילדים **ISOFIX** "עם הפנים לכיוון הנסיעה":



- **ISOFIX F2X:** מושב ילדים **לפעוטות**.

- **ISOFIX F2:** מופחת גובה מושב הילד.

- **F3:** מושב ילדים בגובה מלא של **ISOFIX**.

רוחב מושב ילדים, שימוש בחגורת בטיחות או תושבות **ISOFIX**:



- **B2:** מושב הגבהה לילדים רוחב מוקטן.

- **B3:** מושב הגבהה לילדים רוחב מלא.

מושב בו אסור להתקין מושב בטיחות לילדים **ISOFIX**.

לגבי כוונון המושב, עיין בטבלה "התקנת מושבי בטיחות לילדים אוניברסליים, **ISOFIX** ו-**i-Size**".



מושב שאושר להתקנה של מושב בטיחות לילדים **ISOFIX**.



מושב בטיחות לילדים **ISOFIX** מסוג "סל-קל":

- **L1:** עם הפנים שמאלה.

- **L2:** עם הפנים ימינה.



1

בהתאם לתקנות האירופיות, טבלה זו מציינת את אפשרויות ההתקנה של מושבי בטיחות לילדים המקובעים באמצעות חגורת הבטיחות ומאושרים כמושבים אוניברסליים (a) וכן של מושבי בטיחות לילדים הגדולים ביותר מסוג i-Size ו-ISOFIX עבור מושבי הרכב המצוידים בנקודות עיגון ISOFIX.

2

כן : מתאים להתקנה של קטגוריית מערכת הריסון לילדים הנקובה.

3

לא : לא מתאים להתקנה של קטגוריית מערכת הריסון לילדים הנקובה.

4

5

6

7

8

9

10

מספרי המושבים							
מושבים אחוריים (b) שורה 3		מושבים אחוריים (b) שורה 2			מושבים קדמיים (b)		
7	6	5	4	3	2	1	
					מופעלת ON ^(d) "	מושבבת OFF ^(c) "	כרית האוויר של הנוסע הקדמי
לא	לא	כן	כן ⁽ⁱ⁾	כן	לא	כן ^(h)	מיקום תואם למושב בטיחות ילדים אוניברסלי ^(a) פונה לאחור ^(b)
לא	לא	כן	כן ⁽ⁱ⁾	כן	כן ^(h)		מיקום תואם למושב בטיחות לילדים אוניברסלי ^(a) פונה לפנים ^(f)
לא	לא	כן	לא	כן	לא		מושב תואם למושב בטיחות לילדים i-Size פונה לאחור
לא	לא	כן	לא	כן	לא		מושב תואם למושב בטיחות לילדים i-Size פונה לפנים
לא	לא	כן	לא	כן	לא		מושב תואם לטבעת רצועת עיגון עליונה TOP TETHER
לא	לא	L1 ^(g)	לא	L2 ^(g)	לא		מושב בטיחות לילדים מסוג "Carycot" (L1 / L2)
לא	לא	R3 ^(k)	לא	R3 ^(k)	לא		מושב בטיחות לילדים ISOFIX "פונה לאחור" (R1/R2/R3)
לא	לא	F3 ^(k)	לא	F3 ^(k)	לא		מושב בטיחות לילדים ISOFIX "פונה לפנים" (F1/F2X/F3)

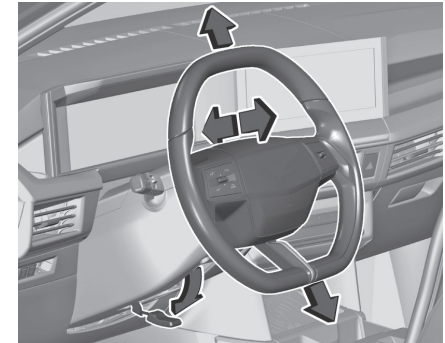
מספרי המושבים							
מושבים אחוריים (b) שורה 3		מושבים אחוריים (b) שורה 2			מושבים קדמיים (b)		
7	6	5	4	3	2	1	
לא	לא	B3 ^(k)	B3 ^{(i) (j) (l) (k)}	B3 ^(k)	B3 ^{(h) (l) (k) (m)}	לא	מושב הגבהה לילדים "Booster" / B2 ⁽ⁿ⁾ (B3)

- (a)** מושב בטיחות לילדים אוניברסלי: מושב בטיחות לילדים הניתן להתקנה בכל סוג רכב באמצעות חגורת הבטיחות.
- (b)** בהתאם לגרסה, עיין בחוקים התקפים במדינתך לפני התקנת מושב בטיחות לילדים במושב זה.
- (c)** להתקנת מושב בטיחות לילדים "עם הגב לכיוון הנסיעה" במושב זה, יש להשביט את כרית האוויר של הנוסע "OFF".
- (d)** מותר להתקין במושב זה רק מושב בטיחות לילדים "פונה לפנים" כשכרית האוויר של הנוסע פעילה "ON".
- (e)** עבור מושב בטיחות לילדים אוניברסלי המותקן "פונה לאחור" ו/או "פונה לפנים" (U) עבור קבוצות
- (k)** כוונן את משענת הראש לגובה המרבי או הסר אותה, אם נדרש.
- (l)** מושב שאינו מצויד בנקודות עיגון תואמות ISOFIX.
- (m)** במושבים עם משענת ראש משולבת: במקרה של הפרעה בין מושב הבטיחות לילדים לבין משענת הראש המשולבת, יש לכווין את משענת הגב של המושב למצב פחות זקוף.
- (n)** לא ניתן להתקין 3 מושבי הגבהה על המושבים האחוריים בו זמנית.
כללים:
- מיקום התואם אל i-Size תואם גם אל R1, R2 ו-F2X, F2, B2.
 - מושב תואם R3 תואם גם עבור R1 ו-R2.
 - מיקום התואם אל R2 תואם גם אל R1.
 - מיקום התואם אל F3 תואם גם אל F2X ו-F2.
- (o)** 3 מוקדש לילדים בגובה של בין 40 לבין 150 ס"מ.
- (f)** מושב ילדים אוניברסלי "פונה לפנים" בקבוצות 1, 2 או 3, או מיועד לילדים בגובה של בין 76 לבין 150 ס"מ בלבד.
- (g)** במקרה של התקנת מערכת ריסון לילד הפונה לצד במושב חיצוני בשורה השנייה, השימוש בשאר מושבי השורה זו אינו נכלל.
- (h)** כוונן את מושב הנוסע הקדמי למצב האורך האחורי במלואו.
- (i)** אסור בהחלט להתקין מושב בטיחות לילדים בעל מוט תמיכה במושב הנוסע האחורי האמצעי.
- (j)** אם מותקנת מערכת ריסון ילדים מסוג מושב הגבהה על המושב המרכזי, אסור לשבת במושב השמאלי.4

- מיקום התואם אל B3 תואם גם אל B2.

גלגל ההגה

כוונון גלגל ההגה



שחרר את נעילת הידית, כוונון את גלגל ההגה ולאחר מכן שלב את הידית ודא שהיא נעולה כהלכה.

אל תכוונו את גלגל ההגה אלא כאשר הרכב נייח ומנעול ההגה משוחרר.

לחצנים על גלגל ההגה



ניתן להפעיל את תפריט לוח המחוונים, חלק ממערכות הסיוע לנהג, מערכת המידע והבידור והטלפון הנייד מחובר באמצעות לחצני ההפעלה בגלגל ההגה.

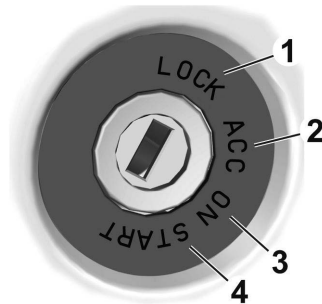
מערכות מתקדמות לסיוע לנהג 122 ←

מערכת מידע ובידור 79 ←

צופר



מתג ההצתה



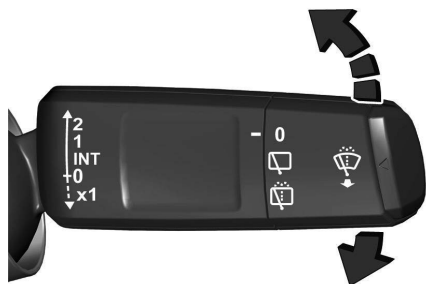
1 הכנסה והסרה של המפתח, ההגה נעול

2 מערכת ההצתה במצב מופסק: חלק מהתפקודים ממשיכים לפעול עד

1

מגב שמשה קדמית עם תדירות ניגוב משתנה

2



3

4

5

6

7

8

9

10

2 : מהר

1 : לאט

INT : ניגוב לסירוגין

0 : מצב מופסק

x1 : ניגוב יחיד

אל תפעיל כשהשמש הקדמית קפואה.
הפסק הפעולה במעבר במתקני רחיצת
מכוניות.

כדי להפעיל את מצב הניגוב לסירוגין בפעם
הבאה שמערכת הצתה תועבר למצב
מופעל, לחץ את הידית מטה למצב OFF
ושוב אל INT.

מגבים ומתזים

הערה i

כאשר ידית המגב במצב AUTO או INT,
1 או 2, ומערכת הצתה במצב מחובר
לאחר יותר מדקה אחת: כאשר
הטמפרטורה החיצונית נמוכה מ- $+3^{\circ}\text{C}$,
מגב השמשה הקדמית מופעל רק
במהירות גבוהה מ-10 קמ"ש. כאשר
הטמפרטורה החיצונית גבוהה מ- $+3^{\circ}\text{C}$,
מגב השמשה הקדמית מופעל מייד.

הערה i

במצב 1 או 2, תדירות הניגוב מופחתת
באופן אוטומטי במהירות נמוכה מ-5
קמ"ש וחוזרת לתדירות המקורית
במהירות גבוהה מ-10 קמ"ש.

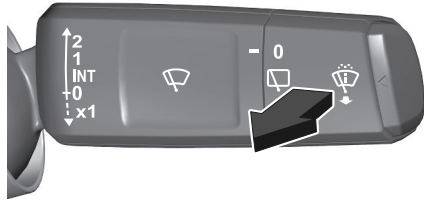
להוצאת המפתח או פתיחת דלת הנהג,
אם מערכת הצתה הייתה לפני כן
במצב מופעל, וההגה לא נעול

- מצב מחובר של מערכת הצתה: מערכת הצתה במצב מחובר, המנוע פועל, נוריות החיווי והאזהרה מאירות וניתן להפעיל את מרבית התפקודים החשמליים, וגלגל ההגה לא נעול
- התנתעת המנוע: שחרר את המפתח אחרי התנתעת המנוע

לחצן הפעלה



מתזי השמשה הקדמית



משוך והחזק את ידית בקרת המגבים כלפיך עד למעבר לנקודת ההתנגדות. לאחר כיבוי המתזים, המגבים מבצעים מחזור ניגוב אחד נוסף. לניגוב יחיד, משוך את ידית בקרת המגב כלפיך מבלי לעבור את נקודת ההתנגדות. נזל רחיצת שמשות 167 ←

האוטומטי יושבת. כדי להפעיל את מצב הניגוב האוטומטי בפעם הבאה שמערכת ההצתה תועבר למצב מופעל, לחץ את הידית מטה למצב **OFF** ושוב אל **AUTO**. אל תפעיל כשהשמשה הקדמית קפואה. הפסק הפעולה במעבר במתקני רחיצת מכוניות.

כוונון רגישות חיישן הגשם



ידית המגב במצב **AUTO**.

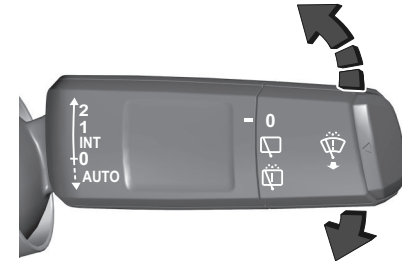
במצב **AUTO**, חיישן הגשם מזהה את כמות המים על השמשה הקדמית ומווסת באופן אוטומטי את תדירות פעולת המגב.

ניתן לכוונון את הרגישות באמצעות המתג שבידית. לחץ כלפי מעלה כדי להגביר את הרגישות וכלפי למטה כדי להפחית אותה. דא שהחיישן אינו חסום 17 ←
נורית חיווי 97 ←.

תדירות הניגוב

כאשר ידית המגבים במצב **INT**, תדירות הניגוב תלויה במהירות הנסיעה של הרכב.

מגב שמשה קדמית עם חיישן גשם



2	: מהר
1	: לאט
INT	: ניגוב לסירוגין
0	: מצב מופסק
AUTO (אוטומטי)	: ניגוב אוטומטי עם חיישן גשם

במצב **AUTO**, חיישן הגשם מזהה את כמות המים על השמשה הקדמית ומווסת באופן אוטומטי את תדירות פעולת המגב. אם מערכת ההצתה במצב מנותק, מצב הניגוב

1

כל פעולה על ידיית בקרת המגבים מיד לאחר העברת מערכת ההצתה למצב מנותק מעבירה את להבי המגבים למצב אנכי.

2

- בצע את הפעולה הרצויה או את החלפת להבי המגבים.

3

אחסון להבי המגבים

- כדי להחזיר את המגבים למצבם ההתחלתי אחרי טיפול, העבר את מערכת ההצתה למצב מחובר והזז את ידיית הפעלת המגבים.

4

5

פנסים חיצוניים

בקר תאורה

6

אזהרה ⚠️


7

אין להביט ישירות לפנסי LED ראשיים. סכנת נזק לעיניים.

8


9

10

נזול רחיצה מותז על החלון האחורי ועל המצלמה האחורית, והמגב פועל כל עוד מצב משולב. 

נזול רחיצת שמשות 167 

מיקום מיוחד של המגבים הקדמיים

מצב תחזוקה זה מאפשר לנקות או להחליף את הלהבים. הוא יכול גם לשמש, בעונת החורף (כפור, שלג), לצורך הפרדת להב הגומי מהשמשה הקדמית. 172 

הערה

כדי לשמור על יעילותם של מגבים בעלי להבים שטוחים, מומלץ:

- לטפל בהם בזהירות
- לנקות אותם בקביעות במי סבון
- לא להשתמש בהם להצמדת שלט קרטון לשמשה הקדמית
- להחליף אותם כשמופיעים סימני הבלאי הראשונים

זהירות


לעולם אל תנסה להזיז את המגבים בכוח היד. הדבר עלול לגרום נזק בלתי הפיך למנגנון.


מגב ומתז בחלון העורפי

מגב החלון העורפי



0 : מצב מופסק

: ניגוב לסירוגין 

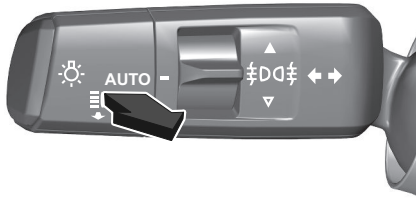
: רחיצת החלון 

אסור להשתמש כאשר החלון האחורי קפוא או כאשר משתמשים במנשא אופניים. הפסק הפעולה במעבר במתקני רחיצת מכוניות. מגב החלון העורפי מופעל אוטומטית כשמגבי השמשה הקדמית מופעלים בעוד תיבת ההילוכים משולבת בהילוך אחורי.

מתז החלון העורפי

בחר 

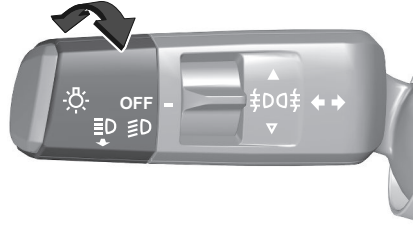
אורות דרך



כדי להפעיל או לכבות את אורות הדרך, משוך את הידית פעמיים.

מערכת סיוע למניעת סנוור

המערכת עוברת מאור מעבר לאור דרך ולהיפך כדי למנוע סנוור. לאחר ההפעלה, הסיוע לאור הדרך נותר פעיל ומפעיל או מפסיק את אור הדרך בהתאם לתנאי הסביבה. הקביעה האחרונה שנבחרה עבור מערכת הסיוע לאורות הדרך לפני העברת מתג ההצתה למצב מופסק תהיה בתוקף כשמתג ההצתה יועבר שוב למצב מופעל.



סובב את מתג התאורה:

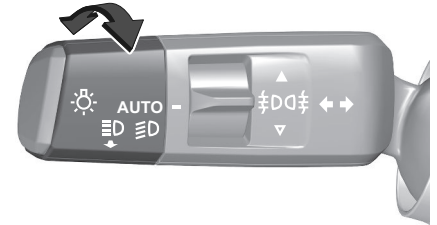
OFF כבה את האורות

אורות מעבר/אורות דרך

נורית חיווי 61

אורות אחוריים

האורות האחוריים מאירים יחד עם אורות המעבר/אור דרך ופנסי הצד.



סובב את מתג התאורה:

AUTO
(אוטומטי)

מתגי בקרת התאורה האוטומטית עוברים באופן אוטומטי בין פנסי הנסיעה ביום לבין פנסי החזית

אורות מעבר/אורות דרך



1

פנסי החזית בעת נהיגה בחו"ל

בעת נסיעה בארצות שבהן התנועה היא בצד הנגדי של הדרך, אין צורך לכוונן את פנסי החזית.

פנה אל מרכז השיווק והשירות שלך או אל מוסך מורשה.

2

3

פנסי נסיעה ביום

פנסי הנסיעה ביום מסייעים לזיהוי טוב יותר של הרכב בשעות היום.

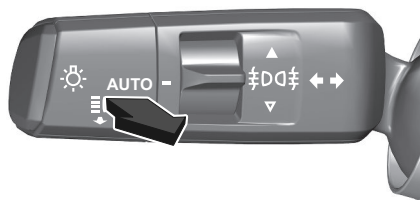


4

5

הבהוב פנסי חזית

6



7

8

9

משוך להפעלת הבהוב פנסי החזית. משוך כדי להשבית את אור הדרך.

10

כוונון גובה פנסי החזית



כדי להתאים את טווח אלומת פנסי החזית בהתאם למשקל הרכב, כדי למנוע סנוור: סובב את גלגל הכונון למצב המבוקש.

0 : המושבים הקדמיים תפוסים

1 : כל המושבים תפוסים

2 : כל המושבים תפוסים עם מטען בתא המטען

3 : מושב הנהג תפוס ויש מטען בתא המטען

4 : לא בשימוש

5 : לא בשימוש

6 : לא בשימוש

הפעלה

סובב את המתג למצב: **AUTO (אוטומטי)** בהתאם לגרסה: ניתן להפעיל את הסיוע לאורות הדרך באמצעות תפריט הגדרות הרכב בריכוז המדים והמחוונים. אור הדרך מופעל באופן אוטומטי בסביבה חשוכה במהירות הגבוהה מ-45 קמ"ש. אור הדרך מופסק באופן אוטומטי במהירות הנמוכה מ-35 קמ"ש, אך הסיוע לאורות הדרך נותר פעיל.

נורית החיווי הירוקה **AUTO** מאירה ברציפות כשהסיוע לאורות הדרך מופעל, הנורית הכחולה **AUTO** מאירה כשאורות הדרך מופעלים.

הפסקת הפעולה

בהתאם לגרסה: ניתן להשבית את המערכת באמצעות תפריט הגדרות הרכב בריכוז המדים והמחוונים.

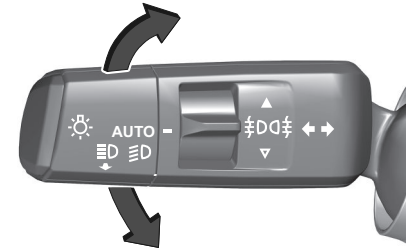
תקלה

אם המערכת אינה פועלת כהלכה או שאינה זמינה, כמו למשל בזמן אתחול, **AUTO** מאירה בריכוז המדים והמחוונים.

מלווה בהודעה המציינת שייתכן שהחיישנים או המצלמה מכוסים. עצור את הרכב ובדוק אם יש צורך לנקות אותם. אם **AUTO** עדיין מאירה לאחר ניקוי המצלמה, היוועץ במוסך.

אם **AUTO** מאירה בריכוז המדים והמחוונים אחרי הדממת המנוע והתנתעו מחדש, היוועץ במוסך.

מחווני הכיוון



למעלה

מחווון כיוון ימני

למטה

מחווון כיוון שמאלי

בעת הזזת ידידת המחווניים ניתן לחוש בנקודת התנגדות.

הבהוב רצוף מופעל בעקבות הזזת ידידת המחווניים מעבר לנקודת ההתנגדות. הוא מושבת בעקבות סיבוב גלגל ההגה לכיוון הנגדי או בעקבות החזרה ידנית של ידידת המחווניים למצב הסרק שלה. לאחר 20 שניות, עוצמת הקול של האות הקולי תגבר אם המהירות מעל 80 קמ"ש.

הפעל הבהוב זמני על-ידי החזקת ידידת המחווניים ממש לפני נקודת ההתנגדות. מחווני הכיוון יבהבו עד לשחרור ידידת המחווניים.

להפעלת שלושה הבהובים, לחץ קצרות את ידידת המחווניים עד לנקודת ההתנגדות והרפה.

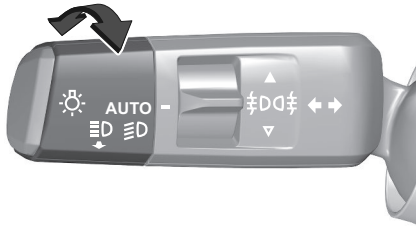
מהבהבי חירום



כדי להפעיל, לחץ על הלחצן.

בעת בלימת חירום, מהבהבי החירום מופעלים באופן אוטומטי בהתאם לעוצמת ההאטה. הם מופסקים באופן אוטומטי, ברגע שהרכב מאיץ שוב.

בקרת תאורה אוטומטית



כשתפקוד בקרת התאורה האוטומטית מופעל, הוא עובר באופן אוטומטי מפנסי נסיעה ביום למצב תאורת פנסי חזית בהתאם לתנאי התאורה החיצונית ולמידע המועבר על ידי מערכת המגבים.

הפעלת פנסי החזית האוטומטיים

סובב את המתג למצב: **AUTO (אוטומטי)**

בתנאי תאורה גרועים, פנסי החזית מופעלים. בנוסף, פנסי החזית מופעלים כאשר מגבי השמשות הופעלו למשך מספר תנועות ניגוב.

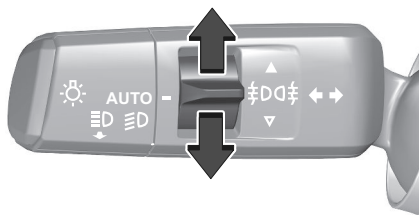
1

יש להשתמש בפנסי הערפל רק בתנאי ראות גרועים ביותר כדוגמת ערפל, שלג או גשם כבד.

2

פנסי ערפל אחוריים

בהתאם לגרסה:



3

4

דחוף את המתג כלפי מעלה כדי להפעיל את פנס הערפל האחורי.
דחוף את המתג כלפי מטה כדי לכבות את פנס הערפל האחורי.

5

6

7

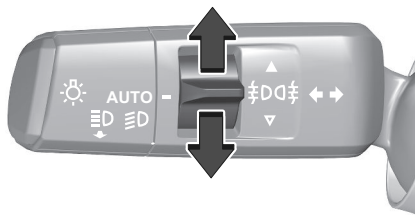
10

מחובר. כדי למנוע את פריקת המצבר, אל תשתמש בהם לפרק זמן ארוך.

עדשות פנסים מעורפלות

הצד הפנימי של בתי הפנסים עלול להתערפל לזמן קצר בתנאי מזג אוויר רטוב וקר, בגשם כבד או לאחר רחיצת הרכב. הערפול נעלם במהירות מעצמו. כדי לסייע, הפעל את פנסי החזית.

פנסי ערפל קדמיים

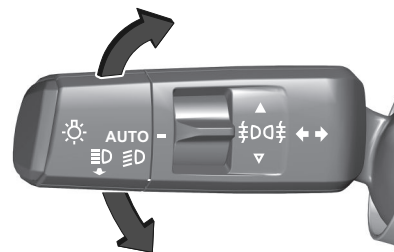


דחוף את המתג פעם אחת כדי להפעיל את פנסי הערפל הקדמיים.

דחוף את המתג פעם אחת כלפי מטה כדי לכבות את פנסי הערפל הקדמיים.

כשמתג התאורה במצב **AUTO**: הפעלת פנסי הערפל הקדמיים תפעיל באופן אוטומטי את פנסי החזית.

אורות חניה



בחנית הרכב, ניתן להפעיל את אורות החניה בצד אחד של הרכב:

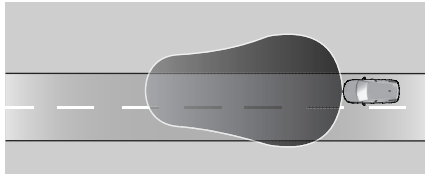
1. העבר את מתג ההצתה למצב מופסק.
2. הסט את הידית למעלה עד סוף מהלכה (להפעלת אורות החניה הימניים) או למטה (להפעלת אורות החניה השמאליים).

הפעולה מאושרת באמצעות הארת נורית מחוון הכיוון התואמת. נורית הביקורת נכבית אוטומטית לאחר מספר דקות או כאשר הדלתות ננעלות.

הערה **i**

אורות החניה ממשיכים לפעול, עד להעברת מערכת ההצתה שוב למצב

תאורה עירונית

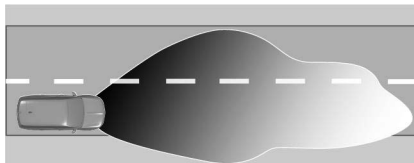


מופעלת באופן אוטומטי במהירות גבוהה מ-25 קמ"ש ומושבתת לאחר מספר שניות כשהמהירות עולה על 50 קמ"ש. אלומת התאורה היא רחבה כדי לזהות סיכונים בכביש ביתר קלות, למשל הולכי רגל, צמתים וכו'.

תאורת דרכים מהירות

תאורת אורות המעבר מותאמת למהירויות הנסיעה הגבוהות יותר בכבישים מהירים.

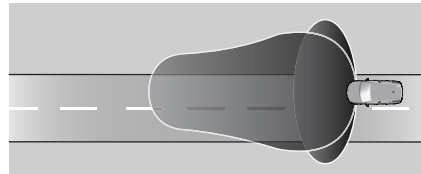
תאורת כפר



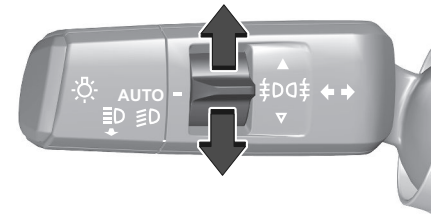
חלוקת האור ועוצמת האור מופעלות באופן משתנה בהתאם לתנאי התאורה, לסוג הדרך ולמצב הנסיעה. הרכב מתאים את פנסי החזית באופן אוטומטי בהתאם למצב, כדי לאפשר ביצועי תאורה מיטביים עבור הנהג. ניתן להשבית או להפעיל את תאורת החזית המסתגלת Intelli-Lux HD במסך מערכת המידע והבידור וגם על-ידי כיבוי או הפעלה של בקרת התאורה האוטומטית. מסך מערכת המידע והבידור 79 ←

הפונקציות הבאות זמינות אם מפעילים את התאורה הקדמית המסתגלת במסך מערכת המידע והבידור ומתג התאורה נמצא במצב **AUTO**.

תאורת הולכי רגל



מופעלת אוטומטית בתחילת הנסיעה ועד למהירות של 25 קמ"ש. תאורה זו נועדה לשפר את הנראות של הולכי רגל בצדי הרכב.



דחוף את המתג פעמיים כלפי מעלה כדי להפעיל את פנס הערפל האחורי. דחוף את המתג פעמיים כלפי מטה כדי לכבות את פנס הערפל האחורי.

כשמתג התאורה במצב **AUTO**: הפעלת פנס הערפל האחורי תפעיל באופן אוטומטי את פנסי החזית.

פנס הערפל האחורי של הרכב מופסק בעת גרירת גרור או כאשר תקע מחובר לשקע, לדוגמה, בעת שימוש במנשא אופניים.

פנסי חזית בטכנולוגיית Intelli-Lux HD

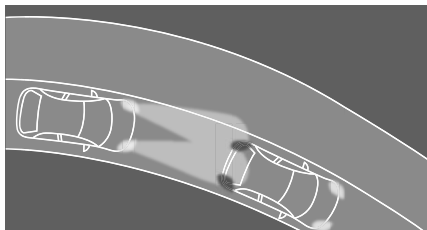
מערכת פנסי חזית Intelli-Lux HD כוללת מגוון של נורות LED מסוימות בכל אחד מפנסי החזית, לטובת שליטה בתפקודי התאורה הקדמית המסתגלת.

1

תפקוד אור דרך מונע סנוור

אור דרך מונע סנוור מופעל באופן אוטומטי במהירות העולה על 45 קמ"ש. הוא כבה במהירות מתחת ל-35 קמ"ש, אך נשאר במצב מוכן לפעולה.

2



3

4

5

6

בעת כניסה לאזור מואר, המקטעים המאירים דועכים בהדרגה מבחוץ פנימה ועוברים לאורות מעבר.

7

ביציאה מאזור מואר, המקטעים המאירים דועכים בהדרגה מבפנים החוצה ועוברים לאורות דרך, עם או בלי מנהרה, בהתאם לתנאי התנועה.

8

9

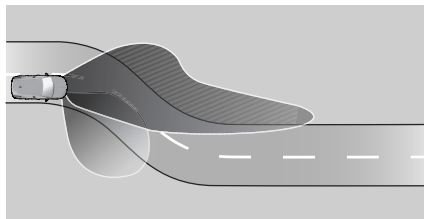
10

אור פנייה



מופעל עד למהירות של 40 קמ"ש בערך בעת ביצוע פנייה. בהתאם לזווית סיבוב גלגל ההגה ומחוני הכיוון, תפקוד תאורת LED מיוחד מופעל המאיר את כיוון הנסיעה.

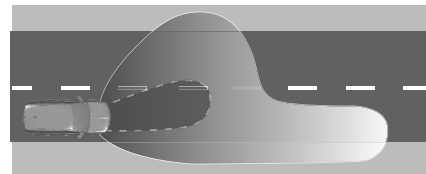
הארת עקומות בדרך



בהתבסס על זווית ההיגוי והמהירות, מופעלות בנוסף נורות LED ספציפיות, כדי לשפר את התאורה בעקומות. פונקציה זו מופעלת במהירות של עד 70 קמ"ש בקירוב.

מופעלת באופן אוטומטי לאחר שההיה קצרה במהירות מעל 50 קמ"ש בעת נהיגה באזורים כפריים. הותאמה התאורה של הנתיב הנוכחי ושל צד הדרך. כלי רכב לפניו או במסלול הנגדי לא יסנוורו.

תאורת תנאי מזג אוויר קשים



מופעלת אוטומטית כאשר קיימים תנאי מזג האוויר הבאים:

- מהירות הרכב היא בין 0 קמ"ש לבין 70 קמ"ש,

- פנס הערפל האחורי כבוי,

- מגבי השמשה הקדמית מופעלים למשך

יותר משתי דקות.

אלומת האור מתרחבת כדי לזהות את סימוני

הנתיבים טוב יותר, ואורות המעבר

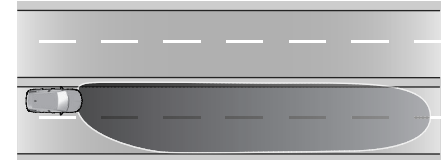
מעומעמים כדי למנוע סנוור של התנועה

ממול.

מצב ערפל

מופעל אוטומטית כשפנס הערפל האחורי מופעל. מצב פעולה זה נועד לשפר את נראות הנהג בתנאי ערפל.

מצב דרך מהירה



מופעל באופן אוטומטי עם אורות גבוהים מונעי סנוור וכאשר מזהה נסיעה בכביש מהיר. התאורה מותאמת כדי למנוע סנוור של התנועה המתקרבת, אשר יכולה להיות מוסתרת חלקית מאחורי הפרדות בצד הדרך.

מניעת סנוור על ידי תמרורים

מופעלת באופן אוטומטי, יחד עם אורות דרך מונעי סנוור. מצב זה נועד למזער את הסנוור על ידי תמרורים.

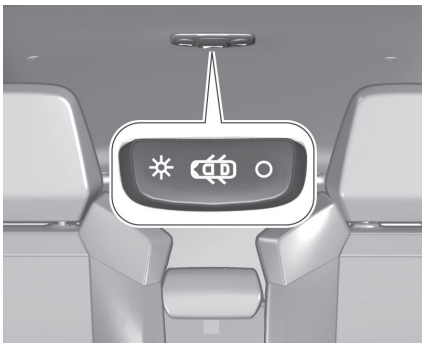
תקלה במערכת פנסי חזית LED

כאשר המערכת מזהה תקלה במערכת פנסי חזית LED, היא בוחרת מצב מוגדר מראש כדי למנוע סנוור של התנועה הבאה ממול. בריכוז המדים והמחוננים מופיעה אזהרה.

תאורת נוחות קדמית



תאורה פנימית אחורית



לאחר חיבור מחדש של מצבר הרכב, יש לבצע כיוול מחדש של המערכת על-ידי נסיעה למרחק קצר.

תאורה פנימית

תאורת לוח המדים והמחוננים

ניתן לכוונן את בהירות הפנסים הבאים באמצעות תפריט הגדרות הרכב בריכוז המדים והמחוננים, או ביישום ההגדרות בצג המידע כשפנסי התאורה החיצונית מופעלים:

- תאורת ריכוז המדים והמחוננים
- תצוגת המידע
- מתגים ורכיבי הפעלה מוארים

תאורות פנים

הערה ⓘ
במקרה של תאונה עם הפעלת כריות האוויר, תאורת הנוחות מופעלת באופן אוטומטי.

פנסי תאורת הפנים

הפעל את מתג הנדנד: השאר את המתג במצב האמצעי שלו: הפעלה (ON) והפסקה (OFF) אוטומטיים

לחץ על צד ימין של המתג: ON

לחץ על צד שמאל של המתג: OFF

1

תאורת ליווי

התאורה הבאה תופעל בעת העברת מתג ההצתה למצב מופסק:

- פנסי חזית
- תאורה פנימית
- תאורת הקונסולה המרכזית

3

הפנסים יכבו אוטומטית לאחר שהייה. תפקוד זה פועל רק בחשיכה.

4

ההפעלה, ההשבתה ומשך הפעולה של התפקוד מוגדרים באמצעות תפריט הגדרות הרכב בריכוז המדים והמחוונים. ניתן גם להפעיל או להפסיק את הפונקציה על ידי משיכת הידית כאשר מערכת ההצתה במצב מופסק.

5

תאורת איתור הרכב

תפקוד זה מאפשר לך לאתר את הרכב, כמו למשל בתנאי תאורה גרועים באמצעות הבקרה מרחוק.

פנסי החזית נדלקים ומחווני הכיוון מהבהבים למשך עשר שניות.

7

8

הגנה מפריקת מתח המצבר

כדי למנוע את פריקת מצבר הרכב כשמתג ההצתה במצב מופסק, פעולת חלק מפנסי התאורה הפנימית מופסקת אוטומטית לאחר פרק זמן.

9

10

מאפייני תאורה

תאורת הקונסולה המרכזית

מנורה המשולבת בקונסולה העלית מאירה את הקונסולה המרכזית כאשר פנסי החזית במצב מופעל.

תאורת גישה

חלק מן הפנסים הבאים או כולם מופעלים לפרק זמן קצר לאחר שחרור נעילת הרכב:

- פנסי חזית
- אורות אחוריים
- תאורת לוחית רישוי
- תאורת הקונסולה המרכזית
- תאורה פנימית

מספר הפנסים המופעלים תלוי בתנאי תאורת הסביבה.

התאורה כבית מיד עם העברת מערכת ההצתה למצב מופעל.

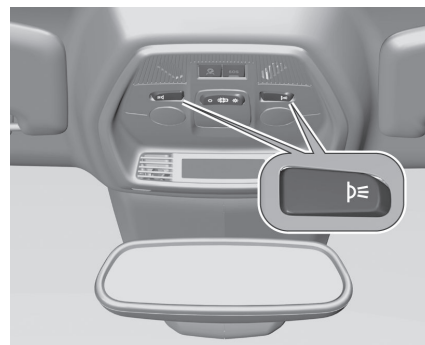
ההפעלה, ההשבתה ומשך הפעולה של התפקוד מוגדרים באמצעות תפריט הגדרות הרכב בריכוז המדים והמחוונים. בנוסף, בעקבות פתיחת דלת הנהג יאירו:

- תאורה של חלק מהמתגים
- ריכוז המדים והמחוונים
- הפנסים בכיסי הדלתות

פנסי קריאה

מופעלת בלחיצה על הלחצן.

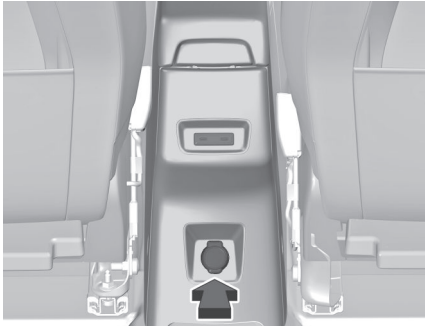
פנסי קריאה מלפנים



פנסי קריאה מאחור

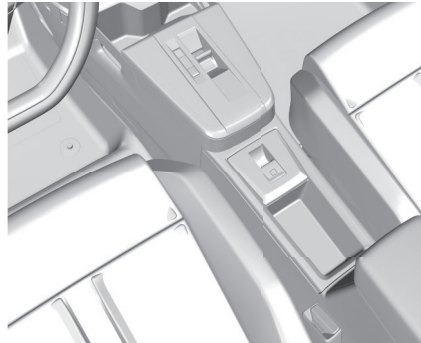


שקע מתח 12 וולט



כדי להשתמש באבזור הפועל במתח 12 וולט (עם הספק נקוב מרבי של 120 ואט), השתמש במתאם מתאים. שים לב לדירוג ההספק המרבי כדי למנוע גרימת נזק לאבזור. אל תחרוג מהספק מרבי של 120 וואט. שקע מתח 12V מושבת כאשר מתח מצבר הרכב נמוך. אבזרים חשמליים המחוברים לשקע המתח חייבים להיות תואמים לדרישות התאימות האלקטרומגנטיות שפורסמו בתקן DIN VDE 40 839. אל תחבר אבזורים המספקים זרם חשמלי, כגון התקני טעינה חשמליים או סוללות. אל תפגע בשקע על ידי שימוש בתקעים לא מתאימים.

בהתאם לגרסה, תא האחסון עשוי להיות ממוקם מתחת למכסה.



אחסון בדופן הדלת

תא אחסון נמצא בלוח הדלתות הקדמיות והאחוריות.

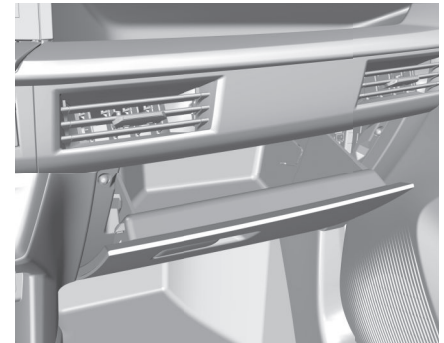


אחסון פנימי ומאפיינים

אזהרה ⚠️

אין לאחסן חפצים כבדים או חדים בתאי האחסון.

תא הכפפות



תא הכפפות צריך להיות סגור במהלך הנהיגה.

מחזיקי משקאות

מחזיקי משקאות ממוקמים בקונסולה המרכזית.

אחסון בקונסולה המרכזית

תא האחסון יכול לשמש לאחסון פריטים קטנים.

1

אזהרה ⚠️

לפני טעינת התקן נייד, הסר חפצים מתכתיים מהתקן הטעינה, מכיוון שחפצים אלה עלולים להתחמם מאוד.

2

3

4

5

6

7

8

9

10

כדי לטעון התקן נייד:

מערכת זו מאפשרת טעינה אלחוטית של מכשירים ניידים כגון טלפון חכם על-ידי שימוש בעיקרון ההשראה המגנטית, בהתאם ל-Qi.

המכשיר שיש לטעון חייב להיות תואם לתקן Qi, אם מעצם תכנונו ואם באמצעות מחזיק או מעטפת תואמים. כדי לטעון התקן נייד:

1. הסר את כל החפצים מהתקן הטעינה.
2. הנח את ההתקן הנייד על אזור הטעינה. שים לב שחובה להניח את ההתקן הנייד בין עזרי המיקום.

בהתקנים ניידים מסוימים, ייתכן שיידרשו מכסה אחורי עם סליל משולב או נרתיק עבור טעינה השראתית.

כיסוי המגן של ההתקן הנייד עלול להשפיע לרעה על הטעינה ההשראתית. במקרה שההתקן הנייד אינו נטען כהלכה, סובב אותו ב-180° והנח אותו שוב על התקן הטעינה.

הערה i

חובה לשמור על השקעים נקיים ויבשים תמיד.

אחסון קדמי

בהתאם לגרסה, תא אחסון אחד או שניים ממוקמים בלוח המדים והמחווונים. תא אחסון עבור טעינה השראתית ממוקם מתחת ללוח המדים והמחווונים.

טעינה השראתית

אזהרה ⚠️

כאשר משתמשים ביישומים במשך זמן רב בשילוב עם טעינה אלחוטית, חלק מהטלפונים החכמים עשויים לעבור למצב בטיחות תרמית ולגרום להפסקת חלק מהתפקודים.

אזהרה ⚠️

טעינה השראתית עלולה להשפיע על הפעולה של קוצבי לב או התקנים רפואיים אחרים. אם הדבר ישים, פנה לקבלת יעוץ רפואי לפני השימוש בהתקן הטעינה ההשראתי.

USB שקע



סמלים אלה קובעים את סוג השימוש בשקע USB:

🔌 הספקת מתח וטעינה.

📶 כדי לחבר התקן נייד למערכת המידע והבידור, יש להשתמש בשקע זה.

📱 כנ"ל, ובנוסף לכך שימוש ביישומי טלפון חכם באמצעות צג המגע.

🔌 לוח המחווונים של הרכב כולל שני שקעי USB.

שני שקעי USB בשורת המושבים השנייה.

הערה

ייתכן שהמערכת לא תפעל כראוי אם הטלפון החכם מצויד בכיסוי מגן.

נורית לד לחיווי המצב ("סטטוס")

נורית LED מציינת את מצב הטעינה הנוכחי.

הנורית מאירה בגוון ירוק

ההתקן הנייד בטעינה.

הנורית מהבהבת בגוון כתום

ההתקן הנייד לא מורכז כהלכה באזור הטעינה או זוהה עצם לא מוכר באזור הטעינה.

הנורית מאירה בגוון כתום

קיימת בעיה בסוללת ההתקן הנייד או זוהתה תקלה במטען ההשראתי. אם הבעיה אינה נעלמת, פנה למוסך לקבלת סיוע.

תא המטען

משענת הגב של המושבים האחוריים מחולקת לשני חלקים. ניתן לקפל למטה את שני החלקים.

אזהרה

לאחר ההחזרה למצב זקוף, ודא שמשענות הגב נעולות ומאובטחות במקומן לפני תחילת הנסיעה. אם לא תעשה זאת, קיימת סכנת פגיעה גופנית או נזק למטען או לרכב במקרה של בלימה חזקה או התנגשות.

לפני קיפול משענות הגב של המושב האחורי, בצע את הפעולות הבאות לפי הצורך:

- הסר את כיסוי תא המטען 54 ←
- כדי ללחוץ על משענת הראש כלפי מטה, לחץ על התפס והחזק אותו במצב לחוץ 20 ←

מושבים אחוריים 23 ←

כיסוי תא המטען

הסרת הכיסוי

להסרת הכיסוי:

1. שחרר את שני המיתרים.
 2. הרם את הכיסוי והסר אותו.
- ניתן לאחסן אותו במספר דרכים:
- במצב זקוף מאחורי המושבים הקדמיים.
 - או שטוח על תחתית תא המטען.

אחסון

ניתן לאחסן את כיסוי תא המטען מאחורי משענות הגב של המושבים האחוריים. שחרר את רצועות הריסון והרם את הכיסוי לאחור עד שהוא משתחרר. אחרי כן, החלק אותו מטה במובילים שמאחורי משענות הגב של המושבים.

הרכבת הכיסוי

שלב את הכיסוי במובילים הצידיים וקפל כלפי מטה. חבר את רצועות הריסון לדלת העורפית.

מידע על העמסה

אזהרה

הקפד תמיד לאחסן את המטען ברכב בצורה בטוחה. אם לא, חפצים עלולים להיזרק לכל הכיוונים בחלל הרכב ולגרום לפציעות או נזק למטען או לרכב.

1

מכסה תא אחסון ברצפת תא המטען

הרם את הכיסוי בשקע כדי לקבל גישה לציוד הסיוע בחירום.

2

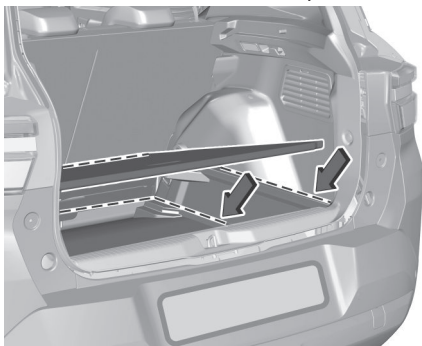
ערכת תיקון צמיגים 150 ←

משטח רצפה דו-מצבי

3

ניתן להכניס את משטח הרצפה הדו-מצבי לאזור המטען בשני מצבים:

4



5

6

7

8

9

10

- מיקום תחתון מעל מכסה תא האחסון ברצפת תא המטען
- מיקום עליון משולב

במצב זה, אם מקפלים לפנים את משענות הגב של המושבים האחוריים מתקבל אזור אחסון שרצפתו כמעט שטוחה לחלוטין. כשהוא מותקן במצב העליון, משטח הרצפה לעומס כפול מסוגל לשאת עומס מרבי של 100 ק"ג. במצב התחתון, משטח הרצפה

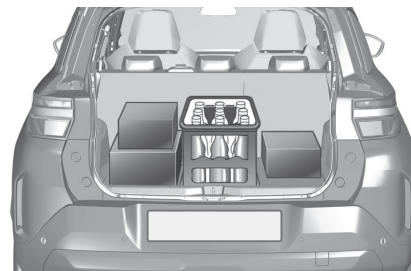
הנהג. אל תניח פריט שאינו מאובטח בתוך תא הנוסעים.

- אסור לנהוג ברכב כשאת המטען פתוח.
- משקל המטען המותר הוא ההפרש בין המשקל הכולל המותר של הרכב (עיין בנושא לוחית זיהוי 185 ←) לבין המשקל העצמי EC.
- לצורך חישוב העומס המותר, השתמש בנתון המצוין עבור הרכב שלך מטבלת "משקלים" בחלק "מבוא" שבתחילת ספר זה.

בהתאם לתקנות הקהילייה האירופאית, המשקל במצב מוכן לנסיעה כולל את משקל הנהג 68 ק"ג, כבודה 7 ק"ג וכל הנזלים (כולל מיכל דלק מלא ב-90% מקיבולו).

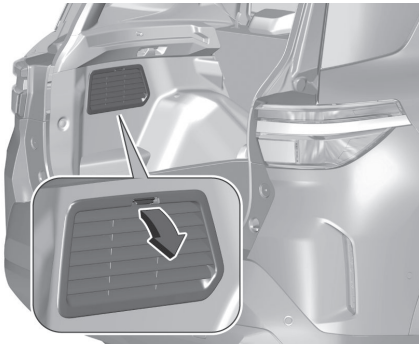
ציוד אופציונלי ואבזרים מגדילים את המשקל המוכן לנסיעה.

- נהיגה עם מטען על הגג מגדילה את רגישות הרכב לרוחות צד ויש לה השפעה מסוכנת על השליטה ברכב כתוצאה מהעלאת גובה מרכז הכובד.
- פזר את פריטי המטען באופן אחיד ואבטח אותו באמצעות רצועות קשירה. כוונן את לחץ האוויר בצמיגים בהתאם לתנאי העומס. בדוק והדק הידוק חוזר את הרצועות לעתים קרובות.
- אל תנהג במהירות העולה על 120 קמ"ש. העומס המותר על הגג הוא 75 ק"ג. העומס על הגגון הוא המשקל המשולב של הגגון והמטען עצמו.



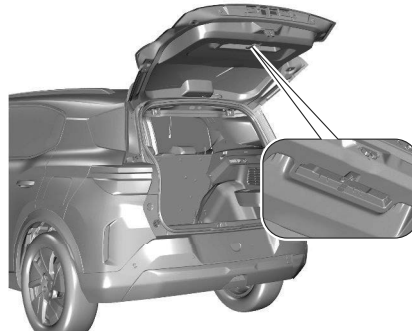
- עצמים כבדים המונחים בתא המטען יוצמדו למשענות הגב של המושבים. ודא שמשענות הגב של המושבים מאובטחות למקומן. אם ניתן לערום את הפריטים, הנח את הפריטים הכבדים יותר בתחתית הערימה.
- מנע החלקה של פריטים חופשיים על ידי אבטחתם באמצעות הרצועות המחוברות אל טבעות הקשירה 56 ←.
- אל תניח לפריט מטען לבלוט מעל לקצה העליון של משענות הגב.
- אל תניח עצם כלשהו על כיסוי תא המטען או על ריכוז המדים והמחוננים, ואל תסתיר את החיישן שעל גבי לוח המדים והמחוננים.
- אסור שפריטי המטען יחסמו את הפעלת הדוושות, בלם החניה, ידית בורר ההילוכים, או יגיבלו את חופש התנועה של

ערכת עזרה ראשונה



1. לחץ על הלשונית בלוח כלפי מטה כדי לשחרר אותה.
2. הסר את לוח הגישה.

משולש אזהרה



אחסן את משולש האזהרה במרווח בחלק האחורי של דלת תא המטען ואבטח אותו באמצעות רצועת ה-Velcro®.

הדו-מצבי מסוגל לשאת את העומס המרבי המותר.

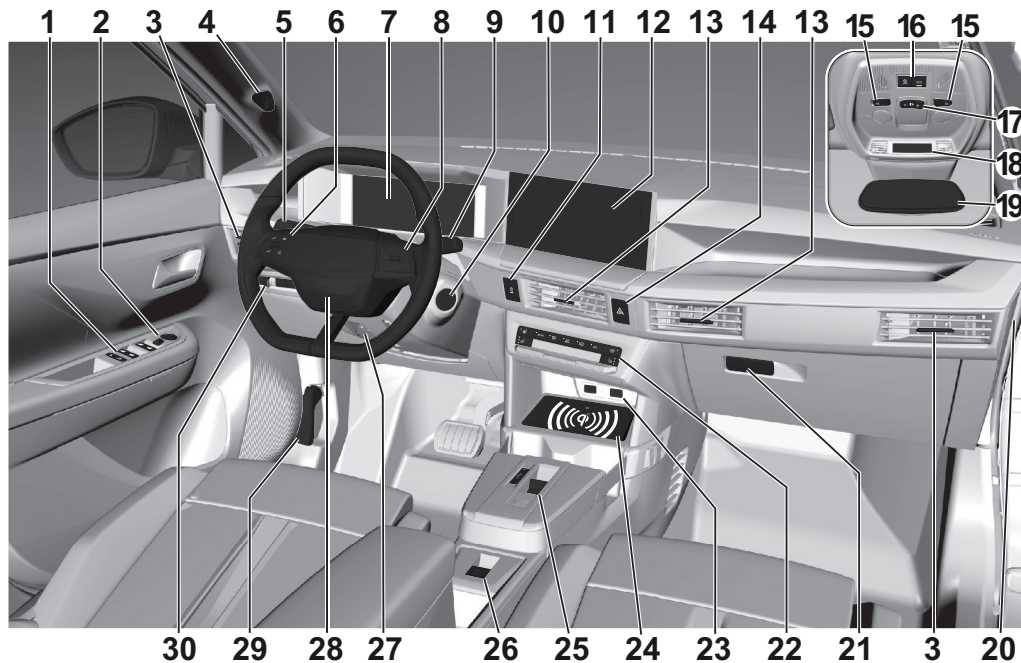
טבעות קשירה



טבעות הקשירה נועדו לאבטח חפצים מהחלקה. לדוגמה: לאפשר שימוש ברצועות קשירה, ברשת ריסון כבודה או ברשת בטיחות.

המכשירים והבקורות בלוח המכשירים

סקירה כללית של לוח המחוונים



- 27. מעול כונון גלגל ההגה
- 28. צופר
- 29. ידית שחרור מכסה תא מנוע
- 30. כונון זווית הארת פנסי החזית

ריכוז המדים והמחוונים



לחץ על הלחצן כדי לגלול את הדפים או לסגור הודעה קופצת.

הגדרות הרכב ופונקציות נהיגה

בחר אחת ההגדרות הבאות:

- סיוע לנהג
- הגדרות המשתמש




בנוסף לנוריות האזהרה, המדים והמחוונים, זמין גם המידע הבא:

- מונה מרחק נסיעה
- חיווי העברת הילוכים
- מידע לגבי שירות/טיפולים
- הודעות רכב והודעות אזהרה
- הודעות סיוע לנהג
- הודעות קופצות
- מידע מערכת מידע ובידור

- 1. חלונות חשמליים
- 2. בקרי מראות צד
- 3. פתחי אוורור צידיים
- 4. מצלמת ניטור הנהג
- 5. ידית בקרת התאורה
- 6. בקרי ADAS בגלגל ההגה
- 7. לוח המחוונים
- 8. בקרי מערכת המידע והבידור בגלגל ההגה
- 9. ידית בקרת המגבים והמתזים
- 10. לחצן הפעלה / מתג ההצתה
- 11. לחצן הנעילה המרכזית
- 12. תצוגת מערכת מידע ובידור
- 13. פתחי אוויר מרכזיים
- 14. מהבהבי חירום
- 15. פנסי קריאה
- 16. לחצני שיחת חירום וסיוע
- 17. בקרת תאורת הפנים
- 18. תזכורת לחגירת חגורת בטיחות, השבתת מערכת כריות האוויר
- 19. מראה פנימית
- 20. השבתת מערכת כריות האוויר
- 21. תא הכפפות
- 22. סרגל בקרים מרכזי
- 23. יציאת USB
- 24. תא אחסון קדמי, טעינה אלחוטית
- 25. בורר הילוכים/הנעה
- 26. בלם חניה חשמלי

1

נורית אזהרה  מאירה כשמפסל הדלק במיכל נמוך.

2

אסור לאפשר ריקון מוחלט של מיכל הדלק. ייתכן שכמות המילוי תהיה נמוכה מקיבולת מכל הדלק שצוינה, עקב דלק שנותר במכל

3

מד כמות אנרגיה



6

7

מד כמות האנרגיה מדווח אודות מצב כמות האנרגיה הנוכחית של הרכב.

8

Power : צריכת אנרגיה בזמן צריכה גבוהה של הספק. רכבים היברידיים 48 וולט: מנוע השריפה הפנימית והמנוע החשמלי פועלים במשולב.

9

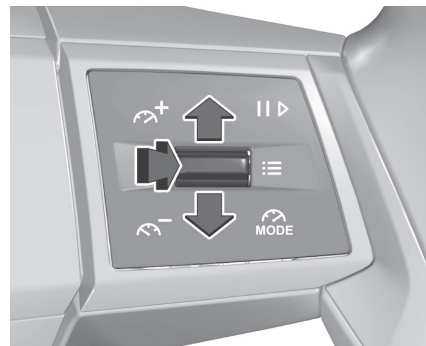
Eco : ניתן להשיג צריכת אנרגיה מיטבית בכל מצבי הנסיעה. כלי רכב היברידיים 48 וולט: ניצול מיטבי של מנוע השריפה הפנימית או המנוע החשמלי.

10

מרחק הנסיעה הכולל של הרכב שנרשם מוצג בפניה הימנית התחתונה של ריכוז המדדים והמחוונים.

מונה מרחק נסיעה

ניתן לבחור את הדפים הבאים של מונה מרחק נסיעה בתפריט פרטי נסיעה/אוטונומיה או על ידי לחיצה על לחצן קצה הימנית הימנית:



- הנסיעה הנוכחית עם צריכת דלק רגעית
- נסיעה 1 או נסיעה 2 עם צריכת דלק ממוצעת, מהירות ממוצעת ומרחק נסיעה

רכב היברידי 48 וולט: בנוסף, מוצג אחוז מרחק נסיעה באמצעות חשמל. ריכוז המדדים והמחוונים 58 ←

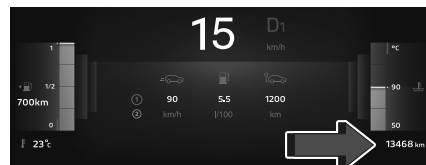
מד כמות דלק



מציג את מפלס הדלק במיכל.

לחיצה קצרה: בחירת או אישור של תפריט או הגדרה.
לחיצה ארוכה: איפוס התזכורת על טיפול. מעבר מעלה או מטה: גלילה בתפריט ההגדרות.

מונה מרחק (אודומטר)



Charge : הסוללה נטענת באנרגיה המתקבלת מהבלימה או ההאטה של הרכב.

מד המהירות



מציין את מהירות הנסיעה של הרכב.

מד סוללת המתח הגבוה



מציג את מצב הטעינה של סוללת המתח הגבוה

התראת בטיחות הולכי רגל

הצליל של התראת הבטיחות להולכי רגל נשמע כדי לציין את הנוכחות של הרכב להולכי רגל. זה פעיל עד למהירות של 30 קמ"ש.

מד טמפרטורת נוזל צינן המנוע



מציג את טמפרטורת נוזל הצינון.

50 טמפרטורת הפעולה של המנוע טרם הושגה

90 טמפרטורת הפעולה הרגילה

החלק העליון של המד הטמפרטורה גבוהה מדי

נורית החיווי מאירה באדום אם טמפרטורת נוזל צינן המנוע גבוהה מדי.

⚠️ זהירות

אם טמפרטורת נוזל צינן המנוע גבוהה מדי, עצור את הרכב והפעל את המנוע בסיבובי סרק. סכנת נזק למנוע. בדוק מייד את מפלס נוזל הצינון.

מנטר מפלס שמן המנוע

לאחר העברת ההצתה למצב מופעל, מצב מפלס שמן המנוע מוצג בריכוז המדים והמחוונים למשך מספר שניות לאחר מידע השירות.

החיווי של מפלס שמן מנוע תקין מוצג בהודעה.

אם מפלס שמן המנוע נמוך, שני המחוונים

מהבהבים ומופיעה הודעה.

בדוק את מפלס שמן המנוע באמצעות המדיד ומלא בהתאם את שמן המנוע.

שמן מנוע 166 .

תקלת מדידה מצוינת על-ידי הודעה. בדוק את מפלס שמן המנוע באמצעות המדיד.

צג הטיפולים

מערכת הטיפולים מפיקה מידע המציין מתי יש להחליף את שמן המנוע והמסנן או מתי נדרש טיפול ברכב. בהתבסס על תנאי הנהיגה, מרווח הזמן בו תידרש החלפת שמן המנוע ומסנן שמן המנוע עשוי להיות שונה משמעותית.

1

המידע לגבי טיפולים יוצג למשך מספר שניות.

2

התאמה אישית של הרכב

ניתן לבצע התאמה אישית של התנהגות הרכב על-ידי שינוי ההגדרות בצג המידע. תפקודים מסוימים מוצגים או פועלים רק כאשר המנוע פועל.

3

טמפרטורה חיזונית

הטמפרטורה החיזונית מוצגת בתצוגת ריכוז המדדים והמחוונים או בסרגל המצב בצג המידע.

4

5

נוריות אזהרה וחיווי

המספרים בטבלת הסקירה מציינים מה לעשות כאשר נורית חיווי כלשהי מאירה או מהבהבת. אם אין מספר: לידיעה בלבד. נורית אזהרה דולקת באדום או בכתום מציינת כי התרחשה תקלה המחייבת אבחון נוסף.

6

7

מבט כללי

המספרים בטבלת הסקירה מציינים מה לעשות כאשר נורית חיווי כלשהי מאירה או מהבהבת.

8

9

1: לידיעה בלבד

2: לידיעה ואזהרה: ייתכן צורך בביצוע פעולה

10



- לחץ על קצה הידית הימנית כדי לגשת לתפריט.

- גלילה בין הדפים באמצעות בקרי מעלה-מטה בגלגל ההגה.

- לאחר שהגעת לתפריט הרצוי, לחץ לחיצה ממושכת על הלחצן כדי לאפס.

- כשהצג מראה "0", שחרר את הלחצן. המחווון ייעלם.

אחזור מידע לגבי טיפולים


כדי לאחזר את מצב מידע הטיפולים בזמן כלשהו:

- לחיצה על קצה הידית הימנית כדי לגשת לתפריט.

- גלילה בין הדפים באמצעות בקרי מעלה-מטה בגלגל ההגה.

- לחיצה קצרה על בקר מעלה-מטה כשאתה נמצא בתפריט השירות.

הטיפול שנדרש מוצג בריכוז המדדים והמחוונים למשך מספר שניות לאחר העברת מערכת ההצתה למצב מופעל. אם לא נדרש טיפול במהלך 3,000 ק"מ הבאים או יותר, לא יוצג מידע טיפולים בתצוגה.

אם נדרש טיפול במהלך 3,000 ק"מ הבאים, המרחק או משך הזמן הנותרים מופיעים למשך מספר שניות. בו-זמנית, נורית  מאירה ברציפות כתזכורת.

אם נדרש טיפול בתוך פחות מ-1,000 ק"מ, נורית החיווי מהבהבת ואז מאירה ברציפות. המרחק או משך הזמן הנותרים יופיעו למשך מספר שניות.

טיפול שמועדו חלף מצוין בהודעה בריכוז המדדים והמחוונים המציינת את המרחק שחלף. נורית החיווי מהבהבת ואז מאירה ברציפות עד לביצוע הטיפול.

איפוס מרחק הטיפול

לאחר כל טיפול, חובה לאפס את מחווני הטיפולים כדי להבטיח תפקוד נאות. מומלץ לבקש סיוע ממוסך מורשה. פעל כדלהלן:

- העבר את מתג ההצתה למצב מופסק.

3: פנה למוסך לקבלת סיוע

4: דומם את המנוע ופנה למוסך לקבלת סיוע

5: דאג מיד לתיקון סיבת התקלה במוסך

נורית אזהרה דולקת קבוע

נוריות האזהרה והחיווי, המוצגות בצורת סמלים, מודיעות על תקלה (נוריות אזהרה) או על מצב הפעלה של מערכת מסוימת (נוריות הפעלה או השבתה). נוריות מסוימות עשויות להאיר בשתי צורות (קבוע או הבהוב) ו/או בכמה צבעים.

אזהרות נלוות

הדלקת הנורית עשויה להיות מלווה באות קולי ו/או בהצגת הודעה על המסך. הקשר בין האזהרות לבין מצב הפעולה של הרכב מאפשר לדעת אם המצב תקין או אם אירעה תקלה. למידע נוסף, עיין בתיאור של כל אחת מהנוריות.

בעת הפעלת מערכת ההצתה

נוריות אזהרה מסוימות, בצבע אדום או כתום, נדלקות למשך כמה שניות כשמפעילים את מערכת ההצתה. עם התנעת המנוע, נוריות אלו אמורות לכבות. למידע נוסף על אחד מפריטי הציוד או התפקודים, עיין בסעיף המתאים.

רשימה של נוריות אזהרה וחיווי

נוריות אזהרה וחיווי אדומות

STOP

דולקת ברציפות, יחד עם נורית אזהרה אחרת ובליווי אות קולי והודעה.



זוהתה תקלה חמורה במנוע, במערכת הבלמים, בהגה הכוח, בתיבת ההילוכים האוטומטית או במערכת החשמל.

בצע את ולאחר מכן את (4).

התחממות יתר של סוללת המתח הגבוה

מאירה ברציפות, יחד עם נורית אזהרת STOP ובליווי הודעה ואות קולי מאירה ברציפות, יחד עם נורית אזהרת STOP ובליווי הודעה ואות קולי.



טמפרטורה גבוהה מדי של סוללת המתח הגבוה.

בצע את (4).

פנה את הרכב בהקדם האפשרי והתרחק למרחק בטוח.

תקלה בסוללת המתח הגבוה

דולקת ברציפות, יחד עם נורית אזהרת שירות ובליווי הודעה בצג.



קיימת תקלה בסוללת המתח הגבוה.

בצע את (4).

תקלה תפקודית במערכת

קבוע.



קיימת תקלה במערכת.

בצע את (5) ולאחר מכן את (4).

כבל מחובר

דולקת קבוע עם העברת מערכת ההצתה למצב מחובר.



כבל הטעינה מחובר למחבר הרכב.

מאירה ברציפות עם העברת מערכת ההצתה למצב מחובר בליווי מאירה ברציפות עם העברת מערכת ההצתה למצב מחובר בליווי



1

מערכת המתלה



קבוע.
התגלתה תקלה תפקודית
במערכת המתלה הפעיל.

אתחל מחדש את המערכת:

2

3

- העבר את מערכת ההצתה למצב מנותק
והמתן 30 שניות לפחות.

4

- העבר את מערכת ההצתה שוב למצב
מחובר, והמתן 5 שניות לפחות לפני
התנעת המנוע.

5

אם הבעיה נמשכת, בצע את (3).

6

דלתות פתוחות



דולקת ברציפות, יחד עם הודעה
המציינת את הדלת הפתוחה (2).

7

אות קולי מושמע יחד עם ההתרעה אם
המהירות גבוהה מ-10 קמ"ש (6 מייל לשעה).
אחת הדלתות או הדלת האחורית לא סגורה
היטב.

8

אי חגירה/שחרור אבזם של חגורות הבטיחות



מאירה ברציפות או מהבהבת,
בליווי אות קולי הולך ומתגבר.

9

חגורת בטיחות לא נחגרה כלל, או שוחררה
לאחר שנחגרה.

10

בצע את (2), ולאחר מכן הוסף נוזל העומד
בדרישות המלצות היצרן. אם הבעיה נמשכת,
בצע את (4).



קבוע.
תקלה במערכת לחלוקת
בלימה אלקטרונית
(EBFD).

בצע את (2) ולאחר מכן את (4).

בלם חניה חשמלי



קבוע.
בלם החניה החשמלי מופעל.



מהבהבת.
תקלה בהפעלה/שחרור.

בצע את (1): החנה את הרכב על קרקע
מישורית (משטח אופקי).

בחר במצב P בתיבת ההילוכים האוטומטית.
העבר את מערכת ההצתה למצב מנותק ובצע
את (3).

הגה כוח



דולקת ברציפות בליווי אות קולי.
יש תקלה בהיגוי הכוח (4).

לא ניתן להתניע את הרכב כל עוד כבל
הטעינה מחובר למחבר הרכב.
נתק את כבל הטעינה וסגור את הדלתית.

טעינת מצבר 12 וולט



קבוע.
יש תקלה במערכת לטעינת
המצבר (מגעים מלוכלכים,
רצועת אלטרנטור רפויה או
קרועה וכד').

רמת הטעינה במצבר 12 ה-וולט נמוכה (2),
אם המצב נמשך (5) או (4).
תקלה במערכת לטעינת המצבר (מגעים
מלוכלכים, רצועת אלטרנטור רפויה או
קרועה וכד').

בצע את (1).

אם בלם החניה החשמלי אינו פועל, כדי
למנוע תזוזה של הרכב:

- הצב סדים לפני ואחרי אחד הגלגלים. נקה
והדק את הקטבים. אם נורית האזהרה
אינה נכבית לאחר התנעת המנוע, בצע את
(2).

בלימה



קבוע.
ירידה ניכרת במפלס נוזל
הבלמים במערכת הבלמים.

סיוע בניטור ערנות הנהג והתרעת נמנום



אם המצלמה מזהה נמנום של הנהג בעת נסיעה במהירויות גבוהות מ-65 קמ"ש, נדלקת נורית ונשמע אות קולי (בהתאם למשך עצימת העיניים של הנהג) (2).

נוריות אזהרה וחיווי כתומות

טיפול



דולקת באופן זמני, בליווי הודעה.

המערכת זיהתה תקלה קלה אחת או יותר, ללא נורית/נוריות אזהרה ספציפית/יות. זהה את הגורם לתקלה בעזרת ההודעה המוצגת על לוח המחוונים. באפשרותך לטפל בעצמך בתקלות מסוימות, כגון החלפת הסוללה של השלט-רחוק. לגבי התקלות האחרות, כגון תקלה במערכת לזיהוי לחץ נמוך מדי בצמיגים, בצע את (3).



דולקת ברציפות בליווי הודעה. המערכת זיהתה תקלה חמורה אחת או יותר, ללא נורית/נוריות אזהרה ספציפית/יות. זהה את גורם התקלה בעזרת ההודעה המוצגת בלוח המחוונים, ולאחר מכן בצע את (3).



דולקת ברציפות, בליווי ההודעה "Parking brake fault" (תקלה בבלם החניה).

השחרור האוטומטי של בלם החניה החשמלי אינו זמין. בצע את (2).

בלימה



קבוע.

זוהתה תקלה קלה במערכת הבלימה. סע בזהירות. בצע את (3).

תקלה תפקודית (עם בלם חניה חשמלי)



דולקת ברציפות, בליווי ההודעה "Parking brake fault" (תקלה בבלם החניה).



לא ניתן לשמור את הרכב במצב נייח כשהמנוע פועל.

אם בקשות ההפעלה והשחרור הידניים אינן פועלות, קיימת תקלה בידית בלם החניה החשמלי.

יש להשתמש בתפקודים האוטומטיים בכל עת, והם מופעלים מחדש באופן אוטומטי כשמתגלה תקלה בידית. בצע את (3).



דולקת ברציפות, בליווי ההודעה "Parking brake fault" (תקלה בבלם החניה).



קיימת תקלה בבלם החניה החשמלי: ייתכן כי התפקודים הידניים והאוטומטיים אינם פועלים.

במצב נייח, למניעת תזוזה של הרכב:

- משוך את הידית של בלם החניה החשמלי והחזק אותה במשך כ-7 עד 15 שניות, עד שנורית החיווי תידלק בלוח המחוונים.

אם נוהל זה אינו פועל, אבטח את הרכב:

1. החנה על משטח אופקי.
2. בחר מצב P ברכב בעלת תיבת הילוכים אוטומטית, ולאחר מכן הצב את סד העצירה הכלול ליד אחד הגלגלים.

לאחר מכן בצע את (3).

השבתת התפקודים האוטומטיים (עם בלם חניה חשמלי)

קבוע.



1

קיימת תקלה במערכת ASR/DSC.
בצע את (3).

2

תקלה תפקודית בבלם החירום (עם בלם חניה חשמלי)

3

דולקת ברציפות, בליווי ההודעה
"Parking brake fault" (תקלה
בלבלם החניה).



4

ביצועי בלימת החירום אינם מיטביים.
אם השחרור האוטומטי אינו זמין, השתמש
בשחרור הידני או בצע את (3).

5

בלימה בזמן תאונה

6

מאירה ברציפות, יחד עם נורית
האזהרה Service (שירות)
ובליווי הודעה ואות קולי.



8

תקלה במערכת.
בצע בהקדם את (3)

9

10

סע בזהירות ובמהירות מתונה, ולאחר מכן
בצע את (3).

הגה כוח

קבוע.



זוהתה תקלה קלה במערכת הגה הכוח.
סע בזהירות ובמהירות מתונה, ולאחר מכן
בצע את (3).

בקרת אחיזה

קבוע.



המערכת מושבתת.
מערכת בקרת אחיזה מופעלת מחדש
אוטומטית עם התנעת הרכב, וברגע
שהמהירות גבוהה מ-50 קמ"ש (31 מייל
לשעה).
במהירויות נמוכות מ-50 קמ"ש (31
מייל/שעה), ניתן להפעיל אותה שוב באופן
ידני.

מהבהבת.



ויסות מערכת ESC/ASR מופעל במקרה של
אובדן אחיזה או מסלול.

קבוע.



התפקודים 'הפעלה אוטומטית' (עם הדממת
המנוע) ו'שחרור אוטומטי' (עם ההאצה)
מושבתים.
אם ההפעלה או השחרור האוטומטיים אינם
אפשריים עוד:

1. התנע את המנוע.
2. הפעל את בלם החניה באמצעות ידית
ההפעלה.
3. שחרר לגמרי את דוושת הבלמים.
4. המשך לדחוף את ידית ההפעלה בכיוון
השחרור במשך 10 עד 15 שניות.
5. שחרר את ידית ההפעלה.
6. לחץ על דוושת הבלמים מבלי להרפות.
7. משוך את ידית ההפעלה בכיוון ההפעלה
במשך 2 שניות.
8. שחרר את ידית ההפעלה ואת דוושת
הבלמים.

אם נורית החיווי של בלם החניה האוטומטי
ממשיכה להאיר, בצע את (3).

מערכת בלימה נגד נעילה (ABS)

קבוע.



תקלה במערכת מניעת נעילת הגלגלים
(ABS).
מערכת הבלמים הרגילה של הרכב ממשיכה
לפעול.

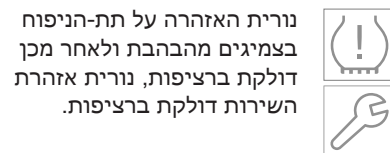
אזהרת לחץ נמוך במערכת ניטור הלחץ בצמיגים



קבוע.

לחץ הניפוח בצמיג או יותר נמוך מדי. בדוק את לחץ האוויר בצמיגים בהקדם האפשרי.

לאחר כוונון הלחץ, אתחל את מערכת הזיהוי.



נורית האזהרה על תת-הניפוח בצמיגים מהבהבת ולאחר מכן דולקת ברציפות, נורית אזהרת השירות דולקת ברציפות.

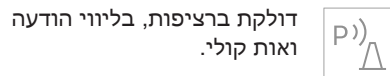
תקלה במערכת לניטור לחץ האוויר בצמיגים. זיהוי תת-ניפוח בצמיגים אינו מובטח. בדוק בהקדם האפשרי את לחץ האוויר בצמיגים ובצע את שלב (3).

חיישני חניה



מהבהבת.

המערכת מזהה מכשול.



דולקת ברציפות, בליווי הודעה ואות קולי.

תקלה במערכת. בצע את (3).

קבוע, בליווי הודעה "Parking Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual" (חיישן הסיוע לחניה חסום: נקה את החיישן, ראה מדריך למשתמש).



החיישן מכוסה

החנה את הרכב במקום בטוח והעבר את מערכת ההצתה למצב מנותק. נקו את החיישנים הקדמיים והאחוריים.

כריות אוויר

דולקת ברציפות, יחד עם נורית אזהרת שירות ובליווי הודעה בצג.



תקלה באחת מכריות האוויר או באחד הקדם-מותחנים הפירוטכניים של חגורות הבטיחות. בצע את (3).

כרית האוויר של הנוסע הקדמי



קבוע.

כרית האוויר של הנוסע הקדמי פעילה. הבקרה מוגדרת למצב "ON".

במקרה כזה, אל תתקין מושב בטיחות הילדים "פונה לאחור" במושב הנוסע הקדמי - סיכון לפגיעה קשה!

כרית האוויר של הנוסע הקדמי (מושבתת)

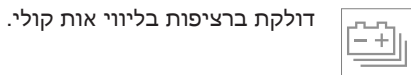


קבוע.

כרית האוויר של הנוסע הקדמי מושבתת. הבקרה מוגדרת למצב "OFF".

ניתן להתקין מושב בטיחות לילדים עם הגב לכיוון הנסיעה, למעט במקרה של תקלה בכריות האוויר (נורית האזהרה של כריות האוויר דולקת).

רמת טעינה נמוכה של סוללת המתח הגבוה (רכב חשמלי טהור (BEV))



דולקת ברציפות בליווי אות קולי.

מצב הטעינה של סוללת המתח הגבוה נמוך. שים לב לטווח הנסיעה שנותר. טען את הרכב בהקדם האפשרי.

1

קבוע.



2



3

המערכת מושבתת באופן זמני מכיוון שהנהג ו/או הנוסע הקדמי (בהתאם לגרסה) אותרו כנוכחים אך חגורת הבטיחות המתאימה לא נחגרה.

4

זיהוי תמורים

5

דולקת ברציפות, בליווי הודעה ואות קולי.



6

תקלה במערכת. בצע את (3).

7

קבוע, בליווי הודעה "Driving Assistance Sensor blind: חיישן נקי, ראה מדריך למשתמש".



8

החיישן מכוסה החנה את הרכב במקום בטוח והעבר את מערכת ההצתה למצב מנותק. נקה את המצלמה הקדמית.

9

סייען שמירה על נתיב

מהבהבת.



10

הרכב מבצע בלימה קצרה כדי להקטין את מהירות ההתנגשות עם הרכב שלפניו.

לפרטים נוספים, עיינו בסעיף הנהיגה.

דולקת ברציפות בליווי הודעה.



המערכת הושבתה באמצעות צג המגע.

דולקת ברציפות בליווי הודעה ואות קולי.



תקלה במערכת. בצע את (3).

קבוע, בליווי הודעה "Driving Assistance Sensor blind: חיישן נקי, ראה מדריך למשתמש".



החיישן מכוסה החנה את הרכב במקום בטוח והעבר את מערכת ההצתה למצב מנותק. נקה את המצלמה הקדמית.

קבוע.



תקלה במערכת.

אם נוריות אלה דולקות לאחר הדממת המנוע והתנתעו מחדש, בצע את (3).

מצב זחילה עם טווח נסיעה מוגבל (חשמלי מלא)

קבוע.



נורית חיווי זו עשויה להאיר בשני מקרים:

1. מצב הטעינה של סוללת המתח הגבוה קריטי. הספק המנוע יפחת בהדרגה וחובה לטעון את הרכב.
2. המנוע מתחמם (מדרונות תלולים או האצות חזקות) וההספק יפחת. קיימת סכנה לעצירת הרכב. חובה לאפשר לרכב להתקרר כדי המשך הנסיעה.

אם נורית האזהרה ממשיכה לדלוק, בצע את (2).

צופר הולכי רגל (רכב חשמלי טהור (BEV))

קבוע.



זוהתה תקלה בצופר. בצע את (3).

התראת סיכון להתנגשות / בלם בטיחות פעיל

מהבהבת.



אתה עומד לחצות קו מקוטע מבלי להפעיל את פנסי איתות הפנייה.

המערכת מופעלת, ולאחר מכן היא מתקנת את המסלול אם היא מגלה סכנה של חצייה בלתי מכוונת של קו הפרדה או שוליים (בהתאם לגרסה).

לפרטים נוספים, עיינו בסעיף הנהיגה.



קבוע.

המערכת הושבתה באופן אוטומטי או הועברה למצב המתנה.

קבוע, בליווי הודעה "Driving Assistance Sensor blind: חיישן נקי, ראה מדריך למשתמש".



החיישן מכוסה

החנה את הרכב במקום בטוח והעבר את מערכת ההצתה למצב מנותק. נקה את המצלמה הקדמית.

דולקת ברציפות, בליווי הודעה ואות קולי.



תקלה במערכת.
בצע את (3)

מערכת סיוע לתשומת לב הנהג (DAA)



קבוע.

המערכת מושבתת.

דולקת ברציפות, בליווי הודעה ואות קולי.



תקלה במערכת.
בצע את (3).

קבוע, בליווי הודעה "Driving Assistance Sensor blind: חיישן נקי, ראה מדריך למשתמש".



החיישן מכוסה

החנה את הרכב במקום בטוח והעבר את מערכת ההצתה למצב מנותק. נקה את המצלמה הקדמית.

פנסי ערפל אחוריים



קבוע.

האורות דולקים.

העברה אוטומטית לאורות מעבר

דולקת ברציפות, בליווי אות קולי והודעה.



זוהתה תקלה בתפקוד או במצלמה.

בצע את (2).

נוריות אזהרה וחיווי ירוקות

דולקת ברציפות, בליווי אות קולי כאשר היא נדלקת.



הרכב מוכן לנסיעה.

הנורית נכבית במהירות גבוהה מ-5 קמ"ש (3 מייל/שעה) ונדלקת מחדש עם עצירת הרכב. הנורה תכבה כאשר מדוממים את המנוע החשמלי ויוצאים מהרכב.

הרכב מוכן לנסיעה (רכב חשמלי טהור (BEV))

המושב תפוס/חגורת הבטיחות נחגרה



קבוע.

כשמערכת ההצתה במצב מחובר, הנהג או הנוסע חוגרים את חגורת הבטיחות.

פנסי איתות פנייה

מהבהבים בליווי אות קולי.



פנסי איתות הפנייה מופעלים.

1

כשהמנוע פועל, לפני שמשחררים את דוושת הבלמים, כדי להעביר את תיבת ההילוכים האוטומטית ממצב P למצב אחר.

2

דוושה אחת

קבוע

התפקוד מושהה כעת.



3

נוריות אזהרה/חיווי אפורות

מושב פנוי/חגורת הבטיחות לא נחגרה

קבוע.



5

כשמערכת ההצתה במצב מחובר, אחד ממושבי הנוסעים מלפנים או מאחור זוהה כפנוי.

6

מחווני תחזוקה

מידע הטיפול מבוטא במונחים של מרחק (מיילים או קילומטרים) ו/או זמן (חודשים או ימים).

8

ההתראה מופעלת כאשר מגיעים למרחק או להגבלת הזמן, המוקדם מביניהם. מידע התחזוקה מוצג בלוח המחווונים. בהתאם לגרסת הרכב:

9

- בשורת התצוגה של רשם המרחק מצוין המרחק שנותר עד הטיפול הבא, או המרחק שהרכב עבר מאז שמועד הטיפול חלף, ושלפניו הסימן "-".

10

החזקה אוטומטית



קבוע

הלחץ ההידרולי מספיק לשמירת הרכב בנייח.

דוושה אחת

קבוע

התפקוד פעיל



החזקה אוטומטית

קבוע

הלחץ ההידרולי מספיק לשמירת הרכב במצב נייח.



נוריות אזהרה וחיווי כחולות

אורות דרך

קבוע.



נוריות אזהרה שחורות/לבנות

רגל על דוושת הבלמים

קבוע.

אינך לוחץ כלל על דוושת הבלמים, או שהלחיצה אינה מספיק חזקה.



פנסי נסיעה ביום/אורות חניה

קבוע.



כשהתאורה החיצונית מספיק חזקה, פנסי הנסיעה ביום מופעלים. כשהתאורה החיצונית חלשה מדי, אורות החניה מאירים.

אורות מעבר

קבוע.



האורות דולקים.

העברה אוטומטית לאורות מעבר

קבוע.



הפונקציה מופעלת דרך צג המגע.

טבעת בקרת התאורה נמצאת במצב "AUTO".

למידע נוסף, אנא עיין בסעיף התאורה והנראות.

- הודעת התראה מציינת את המרחק שנותר, וכן את התקופה לפני מועד הטיפול הבא או כמה זמן חלף מהמועד הנדרש.

הערה 
<p>הערך המצוין מחושב לפי מרחק הנסיעה והזמן שחלף מאז הטיפול האחרון. יתכן שתופעל אזהרה גם סמוך למועד הטיפול.</p> <p>בהתאם לתוכנית התחזוקה של הרכב, השירות עשוי להיות מורכב משני:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ביקור שנתי. - טיפול מלא.

מפתח תזכורת טיפול

דולקת באופן זמני עם העברת מערכת ההצתה למצב מחובר.



עד הטיפול הבא נותרו בין 3,000 ל-1,000 ק"מ (בין 1,860 ל-620 מייל) או בין 60 ל-21 יום.

דולק ברציפות עם העברת מערכת ההצתה למצב מחובר.



הטיפול הבא צפוי תוך פחות מ-1,000 ק"מ (620 מייל) או 21 יום. בצע את הטיפול בהקדם.

מחווני תחזוקה (מפתח) מהבהב

דולק ברציפות עם העברת מערכת ההצתה למצב מחובר. מועד הטיפול התקופתי עבר.



בצע את הטיפול בהקדם האפשרי.

איפוס מחווני התחזוקה

יש לאפס את מחווני התחזוקה לאחר כל טיפול.

אם טיפלת ברכב בעצמך:

1. העבר את מערכת ההצתה למצב מנותק.
2. לחץ על הלחצן המותקן בקצה ידית הבקרה השמאלית והחזק אותו לחוץ.
3. מבלי ללחוץ על דוושת הבלם, לחץ **START/STOP** לחיצה אחת על הלחצן; יוצג חלון זמני ותחל ספירה לאחור.
4. כאשר בתצוגה מופיע **0=**, תופיע הודעת אישור; שחרר את הלחצן שבקצה ידית בקרת התאורה וסמל המפתח ייעלם.

הערה 
<p>אם נדרש לנתק את המצבר לאחר פעולה זו, נעל את הרכב והמתן 5 דקות לפחות כדי שהאיפוס ייכנס לתוקף.</p>

הצגת מידע על תחזוקה

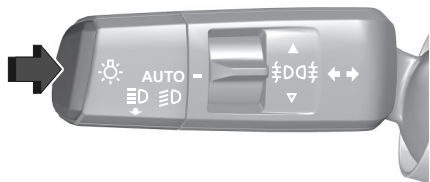
אפשר להגיע לנתוני הטיפולים באמצעות **הגדרות > רכב** ביישום מסך המגע.



- לאחר מכן יש לבחור **בטיחות > אבחון**.

הודעות הרכב

ההודעות מופיעות בריכוז המדים והמחווונים, במקרים מסוימים בשילוב צלצול אזהרה.



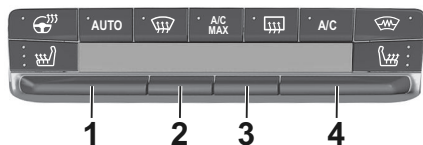
לחץ כדי לאשר הודעה.

הודעות רכב וטיפולים

הודעות הרכב מוצגות כטקסט. בצע את ההנחיות המופיעות בהודעות.

בקרת אקלים

מערכת בקרת אקלים אלקטרונית



1 טמפרטורה

2 פיזור האוויר

3 סחרור האוויר הפנימי

4 מהירות המניפה

חימום גלגל ההגה



מצב אוטומטי

AUTO
(אוטומטי)

סילוק אדים והפשרת החלונות



מיזוג אוויר מרבי



- פעולת בקרת השיט מופסקת באופן אוטומטי

- מתרחשת חריגה מהמהירות המתוכנתת או ממגבלת המהירות

- הודעת אזהרה מופיעה בריכוז המדים והמחווניים

- המפתח האלקטרוני אינו נמצא בתא הנוסעים

- סייען החניה מזהה עצם כלשהו

- מתרחשת סטייה לא מכוונת מנתיב

- מסנן הפליטה הגיע למפלס המילוי המרבי שלו

- זוהתה נהיגה כשהידיים אינן אחוזות בהגה

- מזוהה עייפות של הנהג

- הרכב מלפנים מתקרב מהר מדי

כשהרכב חונה ודלת הנהג נפתחת

יושמע צלצול אזהרה במקרים הבאים:

- פנסי התאורה החיצונית מאירים

- המפתח נמצא במתג ההצתה

הודעות בצג המידע

הודעות חשובות מסוימות יכולות להופיע בנוסף בצג המידע. הודעות מסוימות מופיעות רק למשך מספר שניות.


כלי רכב עם מערכת ניווט

הרכב מזהה אזורי פליטת מזהמים נמוכה. הודעה קולית נשמעת בעת כניסה או יציאה מאזור פליטת מזהמים נמוכה וסמל יוצג במפת הניווט.

צלצולי אזהרה

לצליל האזהרה בנוגע לרכיסת חגורות בטיחות יש עדיפות על פני צלצולי אזהרה אחרים.

בכל מקרה שבו נשמע צלצול אזהרה, שים לב לנוריות האזהרה ולהודעות האזהרה המוצגות בריכוז המדים והמחווניים.

כשמזוהה תקלה במודול הקול, מופיע  מופיע בריכוז המדים והמחווניים, מלווה בהודעת תצוגה. לא יושמע צלצול אזהרה, גם לא עבור מערכת הסיוע לנהג.

בעת התנעת המנוע או במהלך הנהיגה

צלצול אזהרה יושמע במצבים כגון

- חגורת הבטיחות אינה חגורה

- אחת הדלתות או הדלת העורפית אינן סגורות כהלכה

- כאשר המהירות גבוהה ממהירות מסוימת בעוד בלם החניה מופעל

כוונן הטמפרטורה


לחץ על הלחצן 1 מעלה כדי להגדיל או מטה כדי להקטין את הטמפרטורה. הטמפרטורה הנבחרת מופיעה בסרגל המצב.

כוונן חלוקת האוויר

לחיצות חוזרות רצופות על לחצן 2 מכוונות את זרימת האוויר אל:


- לשמשה הקדמית, לחלונות הדלתות הקדמיות ולאזור הרגליים
- אזורי הרגליים
- לאזור הראש דרך פתחי אורור מתכווננים, חלונות הדלתות הקדמיות ואזור הרגליים
- לשמשה הקדמית, אזור הראש דרך פתחי אורור מתכווננים, חלונות הדלתות הקדמיות ואזור הרגליים
- לאזור הראש דרך פתחי אורור מתכווננים וחלונות הדלתות הקדמיות
- לשמשה הקדמית וחלונות הדלתות הקדמיות (הסרת אדים או הפשרה)

מיזוג אוויר מרבי

הפעל את הקירור המרבי בלחיצה אחת על התפקוד מגדיר את הטמפרטורה לערך הנמוך ביותר האפשרי ומכוון את חלוקת זרם האוויר לכל פתחי האורור. בנוסף, הוא מגדיר את זרימת האוויר למצב המרבי ומפעיל את סחרור האוויר. לחץ על  כדי להפעיל את התפקוד.


לחץ על **A/C** כדי להפעיל את מיזוג האוויר. נורית ה-LED מאירה כדי לציין הפעלה. מיזוג האוויר יתפקד רק כשהמנוע פועל והמניפה מופעלת.

לחץ שוב על **A/C** כדי להפסיק את מיזוג האוויר.

הערה 




כדי לקבל אוויר קר מהר יותר, יש לאפשר סחרור אוויר למשך פרק זמן קצר. ואז לחזור למצב של כניסת אוויר חיצוני.


מערכת מיזוג האוויר מקררת ומסלקת את הלחות (מייבשת) מיד כשהטמפרטורה החיצונית גבוהה מעט מנקודת הקיפאון. לכן עלולה להיווצר התעבות וייווצר טפטוף מים מתחת לרכב. כאשר אין צורך בקירור או סילוק לחות, הפסק את פעולת מערכת הקירור מטעמי חיסכון בדלק. קירור מופעל עשוי למנוע את הפעלת ההדממה האוטומטית.

מערכת הדממה-התנעה  97

מחמם אוויר

המחמם המהיר הוא מחמם עזר חשמלי המחמם באופן אוטומטי את תא הנוסעים במהירות גבוהה יותר.

 שמשה אחורית מחוממת 17  ומראות צד 18 

מיזוג האוויר הפעלת/כיבוי מיזוג האוויר שמשה קדמית מחוממת 17 

 מושב מחומם 22 

מיזוג אוויר אוטומטי

במצב הפעלה אוטומטית, הטמפרטורה, מהירות המניפה ופיזור האוויר מוסתים באופן אוטומטי.

לחץ על **AUTO (אוטומטי)** כדי להפעיל את מיזוג האוויר.

נורית ה-LED שבלחצן מאירה כדי לציין הפעלה. מיזוג האוויר יתפקד רק כשהמנוע פועל.

לחץ שוב **AUTO (אוטומטי)** כדי להפסיק את מיזוג האוויר.

הפעלת/הפסקת מיזוג האוויר

מערכת מיזוג האוויר מיועדת לפעול ביעילות בכל עונות השנה, כשהחלונות סגורים:

- הוא מוריד את הטמפרטורה בקיץ.
- היא משפרת את היעילות של הסרת האדים בחורף, כשהטמפרטורה גבוהה מ-3°C.

חימום גלגל ההגה



הפעל את החימום בלחיצה על . נורית בלחצן מאירה כחיווי להפעלה. החימום פועל רק כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה מ-20°C.

התאמת-קדם של הטמפרטורה (BEV)

(בהתאם לגרסה)

התאמת-קדם של הטמפרטורה מאפשרת לחמם או לאוורר את פנים הרכב באמצעות אוויר הסביבה.

ניתן לתכנת ולהפעיל את התאמת הקדם של הטמפרטורה באמצעות תצוגת מערכת המידע והבידור או האפליקציה MyOpel App.

הערה

התאמת הקדם של הטמפרטורה מופעלת רק אם מערכת ההצתה במצב מנותק והרכב נעול.

אם רמת הטעינה של סוללת המתח הגבוה מתחת ל-30%, התאמת הקדם של הטמפרטורה לא תופעל.

כאשר הרכב מחובר לשקע, טעינת הסוללה זוכה לעדיפות על התאמת הקדם של הטמפרטורה.

כתוצאה מכך, אפשר להפעיל אותה רק אם טעינת הסוללה גבוהה מסף שנקבע ל-80%.

מהירות המניפה

לחץ על הלחצן 4 מעלה כדי להגדיל או מטה כדי להקטין את זרימת האוויר. זרימת האוויר שנבחרה מופיעה בסרגל המצב.

בקרת סילוק אדים-הפשרה בחלון העורפי

מצב זה מאפשר להסיר אדים או להפשיר מהר יותר את השמשה הקדמית וחלונות הצד. לחץ על כדי להפעיל את התפקוד. נורית ה-LED שבלחצן מאירה כדי לציין הפעלה. לחץ שוב על כדי להפסיק את התפקוד. מצב זה מנהל באופן אוטומטי את מיוג האוויר, זרימת האוויר וכניסת האוויר, ומחלק את האוורור באופן מיטבי לשמשה הקדמית וחלונות הצד.

הערה

אם לוחצים על כאשר המנוע פועל, פעולת ההדממה האוטומטית תימנע עד ללחיצה נוספת על .

אם לוחצים על כאשר המנוע במצב הדממה אוטומטית, המנוע יותנע אוטומטית מחדש.

מערכת הדממה-התנעה 97 ←

נורית ה-LED שבלחצן מאירה כדי לציין הפעלה. לחץ שוב על כדי להפסיק את התפקוד.

סחרור האוויר הפנימי

סחרור האוויר הפנימי מאפשר לבדוד את תא הנוסעים מאוויר מזוהם באזורים של תנועה כבדה ובתוך מנהרות. כניסת אוויר חיצוני מונעת ומבטלת היווצרות אדים על השמשה הקדמית וחלונות הצד.

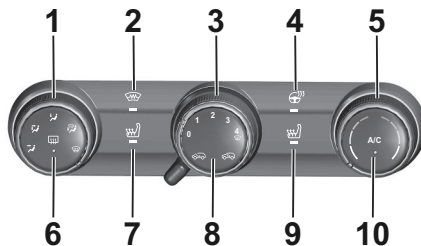
הערה

בעת הצורך, תפקוד זה מאפשר גם חימום או קירור מהירים יותר של האוויר בתא הנוסעים. לחץ על לחצן 3 כדי לסחרר את האוויר הפנימי או לאפשר כניסת אוויר מבחוץ.

אזהרה

תחלופת האוויר הצח מופחתת במצב סחרור אוויר. בפעולה ללא קירור, הלחות באוויר עולה, כך שיייתכן שתהיה הצטברות אדים על הצד הפנימי של החלונות. איכות האוויר בתא הנוסעים נפגמת, והדבר עלול לגרום לנוסעים הרגשת נמנום.

מערכת מיזוג אוויר ידנית




אם מתוכננות פעולות חימום/אוורור חוזרות, ומתבצעים שני נוהלי חימום/אוורור ללא הפעלת הרכב, התכנות מושבת.

קביעת קוצב הזמן

הערה

ניתן לתכנת ולשמור מספר קוצבי זמן. מומלץ לתכנת את התאמת הקדם של הטמפרטורה כאשר הרכב מחובר, כדי למטב את הביצועים לטווח ארוך של סוללת המתח הגבוה.

נוהל החימום/אוורור מתחיל כ-30 דקות לפני הזמן המתוכנת כאשר הרכב מחובר למקור מתח, או 20 דקות לפני הזמן המתוכנת כאשר הוא אינו מחובר למקור מתח.

 שמשה אחורית מחוממת 17 ← ומראות צד 18 ←

כוונן הטמפרטורה

סובב את הכפתור 1 מכחול (קר) לאדום (חם).


החימום לא יפעל ביעילות המלאה אלא לאחר שהמנוע הגיע לטמפרטורת הפעולה הרגילה שלו.

כוונן מהירות המניפה

סובב את כפתור 3 כדי לכוונן את זרימת האוויר.


בכיוון השעון: הגבר
נגד כיוון השעון: הקטן


חימום גלגל ההגה

הפעל את החימום בלחיצה על . נורית בלחצן מאירה כחיווי להפעלה. החימום פועל רק כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה מ-20°C.

כוונן חלוקת האוויר

סובב את הכפתור 5 כדי לבחור בפתח האוורור הרצוי.

 : לאזור הראש דרך פתחי אוורור מתכווננים

 : לאזור הראש דרך פתחי אוורור מתכווננים ולאזור הרגליים

1 פיזור האוויר

 שמשה קדמית מחוממת

17 ←

3 מהירות המניפה

 חימום גלגל ההגה

5 טמפרטורה

הפעלת/כיבוי מיזוג האוויר

**מיזוג
האוויר**

 מושב מחומם 22 ←

 סחרור האוויר הפנימי

1

בפעולה ללא קירור, הלחות באוויר עולה, כך שיייתכן שתהיה הצטברות אדים על הצד הפנימי של החלונות. איכות האוויר בתא הנוסעים נפגמת, והדבר עלול לגרום לנוסעים הרגשת מנום.

2

3

קירור מרבי

פתח את החלונות לפרק זמן קצר כך שהאוויר יתפזר במהירות.

הפעל את A/C.

5

- הפעל את סחרור האוויר הפנימי.

- כוונן את חלוקת זרימת האוויר לאזור הראש.

6

- קבע את כפתור בקרת הטמפרטורה במצב הקר ביותר.

- הצב את כפתור בורר מהירות המניפה במהירות הגבוהה ביותר.

7

- פתח את כל פתחי האוויר.

סילוק אדים והפשרת החלונות

8

- סובב את כפתור 3 למצב 4: זרימת האוויר המרבית מופנית לשמשה הקדמית.

9

- סובב את כפתור 5 ל-: חלוקת האוויר מופנית כלפי השמשה הקדמית.

- קבע את הטמפרטורה לרמת החימום הגבוהה ביותר.

- הפעל את A/C, אם נדרש.

10

הערה

כדי לקבל אוויר קר מהר יותר, יש לאפשר סחרור אוויר למשך פרק זמן קצר. ואז לחזור למצב של כניסת אוויר חיצוני.

סחרור האוויר הפנימי

סחרור האוויר הפנימי מאפשר לבודד את תא הנוסעים מאוויר מזוהם באזורים של תנועה כבדה ובתוך מנהרות. כניסת אוויר חיצוני מונעת ומבטלת היווצרות אדים על השמשה הקדמית וחלונות הצד.

הערה

בעת הצורך, תפקוד זה מאפשר גם חימום או קירור מהירים יותר של האוויר בתא הנוסעים.


סובב את הבורר 8 ימינה כדי לאפשר סחרור אוויר פנימי.


סובב את הבורר 8 שמאלה כדי לבטל את סחרור האוויר ולאפשר כניסת אוויר חיצוני.

אזהרה

תחלופת האוויר הצח מופחתת במצב סחרור אוויר.

לאזור הרגליים: 

לאזור הרגליים ולשמשה הקדמית: 

לשמשה הקדמית ולחלונות הדלתות הקדמיות:  הקדמיות

הפעלה/הפסקה של מיזוג האוויר

מערכת מיזוג האוויר מיועדת לפעול ביעילות בכל עונות השנה, כשהחלונות סגורים:

- הוא מוריד את הטמפרטורה בקיץ
- היא משפרת את היעילות של הסרת האדים בחורף, כשהטמפרטורה גבוהה מ-3°C.

לחץ על A/C כדי להפעיל את מיזוג האוויר. נורית ה-LED שבלחצן מאירה כדי לציין הפעלה. מיזוג האוויר יתפקד רק כשהמנוע פועל והמניפה מופעלת.


לחץ שוב על A/C כדי להפסיק את מיזוג האוויר.

מערכת מיזוג האוויר מקררת ומסלקת את הלחות (מייבשת) מיד כשהטמפרטורה החיצונית גבוהה מעט מנקודת הקיפאון. לכן עלולה להיווצר התעבות וייווצר טפטוף מים מתחת לרכב.

כאשר אין צורך בקירור או סילוק לחות, הפסק את פעולת מערכת הקירור מטעמי חיסכון בדלק.

קירור מופעל עשוי למנוע את הפעלת ההדממה האוטומטית.

מערכת הדממה-התנעה 97 ←

- הפעל את חימום השמשה העורפית .
- פתח את פתחי האוורור הצידדיים בהתאם לצורך וכוון את זרימת האוויר לכיוון החלונות בדלתות

פתחי אוורור

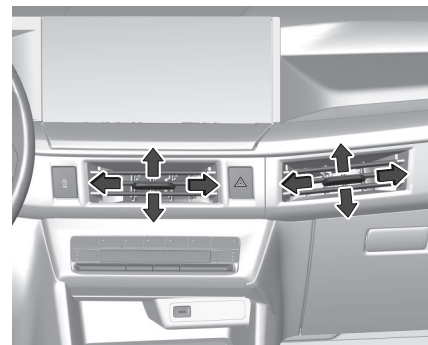
פתחי אוורור מתכווננים

כשתפקוד הקירור פועל, לפחות שני פתחי אוורור חייבים להיות פתוחים.

אזהרה

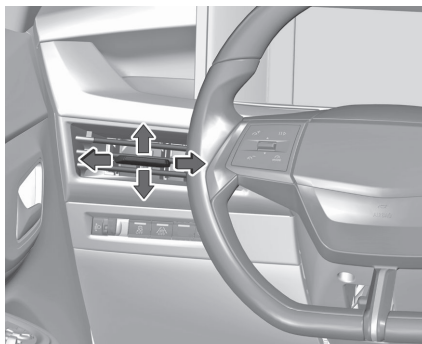
אסור לחבר חפצים כלשהם לתריסי פתחי האוויר. סכנת נזק או פגיעה במקרה של תאונה.

פתחי אוויר בלוח המדיום והמחוונים



כוון את זרימת האוויר על ידי הטייה וסיבוב שלבי התריס.
לסגירת פתח האוורור, סובב את השלבים כלפי פנים.

פתחי אוויר קיצוניים בלוח המדיום והמחוונים



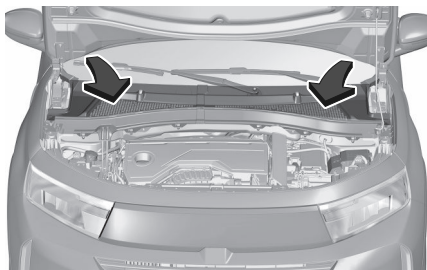
כוון את זרימת האוויר על ידי הטייה וסיבוב שלבי התריס.
לסגירת פתח האוורור, סובב את השלבים כלפי חוץ.

פתחי אוורור קבועים

פתחי אוורור נוספים ממוקמים מתחת לשמשה הקדמית וחלונות הדלתות ובחללי הרגליים.

תחזוקה

כניסת אוויר



פתח כניסת האוויר בחזית השמשה הקדמית בתא המנוע חייב להיות נקי כדי לאפשר כניסת האוויר לתא הנוסעים. סלק הצטברות עלים, לכלוך או שלג.

הפעלה סדירה של מיזוג האוויר

כדי להבטיח ביצועים יעילים רציפים, המזגן חייב להיות מופעל פעם בחודש במשך מספר דקות, ללא קשר לעונת השנה. לא ניתן להפעיל את הקירור כשהטמפרטורה החיצונית נמוכה מדי.

פעל כדלהלן:

1 - העבר את מתג ההצתה למצב מופסק.



2 - לחץ על קצה הידית הימנית כדי לגשת לתפריט.

3 - גלילה בין הדפים באמצעות בקרי מעלה-מטה בגלגל ההגה.

4 - לאחר שהגעת לתפריט הרצוי, לחץ לחיצה ממושכת על הלחצן כדי לאפס.

5 - כשהצג מראה "0", שחרר את הלחצן. המחווין ייעלם.

אחזור מידע לגבי טיפולים

6 - כדי לאחזר את מצב מידע הטיפולים בזמן כלשהו:

7 - לחיצה על קצה הידית הימנית כדי לגשת לתפריט.


צג הטיפולים

מערכת הטיפולים מפיקה מידע המציין מתי יש להחליף את שמן המנוע והמסנן או מתי נדרש טיפול ברכב. בהתבסס על תנאי הנהיגה, מרווח הזמן בו תידרש החלפת שמן המנוע ומסנן שמן המנוע עשוי להיות שונה משמעותית.

הטיפול שנדרש מוצג בריכוז המדים והמחווונים למשך מספר שניות לאחר העברת מערכת ההצתה למצב מופעל.

אם לא נדרש טיפול במהלך 3,000 ק"מ הבאים או יותר, לא יוצג מידע טיפולים בתצוגה.

אם נדרש טיפול במהלך 3,000 ק"מ הבאים, המרחק או משך הזמן הנותרים מופיעים

למשך מספר שניות. בו-זמנית, נורית  מאירה ברציפות כתזכורת.

אם נדרש טיפול בתוך פחות מ-1,000 ק"מ, נורית החיווי מהבהבת ואז מאירה ברציפות. המרחק או משך הזמן הנותרים יופיעו למשך מספר שניות.

טיפול שמועדו חלף מצוין בהודעה בריכוז המדים והמחווונים המציינת את המרחק שחלף. נורית החיווי מהבהבת ואז מאירה ברציפות עד לביצוע הטיפול.

איפוס מרחק הטיפול

לאחר כל טיפול, חובה לאפס את מחווון הטיפולים כדי להבטיח תפקוד נאות. מומלץ לבקש סיוע ממוסך מורשה.

טיפול

לביצועי קירור מיטביים, מומלץ לבדוק מדי שנה את מערכת בקרת האקלים, בתום שלוש שנים מתאריך הרישום הראשוני, כולל:

- בדיקת תפקוד ולחץ
- תפקוד החימום
- בדיקת דליפות
- בדיקת חגורות ההינע
- ניקוי ניקוח המעבה והמאייד
- בדיקת ביצועים

תצוגות

צג מידע

תצוגת המידע יכולה להציג את:

- השעה
- הטמפרטורה החיצונית
- התאריך
- מערכת מידע ובידור, עיין בתיאור בפרק מערכת המידע והבידור 79 ←
- חיווי של מצלמת מבט אחורי 136 ←
- חיווי של הוראות סיען חניה 134 ←
- ניווט, עיין בתיאור בפרק מערכת המידע והבידור 86 ←
- הודעות רכב וטיפולים 70 ←

- גלילה בין הדפים באמצעות בקרי מעלה-מטה בגלגל ההגה.
 - לחיצה קצרה על בקר מעלה-מטה כשאתה נמצא בתפריט השירות.
- המידע לגבי טיפולים יוצג למשך מספר שניות.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

מערכת מידע ובידור

ולהתאים אישית מספר פרופילים חדשים, עם או בלי התקן נייד משויך.

הפרופיל כולל תצוגת ברירת מחדל עם

אפשרות לעריכה ו/או להחזיר אותו לתצורת ברירת המחדל. לא ניתן למחוק פרופיל זה.

ניתן לשייך כל פרופיל שיוצרים להתקן

נייד שתבחר, המחובר באמצעות

Bluetooth® יש להפעיל תחילה את תפקוד Bluetooth® של ההתקן הנייד.

אם הפרופיל אינו מקושר למכשיר הנייד, הפרופיל האחרון שהיה בשימוש יסומן.

יצירת פרופיל

כשיוצרים פרופיל חדש ניתן להתאים אישית את הפריטים הבאים:

- הגדרות שפה, יחידות, פרטיות.
- תצורת מסך, מראה, מגע חכם.
- הגדרות שמע, תחנות רדיו מועדפות.
- תאורה, אווירה פנימית 50 ←
- הגדרות היסטוריית ניווט, נקודות עניין מועדפות, ניווט.
- חלק ממערכות העזר לנהיגה ורשימת המועדפים.




גע במסך להפעלת התצוגה.

לחץ  להצגת עמוד הבית.

גע בסמל התצוגה של התפריט הנדרש.

גע בסמל המתאים כדי לאשר את הבחירה.


גע ב-  כדי לחזור לרמת תפריט גבוהה יותר.

לחץ על  כדי לחזור לעמוד הבית.

למידע נוסף, עיין בפרק מערכת המידע והבידור.

פרופילים

לחץ 

מהרשימה, בחר את . במסך מופיע

פרופיל ברירת מחדל שמאפשר ליצור

מבוא

אזהרה

חובה להשתמש במערכת המידע והבידור כדי שיהיה ניתן לנהוג ברכב בבטחה בכל עת. במקרה של ספק, עצור את הרכב והפעל את מערכת המידע והבידור כשהרכב נייד.

קליטת רדיו

עלויות להיות הפרעות לקליטת הרדיו כתוצאה מחשמל סטאטי, רעש, עיוות או אבדן הקליטה כתוצאה מ:

- שינויי מרחק מן המשדר
- קליטה רב ערוצית כתוצאה מהחזרת אות
- והצללה

תפריט

הגישה לתפריטים ולהגדרות היא באמצעות מסך המגע.

מחיקת פרופיל

כדי למחוק פרופיל, בחר בו מרשימת הפרופילים ולאחר מכן לחץ על סל המיחזור.

עדכון המערכת

ניתן לעדכן את תוכנת מסך המגע ואת מפת הניווט כדי ליהנות מהשיפורים והפיתוחים העדכניים ביותר. ניתן להעלות עדכונים אלה למערכת הרכב באמצעות זיכרון נייד USB.

הכנת זיכרון נייד USB לפעולה

כדי להוריד את העדכונים ולהכין את הזיכרון הנייד USB:

1. פתח את האתר או האפליקציה MyOpel.
2. הורד את קובצי העדכון.
3. הורד ופתח את התוכנה במחשב PC או Mac.
4. פעל בהתאם להנחיות במסך כדי לאתחל את הזיכרון הנייד ולהכין אותו לפעולה.

תנאי פעולה

מנוע שריפה פנימית (ICE)/היברידי 48 וולט

- השאר את המנוע פועל בעת התקנת העדכונים.
- חובה לבצע את העדכונים כשהרכב עומד במקומו.

מומלץ להחנות את הרכב בחוץ ולא במקום סגור (למשל, במוסך).

כלי רכב חשמלי במלואו (BEV)

- המנוע חייב לפעול וההודעה "READY" חייבת להופיע בלוח המחוונים.
- חובה לבצע את העדכונים כשהרכב עומד במקומו.
- לאחר זמן מסוים (20 עד 30 דקות), הרכב יעבור למצב ECO (חיסכון). אם העדכון נמשך זמן רב יותר (במיוחד במקרה של עדכון המפה), יש להמשיך שבת במושב הנהג כשחגורת הבטיחות מהודקת והדלתות סגורות עד להשלמת העדכון.
- לא ניתן לטעון את סוללת המתח הגבוה בזמן שהעדכון מתבצע.

הערה i

אין להסיר את הזיכרון הנייד משקע ה-USB במכונית לפני שתהליך העדכון הושלם.

הערה i

אין לדומם את המנוע לפני השלמת תהליך העדכון.

עדכון התוכנה

- הכנס את הזיכרון הנייד לשקע USB ברכב.



- פתח את התפריט 'הגדרות'.



1. ברשימה, בחר את הכרטיסייה "התאמה אישית".
 2. בחר את הכרטיסייה "עדכון תוכנה".
- תוצג גרסת התוכנה הנוכחית.

1. בחר באפשרות "עדכון תוכנת המערכת" כדי להתחיל בתהליך העדכון.
2. כשהמערכת תסיים לקרוא את הנתונים מהזיכרון הנייד, בחר "עדכן".
3. לאחר השלמת עדכון התוכנה, בחר באפשרות "הפעלה מחדש".

לאחר הפעלת המערכת מחדש, מופיע מסך המציין שהמערכת הותקנה בהצלחה. אם מוצגת הודעת שגיאה, פעל לפי ההוראות במסך או נסה להשתמש בזיכרון נייד USB אחר. אם השגיאה ממשיכה להופיע, פנה למרכז שירות של היבואן או למוסך מוסמך.

עדכון המפה

- הכנס את הזיכרון הנייד לשקע USB ברכב.



1

מציג את תפריט הרדיו.



2

הצגת מסך הבית.



3

מחבר או מנתק התקן באמצעות Bluetooth.



4

מפעיל או מכבה את המערכת.
מכוון את עוצמת הקול של התקן מחובר.



משתיק את הצליל.



5

מציג את אפליקציית Apple CarPlay על צג המידע.



6

מציג את אפליקציית Android Auto על צג המידע.



7


משנה את מקור המדיה.




מציג את תפריט השמע.



8

הפעלה/הפסקה והפעלה/הפסקה של המסך
כשלוחצים על הלחצן  , מופיע דף עם התאריך והשעה ואפשרות לבחור את הפסקת מערכת השמע או מסך המגע.

9

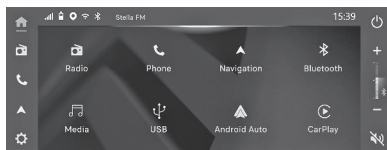
הפסקה
לחץ לחיצה ממושכת על הלחצן  . פעולת מסך המגע תופסק והשמע ייפסק.

10

לחץ  בכל עת כדי לעזוב את הדף הזה.

צעדים ראשונים

המערכת מאפשרת אינטראקציה עם מגוון מאפיינים באמצעות מסך המגע, הלחצנים על-ידי שילוב טלפון חכם התומך ב-Bluetooth®, המערכת מאפשרת אינטראקציה קלה עם מערכות שמע, מולטימדיה, ניווט ויישומים תואמים של הטלפון החכם. מסך המגע מעניק גישה מהירה לכל אפשרויות הבידור, התקשורת והניווט.



הצגת ההגדרות.



מציג את תפריט הניווט.



הצגת תפריט הטלפון.
מציג את מסך הקרנת הטלפון כאשר הקרנת הטלפון פעילה.



- פתח את התפריט 'הגדרות'.



1. ברשימה, בחר את הכרטיסייה "**התאמה אישית**".
2. בחר בכרטיסייה "**עדכון מפה**".

תוצג גרסת התוכנה הנוכחית.


1. בחר באפשרות "**עדכון מפה**" כדי להתחיל בתהליך העדכון.
2. כשהמערכת תסיים לקרוא את הנתונים מהזיכרון הנייד, בחר "**עדכן**".
3. לאחר השלמת עדכון התוכנה, בחר באפשרות "**הפעלה מחדש**".

לאחר הפעלת המערכת מחדש, מופיע מסך המציין שהמערכת הותקנה בהצלחה. אם מוצגת הודעת שגיאה, פעל לפי ההוראות במסך או נסה להשתמש בזיכרון נייד USB אחר. אם השגיאה ממשיכה להופיע, פנה למרכז שירות של היבואן או למוסך מוסמך.


התאמה אישית

לחץ לחיצה ממושכת על המסך מתוך אחד מדפי הבית של המערכת.
או



לחץ  ברשימה, בחר את הכרטיסייה "התאמה אישית". לחץ על שדה התצוגה.
מוצג דף המחולק לשני חלקים.

כיבוי המסך

לחץ על הלחצן . פעולת מסך המגע תופסק ורק השמע של מקור השמע הנוכחי יישאר פעיל. בכל המקרים, נגיעה במקום כלשהו במסך מפעילה אותו.

פעולות מסך

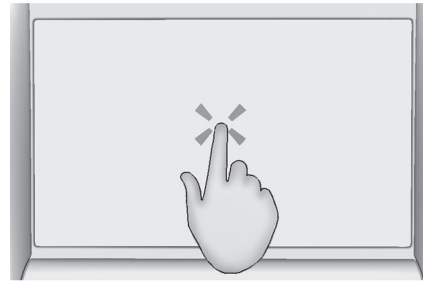
צג מערכת המידע והבידור כולל משטח רגיש למגע המאפשר אינטראקציה ישירה עם אמצעי בקרת התפריט המוצגים.

⚠️ זהירות

אסור להשתמש בחפצים חדים או קשים כגון עטים כדוריים, עפרונות או פריטים דומים, לתפעול מסך מגע.

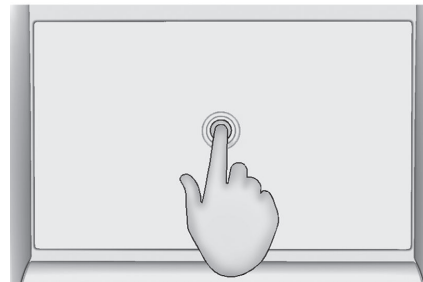
השתמש בתנועות האצבע הבאות לבקרת מערכת המידע והבידור.

גע ב



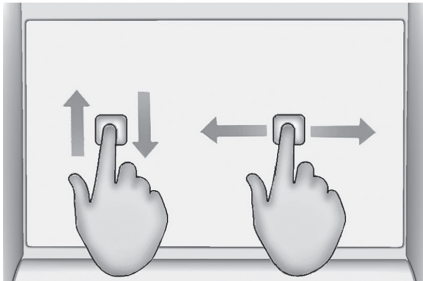
'גע' משמש לפתיחת תפריט או בחירת אפשרות.

גע והחזק




ניתן להשתמש ב'גע והחזק' כדי לשמור תחנות רדיו.

החלקה



תנועת החלקה משמשת כדי לגלול תפריט או לנוע במפה.

חזרה למסך הקודם בתפריט משנה

בתוך היישום, ניתן להציג ולהסתיר את התפריט בנגיעה ב-.


אבטחת סייבר

הגדרות פרטיות

ניתן להגדיר את הגדרות הפרטיות עבור כל פרופיל. ניתן להגדיר את הגדרות הפרטיות הבאות:

- שיתוף הנתונים והמיקום
- שיתוף הנתונים
- מצב פרטי

1

או  לחץ על אחד הלחצנים כדי לבצע חיפוש אוטומטי של תחנות הרדיו הקודמות/הבאות. המקלט עוצר בתחנת הרדיו הראשונה שנמצאה.

2

3

או  לחץ על אחד מהלחצנים כדי לחפש


4

תחנות באופן ידני במורד או במעלה התדר. בכל לחיצה, המקלט מוריד/מעלה בקפיצת תדר אחת (לדוגמה 0.05 MHz ב-FM; 1 KHz ב-AM). הערך של קפיצת התדר תלוי במדינה.

5


בשני המקרים האחרונים, ניתן לשמור ידנית כל תחנת רדיו שנמצאה.

6


 במידת הצורך, לחץ על אחד הלחצנים כדי לנווט ברשימת תחנות הרדיו המועדפות. לחץ לחיצה ממושכת על המספר השמור הרצוי. ערך זיכרון חדש מחליף את הקודם.

7


אחזור תחנת רדיו שמורה

לחץ  כדי להציג את הדף הראשי.

8

לחץ  כדי להציג את רשימת תחנות הרדיו הזמינות. בחר בתחנת רדיו מתוך הרשימה.


9

לחץ  כדי להציג את הדף הראשי.

10

לחץ על לחצן **AM, FM** או **DAB** כדי לשנות את תחום התדרים, בהתאם למדינה.

החלפת תחום התדרים

לחץ  כדי להציג את הדף הראשי.

לחץ על לחצן **AM, FM** או **DAB** כדי לשנות את תחום התדרים, בהתאם למדינה.


הערה


ניתן לשמור 18 תחנות רדיו בכל אחד מתחומי התדרים.

הערה

קליטת הרדיו עלולה להיות מושפעת משימוש בצידוד חשמלי שאינו מאושר על ידי היצרן, כגון מטען עם שקע USB המחובר לשקע 12 וולט. הסביבה החיצונית (לדוגמה, גבעות, בניינים, מנהרות, חניונים במרתף) יכול לחסום קבלה, כולל במצב RDS. זוהי תופעה רגילה של צורת השידור של גלי הרדיו, ואין בה כדי להצביע על תקלה תפקודית כלשהי במערכת.

בחירת תחנת רדיו

לחץ  כדי להציג את הדף הראשי.

לחץ  כדי להתחיל/להפסיק את חיפוש



תחנות הרדיו הזמינות.

תחנות הרדיו שנמצאו מוצגות ברשימת


תחנות הרדיו המועדפות.

כדי להשתמש בכל השירותים המחוברים ללא מגבלות, יש לשתף את הנתונים והמיקום.

כאשר מצב פרטי מופעל, שירותים מחוברים יבצעו רק עיבוד מקומי בתוך הרכב, עם תפקודים מוגבלים.

ניתן להגדיר את הגדרות הפרטיות באמצעות תפריט הקישוריות בתוך יישום ההגדרות . לחלופין, ניתן לקבוע את הגדרות הפרטיות באמצעות סרגל המצב על-ידי גיעה ב-.


שירותים מקוונים


כדי להציג את תפריט השירותים המחוברים, פתח את יישום ההגדרות  וגע בפריט התפריט המתאים.

Radio (רדיו)

בחירת המדיה


שינוי המקור (ממדיה לרדיו)

לחץ  כדי להציג את הדף הראשי של המדיה.

לחץ  כדי להציג את הדף הראשי של הרדיו.

סמל זה מוצג.

הגדרות שמע

למידע נוסף על הגדרות, עיין בסעיף המתאים.  93

מערכת מולטימדיה

מידע כללי

הערה

התפקודים וההגדרות המתוארים עשויים להשתנות בהתאם לגרסה ולתצורה של הרכב, ובהתאם למדינת המכירה.

אזהרה

המערכת מוגנת כך שהיא תוכל לפעול רק ברכב שלך.

משיקולי בטיחות ומכיוון שהן מחייבות תשומת לב רציפה מצד הנהג, יש לבצע את הפעולות הבאות כאשר הרכב עומד ומערכת ההצתה במצב מחובר:

- צימוד הטלפון החכם למערכת באמצעות Bluetooth®.
 - שימוש בטלפון חכם.
 - התחברות ל-Apple® Mirror Screen או Android Auto (או CarPlay®).
 - שינוי ההגדרות והתצורה של המערכת.
- חלק מהתפקודים אינם נגישים בזמן הנהיגה.

הערה

כשהמערכת עוברת לתחנה אנלוגית, יש השהיה של מספר שניות ולעתים משתנה עוצמת הקול. כשאיכות האות הדיגיטלי מתחדשת, המערכת חוזרת באופן אוטומטי ל-"DAB".

הערה

אם תחנת "DAB" אינה זמינה, הצליל נקטע כשאיכות האות הדיגיטלי יורדת ועל הסמל "AF" מופיע סימן "X".

שמירת תחנה בזיכרון

בחר תחנה.



לחץ על היישוב "מדיה" 

ברשימה, בחר את "שחקן" טב.

לחץ על הלחצן "מועדפים ברדיו" 

האחסון מתבצע בעקבות לחיצה קצרה או ממושכת על אחד מלחצנים אלה, או לחיצה ממושכת על תחנת רדיו מועדפת קיימת, שתוחלף.

לחץ על הלחצן כדי לחזור לדף הקודם. 

במידת הצורך, לחץ על אחד הלחצנים כדי לנווט ברשימת תחנות הרדיו המועדפות.  

1 2 3... לחץ על מספר התחנה השמורה המבוקש.

רדיו דיגיטלי (Digital Audio DAB Broadcasting)

הערה

הרדיו הדיגיטלי מעניק קליטה איכותית יותר ותצוגה גרפית של המידע הנוכחי על תחנת הרדיו שמאזינים לה. שירותי המקבץ ('ריבוב') השונים מציעים מבחר תחנות רדיו מסודרות בסדר אלפביתי. עוצמת הקול עשויה להיות גבוהה יותר בעת קליטת התראות תנועה או מבזקי חדשות.

מעקב אחרי תחנות DAB/FM

הערה

"DAB" אינו מכסה את כל השטח באופן מלא. כשאות הרדיו הדיגיטלי חלש, האופציה "AF" (תדר חלופי) מאפשרת להמשיך להאזין לאותה תחנה על ידי מעבר אוטומטי לתחנת "FM" האנלוגית המתאימה (אם קיימת).

1

יישומים

רדיו



בחר תחנת רדיו (AM, FA ו-DAB) מידע ובידור, יישומים.

2

מדיה



בחר מקור מדיה (USB, iPod, Bluetooth®, Android Auto ו-Apple CarPlay®).

4

טלפון



חבר טלפון נייד באמצעות Bluetooth®, בצע וקבל שיחות, גש לספר הטלפונים, יומן שיחות.

5

6

ניווט



הגדר את תצורת ההנחיה ובחר יעד. השתמש בשירותים זמינים בזמן אמיתי, בהתאם לאבזור.

7

8

הגדרות



ההגדרות העיקריות של מסך המגע, מערכת השמע וה-GPS.

9

10

פקודות קוליות

השתקה/ביטול השתקה של השמע: לחיצה קצרה במרכז.



הזז למעלה: אישור בחירה; תנועה ברשימות.



רדיו: החיפוש האוטומטי של התחנה הבאה (ברשימת תחנות רדיו הממוינות לפי שם או תדר).

מדיה: הקטע המוזיקלי הבא.

טלפון (לחיצה קצרה): קבלת השיחה הנכנסת.



הזז למטה: אישור בחירה; תנועה ברשימות.

רדיו: החיפוש האוטומטי של התחנה הקודמת (ברשימת תחנות רדיו הממוינות לפי שם או תדר).

מדיה: הקטע המוזיקלי הקודם.

טלפון (לחיצה קצרה): דחיית שיחה נכנסת; ניתוק שיחה מתנהלת.



בקרה קולית (לחיצה קצרה): פקודות קוליות של הטלפון החכם המחובר באמצעות Bluetooth® או Mirror Apple® Screen® עם Siri, CarPlay®/Google Assistant עם Android Auto) באמצעות המערכת.

סרגל המצב

סרגל המצב הוא הסרגל העליון שעל המסך. הוא יכול להציג את המפורט להלן:

- השעה
- הטמפרטורה החיצונית
- מצב חיבור Wi-Fi
- הפעלת Bluetooth
- קליטת טלפון נייד
- תפקודים שהופעלו, לדוגמה, גלגל הגה מחומם

לחצנים על גלגל ההגה



SRC (לחיצה קצרה): החלפת מקור המדיה.

הגברה/החלשה של עוצמת הקול.



"התקשר ל-01133459869"

"התקשר לג'ונתן"

הערה

אם אין התקן נייד המחובר באמצעות Bluetooth®, יופיע חלון מוקפץ המודיע שאין התקן לא מחובר ושההפעלה הקולית תיסגר.

 דוגמת פקודה קולית לניווט:

"נווט הביתה"

"נווט אותי לבית של גבריאלה"


"חפש חניון ציבורי בסביבה"


לפי המדינה, תן את הוראות היעד (כתובת) בהתאם לשפת המערכת.


ניווט

דף הבית של מערכת הניווט

(בהתאם לרמת האזור)

לחץ  כדי להציג את הדף הראשי של הניווט.

לחץ  כדי להציג את תפריט קיצורי הדרך של האפשרויות השונות.

לחץ  כדי להציג את דף החיפוש (כתובת, שם או נקודת עניין (POI)).

הנמצא בגלגל ההגה.

או

- אמור "Siri" או "OK Google" בהתאם לסוג הטלפון הנייד.

הערה

כדי להבטיח שהפקודות הקוליות יזוהו תמיד על ידי המערכת, מומלץ לפעול לפי ההצעות הבאות:

- השתמש בשפה טבעית, דבר בקול רגיל מבלי לחתוך מילים או להרים את הקול.

- לאחר פתיחת הזיהוי הקולי באמצעות הלחצן בגלגל ההגה או הלחצן במסך המגע, המתן תמיד לצפצוף (אות קולי) לפני שתתחיל לדבר. לא מושמע צפצוף כאשר פותחים את זיהוי הקול באמצעות "OK Iris".

- לפעולה מיטבית, מומלץ לסגור את החלונות כדי למנוע הפרעות חיצוניות, ולהפסיק את פעולת האוורור.

- לפני אמירת הפקודות הקוליות, בקש מהנוסעים האחרים לא לדבר.


 דוגמת פקודה קולית לרדיו ומדיה:

"אני רוצה להאזין למייקל ג'קסון"

 דוגמת פקודה קולית לטלפון:

"התקשר לנייד של מתיו"


הגדרת הזיהוי הקולי זמינה באמצעות רשת הטלפון הנייד ובהתאם לשפה שנבחרה קודם לכן בטלפון הנייד.

 כשמפעילים פקודות קוליות, יש לומר את הפקודה לאחר שמושמע האות הקולי. לגבי פקודות שכוללות מספר שלבים, מתבצעת אינטראקציה עם המערכת כדי להשלים את הבקשה הראשונית. לגבי חלק מהפקודות מתבצע תהליך של אימות עצמי לאחר שבע שניות. אם המערכת אינה מתחשבת בפקודה שלך, היא תציין זאת בהודעה קולית ובהודעה שמופיעה במסך.

עזרת קולית/שימוש בנתונים


לא נעשה שימוש במידע מיקום הרכב ובהקלטות קול; רק תמלילים של השיחות שלך עם הסייען הקולי נשמרים, לאחר אנונימיזציה.

פתיחת פקודות קוליות

 ניתן להשתמש בפקודות קוליות בכל אחד מהדפים המוצגים במסך, כל עוד אין מקורות אחרים שמקבלים עדיפות בשימוש (נסיעה לאחר, שיחת חירום או חילוץ, שיחת טלפון או שירות אחר של זיהוי קולי שכבר הופעל בטלפון החכם). ניתן לפתוח את הזיהוי הקולי בדרכים הבאות:

- לחץ על 

1

בחר ביעד על ידי לחיצה על המפה.
לחץ  כדי להתחיל את ההנחיה.

2

Connectivity (קישוריות)

מידע על Bluetooth®

3

אזהרה

מטעמי בטיחות ומכיוון שהן דורשות תשומת לב מתמשכת מצד הנהג, יש לבצע את פעולות הצימוד בין הטלפון הנייד Bluetooth® למערכת הדיבורית Bluetooth® של הרכב כאשר הרכב במצב נייד ומערכת ההצתה במצב מחובר.

4

5

6

הערה

ודא שתפקוד Bluetooth® של הטלפון הנייד מופעל ובמצב "גלוי לכולם". במקרה של תקלה, מומלץ להשבית ולאחר מכן להפעיל מחדש את תפקוד Bluetooth® בטלפון הנייד.

7

8

הערה


לאחר כניסה בחזרה לרכב, אם הטלפון הנייד המחובר האחרון נוכח שוב (תפקוד ה-Bluetooth® מופעל), הוא מזוהה

9



10

לחץ  כדי להתחיל את ההנחיה.

בחירת אחד מ-My Places (המקומות שלי)


לחץ  כדי להציג את דף החיפוש.

לחץ  כדי לקבל יעדים פרטיים.

בחר את  או  ואשר על ידי לחיצה עליו.


לחץ  כדי להתחיל את ההנחיה.

בחירת נקודת עניין (POI)

לחץ  כדי להציג את דף החיפוש.

בחר את סוג נקודת העניין על ידי לחיצה עליה (למשל חניה, תחנת דלק). מופיעה רשימה של נקודות העניין המתאימות שנבחרו.


או

לחץ  כדי לקבל נקודות עניין באזור מיקום הרכב.

בחר את נקודת העניין בה ברצונך לבקר ואשר על ידי לחיצה עליה.



לחץ  כדי להתחיל את ההנחיה.

בחר נקודה במפה

לחץ  כדי להציג את דף החיפוש.

סייר במפה על ידי גרירתה באמצעות האצבעות.


הגדל את האזור הרצוי על ידי לחיצה על הלחצן "+".

לחץ  כדי להגדיל/להקטין את התצוגה, או השתמש בשתי אצבעות על המסך.
לחץ  כדי להציג את מצב 3D.


תפריט ראשי

לחץ  ניווט כדי להציג את הדף הראשי.

הגדרת אפשרויות

לחץ  כדי להציג את תפריט קיצורי הדרך של האפשרויות השונות.

בחירת יעד חדש


לחץ  כדי להציג את דף החיפוש.

לחץ על שדה חיפוש או שדה כתובת כדי להזין כתובת או שם. לוח מקשים אלפאנומרי מופיע.

הזן את העיר, הרחוב והמספר ואשר על ידי לחיצה על ההצעות המתאימות המוצגות.

לחץ  כדי להתחיל את ההנחיה.

בחירת אחד היעדים האחרונים

לחץ  כדי להציג את דף החיפוש.

גלול מטה אל היעד הרצוי האחרון ואשר על ידי לחיצה עליו.

או

לחץ  כדי לקבל יעדים נוספים.

בחר את היעד הרצוי ואשר על ידי לחיצה עליו.

באופן אוטומטי, והצימוד מתבצע באופן אוטומטי בתוך כ-30 שניות מהעברת מערכת ההצתה למצב מחובר.

תפקוד הזרמת השמע מאפשר לך להאזין לזרם השמע המגיע המגיע מהמכשיר הנייד המחובר באמצעות USB, iPod®, Bluetooth® או Mirror Screen®. כוונן קודם את עוצמת הקול של המכשיר הנייד (לעוצמה גבוהה). לאחר מכן קבע את עוצמת הקול של המערכת. אם ההשמעה אינה מתחילה, ייתכן שיהיה צורך להפעיל את השמעת השמע מהמכשיר הנייד. הבקרה פועלת באמצעות התקן נייד או באמצעות הלחצנים במסך המגע של מערכת המידע והבידור.

הערה i

מרגע שהוא מחובר במצב הזרמת שמע, המכשיר הנייד נחשב כמקור מדיה.

מידע - Wi-Fi

הערה i

חיבור ה-Wi-Fi, כולל שיתוף אישורים עם הטלפון החכם של המשתמש, מתבצע

באופן אוטומטי לאחר חיבור מוצלח של Bluetooth® עם טלפון חכם התומך בחיבור אלחוטי.

הערה i

ניתן להשתמש בחיבור ה-Wi-Fi רק עבור חיבור אלחוטי של Android Auto או Apple® CarPlay®.

הערה i

רשת ה-Wi-Fi משתמשת בתדר 5 GHz. ייתכן שטלפונים חכמים מסוימים לא יתמכו במאפיין זה.

מידע - Mirror Screen®

הערה i

סנכרון התקן נייד מאפשר למשתמשים להציג יישומים התומכים בטכנולוגיית Android Auto או Apple CarPlay® להתקן הנייד במסך הרכב. להפעלת טכנולוגיית For CarPlay® יש להפעיל תחילה את התפקוד CarPlay® בהתקן הנייד. בכל המקרים, יש לבטל את נעילת ההתקן הנייד, כדי לאפשר את פעולת ההליך התקשורת בין ההתקן הנייד לבין

המערכת (בחיבור הראשון בלבד). כיוון שעקרונות הפעולה והתקנים מתפתחים כל הזמן, מומלץ לעדכן את מערכת ההפעלה של המכשיר הנייד וכן את התאריך והשעה בטלפון החכם ובמערכת. עיין בהתקן הנייד שלך לגבי הגדרות Android Auto או Apple CarPlay®.

הערה i

לרשימת ההתקנים הניידים המתאימים, היכנס לאתרי האינטרנט של Android Auto ו-Apple CarPlay®: <https://www.android.com/auto> <https://www.apple.com/in/ios/carplay>

אזהרה ⚠

עצור את הרכב לפני חיבור Android Auto או Apple CarPlay® ופעל לפי ההוראות בהתקן הנייד שלך.

הערה i

בעת חיבור כבל ה-USB, תפקוד Android Auto או Apple CarPlay® משביית את מצב Bluetooth® של המערכת.

1

לכל פרופיל "Guest" (אורח),
הגדרות הפרטיות האחרונות שנשמרו
ישוחזרו.

2

ניתן להגדיר את הגדרות הפרטיות הבאות:

3

- שיתוף נתונים והמיקום
- שיתוף נתונים
- מצב פרטי

4

כדי להשתמש בכל השירותים המחוברים ללא
מגבלות, יש לשתף את הנתונים והמיקום.
כאשר מצב פרטי מופעל, שירותים מחוברים
יבצעו רק עיבוד מקומי בתוך הרכב, עם
תפקודים מוגבלים.

5

ניתן להגדיר את הגדרות הפרטיות באמצעות
תפריט הקישוריות בתוך יישום ההגדרות.
לחלופין, ניתן לקבוע את הגדרות הפרטיות
באמצעות סרגל המצב על-ידי נגיעה ב-ⓘ.

6

שיתוף נתונים ומיקום

7

מצב זה מאפשר לרכב לשדר
החוצה את כל הנתונים האישיים
הנחוצים לכל שירות מחובר תקף
וזמין.



8

9

הערה ⓘ

הנתונים האישיים הנחוצים כדי להשתמש
בשירותים המחוברים נשלחים לספקים
של שירותים אלה.

10

שיחת חירום 143 ↩

כדי להתחבר לשירותים המחוברים הזמינים,
יש להגדיר כראוי את הגדרות הקישוריות
והפרטיות.

הגדרות קישוריות

כדי להציג את תפריט הגדרות המערכת, פתח
את תפריט ההגדרות ⚙ ובחר את 🌐. כעת
בחר את תפריט הקישוריות.
ניתן לנהל את ההגדרות הבאות:

- התקנים אלחוטיים: הצגת כל ההתקנים
המצומדים, חיבור או ניתוק של התקן,
בחירת העדפות החיבור עבור כל התקן
(Bluetooth או שיקוף מסך הטלפון)
וחיפוש של התקנים קרובים
- Wi-Fi Networks (רשתות Wi-Fi): הפעלה
או הפסקה של Wi-Fi, חיפוש רשתות Wi-
Fi קרובות וחיבור המערכת אל רשת Wi-Fi
- הגדרות פרטיות: הפעלה או השבתה של
תפקוד שיתוף הנתונים והמיקום עבור
השירותים המורשים

הגדרות פרטיות

ניתן להגדיר את הגדרות הפרטיות עבור כל
פרופיל. פונקציה זו משמשת בפרופילים
"Guest" (אורח) ו/או "Driver" (נהג):

- מוגדרת מראש כברירת מחדל ב"מצב פרטי
", או
- יש ליצור אותה במערכת, עם או ללא
חיבור להתקן נייד.

⚠ זehירות

מומלץ להשתמש בכבל ה-USB המקורי
של ההתקן הנייד.
כדי להגן על המערכת, אל תשתמש
ברכזת USB.

שירותים מקוונים

מספר שירותים מקוונים נגישים דרך
באפליקציה, באינטרנט או מתוך הרכב.

ⓘ הערה

השירותים המקוונים אינם זמינים בכל
השווקים. לקבלת מידע נוסף, פנה למוסך
שלך.

ⓘ הערה

תפקוד מלא של שירותים מקוונים מותנה
ברישום ובהפעלה נאותה.

שירותים מקוונים יכולים לכלול מידע ניווט
עדכני כדוגמת דיווחי תנועה מקוונים וכן
נתוני מצב הרכב, וכן מידע כמו התרעות
לביצוע טיפולי תחזוקה.
שירותים זמינים ברכב כוללים גם שיחת
חירום ושיחת סיוע. תפקודים אלה מופעלים
באופן אוטומטי. קיימים תנאים והתניות
ישימים.

שיתוף נתונים



מצב זה מאפשר לרכב לשדר את כל הנתונים הנחוצים לנתוני האיכון (לדוגמה, קואורדינטות GPS).

הערה i

חלק מהשירותים המחוברים אינם יכולים לפעול ללא נתוני המיקום של הרכב.

הערה i

מצב זה לא יחול על פונקציית קריאת החירום או על שירותים ספציפיים שהמשתמש נתן להם את הסכמתו על פי תנאי החוזים המסחריים (לדוגמה, מערכת אזעקה מחוברת).

מצב פרטי



מצב זה אינו מאפשר לרכב לשדר נתונים אישיים אל מחוץ לרכב

הערה i

השירותים המחוברים מבצעים רק עיבוד מקומי בתוך הרכב, עם תפקודים מוגבלים.

הערה i

מצב זה לא יחול על פונקציית קריאת החירום או על שירותים ספציפיים שהמשתמש נתן להם את הסכמתו על פי תנאי החוזים המסחריים (לדוגמה, מערכת אזעקה מחוברת).

הערה i

במקרה של שימוש ברכב למטרות מקצועיות או במסגרת חוזים ספציפיים (לדוגמה, ציי רכב עסקיים, משימות ממשלתיות), ייתכנו מצבים שבהם לא יהיו זמינים למשתמש כל מצבי הפרטיות על גבי המסך, בהתאם לצרכים של שיתוף נתונים של השירותים.

חיבור Bluetooth®

הערה i

השירותים הזמינים תלויים ברשת, בכרטיס ה-SIM ובתאימות של מכשירים ניידים Bluetooth® שבהם נעשה שימוש. עיין במדריך למשתמש של הטלפון, אצל ספק השירות ובפורטל OEM כדי לבדוק אילו שירותים זמינים.

הערה i

כדי לסיים את הצימוד בכל נוהל שתבחר (צימוד מהטלפון או מהמערכת), עליך לוודא כי הקוד המוצג זהה בטלפון ובמערכת. אם נוהל הצימוד נכשל, אנו ממליצים לבטל ולאחר מכן להפעיל מחדש את תפקוד Bluetooth® בטלפון ולמחוק כל שם של OPEL הקיים ברשימת ההתקנים.

הערה i

בהתאם לסוג הטלפון, ייתכן שתוצג לך בקשה לאשר את ההעברה של אנשי הקשר.

נוהל צימוד מהטלפון הנייד


כדי להפוך את מערכת ה-Bluetooth® לגלויה, פתח תחילה את  במערכת והפעל את תפקוד ה-Bluetooth®.



מתפריט Bluetooth® בטלפון שלך, בחר את שם המערכת מרשימת המכשירים שזוהו. במערכת, אשר את בקשת החיבור מהטלפון ופעל לפי ההוראות בטלפון ובמסך המגע של המערכת.

1

שינוי מקור המדיה

לחץ  כדי להציג את הדף הראשי. לחץ על הלחצן המתאים כדי לשנות את מקור המדיה, בהתאם למדינה.

2

הזרמת שמע Bluetooth®

תפקוד הזרמת השמע מאפשר לך להאזין לזרם השמע המגיע המגיע מהמכשיר הנייד המחובר באמצעות USB, iPod®, Bluetooth® או Mirror Screen®. כוונן קודם את עוצמת הקול של המכשיר הנייד (לעוצמה גבוהה).

3

4

לאחר מכן קבע את עוצמת הקול של המערכת. אם ההשמעה אינה מתחילה, ייתכן שיהיה צורך להפעיל את השמעת השמע מהמכשיר הנייד. הניהול הוא דרך המכשיר הנייד או באמצעות לחצני המגע של המערכת.

5

6

7


הערה

מרגע שהוא מחובר במצב הזרמת שמע, המכשיר הנייד נחשב כמקור מדיה.

8

9

השמעת קטע מוזיקלי

לחץ  כדי להציג את הדף הראשי. לאחר שהמכשיר הנייד חובר, ניתן לעבור בין הקבצים בלחיצה על הלחצן הזה. מופיע מידע

10


חיבור טלפון חכם

חבר את הטלפון לשקע USB 53 ← או חבר את הטלפון באמצעות Bluetooth. ודא שהקרנת הטלפון מופעלת בהגדרות הקישוריות.

ביצוע הקרנת הטלפון




גע ביישום Apple CarPlay או Android Auto בצג המידע. מסך הקרנת הטלפון המוצג תלוי בטלפון החכם ובגרסת התוכנה שלך.

שימוש בסייען הקולי של הטלפון החכם

לחץ והחזק את  שעל גלגל ההגה ואמור את הפקודה הקולית המתאימה של הסייען הקולי בטלפון החכם כדי להשתמש בסייען הקולי של הטלפון החכם דרך מערכת המידע והבידור.

מדיה

שינוי המקור (מרדיו למדיה)

לחץ  כדי להציג את הדף הראשי. לחץ  כדי לעבור לדף הראשי של המדיה. סמל  מוצג.



הגדרות שמע/הגדרות התקנים

למידע נוסף על הגדרות, עיין בסעיף המתאים. 93 ←

נוהל מהמערכת

לחץ  כדי להציג את הדף הראשי כדי להפוך את מערכת ה-Bluetooth® לגלויה, פתח תחילה את  במערכת והפעל את תפקוד ה-Bluetooth®.

ניהול התקנים ניידים מצומדים

כדי לחבר או לנתק טלפון מצומד ולעבור אל Android Auto או Apple CarPlay®: לחץ  כדי להציג את הדף הראשי לחץ  כדי להציג את רשימת ההתקנים המצומדים לחץ  כדי לנתק את ההתקן המצומד.

שיקוף מסך

יישומי הקרנת הטלפון Apple CarPlay ו-Android Auto מציגים יישומים נבחרים מהטלפון החכם שלך בצג המידע, ומאפשרים לתפעל אותם ישירות באמצעות אמצעי הבקרה של מערכת המידע והבידור. בדוק עם יצרן ההתקן אם תפקוד זה תואם את הטלפון החכם ואם יישום זה זמין במדינה שבה אתה גר.

הכנת הטלפון החכם

iPhone®: ודא ש-Siri® מופעל בטלפון שלך. טלפון Android: הורד את היישום Android Auto לטלפון שלך מחנות Google Play™.

מסוים, כגון שם השיר, האמן, האלבום ומשך הזמן של הקטע המוזיקלי המושמע כעת.

לחיצה קצרה: מעבר לקטע המוזיקלי הקודם/הבא.



השמעה חוזרת/השהיה של הקטע המוזיקלי.



השמעה חוזרת של השיר הנוכחי או של רשימת שירים שנבחרו.



השמעה אקראית של קטע.



הערה i

כדי לבצע העברה מהירה או הרצה לאחור של קטע, גרור את סרגל ההתקדמות שבתחתית העמוד.

טלפון

אזהרה ⚠

בהתאם להוראות החוק במדינה, אסור להשתמש בהתקנים ניידים שמוחזקים ביד בזמן הנהיגה. כדי לבצע שיחה ישירות מההתקן הנייד, יש לעצור תחילה את הרכב בצורה בטוחה.

הערה i

במהלך נסיעה, אפשר תמיד להשתמש בלחצנים על גלגל ההגה או בפקודות קוליות כדי להתחיל או לסיים שיחה.

ביצוע שיחה

חיג למספר חדש

לחץ כדי להציג את הדף הראשי.

לחץ כדי להציג את לוח המקשים

המספרי. הזן את מספר הטלפון הנייד באמצעות לוח המקשים המספרי.

לחץ כדי לבצע את השיחה.

חיג לאיש קשר מתוך ספר הטלפונים

לחץ כדי להציג את הדף הראשי.

לחץ על להצגת ספר הטלפונים. בחר

באיש הקשר הרצוי מהרשימה או

לחץ כדי לחפש את שם איש הקשר.

הזן את האותיות הראשונות; שמות אנשי הקשר המתאימים מופיעים.

בחר באיש הקשר הרצוי מהרשימה.

לחץ כדי לבצע את השיחה.

חיג למספר מתוך יומן השיחות

לחץ כדי להציג את הדף הראשי.

לחץ כדי להציג את יומן השיחות. בחר

את המספר האחרון הרצוי מהרשימה.

לחץ כדי לבצע את השיחה.

קבלת שיחה

הודעה על שיחה נכנסת מבוצעת כצלצול והודעה בצג.

כדי לקבל שיחה נכנסת:

לחץ .

או

לחץ בגלגל ההגה.

לאחר קבלת השיחה, מופיע מסך עם המידע הבא:

- מספר הטלפון הנייד של המתקשר.
- מצב השיחה (נכנסת/יוצאת, בתהליך, שיחת ועידה, הסתיימה).
- משך השיחה.

כדי לדחות שיחה נכנסת/לנתק שיחה מתנהלת:

לחץ .

או

לחץ בגלגל ההגה.

1

לחץ על כרטיסיית ההתקנים כדי לגשת לפריטים השונים שיש להגדיר:

2

- **Bluetooth**: להפעלה/הפסקה של הנראות של Bluetooth במערכת.
 - **Wi-Fi**: להפעלה/השבתה של רשת ה-Wi-Fi של המערכת.

3


- סריקה לחיפוש התקנים: לבחירת התקן נייד לחיבור (Apple, Bluetooth®, USB, CarPlay® או Android Auto).

4

- **רשימת התקנים**: להצגת ההתקן הנייד האחרון שצומד ולחבר או למחוק התקן.

5

הגדרות שמע

לחץ  כדי להציג את הדרך הראשי.

6

לחץ **שמע** כדי לגשת לפריטים השונים שיש להגדיר:

7

- **הגדרות רדיו**: להפעלת/השבתת תפקודי הרדיו (לדוגמה מערכת נתוני רדיו (RDS), תדר אלטרנטיבי (AF), הודעות תנועה (TA)).

8

- **איזון/מדערך**: לכוונון חלוקת הצליל לשמאל/לימין (איזון) ולפנים/לאחור (מדערך).


9


- **אקוולייזר**: לכוונון רמות הצלילים הגבוהים, הצלילים הבינוניים והצלילים הנמוכים ולהפעלה/השבתה של תפקודי בקרת הדגשת הצלילים הנמוכים (Loudness) ועוצמת קול עם פיצויי למהירות.

10

הגדרות

הגדרות כלליות

לחץ  כדי להציג את הדרך הראשי.


לחץ על הכרטיסייה הכללית  כדי לגשת לפריטים השונים שיש להגדיר.

- **שפה**: לבחירת בשפת התצוגה של המערכת מתוך הרשימה.

- **איפוס להגדרות המפעל**: לחזרה להגדרות ברירת המחדל של היצרן.

- **עדכון תוכנה**: לעדכון המערכת באמצעות התקן USB ולראות את גרסאות התוכנה/חומרה העדכניות.


הגדרות תצוגה

לחץ  כדי להציג את הדרך הראשי.

לחץ על כרטיסיית התצוגה כדי לגשת לפריטים השונים שיש להגדיר:

- **בהירות**: לכוונון בהירות מסך המגע באמצעות הלחצנים -1 ו+ או על ידי הזזת הסרגל. זמין רק בתצוגת לילה, כאשר אורות הרכב דולקים.

הגדרות התקנים


לחץ  כדי להציג את הדרך הראשי.

אפשרויות שיחה

שיחה מתבצעת

במהלך שיחת טלפון, מופיע מסך עם האפשרויות הבאות:


השתק/ביטול השתקה

לחץ  כדי להשתק/לבטל השתקה של המערכת.

טלפון/דיבורית

לחץ  להעברת השיחה מהמערכת לטלפון הנייד ולהיפך.

החזק/אחזר

לחץ  כדי להחזיק/לאחזר את השיחה.

סיום שיחה

לחץ  כדי לסיים את השיחה.

הוסף


לחץ  כדי להוסיף שיחה חדשה (שיחת ועידה).

לוח מקשים

לחץ  כדי להציג את לוח המקשים המספרי.

- **עוצמת קול:** לכוונן עוצמת הקול בהתאם לכל מקור קול.

הגדרות השעון

לחץ  כדי להציג את הדף הראשי. לחץ על כרטיסיית השעון כדי לגשת לפריטים השונים שיש להגדיר:

- **תאריך ושעה:** לכוונן השעה והתאריך באופן ידני.
- **תבנית:** לבחירת תבנית תצוגת התאריך והשעה.

תאריך ושעה

בחר את הגדרת **תאריך**.

כוונן את היום, החודש והשנה באמצעות החצים מעלה ומטה.

לחץ על **אישור** כדי לאשר.

בחר את 'הגדרת שעה' כוונן את השעות והדקות באמצעות החצים מעלה ומטה.

לחץ על **אישור** כדי לאשר.

Format (תבנית)

בחר את **תבנית תאריך**: DD/MM/YYYY, MM-DD-YY או YYYY-MM-DD.

בחר את **תבנית השעה**: 24 שעות או 12 שעות.

Help (עזרה)

לחץ .

בחר בכרטיסייה של המדריך למשתמש כדי לעיין בספר הנהג של הרכב.

או מהרשימה, בחר בכרטיסיית ההדרכות כדי לצפות בסרטונים עם הסברים על ניהול קל של המסך, מערכות עזר לנהיגה מסוימות וזיהוי קולי.

מעמד דיבורית

מעמד הדיבורית מופעל באמצעות אפליקציית MyOpel בהתקן חיצוני, כגון טלפון נייד, המחובר לרכב באמצעות Bluetooth.

ניתן לבחור בתפריטים הבאים:

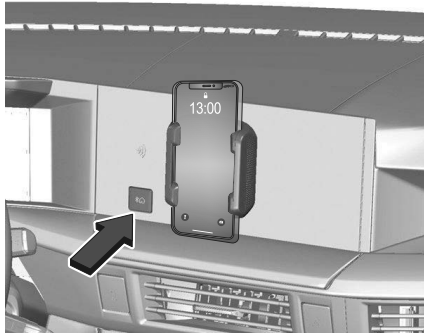
- ספרייה: עיון ברשימות השמעה, אמנים, אלבומים, רצועות וספריות.
- טלפון: ביצוע וקבלה של שיחות טלפון.
- רדיו אינטרנט: האזנה למבחר תחנות רדיו באינטרנט.
- מקלט רדיו: חיפוש ידני של תחנות רדיו.
- הגדרות: התאמה אישית של הגדרות המערכת.

התקנה של התקן חיצוני

החלק את רכיב הקיבוע לצד ימין, הכנס את ההתקן הנייד אל המעמד וקבע אותו בעזרת רכיב הקיבוע.

צימוד התקן נייד

צימוד אוטומטי



לחץ על לחצן ה-Bluetooth של מעמד

הדיבורית כדי לאפשר נראות Bluetooth.

פתח את תפריט Bluetooth בהתקן הנייד

והפעל את פונקציית הסריקה.

המערכת תבצע חיפוש אוטומטי של התקנים חדשים.

נורית ה-LED בלחצן תהבהב בירוק כדי

לציין שמעמד הדיבורית זוהה.

אם חיבור ה-Bluetooth מוכן, נורית ה-LED

בלחצן מאירה בירוק ומעמד הדיבורית יוצג

כ-MyOpel בתפריט ה-Bluetooth.

צימוד ידני

אם המערכת לא מצליחה לגלות את ההתקן

הנייד באופן אוטומטי, לחץ והחזק במצב

לחוץ את הלחצן Bluetooth.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

נורית ה-LED תהבהב בירוק כדי לציין שמעמד הדיבורית במצב גלוי. אם חיבור ה-Bluetooth מוכן, נורית ה-LED בלחצן מאירה בירוק ומספר הזיהוי של הרכב (VIN) מוצג בתפריט ה-Bluetooth.

התנעה והפעלה

סובב את המפתח לזמן קצר למצב 4 ושחרר אחרי התנעת המנוע.

מערכת הדממה-התנעה 97 ←

תיבת הילוכים אוטומטית: במהלך הדממה אוטומטית, ניתן להתניע את המנוע על ידי שחרור דוושת הבלם.

התנעת הרכב בטמפרטורות נמוכות

התנעת המנוע ללא מחממים נוספים אפשרית כל עוד הטמפרטורה גבוהה מ-30°C- במנועי במזין.

הדרישות לכך הן שימוש בשמן מנוע בצמיגות הנכונה, שימוש בדלק הנכון, ביצוע פעולות השירות במועדן ומצבר רכב טעון במידה מספקת.

בטמפרטורות נמוכות מ-30°C- תיבת הילוכים האוטומטית זקוקה לשלב חימום של כחמש דקות. ידית בורר הילוכים צריכה להיות במצב P.

חימום המנוע ברכב המצויד במגדש טורבו

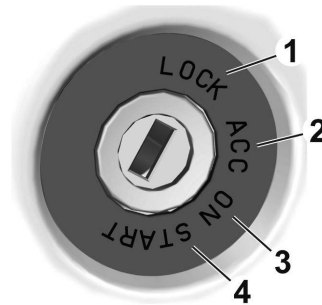
בעת ההתנעה, המומנט הזמין של המנוע יהיה מוגבל למשך זמן קצר, במיוחד אם המנוע קר. מגבלה זו נועדה לאפשר למערכת הסיכה להגן על המנוע במלואו.

המנוע מדומם ומערכת ההצתה במצב מופסק

לחץ לחיצה קצרה על מתג Start/Stop בכל מצב פעולה או כשהמנוע פועל והרכב עומד במקומו. פונקציות מסוימות ממשיכות להיות פעילות עד שפותחים את דלת הנהג.

התנעת המנוע

כלי רכב עם מתג הצתה



סובב את המפתח למצב 3, כדי לשחרר את מנעול גלגל ההגה. תיבת הילוכים אוטומטית: הפעל את דוושת הבלמים. אל תלחץ על דוושת ההאצה.

התנעת המנוע והדממת

הצתת רכב חדש

אל תבצע בלימות חזקות ללא צורך במשך הנסיעות הראשונות ברכב. כשהרכב חדש, ייתכן שתבחין בעשן כתוצאה מהתאדות שעווה ושמן מנוע המצפים את מערכת הפליטה. חנה את הרכב באזור פתוח לפרק זמן לאחר הנסיעה הראשונה והימנע מלשאוף את האדים.

במהלך תקופת ההרצה צריכת הדלק ושמן המנוע עלולה להיות גבוהה יותר. בנוסף לכך, תהליך הניקוי של מסנן הפליטה עשוי להתרחש לעתים קרובות יותר. מסנן פליטה 96 ←

התנעת המנוע

לחץ על דוושת הבלם ולחץ על לחצן Start/Stop.

מערכת ההצתה במצב מופעל ואספקת מתח, ללא התנעת המנוע

לחץ על Start/Stop מבלי ללחוץ על דוושת הבלם. נוריות החיווי והאזהרה מאירות וניתן להפעיל את מרבית התפקודים החשמליים.

1

פונקציית Stop & Start אוטומטית

2

מערכת הדממה-התנעה עוזרת לחסוך בדלק ולהפחית את כמות פליטת הגזים של המפלט. כשהתנאים מאפשרים זאת, היא מדוממת את המנוע ברגע שהרכב במהירות נמוכה או בעצירה, למשל ברמזור או בפקק תנועה.

3

הפעלה

4

כברירת מחדל, התפקוד מופעל כשמעבירים את מערכת ההצתה למצב מופעל.

5



6

7

8

המערכת מוכנה לפעולה כאשר נורית LED בלחצן אינה מאירה. כדי להפעיל את המערכת כשפעולת המערכת מבוטלת, לחץ **(A)**. אם מערכת הדממה-התנעה אינה זמינה באופן זמני והלחצן לחץ, נורית LED בלחצן תבהבה.

9

10

בכלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית, העבר את בורר ההילוכים למצב חניה **P**, לחץ על דוושת הבלם ולאחר מכן לחץ על לחצן **(A)Start/Stop**.

מנעול ההגה

הוצא את המפתח ממתג ההצתה וסובב את גלגל ההגה עד לשילובו. אם סיוע היגוי הכוח אבד בגלל שהמנוע הודמם או בגלל תקלה במערכת, אזי ניתן להמשיך לסובב את ההגה אולם ייתכן שתידרש הפעלת כוח גדול יותר לשם כך.

אזהרה ⚠

אם מצבר הרכב פרוק, אסור לגרור את הרכב וכן אסור להתניע אותו בגרירה או בדחיפה מכיוון שלא ניתן לשחרר את מנעול ההגה.

אזהרה ⚠

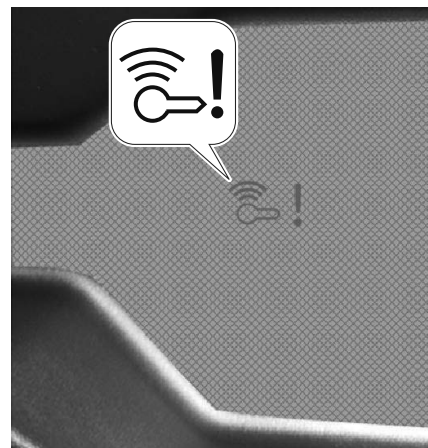
נעילת עמוד ההגה

במקרה של תקלה במצבר, עמוד ההגה יישאר במצב נעול. אסור לנסות להתניע את הרכב בדחיפה ואסור לגרור אותו.

ניתוק הזנת דלק במהירות-יתר

אספקת הדלק מנותקת אוטומטית כשהמנוע פועל בסל"ד מאולץ, כלומר הרכב נוסע כשהוא משולב בהילוך אך ללא לחיצה על דוושת ההאצה. בהתאם לתנאי הנסיעה, ייתכן שניתוק הזנת הדלק במהירות-יתר יהיה מושבת

תפעול במקרה תקלה



במקרה של תקלה בסוללת המפתח, כדי לשחרר את נעילת ההגה ולהתניע את המנוע,

הנח את המפתח האלקטרוני **(!)** על מחזיק המשקאות בקונסולה המרכזית.

הפסקת הפעולה

בטל את מערכת ההדממה-התנעה באופן ידני בלחיצה על (A).
נורית ה-LED בלחצן מאירה כדי לציין את ההשבתה.

הדממה אוטומטית

רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית

אם הרכב נייח ודוושת הבלמים לחוצה, ההדממה האוטומטית תופעל באופן אוטומטי. המנוע יכבה כאשר מפתח ההצתה במצב מופעל.
מערכת הדממה-התנעה תושבת במדרונות של 12% ומעלה.

חיווי

הדממה אוטומטית מצוינת על-ידי נורית החיווי



במהלך הדממה אוטומטית, ביצועי החימום והבלם יישארו בתפקוד מלא.

תנאים לביצוע הדממה אוטומטית

מערכת הדממה-התנעה בודקת אם מתקיים כל אחד מהתנאים הבאים.

- מערכת הדממה-התנעה אינה מפסיקה לפעול באופן ידני.
- דלת הנהג סגורה או שחגורת הבטיחות של הנהג חגורה.
- מצבר הרכב טעון דיו ובמצב טוב.
- המנוע חם.
- טמפרטורת נוזל הצינור של המנוע אינה גבוהה מדי.
- טמפרטורת מערכת הפליטה אינה גבוהה מדי, כמו, לדוגמה, לאחר נהיגה בעומס מנוע גבוה.
- טמפרטורת הסביבה אינה נמוכה מדי או גבוהה מדי.
- מערכת בקרת האקלים מתירה ביצוע של הדממה אוטומטית.
- הריק (ואקום) במערכת הבלמים ברמה נאותה.
- תפקוד הניקוי העצמי של מסנן הפליטה אינו פעיל.
- הרכב היה בנסיעה לפחות במהירות הליכה מאז ההדממה האוטומטית האחרונה.
- עצירה אוטומטית תושבת אם התנאים האלה לא מתקיימים. בנוסף, ייתכן שפעולת הבלמה האוטומטית תימנע:
- על-ידי הגדרות מסוימות של מערכת בקרת האקלים 71 ←
- מיד לאחר נסיעה במהירויות גבוהות
- במקרה של הרצת רכב חדש 96 ←

- על-ידי הסרת אדים פעילה
- במקרה של עלייה או ירידה במדרונות תלולים
- אם מהירות הרכב אינה גבוהה מ-10 קמ"ש מאז התנעת המנוע האחרונה
- במקרים אלה, הסמל בריכוז המדים והמחוננים מהבהב במשך כמה שניות ואז כבה.

הערה i

ההדממה האוטומטית עשויה להיות מושבתת למשך מספר שעות לאחר החלפה או חיבור מחדש של מצבר.

הגנה מפריקת מתח מצבר הרכב

כדי לוודא שניתן יהיה להתניע את המנוע בבטחה, מערכת ההדממה-התנעה כוללת מספר מאפיינים להגנה מפריקת מתח המצבר.

אמצעים לחיסכון בהספק המנוע

במהלך ההדממה האוטומטית, מספר תפקודים חשמליים, כגון החימום החשמלי המשני או חימום החלון העורפי מושבתים או מועברים למצב הפעלה חסכוני בהספק המנוע. מהירות המניפה במערכת בקרת האקלים עשויה לפחות כדי לחסוך בהספק המנוע.

1

2

3

4



הפעלה כשהרכב נייח

5

6

7

8

9

10

אזהרה ⚠️

משוך את (Ⓞ) למשך שנייה אחת לפחות עד ש-(Ⓟ) מאירה באופן קבוע ובלם החניה החשמלי יופעל.
בלם החניה החשמלי מופעל באופן אוטומטי בכוח מספק.
לפני עזיבת הרכב, בדוק את מצב בלם החניה החשמלי.

ניתן תמיד להפעיל את בלם החניה החשמלי, אפילו כשמערכת ההצתה במצב מופסק. אל תפעיל את מערכת בלם החניה החשמלי לעתים קרובות מדי כשהמנוע אינו פועל, מכיוון שריבוי ההפעלות יגרום לפריקת מתח מצבר הרכב.

- הרכב בנסיעה או גולש לפחות במהירות הליכה
- מערכת בקרת האקלים מבקשת התנעה של המנוע
- מיזוג האוויר מופעל ידנית

אם אביזר חשמלי כלשהו, כגון נגן תקליטורים נייד, מחובר לשקע המתח, ייתכן שתורגש ירידה קצרה במתח במהלך ההתנעה החוזרת.

בלמים

בלם חניה

אזהרה ⚠️

לפני שתעזוב את הרכב, הקפד להפעיל את בלם החניה. מחוון הבקרה דולק ברציפות כאשר בלם החניה החשמלי מופעל.

התנעה חוזרת של המנוע בידי הנהג

לאחר התנעת המנוע מחדש, ההדממה האוטומטית אינה זמינה כל עוד מהירות הרכב לא הגיעה ל-8 קמ"ש.

רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית

המנוע יותנע מחדש במקרים הבאים:

- דוושת הבלמים משוחררת כאשר ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב **D** או **M**
- דוושת הבלמים משוחררת או ידית בורר ההילוכים במצב **N** כשאתה מזיז את ידית בורר ההילוכים למצב **D** או **M**
- ידית בורר ההילוכים מועברת למצב **R**

התנעה חוזרת של המנוע על-ידי מערכת הדממה-התנעה

כאשר מתקיים אחד המצבים המפורטים להלן במהלך פעולת ההדממה האוטומטית, המנוע יותנע אוטומטית שוב באמצעות מערכת ההדממה-התנעה:

- מערכת הדממה-התנעה הושבתה באופן ידני
- חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה ודלת הנהג נפתחת
- טמפרטורת המנוע נמוכה מדי
- רמת הטעינה של המצבר נמוכה מהרמה המוגדרת
- הריק (ואקום) במערכת הבלמים אינו מספיק

שחרור

העבר את מערכת ההצתה למצב מחובר. לחץ על דוושת הבלמים ושמור אותה לחוצה ואז לחץ (Ⓞ).


תפקוד התחלת הנהיגה

רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית: שילוב R, D, C או L ולאחר מכן לחיצה על דוושת ההאצה משחררים את בלם החניה החשמלי באופן אוטומטי. זה אפשרי רק אם תופעל הפעולה האוטומטית של בלם החניה החשמלי. זה לא יתאפשר אם מושכים בו-זמנית את המתג (Ⓞ).

בלימה כשהרכב בתנועה

כשהרכב בתנועה ומתג (Ⓞ) מוחזק במצב משוך, מערכת בלם החניה החשמלי תאט את הרכב. ברגע ש- (Ⓞ) ישתחרר, הבלימה תופסק.

המערכת למניעת נעילת גלגלים והמערכת האלקטרונית לבקרת היציבות מייצבות את הרכב כאשר (Ⓞ) מוחזק במצב משוך. במקרה של תקלה בבלם החניה החשמלי, הודעת אזהרה מופיעה בריכוז המדים והמחוונים. אם תתרחש תקלה במערכת למניעת נעילת גלגלים ובמערכת האלקטרונית לבקרת

היציבות, אחת הנוריות  (ABS) או שתיהן יאירו בריכוז המדים והמחוונים. במקרה זה, ניתן לשמור על היציבות במהלך האטת הרכב

רק באמצעות משיכות קצרות חוזרות של המתג עד שהרכב נעצר.

פעולה אוטומטית

פעולה אוטומטית כוללת הפעלה אוטומטית ושחרור אוטומטי של בלם החניה החשמלי. אפשר גם להפעיל או לשחרר את בלם החניה החשמלי באופן ידני על-ידי שימוש במתג (Ⓞ).

הפעלה אוטומטית

- בלם החניה החשמלי מופעל באופן אוטומטי כשהרכב נייח ומנתקים את מערכת ההצתה.

- (Ⓞ) מאירה בריכוז המדים והמחוונים ומוצגת הודעה קופצת כדי לאשר את ההפעלה.

שחרור אוטומטי

השחרור האוטומטי של בלם החניה החשמלי מופסק כל עוד דלת הנהג פתוחה. בלם החניה משתחרר באופן אוטומטי עם תחילת הנסיעה.

- (ABS) תכבה בריכוז המדים והמחוונים ומוצגת הודעה קופצת כדי לאשר את השחרור.

ביטול ההפעלה האוטומטית

במצבים מסוימים כגון בתנאי מזג אוויר קר מאוד או בעת גריירה, חובה להשבית את

ההפעלה האוטומטית של בלם החניה החשמלי.

1. התנע את המנוע.
2. אם בלם החניה משוחרר, משוך את המתג (Ⓞ) כדי להפעיל את בלם החניה.
3. הסר את רגלך מדוושת הבלם.
4. לחץ (Ⓞ) למשך עשר שניות לפחות אך לא יותר מ-15 שניות.
5. שחרר את (Ⓞ).
6. לחץ על דוושת הבלמים מבלי להרפות.
7. משוך את (Ⓞ) למשך שתי שניות.

תקלה

מצב תקלה של בלם החניה החשמלי מוצג באמצעות נורית האזהרה! (Ⓞ) וכן על-ידי הופעת הודעה בריכוז המדים והמחוונים. נורית האזהרה של בלם החניה החשמלי מהבהבת: בלם החניה החשמלי לא הופעל הפעלה מלאה או הוא משוחרר. כשנורית האזהרה מהבהבת באופן מתמשך, שחרר את בלם החניה החשמלי ונסה להפעילו שוב.

סייען בלימה

אם לוחצים על דוושת הבלם במהירות ובחוזקה, מופעל כוח בלימה מרבי באופן אוטומטי.

ייתכן שבמהלך פעולת סייען הבלימה ניתן יהיה לחוש בפעימות בדוושת הבלמים או

1

הרכב ימשיך לספק בלימה רגנרטיבית ושיוב אנרגיה, אך ברמות נמוכות מאשר במצב **D**.

2

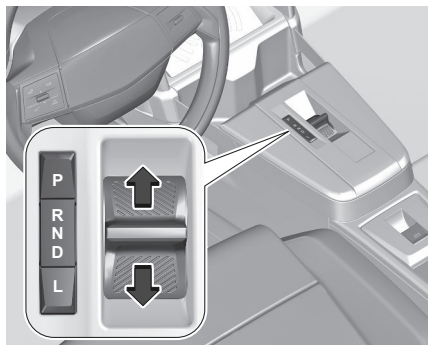
מצב **C** לא נשמר בזיכרון לאחר כיבוי מתג ההצתה.

3

תיבות הילוכים

תיבת הילוכים אוטומטית Hybrid 48 V

4



5

6

7

8

9

10

P : מצב חניה

R : מצב הילוך אחורי

N : מצב סרק

D : מצב אוטומטי

L : מצב דינמי נמוך

לאחר הזזת הבורר, הוא חוזר למצב המרכזי. המצב המשולב מצוין בריכוז המדמי והמחווניים.

חשמלי מלא (BEV): בלימה רגנרטיבית מחוללת אנרגיה חשמלית שמקורה בבלימת מנוע ומשתמשת בה לטעינת סוללת המתח הגבוה.

בורר מצבי נסיעה (רכב חשמלי טהור)



רכב היברידי 48 וולט: בלימה רגנרטיבית מחוללת אנרגיה חשמלית שמקורה בבלימת מנוע ומשתמשת בה לטעינת מצבר 48 וולט.

תיבת הילוכים אוטומטית Hybrid 48 V



הנעה חשמלית טהורה (BEV)

כברירת מחדל, הבלימה הרגנרטיבית מופעלת אוטומטית במצב הנסיעה **D** בכל התנעה. הרכב מאט מהר יותר כשהנהג משחרר את דוושת ההאצה.

האנרגיה המשויבת בעת שחרור דוושת ההאצה משמשת לטעינה חלקית של סוללת המתח הגבוה, וכך מגדילה את הטווח של הרכב.

מצב C

ניתן להפחית את רמת הבלימה הרגנרטיבית על ידי הפעלת מצב **C** (נוחות).

במצב **D**, לחץ על הלחצן **C** כדי לעבור למצב נוחות (הלחצן נדלק בעת לחיצה על **C**)

C מוצג בלוח המחווניים קרוב ל-D

בהתנגדות חזקה יותר ללחיצה על דוושת הבלמים.

שמור על לחץ קבוע על דוושת הבלמים כל עוד נדרשת בלימה מלאה. כוח הבלימה המרבי מופחת באופן אוטומטי כשדוושת הבלמים משוחררת.

בלימת חירום פעילה

מערכת זו מקצרת את מרחק בלימת החירום על ידי מיטוב לחץ הבלימה. היא מופעלת ביחס למהירות שבה לוחצים על דוושת הבלם. הפעולה מתבטאת בהקטנת התנגדות הדוושה והגדלת יעילות הבלימה.

בלימה רגנרטיבית

אזהרה ⚠

טמפרטורות קיצוניות או טעינה כמעט מלאה של סוללת המתח הגבוה עלולות להפחית זמנית את עוצמת הבלימה של המנוע. אם כוח הבלימה אינו מספיק, על הנהג להיות מוכן להשתמש בדוושת הבלם.

אזהרה ⚠

אורות הבלמים מוארים בהתאם לכוח הבלימה של המנוע.

בורר מצבי נסיעה (רכב חשמלי טוהר)

⚠️ זהירות

אם נראה שהרכב מאיץ באטיות או אינו מגיב כאשר אתה מנסה להאיץ, אסור להמשיך בנסיעה. ייתכן שבורר ההנעה ניזוק. היוועץ במוסך בהקדם האפשרי.

⚠️ זהירות

סחרור הגלגלים או החזקת הרכב במקומו במעלה מדרון באמצעות דוושת ההאצה בלבד עלולים לגרום נזק לבורר ההנעה. אם הרכב תקוע, אל תגרום לסחרור הגלגלים. בעת עצירה במעלה מדרון, החזק את הרכב במקומו באמצעות הבלמים.

מצב הילוך אחורי R

כדי לשלב למצב R או לצאת ממנו, על הרכב להיות במצב נייח ודוושת הבלם חייבת להיות לחוצה.

⚠️ זהירות

שילוב R כאשר הרכב בתנועה קדימה עלול לגרום לנזק לתיבת ההילוכים האוטומטית. בחר את מצב R רק לאחר שהרכב עצר.

מצב סרק N

במצב זה, מערכת ההנעה אינה מעבירה מומנט לגלגלים.

מצב אוטומטי D

זהו המצב המיועד לנהיגה רגילה.
 היברידי 48 וולט 101 ←
 מצב מכונית אלקטרונית 106 ←

מצב דינמי נמוך L

במצב זה, סל"ד המנוע יגדל כדי לספק בלימת מנוע גבוהה יותר בעת נסיעה במורד מדרון.

לחץ על L כדי לשלב מצב דינמי נמוך.

הזזת הבורר מעבר לנקודת ההתנגדות גורמת לדילוג על מצב סרק N.

בשום מצב אל תלחץ על דוושת ההאצה ועל דוושת הבלמים בו-זמנית. כשמשובל D או R, הרכב מתחיל לחזול לאט עם שחרור דוושת הבלם.

מאפייני היברידי 48 וולט

המנוע החשמלי פועל בזמן התחלת הנסיעה ובהאצה. נסיעה המופעלת על-ידי מנוע חשמלי בלבד אפשרית במהירויות נמוכות, כמו למשל בזמן תמרוני חניה או בתנאי נסיעה של עצור וסע. אם בזמן נסיעה בכביש מהיר במורד במהירות נמוכה מ-150 קמ"ש, מנוע שריפה פנימית (ICE) ידומם באופן אוטומטי כשניתן והרכב יופעל על-ידי המנוע החשמלי למרחק קצר.

מצב חניה P

כדי לשלב למצב P, לחץ על לחצן P כאשר הרכב נייח. במצב P, הגלגלים הקדמיים של הרכב חסומים.

כדי לצאת ממצב P, לחץ על דוושת הבלם ובחר את המצב הרצוי. P משולב באופן אוטומטי כאשר:

- מערכת ההצתה מועברת למצב מופסק
- דלת הנהג נפתחת כאשר מהירות הרכב נמוכה מ-5 קמ"ש

- N נבחר לפרק זמן מסוים

1

מצב סרק N

במצב זה, מערכת ההנעה אינה מעבירה מומנט לגלגלים.

2

מצב אוטומטי D

זהו המצב המיועד לנהיגה רגילה. כאשר הנהג משלב את D, בלימה רגנרטיבית מופעלת כברירת מחדל.

3

מצב נוחות C

לחץ על C כדי להפסיק את הבלימה הרגנרטיבית. נורית ה-LED בלחצן תאיר. לחץ שוב על C כדי להפעיל בלימה רגנרטיבית.

4

עם העברת מערכת ההצתה למצב מנותק, מצב C מושבת.

5

בלימה רגנרטיבית 101 ←

6

חיווי העברת הילוכים

החיווי ▲ או ▼ מופיע יחד עם מספר כאשר מומלץ להחליף הילוך משיקולי חיסכון בדלק.

7

תוכניות נהיגה אלקטרוניות

לאחר התנעה קרה, תוכנית טמפרטורת הפעולה מגבירה את סל"ד המנוע כדי להעלות במהירות את טמפרטורת הממיר הקטליטי לטמפרטורה הדרושה. תכניות מיוחדות מתאימות באופן אוטומטי את נקודות החלפת הילוכים בעת נסיעה במעלה או במורד מדרון.

8

9

10

בשום מצב אל תלחץ על דוושת ההאצה ועל דוושת הבלמים בו-זמנית. כשמשובל D או R, הרכב מתחיל לחזול לאט עם שחרור דוושת הבלם.

מצב חניה P

כדי לשלב למצב P, לחץ על לחצן P כאשר הרכב נייח. במצב P, הגלגלים הקדמיים של הרכב חסומים.

כדי לצאת ממצב P, לחץ על דוושת הבלם ובחר את המצב הרצוי. P משולב באופן אוטומטי כאשר:

- מערכת ההצתה מועברת למצב מופסק
- דלת הנהג נפתחת כאשר מהירות הרכב נמוכה מ-5 קמ"ש
- N נבחר לפרק זמן מסוים

אם מהירות הרכב גבוהה מדי, P לא ישולב.

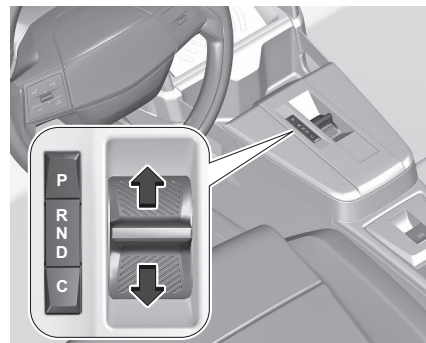
מצב הילוך אחורי R

כדי לשלב למצב R או לצאת ממנו, על הרכב להיות במצב נייח ודוושת הבלם חייבת להיות לחוצה.

⚠️ זהירות

שילוב R כאשר הרכב בתנועה קדימה עלול לגרום לנזק לתיבת הילוכים האוטומטית. בחר את מצב R רק לאחר שהרכב עצר.

פעולת ידית בורר הילוכים



הזז את בורר הילוכים או לחץ על הלחצנים המתאימים.

- P מצב חניה
- R מצב הילוך אחורי
- N מצב סרק
- D מצב אוטומטי
- C מצב נוחות

לאחר הזזת הבורר, הוא חוזר למצב המרכזי. המצב המשולב מצוין בריכוז המדיום והמחוננים.

הזזת הבורר מעבר לנקודת ההתנגדות גורמת לדילוג על מצב סרק N.

- טען את מצבר הנעה של 48 וולט כאשר מצב הטעינה נמוך מדי.
 - ספק נהיגה חשמלית מלאה בלבד.
- תכונות אלה מושגות באמצעות הפונקציות הבאות סט של מצב הפעלה אוטומטי:

- e-Boost
- e-Creeping
- e-Launch
- e-Queueing
- e-Parking

מצב הפעלה ידני זמין גם להפעלה/השבתה של אתחול מחדש של מנוע הבנוי תוך כדי נסיעה: מצב e-Auto.

⚠ זehירות

כאשר מצב **P** או **N** נבחר בתיבת ההילוכים האוטומטית, ייתכן שתחול עלייה ברמת הרעש בתא המנוע עקב תחילת שלב הטעינה של סוללת ההנעה. זהו מצב רגיל ותקין, ולא מדובר על תקלה ברכב.

פעולה

רק פקודות החלפה מתאימות מאושרות. כשהמנוע פועל, אם יש צורך ללחוץ על דוושת הבלמים כדי להחליף מצבים, הודעת התרעה מתאימה תוצג על לוח המחוונים.

מנוע שריפה פנימית ורכב חשמלי מלא:

1. לחץ על דוושת הבלם ובחר **N**.
2. שחרר את דוושת הבלם והעבר את ההצתה למצב מנותק.

תוצג הודעה בריכוז המדים והמחוונים המציינת כי הגלגלים אינם חסומים למשך 15 הדקות הבאות.

כדי לחזור לפעולה רגילה, לחץ והחזק את דוושת הבלם, התנע את המנוע ולחץ על **P**.

היברידי 48 וולט:

הגלישה מושבתת כשהמנוע דומם.

מצבי נסיעה

מנוע חשמלי (היברידי 48 וולט)

המנוע החשמלי משולב בתיבת ההילוכים האוטומטית, ומשמש להתנעה הראשונה, מספק מתח חשמלי של 12 וולט באמצעות ממיר DC/DC ומעניק סיוע חשמלי למנוע הבנוי. המנוע החשמלי כולל את התכונות הבאות:

- ספק מומנט נוסף לתיבת ההילוכים, תוך אופטימיזציה של ביצועי מנוע הבנוי.
- שחזר את האנרגיה הקינטית של שלבי ההאטה, והפוך אותה לאנרגיה חשמלית, שניתן להשתמש בה למתיחה או לאספקת החשמל של אביזרי חשמל המותקנים על הרכב.

בתנאי שלג או קרח או על משטחים חלקלקים אחרים, בקרת ההילוכים האלקטרונית תאפשר לנהג לבחור באופן ידני את ההילוך הראשון, השני או השלישי לצורך התחלת הנסיעה.

תקלה

במקרה של תקלה, מאירה הודעה מופיעה בריכוז המדים והמחוונים.

הודעות הרכב 70 ←

אל תנהג במהירות העולה על 100 קמ"ש. פנה למוסך לקבלת סיוע.

הפסקה באספקת המתח

במקרה של הפסקה באספקת המתח, לא ניתן לבחור במצב אחר כאשר משולב מצב **P**.

גרירת הרכב 156 ←

אם מתח מצבר הרכב נפרק, התנע את הרכב בעזרת כבלי התנעה.

התנעה באמצעות כבלי התנעה 152 ←
אם מצבר הרכב אינו הגורם לתקלה, פנה לקבלת סיוע ממוסך.

סיבוב חופשי של הגלגלים

במצבים מסוימים, לדוגמה במתקן אוטומטי לרחיצת מכוניות וכו', יש צורך שהגלגלים ינועו באופן חופשי כאשר המנוע מדומם. כדי לאפשר סיבוב חופשי של הגלגלים, הרכב חייב להיות ניח, המנוע חייב לפעול ודלת הנהג חייבת להיות סגורה.

1

חשמליים e-Creeping, e-Launch ונהיגה חשמלית.

2

e-Parking

פונקציה זו מאפשרת לבצע תמרוני חניה במהירות מופחתת בעזרת המנוע החשמלי כאשר נבחר מצב **D** או **R** של תיבת ההילוכים האוטומטית.

3

e-Boost

פונקציה זו מאפשרת הפעלה בו זמנית של מנוע הבניין והמנוע החשמלי, בשילוב עם תיבת ההילוכים האוטומטית.

5

על ידי לחיצה מלאה על דוושת ההאצה (פונקציית "kick-down"), כאשר מצבר הנעה טעון במלואה, ניתן לחרוג ממומנט מנוע הבניין בלבד, הודות למומנט הנוסף שמספק המנוע החשמלי.

6

⚠️ זהירות

שימוש חוזר בדוושת הבלם גורם להפעלה מחדש של מנוע הבניין על מנת לסייע בבלימה.

8

היבטים ייחודיים של המצב הידני

תיבת ההילוכים מחליפה הילוך רק אם תנאי מהירות הרכב וסיבובי המנוע מתירים זאת. ניתן לכבות את מנוע הבניין גם במצב ידני כאשר הוא נעצר בתנועה או כאשר דוושת ההאצה משוחררת.

10

היבטים ייחודיים של המצב האוטומטי

פונקציות אלה מגיבות למצבי נהיגה נפוצים שבהם המנוע החשמלי זמין כדי לספק כוח נוסף או נהיגה ללא פליטות.

⚠️ זהירות

תפקודים אלה זמינים רק אם סוללת ההנעה טעונה מספיק. לא ניתן להשבית את חמשת התפקודים האלו.

e-Launch

כאשר מנוע הבניין כבוי, פונקציה זו מאפשרת לרכב לפעול במצב חשמלי מבלי להשפיע על הביצועים. על ידי לחיצה על דוושת ההאצה, הרכב מתחיל לנהוג ברגע שנבחר מצב **D** או **R** של תיבת ההילוכים האוטומטית.

e-Creeping

כאשר מנוע הבניין כבוי, על ידי שחרור דוושת הבלם, פונקציה זו מאפשרת להזיז את הרכב קדימה או אחורה במצב חשמלי מבלי ללחוץ על דוושת ההאצה, ברגע שנבחר המצב **D** או **R** של תיבת ההילוכים האוטומטית.

e-Queueing

פונקציה זו מאפשרת לעקוב אחר תור רכבים עם מספר עצירות ואחריהן הפעלות מחדש של הרכב, תוך שימוש במצבי נסיעה

⚠️ אזהרה

כשהמנוע פועל והבלמים משוחררים, אם מצב **D, R** או **L** נבחרים, הרכב מתחיל לנסוע, גם ללא לחיצה על דוושת ההאצה. אסור בהחלט ללחוץ על דוושת ההאצה ודוושת הבלם בו זמנית - סכנת נזק לתיבת ההילוכים!

⚠️ זהירות

אם פותחים את דלת הנהג בזמן שמצב **N** משולב, מושמע אות קולי ומשולב מצב **P**. האות הקולי נפסק כשסוגרים את דלת הנהג.

⚠️ אזהרה

במהירויות נמוכות מ-5 קמ"ש, בעקבות פתיחה של דלת הנהג משולב מצב **P** - סכנת בלימה פתאומית!

⚠️ אזהרה

במקרה של תקלת מצבר, יש להציב את סד(י) העצירה המסופק(ים) בערכת הכלים צמוד לאחד הגלגלים כדי למנוע את תזוזת הרכב.

הפוטנציאל החשמלי המלא של מצב הנהיגה בשימוש (רגיל או Eco) נשמר גם כן.

מצב מכונית אלקטרונית

מנוע בנזין מפסיק לפעול כאשר נדרש כוח או מומנט נמוכים ובתנאי יציבות. המנוע הבנזין מופעל מחדש על ידי מתנע הרצועה.

מצב e-Auto מאפשר כיבוי מנוע הבנזין במצבים הבאים:

- כאשר אסטרטגיות התפעול תאפשרנה זאת.
- מהירות הרכב היא עד 145 קמ"ש.
- במצב נסיעה יציבה או במהלך האטה, כאשר הנהג משחרר את דוושת הגז.
- במהלך שלבי העצירה.

הנעה מחדש מתבצעת על ידי מתנע הרצועה בלבד עד שהביקוש למומנט זמין, אם סוללת המשיכה טעונה מספיק. במקרה של תביעת מומנט בלתי מספקת, מנוע הבנזין מופעל מחדש.

מצב e-Auto לא מאפשר כיבוי מנוע הבנזין במצבים הבאים:

- מצב הטעינה של סוללת ההנעה נמוך מ-30%.
- קיימת צורך במערכת סיוע בלימה בוואקום שתתאים את עצמה לגובה.
- מצב ספורט נבחר.

- שמירה על נוחות תרמית בתא הנוסעים (חימום, מיזוג אוויר, אדים/הפשרה).

השבתה/הפעלה מחדש

כברירת מחדל, התפקוד מופעל כשמעבירים את מערכת ההצתה למצב מחובר.

בקרת "מצב מכונית אלקטרונית מופסקת" בלוח המכשירים מפעילה/משביתה את מצב מכונית אלקטרונית

- לחץ על הלחצן בלוח המכשירים.

הודעה המוצגת בלוח המחוונים מאשרת את שינוי המצב. כשהתפקוד מושבת, מחוון 'מכונית אלקטרונית' נדלק בלוח המחוונים.

⚠️ זהירות

אם נדרשת אחיזת שטח גבוהה, הנהג יכול לבטל את מצב מכונית אלקטרונית באמצעות לחצן בלוח המדים והמחוונים.

מערכת הפליטה

⚠️ אזהרה

גזי הפליטה שלהמנוע מכילים פחמן חד חמצני, גז רעיל חסר צבע וריח שעלול להיות קטלני אם נושמים אותו.

במקרה של חדירת גזי פליטה לחלל הרכב, פתח את החלונות.

דאג לתיקון סיבת התקלה במוסך. הימנע מנסיעה עם תא מטען פתוח; גזי פליטה עלולים לחדור לחלל הרכב.

מסנן פליטה

תהליך רענון אוטומטי

מערכת מסנן גזי הפליטה מסננת חלקיקי פיח מגזי הפליטה.

התחלת הרווייה של מסנן הפליטה מצוינת באמצעות הארה זמנית של  בליווי

הודעה בריכוז המדים והמחוונים.

מיד לאחר שתנאי התנועה יאפשרו זאת, בצע רענון של המסנן על-ידי נסיעה ברכב

במהירות של לפחות 60 קמ"ש עד שנורית הבקרה תכבה.

ⓘ הערה

ברכב חדש, פעולת הרענון הראשונה של מסנן הפליטה עלולה להיות מלווה בריח שריפה - זו תופעה רגילה ותקינה. לאחר הפעלה ממושכת של הרכב במהירות אטית מאוד או בסיבובי סרק, ייתכן שאדי מים יצאו מצינור המפלט בעת האצה. הדבר אינו משפיע על התנהגות הרכב או על הסביבה.

1

זהירות ⚠
<p>אסור להשתמש בדלק או בתוספי דלק המכילים תרכובות מתכתיות כגון תוספים על בסיס מנגן. הדבר עלול לגרום נזק למנוע.</p>

2

3

זהירות ⚠
<p>שימוש בדלק עם מספר אוקטן נמוך מהמספר הנמוך ביותר האפשרי עלול להוביל לבעירה בלתי מבוקרת ולנזק למנוע.</p>

4

5

הדרישות המפורטות בנוגע למספר האוקטן מצוינות בסקירת נתוני המנוע 186 ←. תווית נתונים מיוחדת למדינה המותקנת ליד דלתית פתח התדלוק יכולה לשנות את הדרישות.

6

7

במדינות מסוימות, עשויה להיות חובה להשתמש בדלק מסוים, לדוגמה באוקטן מסוים, כדי להבטיח פעולת מנוע תקינה.

8

תדלוק

9

אזהרה ⚠
<p>לפני התדלוק, העבר את מערכת ההצתה למצב מנותק וכבה את כל מכשירי החימום החיצוניים עם תאי בעירה.</p>

10

דלק

תאימות דלקים




השתמש אך ורק בדלק נטול עופרת התואם לדרישות התקנים EN 228 או E DIN 51626-1, או תקן שווה ערך. המנוע מסוגל לפעול עם דלק המכיל עד 10% אתנול (דלק המכונה E10). השתמש בדלק בעל מספר האוקטן המומלץ. מספר אוקטן נמוך יותר עשוי להפחית את עוצמת המנוע ומומנט הפיתול ולהגדיל מעט את צריכת הדלק.

הערה i

מותר להשתמש רק בתוספי בניין העומדים בתקן B715001.

תהליך הרענון אינו אפשרי

אם  ממשיכה להאיר יחד עם אות קולי והודעה, זה מצייין שמפלט התוסף של מסנן הפליטה נמוך מדי. חובה למלא את המכל ללא דיחוי. התקשר לקבלת סיוע ממוסך.

ממיר קטליטי

הממיר הקטליטי מפחית את כמות החומרים המזיקים בגזי הפליטה.

אזהרה ⚠

סוגי דלק השונים מאלה המופיעים בעמודים 223 ⇔, 282 ⇔ עלולים לגרום נזק לממיר הקטליטי או לרכיבים אלקטרוניים. דלק שלא נשרף יתחמם יתר על המידה ויגרום נזק לממיר הקטליטי. לכן יש להימנע משימוש מופרז במתנע, הגעה למצב של מיכל דלק ריק והתנעת המנוע בדחיפה או גריחה.

במקרה של זיוף בפעולת המנוע, פעולה לא חלקה של המנוע, ירידה בביצועי המנוע או בעיות לא רגילות אחרות, הבא את הרכב בהקדם האפשרי למוסך לתיקון סיבת התקלה. במצב חירום, ניתן להמשיך בנהיגה לפרק זמן קצר, תוך שמירה על מהירות נסיעה ומהירות סיבובי מנוע נמוכים.

הנח את פיית התדלוק כשהיא מיושרת עם צוואר המילוי ולחץ קלות כדי להכניס אותה. כדי לתדלק, הפעל את פיית התדלוק. אחרי ניתוק אוטומטי, ניתן להוסיף דלק למכל על-ידי הפעלת פיית המשאבה לא יותר מפעמיים נוספות.

⚠ זהירות

יש לנגב מייד דלק שגלש מפתח מילוי הדלק.

ⓘ הערה

כדי שהתדלוק יזוהה על-ידי מד הדלק, חובה לתדלק יותר מ-5 ליטר כשהרכב **מדומם**.

כדי לסגור, סובב את מכסה פתח מילוי הדלק בכיוון השעון. סגור את המכסה והנח לו להינעל.

מכסה פתח התדלוק

הקפד להשתמש אך ורק במכסים מקוריים של פתח התדלוק.

צריכת דלק ופליטות CO2

כל הערכים הם ערכים משולבים בתנאי WLTP.

מנוע שריפה פנימית (ICE) : צריכת הדלק נמצאת בטווח של 36 עד 56 מייל לגלון.



ניתן לפתוח את דלתית פתח התדלוק רק כשנעילת הרכב משוחררת. שחרר את דלתית פתח התדלוק בלחיצה על הדלתית. כדי לפתוח, סובב את המכסה לאט נגד כיוון השעון.



ניתן לחבר את מכסה פתח מילוי הדלק לוו שבדלתית פתח מילוי הדלק.

ציית להנחיות התפעול והבטיחות של תחנת הדלק בעת תדלוק.

⚠ אזהרה

הדלק הוא דליק ונפיץ. אסור לעשן. הימנע מלהבות גלויות או מניצוצות. אם ניתן להריח דלק בתוך הרכב, חובה לפתור מיד את התקלה במוסך.

תווית עם סמלים בדלתית פתח התדלוק מציינת את סוגי הדלק המותרים. באירופה, פיות המילוי בתחנות הדלק מסומנות בסמלים אלה. תדלק רק בסוג דלק מותר.

⚠ זהירות

במקרה של תדלוק בדלק לא מתאים, אל תעביר את מערכת ההצתה למצב מחובר.

דלת פתח מילוי הדלק נמצאת בצד השמאלי האחורי של הרכב.

1

להיות שקע אספקת מתח ביתי, שקע Green'Up, תיבת קיר או תחנת טעינה ציבורית.

2

ניתן לטעון את סוללת המתח הגבוה של הרכב באמצעות זרם ישר (DC) בלבד. בעת טעינת הרכב בזרם חילופין (AC), יש להמיר זרם חילופין (AC) לזרם ישר (DC). זה מבוצע באמצעות המטען המובנה של הרכב. המטען המובנה זמין עם 7.4 קו"ט (חדפאזי) ו-11 קו"ט (תלת-פאזי).

3

אם טוענים את הרכב בתחנת טעינה זרם ישר ציבורית, לא נדרשת המרה לזרם ישר. ניתן לטעון את סוללת המתח הגבוה באמצעות זרם ישר המסופק על-ידי תחנת טעינה בזרם ישר.

4

מהירות הטעינה של סוללת המתח הגבוה של הרכב תלויה ברכיב החלש ביותר של שרשרת הטעינה. כדי להשיג את מהירות הטעינה המרבית, כבל הטעינה והתקן הטעינה חייבים להיות מותאמים זה לזה.

5

הערה 
דא שכבל הטעינה שבשימוש מתאים למטען המובנה של הרכב.

6

7

8

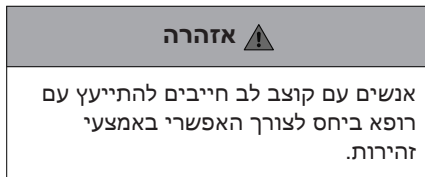
9

10

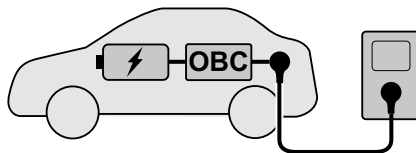
- ← סוגי טעינה 110
- ← כבל טעינה 113

טעינה

מידע כללי



טעינת סוללת המתח הגבוה של הרכב תלויה במספר גורמים:



- סוללת המתח הגבוה של הרכב
- מטען מובנה פנימי (OBC)
- כבל טעינה
- התקן טעינה חיצוני

כבל הטעינה מחבר את הרכב להתקן טעינה חיצוני המספק אנרגיה חשמלית. זה עשוי

פליטת ה-CO₂ נמצאת בטווח של 148 עד 111 גרם/ק"מ.

סוגי הנעה 6 ←

מידע כללי

לערכים הספציפיים לרכב שלך, עיין באישור התאימות המסופק עם הרכב או במסמכי רישום מקומיים אחרים במדינתך. קביעת צריכת הדלק מפוקחת על ידי הנחיה No.2017/1151 R (EC) No.715/2007 (בגרסה העדכנית הישימה).

גם מפרט של רמות פליטת CO₂ מהווה חלק מהתקנה.

אין אפשרות להתייחס לערכים הנתונים כערובה לצריכת הדלק בפועל של כלי רכב מסוים.

יתרה מכך, צריכת דלק תלויה בסגנון נהיגה אישי כמו גם בתנאי הדרך והתנועה.

כל הערכים מתבססים על דגם EU (אירופאי) בסיסי עם ציוד סטנדרטי.

בחישוב צריכת הדלק נלקח בחשבון המשקל המוכן לנסיעה של הרכב שאומת בהתאם לתקנות. הציוד האופציונלי עשוי לתרום לצריכת דלק גבוהה במקצת, לרמה גבוהה יותר של פליטת CO₂ ולמהירות מרבית נמוכה יותר.

- תחנת טעינה DC: ניתן לטעון עד כ-80% מקיבול הסוללה בתוך כ-30 דקות בהספק טעינה של 100 קו"ט.

טעינה משקעי אספקת מתח ביתיים



אפשר לטעון את סוללת המתח הגבוהה של הרכב משקע אספקת מתח ביתי. חבר את כבל הטעינה לשקע הטעינה של הרכב ולשקע אספקת המתח הביתי. משך הטעינה עשוי להיות כ-30 שעות בהספק טעינה של 1.8 קו"ט.

סוללת מתח גבוה

⚠ אזהרה

נוק לסוללת המתח הגבוהה או למערכת המתח הגבוהה עלול להביא לסכנת התחשמלות, התחממות יתר או שריפה. אם הרכב ניזוק או נפגע בתאונה בינונית עד קשה, יש לבצע בדיקה בהקדם האפשרי על ידי צוות מוסמך. עד לביצוע הבדיקה הטכנית, יש לאחסן את הרכב בחוץ במרחק מינימלי של 5 מטר ממבנה או חפצים דליקים אחרים.

מסוימות אינן מספקות כבל טעינה. במקרה כזה, נדרש כבל טעינה נפרד שיש לחבר בין תיבת הקיר לבין שקע הטעינה של הרכב. משך הטעינה עשוי להיות כחמש שעות בהספק טעינה של 11 קו"ט או שבע וחצי שעות בהספק טעינה של 7.4 קו"ט.

טעינה בתחנות טעינה

תחנות טעינה עשויות לספק זרם חילופין (AC) או זרם ישר (DC). זמן הטעינה ישתנה בהתאם לתחנת הטעינה - תחנות המספקות DC מספקות את הטעינה המהירה ביותר. כדי לטעון את סוללת הרכב, יש לחבר את כבל הטעינה של תחנת הטעינה לשקע הטעינה של הרכב.



- תחנת טעינה AC: משך הטעינה עשוי להיות כחמש שעות בהספק טעינה של 11 קו"ט או שבע וחצי שעות בהספק טעינה של 7.4 קו"ט.



צריכת האנרגיה החשמלית וטווח נסיעה

צריכת האנרגיה החשמלית (במסלול משולב) נמצאת בטווח של 18.5 קוט"ש / 100 ק"מ. טווח הנסיעה הוא עד 400 ק"מ. לערכים הספציפיים לרכב שלך, עיין באישור התאימות המסופק עם הרכב או במסמכי רישום מקומיים אחרים במדינתך. קביעת צריכת האנרגיה החשמלית מפוקחת על-ידי הנחיה (EC) No. 715/2007 ו-R No. 2017/1151 (בגרסה העדכנית הישימה).

סוגי טעינה

קיימים סוגי טעינה שונים של סוללת המתח הגבוהה של הרכב.

טעינה מתיבות קיר



תיבת טעינה היא יחידת טעינה לבתי פרטיים. היא מספקת כבל טעינה שיש לחבר לשקע הטעינה של הרכב. תיבות קיר

טעינה

⚠ אזהרה

אנשים שבגופם מושתל קוצב לב או התקן כלשהו אחר מתבקשים להתייעץ עם רופא כדי לנקוט אמצעי זהירות אפשריים. במקרה של ספק, מומלץ לא להיות בתוך הרכב או בקרבתו, ליד כבל הטעינה או יחידת הטעינה.

כדי להבטיח את התאימות של תקע החשמל ושקע החשמל, נעשה שימוש בתוויות שונות. התוויות נמצאות בצד הפנימי של מכסה שקע הטעינה של הרכב. הקפד לוודא חיבור רק של כבל מאותו סוג.



תקע או שקע מסוג 2 המשמשים לטעינה ב-AC

- הימנע מטעינת הרכב בטמפרטורות נמוכות (לבד אם הרכב פעל למשך יותר מ-20 דקות) או בטמפרטורות גבוהות מ-30°C.
- אסור להשתמש בסוללת המתח הגבוה כמקור אנרגיה.
- אסור לטעון את סוללת המתח הגבוה באמצעות גנרטור.

← אחסון הרכב 179

דליפה

- נזק לסוללת המתח הגבוה עלול לגרום לדליפה של גזים או נוזלים רעילים מיד או מאוחר יותר. מומלץ לפעול כלהלן:
- במקרה של אירוע, הקפד תמיד להביא לידיעת שירותי כיבוי האש והחירום שהרכב מצויד בסוללת מתח גבוה.
- אסור לעולם לגעת בנוזלים הדולפים מסוללת המתח הגבוה.
- אסור לשאוף את הגזים הנפלטים מסוללת המתח הגבוה, מפני שהם רעילים.
- התרחק מהרכב במקרה של אירוע או תאונה, מכיוון שהגזים הנפלטים הם דליקים ועלולים לגרום לשריפה.
- במקרה של מפלס נוזל קירור נמוך מדי, חובה למלא את הנוזל ולתקן את הגורם לאבדן נוזל הקירור במוסך.

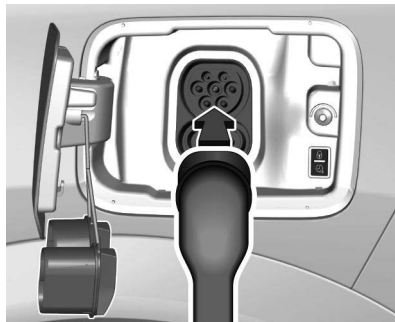
אם הרכב ניזוק או נפגע משיטפון או משריפה, אסור להזיז אותו ויש לבצע בדיקה בהקדם האפשרי על ידי צוות מוסמך.

כדי לשמור על הטווח והעמידות של סוללת המתח הגבוה, מומלץ לפעול כלהלן:

- מומלץ לטעון את סוללת המתח הגבוה לרמת טעינה של 100% פעם בשבוע כדי למטב את ביצועי הסוללה ואת תקינותה לאורך זמן.
- אם הרכב לא נטען טעינה מלאה במשך 1,500 ק"מ, תופיע הודעה בריכוז המדים והמחווניים המזכירה לעשות זאת בהקדם האפשרי.
- אם הרכב חנה במשך יותר משבוע ללא טעינה, התנע את הרכב כרגיל וטען את סוללת המתח הגבוה לרמת טעינה של 100% בהקדם האפשרי.
- אל תפרוק את סוללת המתח הגבוה עד הסוף.
- אסור לאחסן את הרכב למשך פרק זמן ארוך של היעדר-שימוש (יותר משנים עשר חודשים) כאשר רמת הטעינה של סוללת המתח הגבוה נמוכה או גבוהה. העדף רמת טעינה של בין 20 לבין 40%.
- תגביל את השימוש בטעינה מהירה.
- לא תחשוף את הרכב לטמפרטורות מתחת ל-30°C או מעל ל-60°C למשך יותר מ-24 שעות.



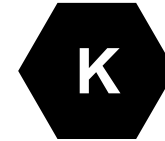
2. לחץ על מכסה שקע הטעינה כדי לשחרר אותו.
 3. אם נדרש, הוצא את כבל הטעינה מתא המטען.
 4. אם נדרש, הכנס את תקע כבל הטעינה לשקע המתאים של מקור מתח חיצוני.
- ← 113



אזהרה ⚠️

בעת שימוש בשקע חשמלי ביתי, השתמש רק בשקע המוארק היטב ומוגן על-ידי מפסק פחת 30 mA. השתמש רק בשקע חשמלי ביתי המוגן על-ידי מנתק מעגל המותאם לזרם העבודה של המעגל החשמלי. ודא שחשמלאי מוסמך יבדוק את ההתקנה החשמלית שבה תשתמש. ההתקנה חייבת לעמוד בכל דרישות התקנים המקומיים התקפים, והיא חייבת להיות תואמת לרכב. כשמשתמשים בשקע חשמלי ביתי ייעודי, דאג שחשמלאי מוסמך יבצע את ההתקנה שלו. ודא שהשקע החשמלי, התקע והכבל אינם נושאים את משקל תיבת הבקרה.

1. שלב למצב **P** והפסק את פעולת הרכב.



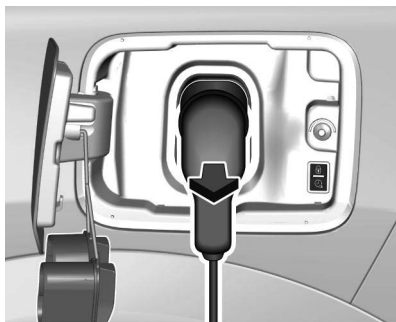
תקע או שקע FF המשמשים לטעינה ב-DC

אזהרה ⚠️

מנע חדירת נוזלים כלשהם לתוך שקע הטעינה של הרכב, תקע הרכב של כבל הטעינה ושקע אספקת המתח הביתי.

כשטוענים מתחנות טעינה ציבורית ז"ח/תחנות טעינה ציבורית ז"י, פעל לפי הוראות השימוש של תחנת הטעינה המתאימה. ייתכן שתחנות טעינה ציבוריות ז"ח לא יספקו כבל טעינה משולב. במקרה זה, נדרש כבל טעינה מצב 3 נייד.

1



2

3

4

5

6

7

8

9

10

2. נתק את תקע כבל הטעינה של הרכב משקע הטעינה בתוך 30 שניות לאחר שחרור הנעילה.

3. סגור את מכסה פתח הטעינה בלחיצה חזקה במרכז כדי שיינעל היטב.

4. נתק את כבל הטעינה ממקור המתח החיצוני.

5. אם נדרש, אחסן את כבל הטעינה בתא המטען.

כשכבל הטעינה מחובר אל הרכב, לא ניתן להסיע את הרכב.

כבל טעינה

בהתאם לסוג הטעינה, משתמשים בכבלי טעינה שונים.

לאחר התחלת תהליך הטעינה, ניתן לשחרר רק את נעילת דלת הנהג מבלי לבטל את תהליך הטעינה. לכן, הפעל את תפקוד דלת הנהג בלבד בהתאמה האישית של הרכב. לחץ על **Ⓜ** בשלט רחוק כדי לבטל את תהליך הטעינה בזמן כלשהו. לחץ פעמיים על **Ⓜ** כדי לבטל את תהליך הטעינה בזמן כלשהו אם תפקוד דלת נהג בלבד מופעל בהתאמה האישית של הרכב.

מערכת נעילה מרכזית 8 ←

סיום הטעינה

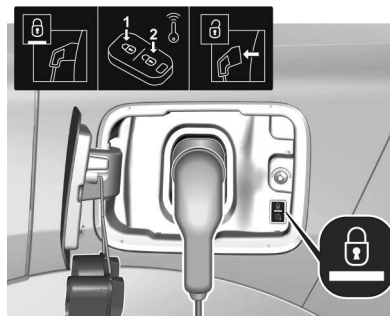
סוללת המתח הגבוה טעונה לגמרי אם מחוון המצב בשקע הטעינה מאיר בירוק קבוע.

1. שחרר את נעילת הרכב לפני הסרת תקע הרכב משקע הטעינה. אם נעילת הרכב כבר שוחררה, נעל את הרכב ושחרר שוב את הנעילה.

5. הכנס את תקע הרכב של כבל הטעינה מצב 3 אל שקע הטעינה של הרכב.

מצב טעינה 116 ←

התחלת הטעינה מצוינת על-ידי הבהוב בירוק של מחוון המצב בשקע הטעינה ובתיבת הבקרה של כבל הטעינה, אם זמינה.



עם התחלת הטעינה, תקע הרכב יינעל אל שקע הטעינה ולא ניתן יהיה לנתק אותו כל זמן שהטעינה פעילה. **Ⓜ** מאירה.

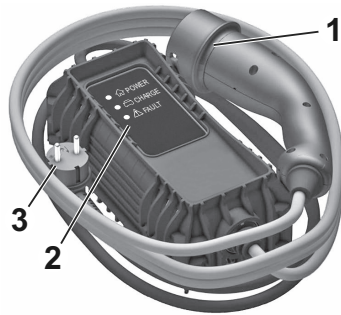
סוגי טעינה 110 ←

ביטול תהליך הטעינה

הערה **i**

בתחנות טעינה ציבוריות, ביטול תהליך הטעינה וחידושו לאחר מכן עלול לגרום לעלויות נוספות.

כבל ביתי בסיסי (מצב 2)/כבל ביתי משופר (מצב 2)



1. תקע הרכב
2. מחווני מצב
3. תקע קיר

כבלים ביתיים בסיסיים (מצב 2) משמשים לטעינה משקעי חשמל ביתיים. כבל ביתי בסיסי (2) מורכב מתקע רכב, תיבת בקרה ותקע לשקע אספקת מתח ביתי. תיבת הבקרה כוללת בקר טעינה משולב ומספר נוריות LED המציינות את מצב הטעינה. כבלים ביתיים משופרים (מצב 2) דומים לכבלים ביתיים בסיסיים (מצב 2). עם זאת, ביצועי הטעינה של כבלים ביתיים משופרים (טעינה במצב 2) טובים יותר מביצועי הטעינה של כבלים ביתיים בסיסיים (מצב 2).

בהחלט לאפשר לילדים לשחק עם כבל הטעינה.

אם התקע המסופק אינו מתאים לשקע החשמלי, אל תבצע שינוי בתקע. הזמן חשמלאי מוסמך לבדוק את השקע החשמלי.
אל תכניס אצבעות לתוך המחבר של הרכב החשמלי.

⚠ סכנה

קיימת סכנת התחשמלות שעלולה לגרום לפציעה או מוות.
אסור להשתמש בכבל טעינה אם חלק כלשהו מכבל הטעינה ניזוק.
אסור לפתוח ואסור להסיר את כיסוי כבל הטעינה.
יש לבצע טיפולים רק על-ידי עובדים מוסמכים. חבר את כבל הטעינה אל שקע המוארק היטב עם כבלים שמישים ללא כל נזק.

⚠ אזהרה

שימוש לא נכון בכבלי הטעינה הניידים עלול לגרום לשריפה, התחשמלות או כוויות, וכן לגרום נזק לרכוש, פגיעה קשה או מוות.

- אל תשתמש בכבלים מאריכים, במפצלים, רבי-שקע, מתאמי הארקה, מגני נחשולי מתח או התקנים דומים.
- אל תשתמש בשקע חשמלי בלוי או פגום, או בשקע שאינו אוחד היטב את התקע במקומו.
- אסור בהחלט לטבול את כבל הטעינה בנוזל כלשהו.
- אל תשתמש בשקע חשמלי שאינו מוארק היטב.
- אל תשתמש בשקע חשמלי המותקן במעגל עם צרכנים אחרים.

⚠ אזהרה

קרא את כל אזהרות הבטיחות וההוראות לפני השימוש במוצר זה. אי-ציות לאזהרות ולהוראות עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פגיעה גופנית קשה.
אסור בהחלט להשאיר ילדים ללא השגחה ליד הרכב כשהרכב בטעינה ואסור

4 כבל טעינה מצב

הערה 
השתמש רק בכבלי טעינה DC קצרים מ-30 מטר.

כבלי טעינה מצב 4 משמשים לטעינה בזרם ישר. מכיוון שכבלי טעינה מצב 4 משולבים בתחנות טעינה זרם ישר, הם מספקים רק תקע רכב.

טעינה הניתנת לתכנות

כברירת מחדל, הטעינה מתחילה מיד לאחר שכבל הטעינה מחובר אל שקע הטעינה של הרכב. אפשר גם לתזמן מראש את הטעינה באמצעות תצוגת מערכת המידע והבידור. הטעינה הניתנת לתכנות אפשרית רק בעת טעינה משקע אספקת מתח ביתי/שקע Green'Up או תיבת קיר. הטעינה הניתנת לתכנות זמינה גם דרך MyOpel App.

הערה 
כבלי רכב שאינם מצוידים במערכת ניווט משולבת, ניתן להשתמש בטעינה הניתנת לתכנות רק באמצעות MyOpel App.

1. לחץ .
2. בחר ב-Charge (טעינה).

- בטעינה מחוץ למבנה, חבר את התקע לשקע חשמל המוגן כהלכה מפני מזג האוויר כשהוא בשימוש.
- התקן את כבל הטעינה באופן שיקטין את המאמצים על תקע / שקע אספקת המתח.

3 כבל טעינה מצב



1. תקע הרכב
 2. תקע עבור תיבת קיר/תחנת טעינה AC
- כבלי טעינה מצב 3 משמשים לטעינה מתיבת קיר ומתחנות טעינה AC. כבל טעינה מצב 3 מספק תקע רכב ותקע לתיבת קיר/תחנת טעינה AC. תיבות קיר/תחנות טעינה AC עשויות לכלול כבל טעינה מצב 3 משולב. לקבלת מידע נוסף על כבל טעינה מצב 3, עיין במדריך למשתמש של יצרן כבל הטעינה.

משתמשים בכבלים ביתיים משופרים (מצב 2) בשקעי Green'Up המותקנים על-ידי חשמלאי מוסמך באתר הלקוח.

מחווני מצב כבל הטעינה

אחרי חיבור כבל הטעינה, הוא יבצע בדיקה עצמית מהירה וכל מחווני המצב יאירו לזמן קצר. לתפקודים של מחווני המצב, עיין במדריך למשתמש של יצרן כבל הטעינה.

מידע חשוב אודות טעינה ניידת של רכב חשמלי

- טעינה של רכב חשמלי יכולה להעמיס את מערכת החשמל של הבניין יותר מאשר צרכן חשמלי ביתי אחר.
- לפני שאתה מתחבר אל שקע חשמלי כלשהו, בקש מחשמלאי מוסמך לבדוק ולאמת את תקינות מערכת החשמל (שקע היציאה, חיווט, חיבורים והתקני הגנה) ליכולת מתן שירות בעומס גבוה של 10 אמפר.
- שקעים חשמליים עלולים להתבלות במהלך שימוש רגיל או להיזקק במשך הזמן, ולא להתאים יותר לשימוש עבור טעינה של רכב חשמלי.
- בדוק את תקע / שקע אספקת המתח במהלך הטעינה והפסק את השימוש אם נמצא שהשקע / תקע חם; דאג ששקע אספקת המתח ייבדק ויטופל על-ידי חשמלאי מוסמך.

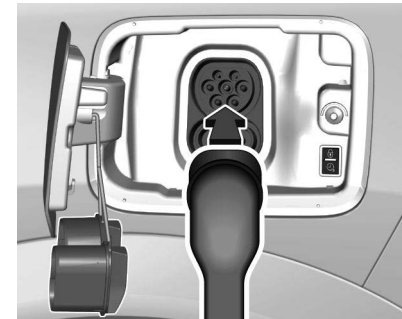
← התנעה והפעלה 96


3. לחץ  .

4. הגדר את מספר השעות והדקות שאחריהן יתחיל תהליך הטעינה.

5. לחץ **OK** .

6. חבר את הכבל אל הרכב.



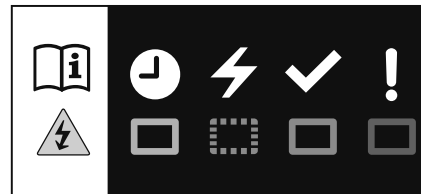
7. תוך דקה אחת, לחץ על  בפניה הימנית התחתונה כדי להפעיל את הטעינה הניתנת לתכנות.

8. בהתאם לגרסה, נעל את הרכב. מחוון המצב מאיר בכחול ומציין שהטעינה הניתנת לתכנות פעילה.

טעינה 109 ←

← מצב טעינה 116

מצב הטעינה



אם הרכב מחובר לשקע הזנה לצורך טעינה וההצתה מועברת למצב מופסק, החיוויים של מחוון מצב הטעינה יהיו להלן:

- מאיר בלבן או בוורוד: תאורת קבלת פנים כשפותחים את מכסה שקע הטעינה
- מאיר בירוק: הטעינה הסתיימה
- מזהבה בירוק: אתחול טעינה או מתבצעת טעינה
- מאירה בכחול: טעינה הניתנת לתכנות פעילה
- מאירה בגוון אדום: תקלה תפקודית

תקלה תפקודית עלולה להיגרם על ידי הרכב או על ידי ההתקנה החשמלית באתר הלקוח. מחווני מצב טעינה נוספים ממוקמים על תיבת הבקרה של כבל ביתי בסיסי (מצב 2)/כבל ביתי משופר (מצב 2).

← כבל טעינה 113

← טעינה הניתנת לתכנות 115

רכב לעומס (V2L)

רכב לעומס (V2L) הוא תפקוד המאפשר שימוש בסוללת ההנעה להפעלה או לטעינה של התקנים חיצוניים כל עוד רמת טעינת הסוללה גבוהה מ-30%. אם רמת טעינת הסוללה מגיעה ל-30%, העברת האנרגיה תופסק באופן אוטומטי. המתאם מתחבר אל שקע הטעינה של הרכב ומציע תקע 230V / 16A סטנדרטי לחיבור ההתקן החיצוני.

⚠ אזהרה

שימוש לקוי במתאם כרוך בסכנת התחשמלות או שריפה.

⚠ אזהרה

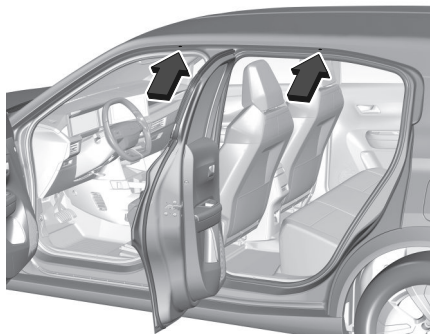
המכשיר עמיד במים, אולם שימוש בו בתנאי מזג אוויר לח עלול לגרום לנזק להתקן החיצוני. מתאם ה-V2L אינו מוגן מפני טבילה במים.

ⓘ הערה

טעינת התקנים חיצוניים דרך יציאת הטעינה של הרכב תפחית את רמת הטעינה של סוללת המתח הגבוה.

1

התקנת גגון ללא מסילות



2

3

4

5

פתח את כל הדלתות.

נקודות ההתקנה ממוקמות בכל מסגרת של דלת במרכב הרכב.

6

התקן את הגגון לפי הוראות ההתקנה הנלוות לגגון.

7

8

9

10



מהבהבת בירוק כאשר ההתקן

החיצוני נטען. מסך ייעודי יוצג במסך המגע.

הפסקת הפעולה

- לחץ על הלחצן במתאם כדי להפסיק את טעינת ההתקן החיצוני.
- נתק את ההתקן החיצוני.
- נתק את המתאם.
- סגור את דלתית פתח טעינה בלחיצה חזקה כדי שיינעל היטב.

העמסת כלי הרכב

מערכת גגון

משיקולי בטיחות וכדי למנוע נזק לגג הרכב, מומלץ להשתמש במערכת הגגון המאושרת על ידי היצרן.

פעל לפי הוראות ההתקנה והסר את הגגון כאשר הוא אינו בשימוש.

הערה

למידע נוסף, עיין במדריך למשתמש המסופק עם התקן ה-V2L.

הפעלה

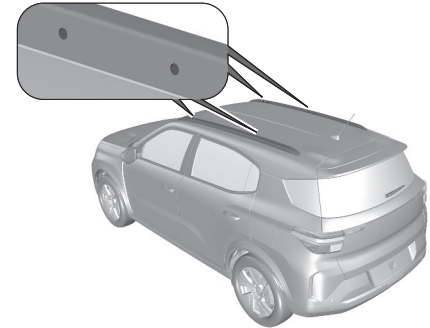
- לחץ על מכסה שקע הטעינה כדי לפתוח אותו.



חבר את מתאם ה-V2L לשקע הטעינה.

- לחץ על הלחצן במתאם.
- כאשר נורית ה-LED במתאם מאירה בגוון ירוק יציב, חבר את המתאם ואת ההתקן החיצוני.

התקנת גגון עם מסילות



סימונים על מסילות הגג מציינים היכן יש להתקין את הגגון.

גרירת גרון

מידע כללי

⚠️ זהירות

בכלי רכב חדשים, מותר לגרור גרון רק לאחר נסיעה של 997 קילומטרים לפחות.

השתמש אך ורק בציוד גרירה שאושר לשימוש ברכבך. הפקד את התקנת ציוד הגרירה בידי מוסך או בית מלאכה מקצועי. ייתכן שתידרש לבצע שינויים שישפיעו על מערכת הצינון, מגיני החום או ציוד אחר.

התקנת ציוד גרירה עלולה לכסות את פתח טבעת הגרירה.

במקרה זה, השתמש במוט תפוח הגרירה לצורך גרירה. שמור תמיד את מוט תפוח הגרירה ברכב למקרה בו תזדקק לו.

עומסי גרון/מגורון

⚠️ אזהרה

כושר הגרירה של רכבים היברידיים 48 וולט מוגבל, מכיוון שעשויה להיות לכך השפעה על ביצועי הרכב.

עומסי הגרון/מגורון המותרים תלויים ברכב ובמנוע והם עומסים מרביים שאין לחרוג מהם. העומס בפועל של הגרון/מגורון הוא ההפרש בין המשקל הכולל בפועל של הגרון/מגורון לבין העומס בפועל על שקע התקנת וו הגרירה כשהגרון/מגורון רתומים לרכב.

העומסים המותרים של הגרון/מגורון מפורטים במסמכי הרכב. בדרך כלל הם ישימים לנסיעה על שיפועים של עד 12%. העומס המרבי המותר על הגרון ישים עד לשיעור השיפוע המפורט ובגובה פני הים. מכיוון שהספק המנוע פוחת עם העלייה לגובה עקב צפיפות אוויר נמוכה יותר, יכולת הטיפול מופחתת והמשקל המרבי המשולב המותר של הרכב והגרון/מגורון מופחת בשיעור של 10% עבור כל עלייה של 1,000

מ' מעל פני הים. אין צורך להפחית את המשקל הכולל המשולב בנהיגה על דרכים בעלות שיפוע קל (פחות מ-8%, לדוגמה, דרכים מהירות).

אסור לחרוג מן המשקל המשולב המרבי המותר. משקל זה מפורט בלוחית הזיהוי



עומס הריתום האנכי

⚠️ אזהרה

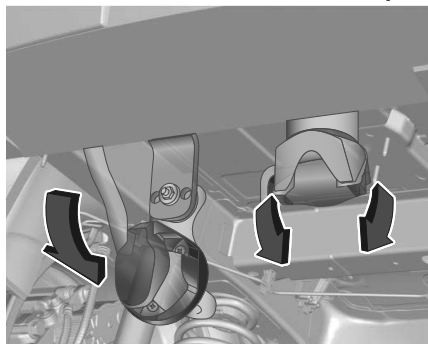
אם מחברים אביזרים לרתם הגרון כגון מנשאי אופניים, ארגזי מטען לוו גרירה וכו', יש לעמוד בעומס הריתום האנכי המרבי המותר. בעת שימוש במנשא אופניים, אין להוביל יותר מארבעה זוגות אופניים רגילים או שני זוגות אופניים חשמליים. הקפד למקם את האופניים הכבדים ביותר קרוב ככל האפשר לרכב.

עומס הריתום האנכי הוא העומס המופעל על ידי הגרון/מגורון על תפוח הגרירה. ניתן לשנותו על ידי שינוי פיזור המשקל בעת טעינת הגרון/מגורון.

עומס הריתום האנכי המרבי המותר (75 ק"ג) מפורט על לוחית הזיהוי של ציוד הגרירה ובמסמכי הרכב.

השתדל להגיע לעומס הריתום האנכי המרבי, במיוחד במקרה של גרורים/מגורונים כבדים.

התקנת תפוח הגרירה



סובב את שקע החיבור כלפי מטה. הסר את הפקק האוטם את הפתח המיועד לתפוח הגרירה ואחסן אותו.

בדיקת הידוק תפוח הגרירה

- הסימון האדום על הכפתור הסובב חייב להימצא מול הסימון הירוק שעל תפוח הגרירה.
- המרווח שבין הכפתור הסובב לבין תפוח הגרירה חייב להיות כ- 6 מ"מ.
- המפתח חייב להיות במצב שחרור נעילה. אם לא כן, יש להדק את תפוח הגרירה לפני החזרתו:

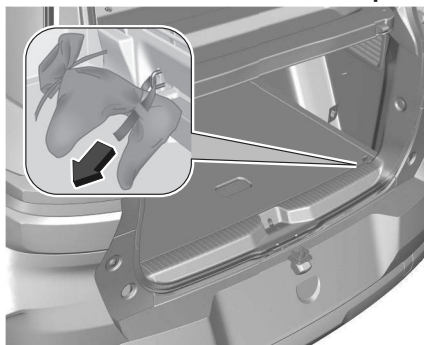
לחצי אוויר בצמיגים 188 ←

ציוד גרירה

⚠️ זהירות

כאשר אתה נוסע ללא גרור, הסר את תפוח הגרירה.

אחסון תפוח הגרירה



השקית המכילה את תפוח הגרירה מאוחסנת על כיסוי הרצפה האחורית באזור המטען. השחל את הרצועה דרך טבעת העיגון הימנית האחורית, לפף סביב שני סיבובים והדק את הרצועה כדי לאבטח את השקית.

אסור שעומס הריתום האנכי יהיה נמוך מ-25 ק"ג.

עומס הסרן האחורי

כשהגרור רתום לרכב והרכב הגורר עמוס במלואו, ניתן לחרוג מהעומס המותר על הסרן האחורי (ראה לוחית זיהוי או מסמכי הרכב), ב-60 ק"ג, אולם אסור לחרוג מהמשקל הכולל המרבי המותר של הרכב. כאשר חורגים מן העומס המותר על הסרן האחורי, יש להגביל את מהירות הנסיעה ל-100 קמ"ש לכל היותר.

מאפייני נהיגה ועצות לגרירה

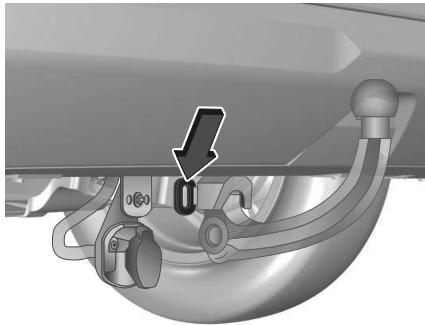
לפני רתימת גרור/מגורון, סוך את התפוח ברם, אל תעשה זאת אם אתה משתמש במייצב הפועל על התפוח להפחתת תנודות "זנב נחש".

במהלך גרירת גרור, אסור לחרוג ממהירות 80 קמ"ש. מותר לנסוע במהירות של 100 קמ"ש לכל היותר וזאת בתנאי שמשתמשים במשך תנודות, ומשקל הגרור הכולל המותר אינו עולה על המשקל העצמי של הרכב. עבור גרורים בעלי יציבות נסיעה נמוכה ועבור גרורי מגורון, מומלץ מאוד להשתמש במשך תנודות.

כשהגרור/מגורון מתחיל לנוע מצד לצד - האט, אל תנסה לתקן בעזרת ההיגוי ובלום בחוזקה אם נדרש.

בעת נהיגה במורד מדרון, נהג בהילוך שהיית בוחר לנהיגה במעלה המדרון במהירות דומה.

טבעת לכבל אבטחה למניעת בריחת הגרור/מגורן

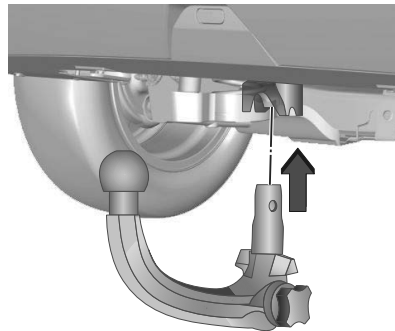


חבר את כבל האבטחה לטבעת.

בדיקת ההתקנה הנכונה של מוט תפוח הגרירה

- הסימון הירוק על הכפתור הסובב חייב להימצא מול הסימון הירוק שעל תפוח הגרירה.
- אסור שיהיה מרווח כלשהו בין ידית הסיבוב לבין תפוח הגרירה.
- תפוח הגרירה חייב להיות משולב בחזקה בפתח.
- יש לנעול את תפוח הגרירה ולשלוף את המפתח.

החדרת תפוח הגרירה

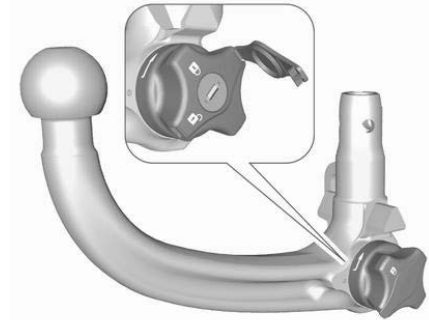


החדר את תפוח הגרירה המהודק לתוך הפתח ודחף אותו כלפי מעלה בכוח עד להישמע נקישת השילוב. ידית הסיבוב חוזרת בקפיצה למצבה המקורי, כשהיא צמודה ללא מרווח לתפוח הגרירה.

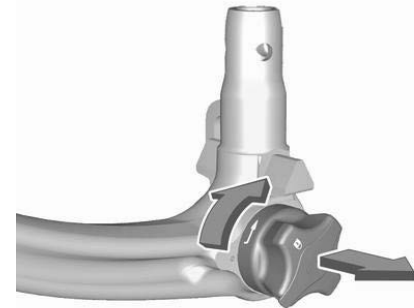
⚠ אזהרה

אל תיגע בידית הסיבוב במהלך ההחדרה.

נעל את תפוח הגרירה על-ידי סיבוב המפתח למצב שחרור נעילה.



- שחרר את נעילת תפוח הגרירה על-ידי סיבוב המפתח למצב שחרור נעילה.



- משוך את הכפתור החוצה וסובב אותו בכיוון השעון עד לסוף מהלכו.

מקרי חירום

אזהרה ⚠

נוק לסוללת המתח הגבוה או למערכת המתח הגבוה עלול להביא לסכנת התחשמלות, התחממות יתר או שריפה. אם הרכב ניזוק או נפגע בתאונה בינונית עד קשה, יש לבצע בדיקה בהקדם האפשרי על ידי צוות מוסמך. עד לביצוע הבדיקה הטכנית, יש לאחסן את הרכב בחוץ במרחק מינימלי של 5 מטר ממבנה או חפצים דליקים אחרים. אם הרכב ניזוק או נפגע משיטפון או משריפה, אסור להזיז אותו ויש לבצע בדיקה בהקדם האפשרי על ידי צוות מוסמך.

הימנית האחורית. לפף סביב שני סיבובים והדק את הרצועה כדי לאבטח את השקית.

המלצת גרירה

זהירות ⚠

בדגמים היברידיים (MHEV) בתנאי גובה רב (מעל 2500 מ' מעל גובה פני הים), כושר הגרירה מוגבל מכיוון שהגובה עשוי להשפיע על ביצועי הרכב.

טיפים לנהיגה

שליטה ברכב

אסור להתגלגל כשהמנוע אינו פועל

מערכות רבות לא יפעלו כאשר המנוע דומם, לדוגמה יחידת מגבר הבלם, היגוי הכוח. נהיגה במצב כזה היא סכנה לך ולזולת. כל המערכות פועלות בזמן הדממה אוטומטית.

מערכת הדממה-התנעה 97 ←

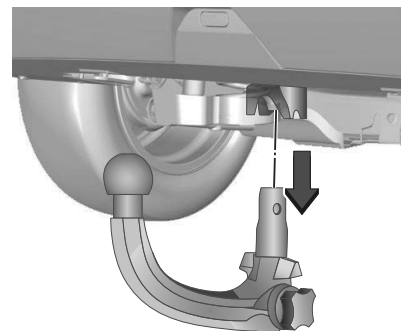
דושות

כדי להבטיח תנועת הדושות ללא הפרעות, אסור להניח את כף הרגל או את שטיחונים באזור הדושות. השתמש רק בשטיחונים מותאמים היטב וניתנים לקיבוע באמצעות התפסים שבצד הנהג.

אזהרה ⚠

גרירת גרור מותרת רק כאשר תפוח גרירה מותקן כהלכה. אם זרוע תפוח הגרירה אינה משתלבת כהלכה, פנה למוסך לקבלת סיוע.

הסרת תפוח הגרירה



לשחרור נעילת תפוח הגרירה, פתח את כיסוי המגן וסובב את המפתח למצב שחרור נעילה. משוך החוצה את ידית הסיבוב וסובב אותה בכיוון תנועת השעון עד לסוף מהלכה. משוך את מוט הגרירה החוצה ולמטה. הכנס את טבעת האיטום לפתח. סובב את שקע החיבור כלפי מעלה. אחסן את מוט תפוח הגרירה בשקית ואבטח על-ידי קיבוע הרצועה דרך טבעת הקשירה

מערכות מתקדמות לסיוע לנהג


הפעלת המערכת



לחץ פעמיים על  כדי לבחור את מגביל המהירות.

הפעלת התפקודיות

קביעת המהירות על-ידי הנהג

לחץ על  כדי להפעיל את מגביל המהירות ולשמור על מהירות מוגדרת ברגע שהרכב יגיע למהירות הרצויה.

מערכת סיוע לבקרת מהירות

מגביל מהירות

מגביל המהירות אינו מאפשר לרכב לנסוע במהירות גבוהה ממגבלת המהירות המרבית שנקבעה. ניתן לקבוע מהירות מרבית למהירות בין 30 קמ"ש ל-180 קמ"ש. הנהג יכול להאיץ את הרכב עד למהירות שנקבעה מראש. יתכנו סטיות מהגבלת המהירות בעת נהיגה במורד מדרון. ניתן לחרוג זמנית מהמהירות שנקבעה מראש על-ידי לחיצה חזקה על דוושת האצה. המצב ומגבלת המהירות שנקבעה מראש מוצגים בריכוז המדים והמחוונים.

מידע כללי

אזהרה

מערכות סיוע לנהג מיועדות לתמוך בנהג, אך אינן פוטרות אותו מתשומת לב למתרחש. הנהג נושא במלוא האחריות במהלך הנהיגה ברכב. במהלך השימוש במערכות הסיוע לנהג, חשוב להקפיד על זהירות מרבית ולהתחשב במצב התנועה.

הערה

כדי לעמוד בדרישות של תקנות הבטיחות הכלליות של אירופה, ניתן להשביח מערכות סיוע מסוימות רק מתוך צג המידע עד ההפעלה החוזרת הבאה של מערכת ההצתה. המערכת מופעלת אוטומטית כברירת מחדל בכל פעם שהמנוע מופעל.

1

בכלי רכב המצוידים בתיבת הילוכים אוטומטית, חייב להיות משולב בנוסף מצב **D** או הילוך שני ומעלה במצב **M**.
יתכנו סטיות מן המהירויות המאוחסנות בזיכרון בעת נהיגה במעלה או במורד שיפועים.

2

ניתן לחרוג זמנית מהמהירות שנקבעה מראש על-ידי לחיצה חזקה על דוושת ההאצה. המצב והמהירות שנקבעה מראש מוצגים בריכוז המדים והמחוגונים. השתמש בבקרת השיט רק אם ניתן לשמור על מהירות קבועה.

4

הפעלת המערכת



6

לחץ פעם אחת על **MODE** כדי לבחור את מערכת בקרת השיט.

8

9

10

הפסקת התפקודיות

לחץ על **|| ▷**, ומגביל המהירות יעבור למצב השהיה.
כעת הרכב יפעל ללא מגביל מהירות. מגביל המהירות מושבת, אבל אינו מופסק. המהירות המאוחסנת האחרונה נשמרת בזיכרון, וכך ניתן לחזור אליה במועד מאוחר יותר.

חידוש פעולת מגביל המהירות

לחץ **|| ▷** או **+ / -**

הפסקת הפעולה של המערכת

לחץ **|| ▷**. הבחירה במצב מגביל המהירות תבוטל וחיווי מגבלת המהירות יכבה.

תקלה

במקרה של תקלה במגביל המהירות, ערך המהירות יימחק ובמקומו יתבהבו מקפים. דאג לבדיקת המערכת במוסך.

בקרת שיט

המערכת תשמור על מהירות הרכב במהירות שהנהג קבע מראש, ללא הפעלה כלשהי של דוושת ההאצה.
מערכת בקרת שיט יכולה לאחסן בזיכרונה ולשמר מהירויות נסיעה של מעל 40 קמ"ש.



ניתן לשנות את המהירות הקבועה-מראש על ידי לחיצה על **+ / -** כדי להגדיל את המהירות או על **- / +** כדי להקטין אותה. לחיצה קצרה משנה את המהירות ב-1 קמ"ש, לחיצה ארוכה משנה את המהירות ב-5 קמ"ש.
לחץ על **+ / -** או **- / +** כדי להפעיל לחץ **|| ▷** כדי להפעיל בתוך אותו מחזור הצתה.

חריגה ממגבלת המהירות

במקרה חירום, ניתן לחרוג ממגבלת המהירות על-ידי לחיצה על דוושת ההאצה בחוזקה עד סוף מהלכה. במקרה זה, ערך המהירות שנקבעה יתבהב.
שחרר את דוושת ההאצה ותפקוד מגביל המהירות יופעל שוב לאחר שהמהירות תהיה נמוכה ממגבלת המהירות.

הפעלת התפקודיות

קביעת המהירות על-ידי הנהג

ברגע שהרכב מגיע למהירות הנדרשת, לחץ על \oplus/\ominus כדי להפעיל את בקרת השיוט ולשמור בזיכרון את ערך המהירות.



אם המערכת פעילה, אפשר לשנות את מהירות הנסיעה המוגדרת על-ידי לחיצה על \oplus כדי להגדיל את המהירות או על \ominus כדי להקטין את המהירות. לחיצה קצרה משנה את המהירות ב-1 קמ"ש, לחיצה ארוכה משנה את המהירות ב-5 קמ"ש. ערך המהירות מצוין בריכוז המדים והמחווניים.

חריגה מהמהירות שנקבעה

אפשר תמיד לנסוע במהירות גבוהה ממהירות השיוט שנקבעה, באמצעות לחיצה על דוושת ההאצה. כשמרפים מדושת

ההאצה, שב הרכב לשמור על המהירות המאוחסנת.

הפסקת התפקודיות

לחץ על MODE בקרת השיוט היא במצב השהיה והסמל נדלק. כעת הרכב יפעל ללא בקרת השיוט. בקרת השיוט מושבתת, אבל אינה מופסקת. המהירות המאוחסנת האחרונה נשמרת בזיכרון, וכך ניתן לחזור אליה במועד מאוחר יותר. בקרת השיוט תושבת באופן אוטומטי כאשר:

- דוושת הבלמים לחוצה
- מהירות הרכב נמוכה מ-40 קמ"ש
- המערכת למניעת החלקת הגלגלים (ASR) או המערכת האלקטרונית לבקרת היציבות פועלות
- ידית בורר ההילוכים נעולה במצב N

החזרת בקרת השיוט האדפטיבית

לחץ על בקרת שיוט + או - או על לחצן **RESUME (המשך)**.

הפסקת הפעולה של המערכת

לחץ MODE : הבחירה במצב בקרת השיוט תבוטל וחיווי בקרת השיוט בריכוז המדים והמחווניים יכבה. לחיצה פעמיים על MODE כדי לבחור את מגביל המהירות משביתה את בקרת השיוט.

העברת מערכת ההצתה למצב מופסק מבטלת כל ערך מהירות מתוכנת שהוא.

תקלה

במקרה של תקלה בבקרת השיוט, המהירות תנוקה ובמקומה יבהבו מקפים. דאג לבדיקת המערכת במוסך.

מערכת סיוע למניעת התנגשות

⚠ אזהרה

מערכות סיוע לנהג מיועדות לתמוך בנהג, אך אינן פוטרות אותו מתשומת לב למתרחש. הנהג נושא במלוא האחריות במהלך הנהיגה ברכב. במהלך השימוש במערכות הסיוע לנהג, חשוב להקפיד על זהירות מרבית ולהתחשב במצב התנועה.

⚠ אזהרה

השימוש בתמיכת לוחית רישוי על הפגוש הקדמי עשוי להשפיע על התפקודיות התקינה של יחידת רדאר. כשמשתמשים בתמיכת לוחית רישוי, פעל לפי הסימונים שעל הפגוש הקדמי.

1 אופן התפקוד

בהתאם לתצורת הרכב ולעצמים המזוהים, קיימים מספר טווחים של מהירויות פעולה. בלימת חירום פעילה פועלת החל ממהירות של 8 קמ"ש עד 85 קמ"ש בעת זיהוי הולך רגל או רוכב אופניים. בלימת חירום פעילה פועלת החל ממהירות של 8 קמ"ש עד 135 קמ"ש בעת זיהוי רכב נוסע או נייד. המערכת כוללת:

- התראת סכנת התנגשות מלפנים
- סייען בלימת חירום
- בלימה אוטומטית
- התראת סכנת התנגשות מלפנים (FCW)



2 בלימה אוטומטית

מיד לפני ההתנגשות העומדת להתרחש, תפקוד זה מפעיל באופן אוטומטי בלימה מוגבלת כדי להקטין את מהירות הפגיעה בזמן ההתנגשות או כדי למנוע את ההתנגשות.

אם מופעלת בלימת חירום פעילה, (Ⓢ)

מהבהבת בריכוז המדים והמחווונים.

אם בלימת חירום פעילה הסתיימה, (Ⓢ)

מהבהבת למשך מספר שניות. בזמן הזה, לא ניתן להפעיל בלימת חירום פעילה אם קיימת סכנת התנגשות נוספת.

כלי רכב, הולך רגל או רוכב אופניים לפנים. ממש לפני התנגשות קרובה, היא מפחיתה את מהירות הרכב כדי למנוע התנגשות או להפחית את חומרתה. ייתכן שהמערכת תגיב גם לחיות מחמד. אולם, ייתכן שחיות מחמד קטנות מ-0.5 מ' או עצמים בדרך לא יזוהו. בעקבות מעבר מהיר בין נתיבים חולף זמן מה עד שמתגלה הרכב הבא שנוסע מלפנים.

הנהג חייב להיות מוכן תמיד לנקוט בפעולה ולהפעיל את הבלמים ולתמרן כדי למנוע התנגשויות.

3 הפעלה או הפסקת הפעולה

בהתאם לגרסה, המערכת מופעלת באופן אוטומטי כברירת מחדל בכל פעם שהמנוע מותנע, גם אם היא הושבתה במחזור ההצתה האחרון.

למידע נוסף 122 ⇐

ניתן לבטל את בלימת החירום הפעילה בהתאמה האישית של הרכב. בהתאם לגרסה, ההשבתה אפשרית רק במצב עצירה מוחלטת.

לא ניתן להשבית את המערכת במהירות הגבוהה מ-10 קמ"ש.

(Ⓢ) מאירה במקרה של השבתה.

i הערה

כדי לעמוד בדרישות של תקנות הבטיחות הכלליות של אירופה, ניתן להשבית מערכות סיוע מסוימות רק מתוך תצוגת מערכת המידע והבידור עד ההפעלה החוזרת הבאה של מערכת ההצתה. המערכת מופעלת אוטומטית כברירת מחדל בכל פעם שהמנוע מופעל.

בלימת חירום פעילה (AEB)

בלימת חירום פעילה יכולה לסייע בצמצום נזק ופגיעה שנגרמים בהתנגשות עם כלי רכב, הולכי רגל ורוכבי אופניים שנמצאים ישירות מלפנים, אם הנהג לא נקט בפעולה באמצעות בלימה ידנית או תמרון היגוי. לפני שמופעלת בלימת חירום פעילה ייתכן שהנהג יזוהר באמצעות התראת ההתנגשות מלפנים.

על סמך נתוני קלט שונים (לדוגמה, חיישן מצלמה, לחץ בלימה, מהירות נסיעה ועוד) מחשבת המערכת את הסבירות להתנגשות מלפנים.

⚠ אזהרה

מערכת זו אינה באה להחליף את אחריות הנהג לנהיגה ברכב ולתשומת לב למצב התנועה מלפנים. היא מזהירה את הנהג אם כלי הרכב נמצא בסכנת התנגשות עם

מתחת למהירות של 50 קמ"ש, בלימת החירום עשויה להאט את הרכב עד לעצירה מוחלטת. אם המהירות חורגת ממגבלה זו, הבלימה האוטומטית עשויה להפחית את המהירות ב-50 קמ"ש לכל היותר. עם זאת, הנהג חייב להפעיל את הבלמים כדי להגיע לעצירה מלאה.

תיבת הילוכים אוטומטית: אם הרכב הגיע למצב של עצירה מלאה, הבלימה האוטומטית נשמרת למשך פרק זמן מסוים. שמור על דוושת הבלם לחוצה כדי למנוע מהרכב להתחיל שוב לזוז.

בקרת השייט תושבת כאשר מתרחשת בלימה אוטומטית. במקרים מסוימים, ייתכן שהנהג ירצה לעקוף את הבלימה האוטומטית שמספקת מערכת בלימת החירום הפעילה. לחץ בכוח על דוושת ההאצה או סובב בכוח את גלגל ההגה כדי לעקוף את הבלימה האוטומטית, אם המצב ותנאי הסביבה מאפשרים.

⚠ אזהרה

אל תסמוך על המערכת שתבלום את הרכב. בלימת החירום הפעילה לא תבלום באופן אוטומטי מחוץ לתחום מהירות הפעולה שלה.

סייע בלימת חירום

אם הנהג בולם, אבל לא במידה מספקת למניעת ההתנגשות, המערכת תסייע

לבלימה. סייע זה יסופק רק אם הנהג לוחץ על דוושת הבלם. סייען בלימת החירום מתנתק באופן אוטומטי כשדוושת הבלם משוחררת.

תנאי הפעלה

בלימת חירום פעילה תופעל רק כאשר:

- מערכת הבלמים מוכנה להפעלה
 - המערכת האלקטרונית לבקרת היציבות והמערכת למניעת החלקת הגלגלים (ASR) מופעלות
 - חגורות הבטיחות של המושבים הקדמיים, ובהתאם לגרסה, חגורות הבטיחות של המושבים האחוריים, רכוסות
 - מהירות קבועה בדרכים ישרות
- בלימת החירום הפעילה מושבתת באופן אוטומטי במקרים הבאים:

- התגלה גלגל חילוף בקוטר קטן יותר
- התגלתה תקלה במתג דוושת הבלם או בפנס אור בלם ימני או שמאלי
- התגלתה תקלה במערכת בלימת חירום פעילה, במערכת האלקטרונית או במערכת הבלימה
- התנגשות חמורה, כמו למשל במקרה שהתגלתה הפעלה של כרית אוויר

מגבלות המערכת

ייתכן שביצועי הנערכת יפחתו או שלא יהיו זמינים במקרים הבאים:

- המצלמה הקדמית מכוסה בשלג, קרח, רפש, בוץ או לכלוך
- השמשה הקדמית פגומה או אינה נקייה, עם מבט מטושטש או מכוסה בחומרים זרים כדוגמת מדבקות
- המצלמה הקדמית אינה במקומה הרגיל
- הבלימה האוטומטית אינה זמינה, כמו למשל כשמתבצע קירור של דיסקי הבלמים
- דוושת הבלם נמצאת בשימוש רצוף במשך זמן רב, כמו למשל בנסיעה במורד ארוך
- כבישים מתפתלים או הרריים
- תהליך אתחול מערכת לאחר ניתוק מצבר
- אור מסנוור, למשל אור שמש חזק או תאורה מלאכותית מכוונים היישר לעדשת המצלמה
- תנאי מזג אוויר קשים כגון גשם, ערפל או שלג
- הרכב מלפנים יוצר תרסיס מים
- אחרי התנגשות או כשקיימים נזקים גלויים, דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה.
- ביצועי המערכת עשויים להיות מושפעים מ:
 - המערכת האלקטרונית לבקרת היציבות והמערכת למניעת החלקת הגלגלים (ASR) בפעולה
 - מתח מצבר הרכב נמצא מחוץ לתחום

1

התראת סכנת התנגשות מלפנים (FCW)

2

התראת התנגשות מלפנים מזהירה את הנהג אם קיימת סכנת התנגשות עם הרכב שלפנים, עם אופניים או הולך רגל.

3

אזהרה ⚠

4

התראת סכנת התנגשות מלפנים היא מערכת אזהרה בלבד ואינה מפעילה את הבלמים. בעת התקרבות מאחור לרכב מלפנים במהירות גבוהה מדי, ייתכן שלא יהיה לך פרק זמן ארוך מספיק למניעת ההתנגשות.

5

הנהג מקבל על עצמו אחריות מלאה לשמירה על מרחק העקיבה המתאים בהתבסס על תנאי התנועה, מזג האוויר והראות.

6

תשומת הלב המלאה של הנהג נדרשת תמיד בזמן הנהיגה. הנהג חייב להיות מוכן תמיד לנקוט בפעולה ולהפעיל את הבלמים.

7

8

הפעלה

9

התראת סכנת התנגשות מלפנים פועלת החל ממהירות של 8 קמ"ש עד 80 קמ"ש בעת זיהוי רוכב אופניים.

10

התראת סכנת התנגשות מלפנים פועלת החל ממהירות של 8 קמ"ש עד 135 קמ"ש בעת זיהוי רוכב נוסע או נייד.

- לפני שימוש במתקן אוטומטי לרחיצת מכוניות
- לפני העלאת הרכב על מתקן גלילים במוסך
- אם קיים נזק בשמשה הקדמית קרוב למצלמה
- אם אורות הבלמים אינם פועלים

תקלה

אם המערכת אינה פועלת כהלכה או שאינה זמינה, כמו למשל בזמן אתחול, (Ⓢ) מאירה בריכוז המדים והמחוונים.

אם יש תקלה במערכת, (Ⓢ) מאירה בריכוז המדים והמחוונים, הודעה מופיעה ומושמע אות קולי. היוועץ במוסך.

(Ⓢ) מאירה בריכוז המדים והמחוונים מלווה בהודעה המציינת שייתכן שהחיישנים או המצלמה מכוסים. עצור את הרכב ובדוק אם יש צורך לנקות אותם. אם (Ⓢ) עדיין מאירה לאחר ניקוי המצלמה, היוועץ במוסך.

(Ⓢ) עשויה להאיר גם אם קיימת תקלה במערכת המידע והבידור.

אם (Ⓢ) מאירה בריכוז המדים והמחוונים אחרי הדממת המנוע והתנעתו מחדש, היוועץ במוסך.



- אורות המוחזרים מכביש רטוב
- סגור רכבים קדימה
- ראשים גוררים, כלי רכב מכוסים בבוץ או כלי רכב עם גרור
- כבישים משופעים
- תנאי תאורה גרועים
- שינויי תאורה פתאומיים
- שינויים ברכב, כגון צמיגים
- הרכב עמוס מדי

אסור לנהג לבצע העמסת יתר של אזור המטען או גג הרכב.

אם חיישן מכוסה, תוצג הודעה המציינת שיש לנקות את חיישני המצלמה.


אם המערכת מושפעת באופן זמני ולא נדרשת פעולת נהג כלשהי, לא מוצגת הודעה.

בעת הנהיגה נדרשת תשומת לב מלאה, ועליך להיות מוכן לנקוט בפעולה כדי למנוע התנגשויות.

אנחנו ממליצים להשבית את המערכת בהתאמה האישית של הרכב במקרים הבאים:

- בעת גרירת גרור או מגורון
- בעת נשיאת עצמים ארוכים על מוטות הנשיאה או הגגון
- כאשר גוררים את הרכב
- כשמבצעים פעולת תחזוקה כלשהי כשההצתה מופעלת
- כאשר הרכב מצויד בשרשרות שלג
- כאשר מותקן לגלגל חליף הקטן מהגלגלים האחרים

התראה לנהג

כאשר התנגשות עומדת להתרחש בקרוב ונדרשת פעולה מצד הנהג,  תהבהב בריכוז המדים והמחוונים, יושמע צלצול אזהרה ותוצג הודעה.

⚠ אזהרה

צבע התאורה של סמל זה אינו מתאים לחוקי התעבורה המקומיים בכל הנוגע לשמירת מרחק בין כלי רכב. הנהג נושא בכל עת במלוא האחריות לשמירה על מרחק בטוח לפי חוקי התעבורה החלים, תנאי מזג האוויר והדרך וכו'.

הפסקת הפעולה

ניתן לבטל את פעולת המערכת רק על-ידי ביטול בלימת החירום הפעילה בהתאמה האישית של הרכב.

מגבלות המערכת

התראת התנגשות מלפנים תוכננה להזהיר מפני כלי רכב, הולכי רגל ורוכבי אופניים, אבל עשויה להגיב גם במקרה של עצמים אחרים.

ייתכן שביצועי הנערכת יפחתו או שלא יהיו זמינים במקרים הבאים:

- המצלמה הקדמית מכוסה בשלג, קרח, רפש, בוץ או לכלוך

- השמשה הקדמית פגומה או אינה נקייה, עם מבט מטושטש או מכוסה בחומרים זרים כדוגמת מדבקות
- המצלמה הקדמית אינה במקומה הרגיל
- הבלימה האוטומטית אינה זמינה, כמו למשל כשמבצע קירור של דיסקי הבלמים
- דושת הבלם נמצאת בשימוש רצוף במשך זמן רב, כמו למשל בנסיעה במורד ארוך כבישים מתפתלים או הרריים
- תהליך אתחול מערכת לאחר ניתוק מצבר
- אור מסנוור, למשל אור שמש חזק או תאורה מלאכותית מכוונים היישר לעדשת המצלמה
- תנאי מזג אוויר קשים כגון גשם, ערפל או שלג
- הרכב מלפנים יוצר תרסיס מים
- אחרי התנגשות או כשקיימים נזקים גלויים, דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה.
- ביצועי המערכת עשויים להיות מושפעים מ:
 - המערכת האלקטרונית לבקרת היציבות והמערכת למניעת החלקת הגלגלים (ASR) בפעולה
 - מתח מצבר הרכב נמצא מחוץ לתחום
 - אורות המוחזרים מכביש רטוב
 - סגור רכבים קדימה
 - ראשים גוררים, כלי רכב מכוסים בבוץ או כלי רכב עם גרור
 - כבישים משופעים
 - תנאי תאורה גרועים


- שינויי תאורה פתאומיים
- שינויים ברכב, כגון צמיגים
- הרכב עמוס מדי

מערכת סיוע ליציבות הרכב**מערכת למניעת החלקת הגלגלים (ASR)**

המערכת למניעת סחרור הגלגלים (בקרת אחיזה) מתאימה באופן מיטבי את האחיזה, על-ידי שימוש בבלימת המנוע ועל-ידי הפעלת בלמי הגלגלים המניעים כדי למנוע סחרור של גלגל אחד או יותר. היא גם משפרת את היציבות האורכית של הרכב. אם הרכב סוטה מהמסלול הנדרש על-ידי הנהג, מערכת בקרת היציבות משתמשת בבלימת המנוע ובבלמים על אחד או יותר מהגלגלים כדי להחזיר את הרכב למסלול הרצוי, בגבולות חוקי הפיזיקה. מערכות אלה מופעלות באופן אוטומטי בכל פעם שהרכב מותנע.

כאשר מערכת ASR פועלת,  מהבהבת.

תקלה

במקרה של תקלה תפקודית,  מאירה בלוח המחוונים, כשהיא מלווה בהודעה ובחיווי קולי. פנה למוסך לקבלת סיוע.


1

פעולה זו משפרת משמעותית את יציבות הנהיגה ברכב על דרכים חלקלקות.


2

ESC והמערכת למניעת החלקת הגלגלים (ASR) ייכנסו לפעולה לאחר כל התנעת מנוע.

3

מייד לאחר שנורית החיווי  תכבה.

4

כש-ESC והמערכת למניעת החלקת הגלגלים (ASR) פועלות,  מהבהבת.

5

לאחר חיבור מחדש של מצבר הרכב, יש לבצע כיוול מחדש של המערכת על-ידי נסיעה למרחק קצר.

6

אזהרה

אל תאפשר למאפיין הבטיחות המיוחד זה לפתותך להסתכן במהלך הנהיגה. התאם את מהירות הנסיעה לתנאי הדרך.

7



8

9

10



ההשבתה מאושרת על-ידי הארת

ההודעה בריכוז המדים והמחווים.

מערכת ה-ASR מופעלת מחדש באופן אוטומטי כאשר מהירות הרכב חורגת מ-50 קמ"ש ובכל פעם שמערכת ההצתה מועברת חזרה למצב מחובר. ניתן להפעיל מחדש את מערכת ה-ASR באופן ידני במהירות הרכב הנמוכה מ-50 קמ"ש.

מערכת אלקטרונית לבקרת יציבות (ESC)

מערכת אלקטרונית לבקרת היציבות (ESC)

משפרת את יציבות הנהיגה בעת הצורך, ללא קשר לפני הדרך או לאחיות הצמיגים.

ברגע שהרכב מתחיל לסטות מנתיבו (היגוי יתר / היגוי חסר), הספק המנוע מופחת והגלגלים נבלמים באופן פרטני.

ESC פועלת בשילוב עם המערכת למניעת החלקת הגלגלים (ASR). היא מונעת את סחרור הגלגלים המניעים.

המערכת למניעת החלקת הגלגלים (ASR) היא של ESC.

המערכת למניעת החלקת הגלגלים (ASR) משפרת את יציבות הנהיגה בעת הצורך, ללא קשר לפני הדרך או לאחיות הצמיגים, על ידי מניעת סחרור הגלגלים המניעים.

ברגע שהגלגלים המניעים מתחילים להסתחרר, הספק המנוע מופחת והגלגל שסחרורו הוא הרב ביותר נבלם פרטנית.

אזהרה

ASR/DSC

מערכות אלה משפרות את הבטיחות בנהיגה רגילה, אך הן לא נועדו לעודד את הנהג להסתכן או לנסוע במהירויות מופרזות.

בתנאי אחיזה מופחתת (גשם, שלג, קרח) סכנת איבוד האחיזה גדלה. לכן חשוב, למען בטיחותך, לשמור את המערכות האלה פעילות בכל התנאים, במיוחד בתנאים קשים.

תקינותן של מערכות אלה תלויה בהקפדה על המלצות היצרן לגבי הגלגלים (צמיגים וחישוקים), הבלימה והרכיבים האלקטרוניים, וכן על נוהלי ההרכבה והתיקון המומלצים על ידי מרכזי השירות של היבואן.

כדי להבטיח שמערכות אלה ימשיכו להיות אפקטיביות גם בתנאי חורף, מומלץ להשתמש בצמיגי שלג או בצמיגים צמיגים לכל עונות השנה. יש להתקין בכל הגלגלים צמיגים המאושרים לשימוש ברכב זה.

כלי רכב עם תפריט השבתה

ניתן להשבית את מערכת ה-ASR בריכוז המדים והמחווים באמצעות הלחצנים על גלגל ההגה.

ריכוז המדים והמחווים 58 ←

חזקה מהרגיל. היתרונות של ה-ABS אינם זמינים יותר. במהלך בלימה חזקה, הרכב עלול לא להגיב לפקודות ההיגוי ועלול לסטות.

דאג לתיקון סיבת התקלה במוסך.

מערכת סיוע לשיפור הראות התראת שטח מת בשדה הראייה הצדי (SBSA)

⚠ אזהרה

מערכת התראת נקודה מתה בשדה הראייה הצדי היא רק עזר להחלפת נתיב ואינה מחליפה את הנהג. התראת נקודה מתה בשדה הראייה הצדי אינה מזהה:

- כלי רכב המתקרבים במהירות גבוהה
- הולכי-רגל או בעלי-חיים
- עצמים שאינם נעים, כגון כלי רכב ניידים, עמודי תאורה, תמרורים וכו'.

אי נקיטת אמצעי זהירות מתאימים בעת מעבר בין נתיבים עלול להסתיים בנוק לרכב, פגיעה או מוות. בדוק תמיד במראות החיצוניות ובמראה הפנימית, הבט מעבר לכתף, והשתמש במחווני הכיוון בעת מעבר בין נתיבים.

מערכת ה-ABS מתחילה לווסת את לחץ הבלימה ברגע שגלגל מראה נטייה להינעל. ניתן להמשיך בהיגוי הרכב, אפילו במהלך בלימה חזקה.

ניתן לחוש בפעולת מערכת ה-ABS באמצעות ריטוט בדוושת הבלמים ובשמיעת רחש פעולת הוויסות.

לבלימה מיטבית, החזק את רגלך על דוושת הבלמים כשהיא לחוצה במשך כל מהלך הבלימה, למרות העובדה שהדוושה מרטטת. אל תפחית את הלחיצה על הדוושה.

בעת בלימת חירום, מהבהבי החירום מופעלים באופן אוטומטי בהתאם לעוצמת ההאטה. הם מופסקים באופן אוטומטי בפעם הראשונה שתאיץ.

לאחר התחלת הנסיעה, המערכת תבצע בדיקה עצמית שבמהלכה ייתכן שישמעו קולות פעולה.





נורית חיווי 65 ←


תקלה


⚠ אזהרה

אם קיימת תקלה במערכת ה-ABS, הגלגלים עלולים להינעל בעקבות בלימה


ניתן להשבית את ESC ואת המערכת למניעת החלקת הגלגלים (ASR), אם נדרש: לחץ על .

נורית ה-LED בלחצן  מאירה. הודעת מצב מופיעה במרכז המידע לנהג כאשר ESC והמערכת למניעת החלקת הגלגלים (ASR) מושבתות.

ESC והמערכת למניעת החלקת הגלגלים (ASR) יופעלו מחדש בלחיצה חוזרת על לחצן , על-ידי הפעלת הבלמים או כאשר מהירות הרכב גבוהה מ-50 קמ"ש.

נורית ה-LED בלחצן  תכבה כאשר ה-ESC והמערכת למניעת החלקת הגלגלים (ASR) יופעלו מחדש. ESC והמערכת למניעת החלקת הגלגלים (ASR) יופעלו מחדש גם בפעם הבאה שמערכת ההצתה תועבר למצב מחובר.

תקלה

אם קיימת תקלה במערכת, נורית החיווי  תאיר ברציפות והודעה תופיע במרכז המידע לנהג. המערכת אינה פעילה. דאג לתיקון סיבת התקלה במוסך.

מערכת סיוע לתגבור בלימה

מערכת מניעת נעילת גלגלים (ABS)

מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS) מונעת את נעילת הגלגלים.

1

לדוגמה, משאית, אוטובוס, המזוהה בו זמנית מאחור בזווית הנקודה המתה וקיים בשדה הראייה לפנים של הנהג - בעת עקיפה מהירה מאוד

הפסקת הפעולה

ניתן להשבית את המערכת באמצעות תפריט התאמה אישית של הרכב בריכוז המדים והמחוננים, כשהגישה לתפריט היא באמצעות הלחצנים על גלגל ההגה.

4

מצב המערכת נשמר בזיכרון בעת העברת ההצתה למצב מופסק.

5

המערכת מופסקת באופן אוטומטי בעת חיבור גרור או מנשא לאופניים ליצול הגרור. בגלל תנאי מזג אוויר קשים כמו למשל גשם חזק, עלולים להיגרם גילויים שגויים.

6

תקלה

במקרה של תקלה, מאירה בריכוז המדים והמחוננים, ובנוסף תופיע הודעה בתצוגה. התקשר לקבלת סיוע ממוסך.

7

מערכת סיוע לשמירה על

8

הנתיב

9

(LDW) התרעת סטייה מנתיב

מערכת אזהרת סטייה מנתיב תומכת בנהג כדי למנוע יציאה לא-מכוונת מהנתיב. המצלמה הקדמית צופה בסימוני הנתיב ביניהם הרכב נוסע. אם הרכב חוצה קצה

10

תנאי הפעלה

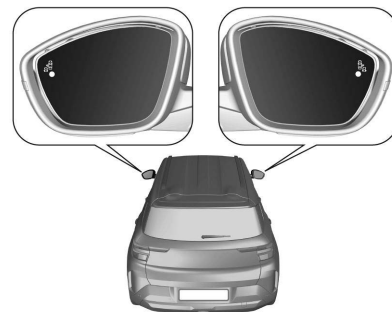
התנאים הבאים חייבים להתקיים לצורך פעולה תקינה:

- כל כלי הרכב נעים באותו הכיוון ובנתיבים צמודים
- מהירות הרכב היא בין 30 ל-140 קמ"ש
- עקיפת רכב בהפרש מהירויות של פחות מ-15 קמ"ש
- רכב אחר עוקף בהפרש מהירויות של פחות מ-15 קמ"ש
- לא מחובר אף תקע לשקע המתח של יצול הגרור
- החיישנים אינם מכוסים בבוץ, קרח או שלג
- אזורי האזהרה במראות הצד או אזורי הגילוי שעל הפגוש הקדמי והאחורי אינם מכוסים במדבקות או דברים אחרים
- זרימת התנועה תקינה
- נסיעה בדרך ישרה או מפותלת מעט
- לא תוצג התראה במצבים הבאים:
- בנוכחות עצמים שאינם נעים, כגון כלי רכב חונים, מחסומים, פנסי תאורת רחוב, תמרורים
- בעומס תנועה כבד, כאשר ניתן לבלבל בין כלי רכב נעים לבין עצם נייח
- כשכלי הרכב נעים בכיוון הנגדי
- נסיעה בדרך מפותלת או פנייה חדה
- כשנעקפים על-ידי רכב ארוך מאוד, או בעת עקיפה של כלי רכב ארוך מאוד,

הפעלה

ניתן להפעיל את המערכת באמצעות תפריט הגדרות הרכב 58 ← על-ידי הלחצנים על גלגל ההגה.

אופן התפקוד



כשהמערכת מזוהה רכב בנקודה המתה הצדית בעת נסיעה לפנים, נורית LED תאיר במראת הצד המתאימה. כאשר מחונני הכיוון בצד הרלבנטי מופעלים, נורית ה-LED תהבהב. נורית LED תאיר מייד בעת עקיפה על-ידי רכב אחר. נורית LED תאיר לאחר שהיה בעת עקיפה אטית על-ידי רכב אחר.

כביש או סימון נתיב, המערכת מזהירה את הנהג.

ברגע שהמערכת מזהה סיכון לחציית סימוני נתיבים לא רצויה, בין אם על פני הקרקע או על גבול הנתיב (כמו שפת כביש), היא מבצעת תיקון מסלול הדרוש להחזרת הרכב לנתיב המקורי שלו. הנהג יבחין בתנועה של גלגל ההגה.

לא תונפק אזהרה עם נהיגה דינמית, כלומר לחץ על הבלם או דוושת ההאצה או ההיגוי הכבד.

כאשר המערכת מזהה סטייה לא מכוונת מהנתיב, נדלקת בליווי הודעה מתאימה.

תנאי הפעלה

לפעולה נכונה של המערכת, התנאים המוקדמים הבאים חייבים להתקיים:

- מהירות הרכב חייבת להיות בין כ-65 קמ"ש לבין 180 קמ"ש.
- מחווני הכיוון אינם מופעלים
- לא זיהוי של התנהגות נהיגה דינמית, למשל לחיצה על דוושת הבלמים או דוושת ההאצה
- סימוני הנתיבים ניתנים לזיהוי בביורר על-ידי המערכת
- הרכב אינו מונע בפניה הדוקה
- לא קיימת תקלה מערכתית המונעת ביצוע תיקונים

אזהרה ⚠

המערכת היא עזר לנהיגה ולא יכולה בשום מקרה להחליף את הצורך בשליטה של הנהג.

הפעלה

בהתאם לגרסה, המערכת מופעלת באופן אוטומטי כברירת מחדל בכל פעם שהמנוע מותנע, גם אם היא הושבתה במחזור ההצתה האחרון.

למידע נוסף, ראה 122 ←



במצב הפעלה, נורית ה-LED בכפתור אינה דלוקה. כדי להפעיל את המערכת כשפעולת המערכת מבוטלת, לחץ על הלחצן.

הפסקת הפעולה

כדי להשבית את המערכת, לחץ על הלחצן והחזק אותו עד שנורית ה-LED בלחצן מאירה.

מגבלות המערכת

ביצועי המערכת עשויים להיות מושפעים מ:

- מצלמה מכוסה בשלג, קרח, שלג רך, בוץ, לכלוך, או מושפעת מפגעי שמשות קדמיות, נזק לשמשות קדמיות או פריטים זרים, כגון מדבקות.
- סגור רכבים קדימה
- כבישים משופעים
- כבישים מתפתלים או הרריים
- תנאי תאורה גרועים
- שינויי תאורה פתאומיים
- אור מסנוור, למשל אור שמש חזק או תאורה מלאכותית מכוונים היישר לעדשת המצלמה
- תנאי מזג אוויר קשים כגון גשם כבד, ערפל או שלג
- שינויים ברכב, כגון צמיגים
- כבישים עם סימוני נתיב גרועים או ללא סימוני נתיב

אי זמינות לאחר ניתוק המצבר

ייתכן שאזהרת הסטייה מנתיב לא תהיה זמינה או לא פעילה זמנית כאשר מחברים מחדש את אספקת המתח של הרכב

1

הערה 

ייתכן שהמערכת לא תפעל אם היא מזהה נתיבים צרים מדי, רחבים מדי, או מפותלים מדי.

2

3

לפעולה נכונה של המערכת, התנאים המוקדמים הבאים חייבים להתקיים:

4

- מהירות הרכב חייבת להיות בין כ-65 קמ"ש לבין 180 קמ"ש.

5

- מחווני הכיוון אינם מופעלים
- המערכת האלקטרונית לבקרת היציבות מופעלת אך אינה פעילה

6

- לא מחובר אף תקע לשקע המתח של יצול הגרור

7

- אין נהיגה דינמית, זאת אומרת, לחיצה על דוושת הבלמים או ההאצה

8

- גבולות הנתיב יכולים להיות מזוהים בבירור על ידי המערכת

9

- אין שימוש בגלגל חליף זמני

10

- הרכב אינו בנסיעה בפנייה חדה
- לא קיימת תקלה מערכתית המונעת ביצוע תיקונים


בהתאם לגרסה, רק מערכת אזהרת הסטייה מנתיב פעילה, כאשר קיימת תקלת מערכת משתמשים בגלגל חליף, המערכת האלקטרונית לבקרת יציבות אינה מופעלת או, לדוגמה, רתום גרור.

יש להשבית את המערכת בעת גרירת הרכב.

אם הרכב מתקרב לשפת הדרך או לסימון נתיב, גלגל ההגה מופנה בעדינות כדי להחזיר את הרכב לנתיב.

במקרה כזה הנהג יוכל לחוש בתנועת סיבוב של גלגל ההגה.

סובב את גלגל ההגה באותו הכיוון, אם המערכת אינה מספקת די סיוע בהיגוי. סובב את גלגל ההגה בעדינות בכיוון הנגדי, אם תרצה לשנות נתיב.

כאשר המערכת מפעילה את ההיגוי כדי לתקן את מסלול הרכב,  תהבהב בגוון צהוב בריכוז המדים והמחוונים. סיוען השמירה על נתיב אינו מבצע היגוי רציף של הרכב.


המערכת אינה מניחה כי אירעה סטייה בלתי מכוונת מהנתיב כאשר מחווני הכיוון מופעלים ובמהלך מספר שניות לאחר הפסקת פעולת מחווני הכיוון.

המערכת תיידע את הנהג באמצעות הצגת הודעה והשמעת צלצול אם קיים תיקון קבוע למשך יותר מ-עשר שניות. אם הנהג עדיין לא מצליח לשמור על הרכב בנתיב, התיקון ייפסק לאחר זמן קצר.

אזהרת סטייה מנתיב בלוח המחוונים מופעלת כאשר המערכת אינה יכולה לשמור את הרכב בתוך הנתיב ונדרשת פעולה מיידית של הנהג.

תקלה

במקרה של תקלה, , מאירה בריכוז המדים והמחוונים. פנה למוסך לקבלת סיוע.

אם חיישן מכוסה, , מאירה בלוח המדים והמחוונים ומוצגת הודעה המציינת שיש לנקות את החיישנים.

הערה 

ביצועי המערכת עשויים להיות מושפעים מעקומות חדות ומאזורי בנייה.

סיוען שמירה על נתיב (LKA)

אזהרה 



המערכת מסייעת לנהג רק אם קיים סיכון שהרכב ישוטט בשוגג מהנתיב בו הוא נהוג. היא אינה מנהלת את מרחק הנסיעה הבטוחה, מהירות הרכב או בלימה. הנהג חייב לאחוז בגלגל ההגה בשתי ידיו כדי שהוא יהיה מוכן לשלוט ברכב במקרה שהתנאים לא יאפשרו יותר למערכת להתערב (למשל: אם קו ההפרדה המרכזי ייעלם מפני הדרך).

סיוען שמירה על נתיב מספק לנהג תמיכה במניעת יציאה לא-מכוונת מהנתיב. המצלמה הקדמית צופה בשולי הדרך, וגם בסימוני הנתיב בו נוסע הרכב.

אי זמינות לאחר ניתוק המצבר: סייען השמירה על נתיב הנסיעה יכול להיות לא זמין או לא פעיל זמנית כאשר מחברים מחדש את הספקת החשמל של הרכב.

הפעלה

בהתאם לגרסה, המערכת מופעלת באופן אוטומטי כברירת מחדל בכל פעם שהמנוע מותנע, גם אם היא הושבתה במחזור ההצתה האחרון.

כאשר המערכת מופעלת, נורית  אינה דולקת בלוח המחוונים. ניתן להפעיל את המערכת באמצעות תפריט ההתאמה האישית של הרכב במסך מערכת המידע והבידור, כשהגישה לתפריט היא באמצעות .

הפסקת הפעולה


המערכת מושבתת באמצעות לחיצה ארוכה על לחצן LKA בסרגל הבקרה הצדי.

ידי הנהג אינן על ההגה

כאשר מזוהה נהיגה ללא ידיים במהלך תיקון במסגרת מרווח גלגול של 180 שניות, המערכת מתערבת:

התערבות 1:  מהבהבת עד לסוף ההתערבות.

התערבות 2:  מהבהבת ונשמע צלצול אזהרה, עד לסוף ההתערבות אך לפחות במשך שנייה אחת.

התערבויות נוספות:  מהבהבת בקביעות וצלצול האזהרה נשמע 10 שניות יותר מהצלצול הקודם. אזהרת סטייה מנתיב בלוח המחוונים מופעלת כאשר המערכת אינה יכולה לשמור את הרכב בתוך הנתיב ונדרשת פעולה מיידית של הנהג.




מגבלות המערכת

i הערה
ביצועי המערכת עשויים להיות מושפעים מעקומות חדות ומאזורי בנייה.

- ביצועי המערכת עשויים להיות מושפעים מ:
- מצלמה מכוסה בשלג, קרח, שלג רך, בוץ, לכלוך, או מושפעת מנזק לשמשה הקדמית או מעצמים זרים, כגון מדבקות.
 - עומס כבד או עומס שאינו מחולק בצורה שווה
 - סוג רכבים קדימה
 - כבישים מושפעים
 - כבישים מתפתלים או הרריים
 - תנאי תאורה גרועים
 - שינויי תאורה פתאומיים
 - אור מסנוור, למשל אור שמש חזק או תאורה מלאכותית מכוונים היישר לעדשת המצלמה

- תנאי מזג אוויר קשים כגון גשם כבד, ערפל או שלג
- שינויים ברכב, כגון צמיגים
- לחץ אוויר בצמיגים לא תקין
- דרכים בעלות סימוני נתיב גרועים

תקלה

אם יש תקלה במערכת,  מאירה בלוח המדדים והמחוונים, מופיעה הודעה ונשמע חייוץ קולי. היועץ במוסך.  מאירה בריכוז המדדים והמחוונים מלווה בהודעה המציינת שייתכן שהמצלמה הקדמית מכוסה. עצור את הרכב ובדוק אם יש צורך לנקות את המצלמה. אם  עדיין מאירה לאחר ניקוי המצלמה, היועץ במוסך.

i הערה
ביצועי המערכת עשויים להיות מושפעים מעקומות חדות ומאזורי בנייה.

מערכת סיוע בחניה ובנסיעה לאחור

סייען חניה אוטומטי

מידע כללי

המערכת האחורית מושבתת כשתקע מחובר אל שקע יציאת המתח של יצול הגרור.

מגבלות המערכת

במקרה של תקלה או אם המערכת אינה פועלת זמנית, למשל עקב רעש חיצוני חזק או גורמים מפריעים אחרים, Δ ^{P)} מאירה בריכוז המדים והמחוונים, הודעה מופיעה ומושמע צליל אזהרה. במקרה של תקלה קבועה, פנה למוסך לקבלת סיוע.

הערה i

ודא שלוחית הרישוי הקדמית מותקנת בצורה נאותה, ממורכזת באופן אופקי ואנכי והחיישנים מותקנים היטב במקומם. הביצועים של סייען החניה יופחתו אם לוחית הרישוי מכופפת או אם משתמשים בתמיכת לוחית רישוי.

אזהרה Δ

בנסיבות מסוימות, משטחים מחזירי אור שונים על חפצים או בגדים, כמו גם מקורות רעש חיצוניים עלולים לגרום למערכת שלא לזהות מכשולים. יש להקדיש תשומת לב מיוחדת למכשולים נמוכים שעלולים לגרום נזק לחלק התחתון של הפגוש.

החיווי בתצוגה לא מופיע או שלא מוצגת הודעת אזהרה, קיימת תקלה במערכת.

הפסקת הפעולה

סייען החניה האחורי כבה עם ניתוק הילוך הנסיעה לאחור. סייען החניה הקדמי כבה במהירות הגבוהה מ-13 קמ"ש. סייען החניה הקדמי חוזר לפעול רק במהירות הנמוכה מ-10 קמ"ש.

חיווי

מיד לאחר שהרכב מתקרב אל המכשול, ניתן אות קולי והסמל Δ ^{P)} עשוי להבהב. מרווח הזמן בין צלילי הזמזום מתקצר ככל שהרכב מתקרב למכשול. כשמכשול נמצא במרחק של פחות מ-35 ס"מ בערך, הצפצוף יהיה רציף וקבוע.

אותות קוליים מושמעים מריכוז המדים והמחוונים.

לא יינתנו אותות קוליים:

- אם הרכב עוצר למשך יותר משלוש שניות במצב **D** או בהילוך קדמי
- תיבת ההילוכים האוטומטית נמצאת במצב **P**
- לא מזוהים מכשולים נוספים

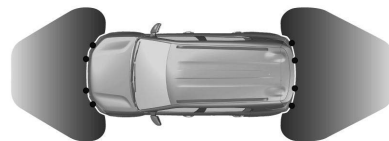
בנוסף לכך, המרחק למכשולים יוצג באמצעות קווי מרחק משתנים בצג המידע אם הרכב לא מצויד ברדיו או בצג מידע ומתקרב למכשול, רק ה- Δ ^{P)} יבהב ויישמע אות קולי מתאים.

אזהרה Δ

הנהג הוא האחראי המלא לביצוע תמרוני החניה. בדוק תמיד את האזור סביב הרכב בעת נסיעה לאחור או לפנים בעת השימוש במערכת סייען החניה.

סייען חניה קדמי

סייען החניה מלפנים-מאחור מודד את המרחק בין הרכב לבין מכשולים בחזית הרכב ומאחוריו. הוא מודיע לנהג ומזהיר אותו באמצעות אותות חזותיים וקוליים.



המערכת פועלת עם חיישני חניה על-קוליים בפגוש האחורי ובפגוש הקדמי.

הפעלה


כאשר משולב הילוך נסיעה לפנים, סייען החניה הקדמי מופעל כאשר מזוהה מכשול מלפנים ומהירות הרכב נמוכה מ-13 קמ"ש. כאשר משולב הילוך אחורי, סייען החניה האחורי וסייען החניה הקדמי מופעלים. אחרי שילוב הילוך האחורי, ניתן אות קולי יוצג חיווי בתצוגה. אם לא ניתן אות קולי,

אזהרה ⚠️

במקרה תקלה חמורה ברכב כשחובה לעצור את הרכב, פעולת המערכת מופסקת.

במקרה תקלה בתיבת ההילוכים, מערכת סייען החניה אינה פועלת כשההילוך האחורי משולב.

במקרה של תקלה בהפקת צלילים בצג המידע, ייתכן שלא יישמעו אותות קוליים. ביצועי המערכת עלולים להיפגע במקרה שהחיישנים מכוסים, כמו לדוגמה בקרח או בשלג.

ביצועי מערכת סייען החניה עלולים להיות מוגבלים, או שהתפקודיות לא תהיה זמינה כלל אם  מאירה או התמונה המוצגת בצג המידע קפואה או אם המסך שחור.

ביצועי מערכת סייען החניה עלולים להיפגע במקרה של שינוי גובה החיישנים עקב נשיאת מטען כבד.

יש לפעול בזירות בעת התקרבות לכלי רכב גבוהים יותר (למשל רכבי שטח, מיניוואנים ומסחריות). לא ניתן להבטיח זיהוי עצמים וחיווי מרחק נכון בחלק העליון של כלי רכב אלה.

זהירות ⚠️

ביצועי מערכת סייען החניה עלולים להיפגע במקרה של שינוי גובה החיישנים עקב נשיאת מטען כבד.

יש לפעול בזירות בעת התקרבות לכלי רכב גבוהים יותר (למשל רכבי שטח, מיניוואנים ומסחריות). לא ניתן להבטיח זיהוי עצמים וחיווי מרחק נכון בחלק העליון של כלי רכב אלה.

המערכת עשויה שלא לזהות עצמים בעלי שטח חתך (שטח החזרה) קטן מאוד, כגון עצמים דקים או חומרים רכים.

מערכות סייען חניה אינן מסוגלות לגלות עצמים הנמצאים מחוץ לטווח הגילוי שלהן, לדוגמה, מתחת לפגוש או מתחת לרכב.

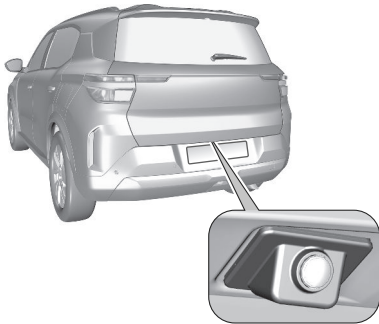
במהלך תמרון חניה בנסיעה לאחור, המערכת אינה מתחשבת בקיומו של תפוח גרירה מותקן. הנהג חייב להתחשב בתוספת האורך הזו.

הערה ⓘ

ייתכן שהחיישן יזהה אובייקט לא קיים הנגרם על-ידי הפרעות הד מרעש אקוסטי חיצוני או מכוונן מכני לקוי (אזהרות שווה עלולות להופיע מעת לעת).

ודא שלוחית הרישוי הקדמית מותקנת כהלכה (אינה מכופפת וללא מרווחים

בינה לבין הפגוש בצד שמאל או ימין) ושהחיישנים מחוזקים כהלכה למקומם. הביצועים של סייען החניה עלולים להיפגע אם לוחית הרישוי מכופפת או אם משתמשים בתמיכת לוחית רישוי. מדרכות נמוכות וחריגות בפני השטח, למשל באתרי בנייה, לא יזוהו על-ידי המערכת. האחריות מוטלת על הנהג.

מצלמת מבט אחורי (RVC)

מצלמת מבט אחורי מסייעת לנהג בעת נסיעה לאחור על-ידי הצגת האזור שמאחורי המכונית. היא מאפשרת להציג בצג המידע מבטים על סביבת הרכב כתמונה של כמעט 135°.

1

מרחקים אלה עשויים להיות שונים בהתאם למשקל הרכב.

הפסקת הפעולה

2

מצלמת המבט האחורי מושבתת כשההילוך האחורי מנותק.

3

מגבלות המערכת

4

5

6

אזהרה ⚠

להבטחת פעולה מיטבית של המערכת, חשוב לשמור תמיד על ניקיון עדשת המצלמה הממוקמת בפגוש בין פנסי לוחית הרישוי.

שטוף את העדשות במים, ונגב באמצעות מטלית רכה.

אל תנקה את העדשות בקיטור או במכונת ניקוי בלחץ גבוה.

7

מצלמת המבט האחורי עלולה לא לפעול כהלכה כאשר:

- הסביבה חשוכה

8

- אור מסנוור, למשל אור שמש חזק או תאורה מלאכותית מכוונים היישר לעדשת המצלמה

9

- כשתנאי מזג אוויר כגון ערפל, גשם או שלג מגבילים את הראות

10

- מצלמה המכוסה על-ידי שלג, קרח, בוץ, לכלוך, פגמים בשמשה או המושפעת מגופים זרים, כמו למשל מדבקות

הפעלה

מצלמת המבט האחורי מופעלת כשההילוך האחורי משולב.

Standard view (מבט רגיל)



האזור מאחורי הרכב מוצג במסך. הקווים האנכיים מייצגים את רוחב הרכב כשהמראות פרוסות.

1. הקו האופקי האדום מייצג מרחק של 30 ס"מ בערך מעבר לקצה הפגוש האחורי של הרכב.
2. הקו האופקי הצהוב מייצג מרחק של 1 מ' בערך מעבר לקצה הפגוש האחורי של הרכב.
3. הקו האופקי הירוק מייצג מרחק של 2 מ' בערך מעבר לקצה הפגוש האחורי של הרכב.

אזהרה ⚠

מצלמת המבט האחורי אינה באה במקום ראייתו של הנהג. חשוב לזכור שלא יוצגו עצמים הנמצאים מחוץ לאזור הגילוי של המצלמה, לדוגמה מתחת לפגוש או לרכב. אסור לנסוע לאחור או להחנות את הרכב באמצעות מצלמת מבט אחורי בלבד. בדוק תמיד את סביבת הרכב לפני התחלת הנסיעה ובמהלכה.

המערכת משתמשת ב:

- מצלמת מבט אחורי, המותקנת מעל לוחית הרישוי האחורית
- חיישני חניה על-קוליים בפגוש האחורי
- המסך בצג המידע מחולק לשלושה חלקים:
- צד ימין: כאן נמצא תפריט קבוע וייצוג של הרכב
- חלק אמצעי: חלק זה מכיל מבט סטנדרטי
- צד שמאל: הגדרות עוצמת הקול של הרדיו
- חיישני החניה משלימים את המידע על המבט מעל הרכב.
- האזור המוצג על-ידי מצלמת המבט האחורי מוגבל. המרחקים בפועל של העצמים המוצגים עשויים להיות רחוקים או קרובים יותר מכפי שהם נראים.

- נקה את העדשה באמצעות נחיר המתז כמתואר.
- תקע מחובר לשקע המתח של יצול הגרור
- הרכב עבר התנגשות מאחור
- שינויי טמפרטורה קיצוניים

מערכת סיוע לתשומת לב הנהג

⚠ אזהרה

למידע נוסף, עיין בפרק "מידע כללי" בסעיף "מערכות סיוע מתקדמות לנהיגה (ADAS)".

מערכת הסיוע לתשומת לב הנהג מנטרת את זמן הנסיעה ואת ערנות הנהג. ניטור של ערנות הנהג מבוסס על שינויים במסלול התנועה של הרכב בהשוואה אל סימוני הנתיב וניתוח הבעות הפנים של הנהג (בהתאם לגרסה).
המערכת אינה יכולה להוות תחליף לצורך בדריכות וערנות של הנהג.

⚠ אזהרה

מערכות אלה אינן מיועדות, בשום מקרה, לשמור על הנהג ערני או למנוע ממנו להירדם על ההגה.
באחריות הנהג לעצור כשהוא חש עייפות.

עשה הפסקה למנוחה כשאתה מרגיש עייף או לפחות אחת לשעתיים.

הפעלה או הפסקת הפעולה

בהתאם לגרסה, המערכת מופעלת באופן אוטומטי כברירת מחדל בכל פעם שהמנוע מותנע, גם אם היא הושבתה במחזור ההצתה האחרון.

למידע נוסף, ראה 122 ⇐


ניתן להפעיל או לכבות את המערכת באמצעות ריכוז המדים והמחוונים על ידי הלחצנים שעל ההגה.

⇐ 58

גילוי נמנום של הנהג באמצעות המצלמה הקדמית

גילוי נמנום של הנהג פועל מ-65 קמ"ש עד ל-180 קמ"ש.
המערכת מנטרת את תנועות היגוי בהתבסס על פעולות הנהג.
המערכת מאותחלת כאשר נוסעים חמש דקות במהירות גבוהה מ-70 קמ"ש.
אם קלט ההיגוי של הנהג מרמז על רמה מסוימת של נמנום או חוסר תשומת לב של הנהג, המערכת מפעילה את הרמה הראשונה של ההתראה.

הנהג מידוע על-ידי  ומושמע אות קולי.
רמת האזהרה השנייה מופעלת כאשר הנהג ישנוני מאוד, ואז תפעיל המערכת התראה

חדשה עם  מלווה באות אקוסטי בולט יותר. בתנאי נהיגה מסוימים, כמו למשל משטח כביש משובש או רוחות חזקות וכו', ייתכן שהמערכת תפיק התראות ללא קשר לרמת הערנות של הנהג.
תפקוד גילוי עייפות הנהג מאותחל במצבים הבאים:

- ההצתה נותקה למשך מספר דקות
- חגורת הבטיחות של מושב הנהג שוחררה
- דלת הנהג נפתחה
- אם הרכב ניח במשך זמן רב והמנוע פועל

מגבלות המערכת

- במקרים הבאים, ייתכן שהמערכת עם המצלמה הקדמית לא תפעל כהלכה או אפילו לא תפעל בכלל:
 - ראות ירודה הנגרמת מתאורת כביש שאינה מספקת, שלג, גשם כבד, ערפל כבד וכו'.
 - סנוור הנגרם על-ידי פנסי החזית של כלי רכב המתקרבים מלפנים, שמש נמוכה, החזירי אור מכביש רטוב, יציאה ממנהרה, כניסה ויציאה מאזורי אור וצל וכו'.
 - לא התגלו כל סימוני נתיבים או יש סימונים רבים בגלל עבודות בכביש
 - כלי רכב קרובים מלפנים.
 - כבישים מפותלים או כבישים צרים.
 - הסייען המתקדם לשמירה על הנתיב נמצא במצב פעיל.

1

אתחול

בהתאם לגרסה, תפקוד גילוי נמנום והסחת דעת של הנהג מאותחל במצבים הבאים:

2

- ההצתה נותקה למשך מספר דקות
- חגורת הבטיחות של מושב הנהג שוחררה ודלת הנהג נפתחה
- הוחלף נהג
- המערכת נבחרה מחדש

3

מגבלות המערכת

במקרים הבאים, ייתכן שהמערכת עם מצלמת ניטור הנהג לא תפעל כהלכה או אפילו לא תפעל בכלל:


5

- מצלמת ניטור הנהג מכוסה בכלוך או בפריטים זרים, לדוגמה מדבקות
- הנהג חובש משקפי שמש עם העברת אינפרה-אדום של פחות מ-70%
- מצלמת ניטור הנהג חשופה לטמפרטורות גבוהות במיוחד

6


7

תקלה

אם יש תקלה במערכת, נורית  דולקת בלוח המדדים והמחוננים, מופיעה הודעה ונשמע חיווי קולי. היוועץ במוסך.

8

9

 דולקת בלוח המדדים והמחוננים מלווה בהודעה המציינת שיתכן כי המצלמה מכוסה. עצור את הרכב ובדוק אם יש צורך לנקות את המצלמה.

10

המערכת מנטרת את רמת תשומת הלב של הנהג במהירויות גבוהות מ-20 קמ"ש.


המערכת מנטרת ומנתחת את הסימנים החזותיים של נמנום או הסחת דעת של הנהג על-ידי ניטור תנועות הפנים, הראש והעיניים. המערכת אינה מקליטה סרטונים כלשהם ואינה מסוגלת לזהות את הנהג.


הסימנים החזותיים של נמנום או הסחת דעת עשויים להיות הבאים:

- הנהג מסיט את מבטו מהתנועה לפרקי זמן ארוכים או בתדירות גבוהה יותר
- העפעפיים נסגרים או קיים עפעוף
- תבניות שינה זעירה

אם המערכת מזהה תנועות פנים מסוימות, לדוגמה עצימה מלאה של העיניים לפרק זמן מסוים, או מזהה באמצעות הניתוח רמת נמנום או הסחת דעת מסוימת, מופעלת התראה.

התראה לנהג

הנהג מקבל אזהרה באמצעות הודעה ומושמע אות קולי. בנוסף,  דולקת.

אם מזהה רמת נמנום או הסחת דעת חמורה, לדוגמה, שינה זעירה, אירועי שינה, הנהג מקבל התראה מיידית באמצעות הודעה המלווה ב- ואות קולי חזק יותר.

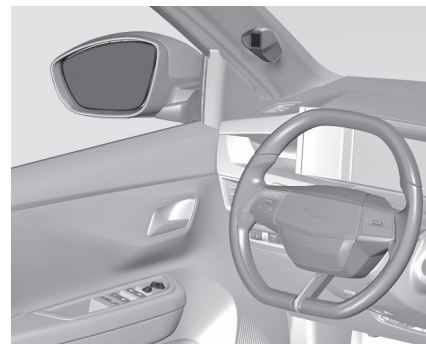
התראות נמנום ושינה זעירה מופעלות רק לאחר מספר דקות של נהיגה מעל מהירות נסיעה מסוימת.

- מצלמת המבט הקדמי מכוסה בשלג, קרח, שלג רך, בוץ, לכלוך, או מושפעת מנוק בשמשה הקדמית או פריטים זרים, כגון מדבקות.

תקלה

במקרה של תקלה,  מאירה בריכוז המדדים והמחוננים. היוועץ במוסך.

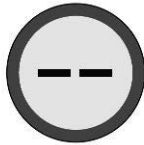
גילוי נמנום והסחת דעת של הנהג באמצעות מצלמת ניטור הנהג



אזהרה

דכדי למנוע נזק לעיניים: אסור שמרחה הישיבה מגלגל ההגה יהיה קטן מ-25 ס"מ.

אם לא ניתן לספק מידע מגבלת מהירות, מוצג הסימון הבא:



אם מסופקת מגבלת מהירות חדשה, יושמע צלצול אימות, כאשר האפשרות מופעלת על-ידי הנהג, באמצעות התפריט שבריכוז המדים והמחווניים. צלצול האימות מושבת כברירת מחדל בריכוז המדים והמחווניים. כדי להפעיל אותו, השתמש בלחצנים על גלגל ההגה.



אם נוסעים במהירות של לפחות 20 קמ"ש וחורגים ממגבלת המהירות, מגבלת המהירות המוצגת בריכוז המדים והמחווניים תהבה ויישמע אות קולי לאחר זמן מסוים. זמן ההתרחשות משתנה. הן ההבהוב והן האות הקולי ייפסקו לאחר שהמהירות יורדת אל מתחת למגבלת המהירות שזוהתה.

מאפייני סיוע בשימושיות סיוע לזיהוי תמרורים (TSA)

אזהרה ⚠

התמרור הממשי יקבל תמיד עדיפות על התמרור המוצג בריכוז המדים והמחווניים.

מערכת הגבלת מהירות (תואמת את תקנת הבטיחות הכללית האירופאית)

מערכת זו מציגה באופן קבוע את מידע מגבלת המהירות בריכוז המדים והמחווניים, ללא תלות במהירות הרכב. בהצגת מידע הגבלת המהירות מעורבות המערכות הבאות, תלוי בגרסה:

- מצלמה בחלק העליון של השמשה הקדמית
- מערכת הניווט המשולבת של הרכב
- שירות טלמטיקה

אם נוסעים בכביש ללא מגבלת מהירות, כמו למשל בכבישים מהירים בגרמניה, מוצג הסימון הבא:



אם עדיין מאירה לאחר ניקוי המצלמה, היועץ במוסך. דולקת בריכוז המדים והמחווניים כאשר מצלמת ניטור הנהג לא מזהה את פני הנהג, לדוגמה, עקב משקפי שמש.

מערכת סיוע לפעולה בתנאי שטח ובהילוכים נמוכים

מערכת עזר לזינוק בעלייה

המערכת מסייעת למנוע תנועה לא מכוונת בעת תחילת נסיעה במעלה מדרון. בעת שחרור דושת הבלמים לאחר עצירה במדרון, הבלמים ממשיכים לפעול למשך שתי שניות נוספות. הבלמים משתחררים באופן אוטומטי מייד כשהרכב מתחיל בהאצה. המערכת פועלת אם מתקיימים התנאים הבאים:

- הרכב נייד
- דושת הבלם לחוצה
- דלת הנהג סגורה

1

- אזור השמשה הקדמית, בו נמצאת המצלמה הקדמית, אינו נקי או מושפע מפריטים זרים, לדוגמה מדבקות

2

- הראות מוגבלת בגלל תנאי מזג האוויר, כמו למשל ערפל, גשם או שלג

3

- הרכב לפניו מרסס מים מסביבו

4

- אור מסנוור, למשל אור שמש חזק או תאורה מלאכותית מכוונים היישר לעדשת המצלמה

5

- מגבלת המהירות צבועה על משטח הכביש

6

- תמרורי הדרכים מכוסים במלואם או חלקית או שקשה להבחין בהם

7

- שליטי התנועה מותקנים בצורה לא נכונה, ניזוקו או הוסרו

8

- התמרורים אינם תואמים לאמנת וינה

9

- לתמרורי דרך ורמזורים

10

- בהתאם לגרסה, נתוני מפת הניווט עשויים להיות לא בתוקף

⚠️ זהירות

המערכת נועדה לסייע לנהג לזהות תמרורי דרכים מסוימים בעת נהיגה בתחום מהירויות מוגדר. אל תתעלם מתמרורי דרכים שאינם מוצגים על ידי המערכת. אל תאפשר למאפיין מיוחד זה לפתותך להסתכן במהלך הנהיגה. התאם תמיד את מהירות הנסיעה לתנאי הדרך, לתנועה ולמזג האוויר.

תנאי פעולה

כדי לספק מידע מגבלת מהירות עדכני למדינה, הרכב חייב לזהות את המדינה בה הוא נמצא. המדינה נבחרת באופן אוטומטי, באמצעות המידע מיחידת הטלמטיקה/מערכת הניווט.

כדי לקבל נתוני מגבלת מהירות תקפים, מיקום הרכב הנוכחי נשלח דרך יחידת הטלמטיקה ונמחק מייד לאחר העיבוד. מעקב אחר מיקום הרכב אינו אפשרי בכל עת.

הדבר אינו מושפע על-ידי הגדרות הפרטיות של Opel Connect.

i הערה

ניתן לדווח על מידע שגוי על מגבלת מהירות קבועה באתר האינטרנט שלנו.

עדכון נתונים

לשמירה על ביצועי המערכת, יש לעדכן את תוכנת הרכב ואת מפת הניווט במרווחי זמן קבועים. לעדכון תוכנת הרכב יש להיוועץ במוסך.

מגבלות המערכת

ייתכן שסייען גילוי תמרורי הדרכים לא יפעל כהלכה כאשר:

- נסיעה בכבישים מתפתלים או הרריים
- נהיגה עם שרשרות שלג



הפעלה/השבתה

לחץ לחיצה ממושכת על כדי להשבית את האות הקולי. כדי להפעיל את האות הקולי, לחץ על . עקב דרישות החוק, אפשר לבטל את אות האזהרה הקולי בלחיצה על רק עד העברת מערכת ההצתה שוב למצב מחובר.

אם האות הקולי הושבת, מאירה למשך מספר שניות.

במקרה תקלה, מאירה באופן קבוע. היוועץ במוסך.

במקרה של תפקוד חלקי (נתוני המצלמה או הניווט אינם זמינים) מאירה עד לסיום חוסר הזמינות, אך חיווי המהירות, האזהרות הקוליות והחזותיות ימשיכו לפעול.

↩️ 123
↩️ 122

מערכות הסיוע לנהג אינן פוטרות את הנהג מן האחריות המלאה לתפעול הרכב. בזמן נסיעה במדינה אחרת, ודא שהרכב משתמש ביחידות המהירות בהן משתמשים במדינה המתאימה. אם נדרש, בחר את יחידות המידה המתאימות בריכוז המדים והמחווונים.

תקלה

במקרה של תקלה, מאירה בריכוז המדים והמחווונים. היוועץ במוסך.

מאירה בריכוז המדים והמחווונים מלווה בהודעה המציינת שייתכן שהמצלמה הקדמית מכוסה. עצור את הרכב ובדוק אם יש צורך לנקות את המצלמה. אם עדיין מאירה לאחר ניקוי המצלמה, היוועץ במוסך.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

במקרה חירום

שיחת חירום (ECall)

תפקוד שיחת חירום ייצור חיבור לנקודת המענה הקרובה ביותר של שירותי החירום (PSAP).

מערכת נתונים מינימלית הכוללת את מידע הרכב והמיקום יישלחו לנקודת PSAP.

שיחת חירום ידנית

במקרה חירום, לחץ על הלחצן SOS האדום (1) בקונסולה העלית למשך יותר משתי שניות.

נורית ה-LED תהבהב בירוק כדי לאשר כי נוצר חיבור לנקודת PSAP הקרובה ביותר. נורית ה-LED מאירה קבוע כל עוד השיחה פעילה.

לחיצה נוספת על לחצן SOS תסיים את השיחה.

נורית ה-LED תכבה.

שיחת חירום אוטומטית

הודעה אוטומטית על תאונות

במקרה של תאונה תוך הפעלת כרית אוויר וללא נזק לחומרה הנדרשת, תיווצר שיחת חירום אוטומטית ותישלח הודעה אוטומטית על תאונה לנקודת PSAP הבאה.

סיוע ושירותי מצוקה

הערה i

כדי שהמערכת תהיה זמינה ותפקודית, היא מחייבת שמערכת החשמל ברכב תפעל וקיום של שירות סלולרי ותקשורת לוויינים GPS או GLONASS. בהתאם לסוג הציוד, משתמשים בסוללת גיבוי.



1 eCall (SOS)

2 ASSISTANCE

מצב Privacy (פרטיות) ניתן להגדרה בתפריט Settings (הגדרות) של צג המגע.

הערה i

ספר הנהג כולל מידע על איסוף הנתונים האישיים והשימוש בהם.

מאותתי אזהרה

הפעלת מהבהבי החירום



- לחיצה על מתג זה גורמת להבהוב כל פנסי איתות הפנייה.

הם יכולים לפעול גם כשמערכת ההצתה במצב מנותק.

מהבהבי חירום אוטומטיים

בעת בלימה במצב חירום, בהתאם לעוצמת ההאטה, מהבהבי החירום מופעלים באופן אוטומטי. הם נכבים באופן אוטומטי בהאצה הבאה.

ניתן לכבות אותם על ידי לחיצה על המתג.

שיחת סיוע

במקרה של תקלה ברכב, לחץ על הלחצן (2) למשך יותר מ-2 שניות כדי לבקש סיוע. הודעה קולית מאשרת שמתבצעת יצירת קשר. Opel Connect כולל מספר רב של שירותים מקושרים, שניתן לגשת אליהם באמצעות יישום, באופן מקוון או בתוך הרכב.

הערה i

היישום Opel Connect אינו זמין בכל השווקים. לקבלת מידע נוסף, פנה למוסך שלך.

הערה i

תפקוד מלא של Opel Connect מותנה ברישום ובהפעלה נאותה.

שירותים מקושרים יכולים לכלול מידע ניווט חי כדוגמת מידע תנועה מקוון ומצב הרכב, וכן מידע כדוגמת התראות שיש לבצע טיפולי תחזוקה.

שירותים נגישים בתוך הרכב כוללים גם שיחת חירום והודעה על תקלה המשביתה את הרכב. תפקודים אלה מופעלים באופן אוטומטי. קיימים תנאים והתניות ישימים.

שיחת חירום 143 ←

שיחת תקלה משביתה

לחיצה על הלחצן @ בקונסולה העילית למשך יותר משתי שניות תחבר אותך לספק שירותי דרך. לקבלת מידע על הכיסויים והיקף השירותים של שירותי הדרך, עיין במידע המסופק על-ידי סוכנות אופל יחד עם טופס ההזמנה.

הגדרות פרטיות

ניתן להגדיר את הגדרות הפרטיות של Opel Connect. הדבר ישפיע על מערך הנתונים הנשלחים, כמו למשל במקרה שמופעלת שיחת תקלה משביתה. לא תהיה השפעה על תפקוד שיחת החירום. בהתאם לגרסה, ניתן לשנות את הגדרות הפרטיות על-ידי לחיצה בו-זמנית על @ ו-SOS בקונסולה העילית או באמצעות תפריט הגדרות המערכת בצג המידע.

הערה i

השפה תלויה בכיסוי הגיאוגרפי של מערכות eCall ו-Assistance Call ובשפת המערכת של הרכב.

משולש אזהרה

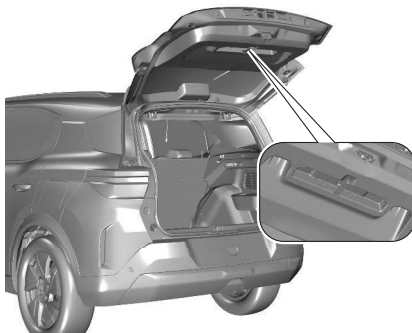
ערכת משולש אזהרה

יש להציב את ההתקן המתקפל ומחזיר האור בצד הדרך במקרה שאירעה ברכב תקלה, או שהוא ניזוק.

אזהרה ⚠

לפני היציאה מהרכב

הפעל את אורות המצוקה, לבש את האפוד הזוהר והרכב והצב את המשולש.



אחסן את משולש האזהרה במרווח בחלק האחורי של דלת תא המטען ואבטח אותו באמצעות רצועת ה-Velcro®.

1

ערכת כלי החלפת גלגלים

ערכת כלים המסופקת עם הרכב.

2

אזהרה ⚠️

ערכת הכלים היא ייעודית לרכב ועשויה להשתנות בהתאם לגרסה. אל תשתמש בו למטרות אחרות.

3

בהתאם לגרסה, ערכת הכלים ממוקמת בתיק כלים בתא המטען, מאחורי שורת המושבים השלישית או מתחת לכיסוי הרצפה.

4

5

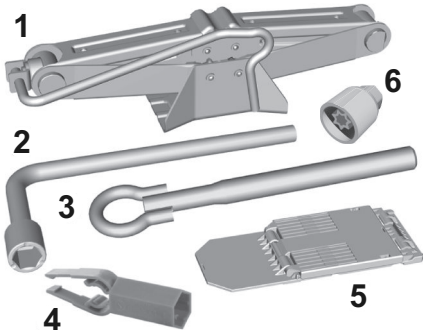
6

7

8

9

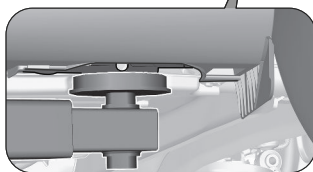
10



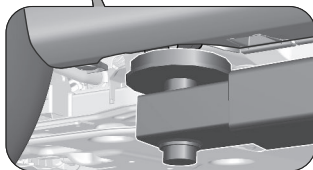
(1) מגבה עם ידיית משולבת; להגבהת הרכב

(2) מפתח גלגלים; להסרת בורגי הגלגל

(3) טבעת גרירה ניתנת להסרה

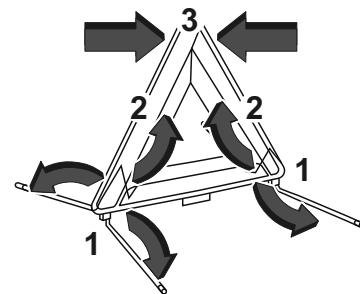


הזרוע האחורית של מגבה המוסך ממורכזת מתחת לנקודת ההרמה הרלוונטית של הרכב.



הזרוע הקדמית של מגבה המוסך ממורכזת מתחת לנקודת ההרמה הרלוונטית של הרכב.

הרכבת משולש האזהרה



עבור גרסאות המצוידות במשולש מקורי, עיין באיור לעיל.

עבור גרסאות אחרות, עיין בהוראות ההתקנה המסופקות עם המשולש.

הצבת המשולש

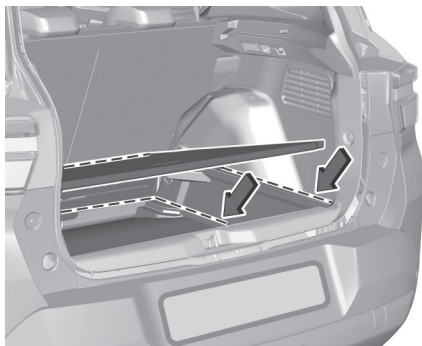
הצב את המשולש מאחורי הרכב, בהתאם לתקנות המקומיות התקפות.

הרמת הרכב על מגבה והחלפת גלגל

מיקומי ההגבהה המוצגים מתייחסים לשימוש בזרועות הרמה ובמגבהי עזר המשמשים להחלפת צמיגי חורף/קיץ.

הסרת גלגל

1. הרם את לוח הרצפה כדי לגשת לבקרת הכננת.



2. שחרר את הברגת הבורג עד שהוא נעצר, באמצעות מפתח הגלגלים וידיית המגבה, כדי לשחרר את כבל הכננת.

גלגל חלופי

הגלגל החלופי ממוקם מתחת לחלקו האחורי של הרכב עם ערכת הכלים ומאובטח על-ידי מערכת כננת.

⚠️ זהירות

השימוש בגלגל חליף שקטן מן הגלגלים האחרים או בשילוב עם צמיגי חורף, עלול להשפיע על השליטה ברכב. דאג להחלפת הצמיג הפגום בהקדם האפשרי.

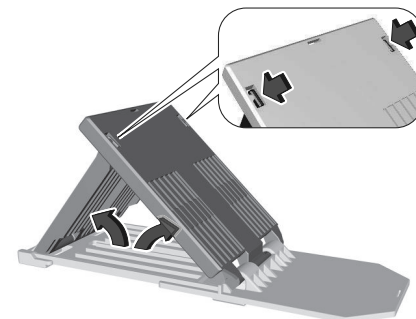
- 4) כלי להסרת כיסויי הברגים (לגלגלי סגסוגת)

- 5) סד עזירה לאבטחת הרכב (בהתאם לאבזור)

- 6) מפתח גביע לברגים נגד גניבה (נמצא בתא הכפפות) (בהתאם לאבזור); להתאמת מפתח הגלגלים לברגים נגד גניבה המיוחדים

בהתאם לגרסה, הסד, טבעת הגרירה והמתאם לאומי נעילת גלגלים עשויים להיות ממוקמים בתיק יחד עם ערכת תיקון הצמיגים. 150 ←

בכלי רכב המצוידים בגלגל חליף, המגבה ומפתח הגלגלים נמצאים בארגז כלים הממוקם בתוך הגלגל החליף. 146 ←



כדי להשתמש בסד, פתח את החלקים וחבר אותם יחד.

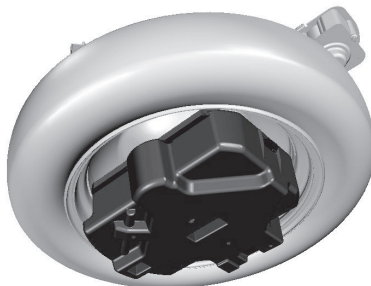
- 1 6. השתמש במגבה רק כדי להחליף גלגלים במקרה של נקר, ולא להחלפה עונתית של צמיגי חורף או קיץ.
- 2 7. המגבה אינו זקוק לתחזוקה.
- 3 8. אם הקרקע עליה חונה הרכב רכה, הנח קרש חזק (בעובי מרבי של 1 ס"מ) מתחת למגבה.
- 4 9. הוצא חפצים כבדים מהרכב לפני ההגבה.
- 5 10. אין לאפשר שהיית אנשים וחיות מחמד ברכב בעת הגבתו בעזרת מגבה.
- 6 11. אסור, בשום מצב לזחול מתחת לרכב המוגבה באמצעות מגבה.
- 7 12. אל תתניע את הרכב כשהוא מוגבה על ידי מגבה.
- 8 13. לפני הברגת בורגי הגלגל, נקה אותם.

⚠ אזהרה

אל תמרח משחת סיכה על תבריג בורגי הגלגל.

⚠ אזהרה

במקרה של החלפת גלגלים, הקפד תמיד להשתמש בבורגי הגלגל הנכונים. כשמתקינים את הגלגל החליף לשימוש זמני, אפשר גם להשתמש בברגים המיועדים לחישוקי סגסוגת.

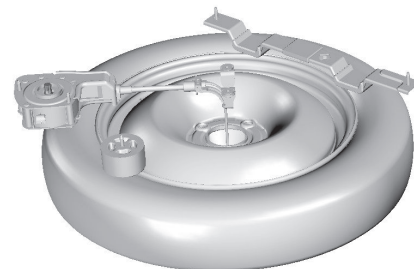
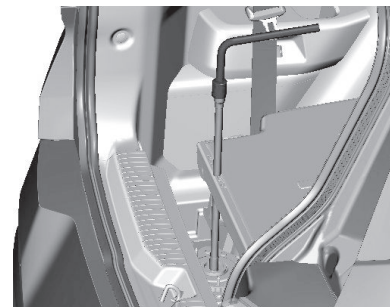


4. הסר את המגבה עם תפס ההתקנה שלו כדי לשחרר את כל מכלול הגלגל/הכלים.

החלפת גלגל

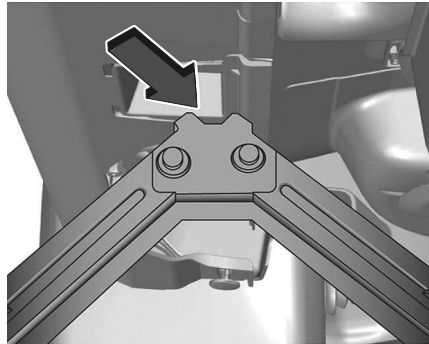
בצע את ההכנות הבאות וציית למידע הבא:

1. חנה את הרכב על משטח אופקי, קשיח ולא חלקלק. חנה את הרכב על משטח אופקי, קשיח ולא חלקלק.
2. הפעל את בלם החנייה ושלב הילוך ראשון, הילוך אחורי או P.
3. הצב סד עצירה מתחת לגלגל הנמצא בצד הנגדי ובאלכסון לגלגל שיש להחליף.
4. הסר את גלגל החילוף.
5. אסור בשום מצב להחליף יותר מגלגל אחד בו-זמנית.



כלי העבודה של הרכב 145 ←

3. משוך את הגלגל ואת מכלול נושא הכלים מהחלק האחורי של הרכב.



4. ודא ששפת הגוף מותאמת לחריץ במגבה.

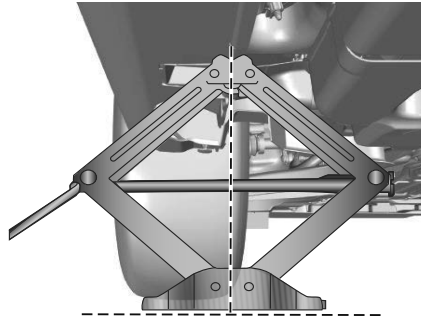
5. כשהמגבה מיושר בצורה נכונה, הגבה עד שהגלגל מתרומם ומתנתק מהקרקע.

6. שחרר בהברגה את אומי הגלגל.

7. החלף גלגל.

המתאם לאומי הנעילה של הגלגלים עשוי להיות ממוקם בתיק כלים בתא המטען או בתיק יחד עם ערכת תיקון הצמיגים.

כלי העבודה של הרכב 145 ←
 ערכת תיקון צמיגים 150 ←



2. ודא שהמגבה מוצב כנדרש מתחת לנקודת ההרמה המתאימה של הרכב.

3. כוונן את המגבה לגובה הנדרש. מקם אותו ישירות מתחת לנקודת ההרמה באופן שימנע את החלקת הרכב מעל למגבה.

הקפד שהגלגל החליף יאובטח באמצעות משטח המגע הקוני של כל בורג, אם משתמשים בבורגי הגלגל עבור חישובי סגסוגת. במקרה זה, הדסקיות אינן באות במגע עם הגלגל החליף.

1. הסר את כיפות הברגים בעזרת הכלי להסרת כיסויי בורגי הגלגל. השתמש במפתח הגלגלים ושחרר את ההידוק של כל אחד מבורגי הגלגל כחצי סיבוב.

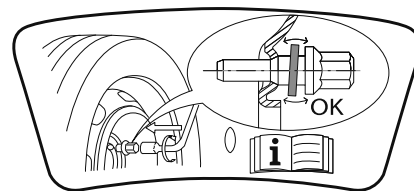
כלי העבודה של הרכב 145 ←
 חישובי גלגל מפלדה עם כיסוי: הסר את מכסה הגלגל.



ייתכן שהגלגלים יהיו מוגנים על-ידי בורגי נעילת גלגלים. כדי להרפות את ההידוק של ברגים מיוחדים אלה, יש ראשית להתקין את המתאם לנעילת בורגי הגלגל על ראש הבורג, לפני התקנת מפתח הגלגלים.

התקנת גלגלים

1. הברג את אומי הגלגל.
2. הורד את הרכב והסר את המגבה.
3. התקן את מפתח הגלגלים תוך שאתה מוודא שהמפתח ממוקם היטב והדק כל אחד מהברגים בהצלחה. מומנט הידוק ל-15 אינץ' הוא 100 ניוטון-מ' ול-16 אינץ' הוא 115 ניוטון-מ'.



4. התקן את כיפות בורגי הגלגל. אם הרכב מצויד בחישוקי סגסוגת, יש לציין שניתן להשתמש בבורגי החישוקים גם עבור גלגל חליף עם חישוק פלדה. במקרה כזה, הגלגל החליף מאובטח באמצעות המגע הקוני של כל בורג. רכבים עם צלחות גלגלים: יש את החור המיועד לשסתום האוויר בצלחת הגלגל מול השסתום לפני התקנת הצלחת.

5. אחסן את הגלגל שהחלפת, כלי העבודה והמתאם לנעילת אומי הגלגלים 145 ←.

6. בדוק את לחץ האוויר בצמיג המורכב ואת מומנט הידוק של אומי הגלגל בהקדם האפשרי.

⚠ אזהרה

אל תחרוג מ-80 קמ"ש. השתמש בגלגל החלופי למרחק קצר בלבד, החלף לגלגל רגיל בהקדם האפשרי. צפה לניהוג שונה מהרגיל: תיתכן השפעה על תגובת ההיגוי, הבלימה והיציבות.

לאחר החלפת גלגל

⚠ אזהרה

לך לסוחר או לסדנה מוסמכת. דאג לבדיקת הידוק הברגים ולחץ הניפוח של הגלגל החלופי. דאג לבדיקת הצמיג הנקור. לאחר הביקורת, הטכנאי יודיע לך אם ניתן לתקן את הצמיג או שחובה להחליף אותו.

אחסון הכלים

1. החזר את הכלים לתיבה ואחסן את התיבה בתא המטען של הרכב.
2. גלול פנימה את הכננת על-ידי סיבוב המפתח עם כיוון השעון: ברגע ששתיים גלילת הכבל, לא אמורים לחוש התנגדות כלשהי.
3. אחסן את שאר הכלים באזורי האחסון הייעודיים בתא המטען.

חזרת נושא הכננת למקומו

1. הכנס את הכלים הרלוונטיים לתיבה וסגור שוב את המכסה.
2. הנח את תיבת הכלים על הקרקע.

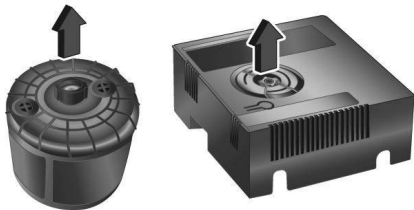
i הערה

אם הגלגל הפגום גדול מהגלגל החלופי, לא ניתן לאחסן אותו מתחת לרכב בגלל גודלו.

3. יש את הגלגל.
4. העבר את אביזר החיבור דרך טבור הגלגל.
5. הכנס את אביזר החיבור לחור שבתיבת הכלים.
6. מרכז ומקם את הגלגל החלופי על גבי תיבת הכלים.
7. הכנס את מוביל המרכז לתוך טבור הגלגל.



3. הוצא את הכבל החשמלי (1) ואת צינור האוויר הגמיש (2) מתאי האחסון שבחלקו התחתון של המדחס.



4. פתח את בקבוק חומר האיטום והרם את המכסה.

⚠ אזהרה

אל תנהג במהירות העולה על 80 קמ"ש (50 מייל/שעה).

אל תשתמש בצמיג הזמני לפרק זמן ממושך.
עלולה להיות לו השפעה על ההיגוי ועל ניהוג הרכב.

ⓘ הערה

במקרה של נקר בצמיג: הפעל את בלם החניה ושלב הילוך ראשון, הילוך אחורי או **P**.

בהתאם לגרסה, מיקום ערכת תיקון הצמיגים עשוי להיות שונה:

- בצד השמאלי של תא המטען
- מתחת לשורת המושבים השלישית כשהמושבים מקופלים
- מאחורי שורת המושבים השלישית כשהמושבים במצב זקוף.

1. הוצא את בקבוק חומר האיטום והמדחס.
2. הסר את מדבקת מגבלת המהירות מבקבוק חומר האיטום והדבק אותה במקום בו תהיה גלויה לעיני הנהג.

8. שים את מכלול הגלגל / תיבה מתחת לחלק האחורי של הרכב.

9. החזר את מכלול הגלגל / תיבה מתחת לרכב על ידי "שחרור" אום הפעלת הכננת מפתח הגלגלים והמאריך.

10. הדק באופן מלא. כאשר הכבל נגלל לחלוטין, ניתן לסובב את האום ללא שום התנגדות.

11. בדוק שהגלגל צמוד לקרקע.

ⓘ הערה

ודא שכבל הכננת מכונס במלואו לפני תחילת הנסיעה.

אחסון גלגל פגום בגודל מלא באזור המטען

שקע אחסון הגלגל החליף אינו מיועד לגלגלים בגודל השונה מזה של הגלגל החליף. יש לאחסן גלגל פגום בגודל מלא בתא המטען, ולאבטח אותו היטב.
מידע לגבי העמסה 54 ←

ערכת תיקון צמיגים

ניתן לתקן נזק קטן בסוליית הצמיג באמצעות ערכת תיקון הצמיגים.

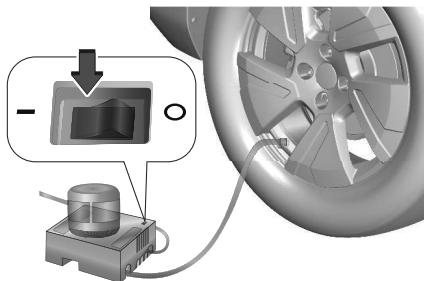
אל תחלץ גופים זרים מתוך צמיג. החזר בצמיג גדול מ-4 מ"מ או נזק בדופן הצמיג לא ניתן לתיקון באמצעות ערכת תיקון הצמיגים.

1

2

3

4



11. הצב את המתג הדו-מצבי שעל המדחס במצב I. הצמיג מתמלא בחומר איטום.

12. מד הלחץ של המדחס יורה לפרק זמן קצר לחץ של עד 600 kPa (6 באר) כאשר מכל חומר האיטום מתרוקן (כ-30 שניות). לאחר מכן הלחץ מתחיל לפחות.

13. כל חומר האיטום נדחס לתוך הצמיג. הצמיג מתנפח עתה.

14. הצמיג צריך להגיע ללחץ הנקוב בתוך עשר דקות.

לחצי אוויר בצמיגים 188 ←

15. כשמושג הלחץ הנכון, הפסק את פעולת המדחס.

אם לא הושג לחץ האוויר הנקוב בתוך עשר דקות, הסר את ערכת תיקון הצמיגים. הזז את הרכב כדי לבצע סיבוב אחד של הצמיג.

חבר מחדש את הערכה לתיקון צמיגים והמשך בתהליך המילוי במשך עשר דקות

5

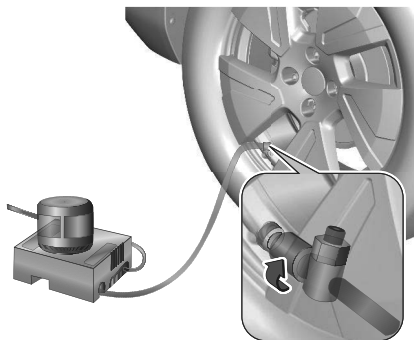
6

7

8

9

10

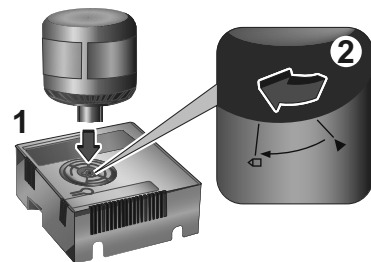


8. הברג את צינור המילוי על שסתום האוויר בצמיג.

9. יש להציב את המתג על המדחס במצב O.

10. חבר את תקע המדחס לשקע מתח 12 וולט.

כדי למנוע את פריקת מצבר הרכב, אנו ממליצים להשתמש בערכת התיקון לצמיגים רק כשמונע השריפה הפנימית פועל או כשהמונע החשמלי מוכן לפעולה.

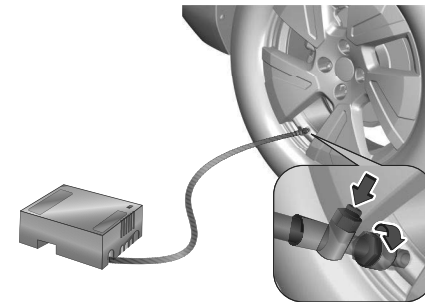


5. תחילה, הכנס את מכל חומר האיטום לתוך המדחס, וישר את הסמלים המשולשים זה מול זה. אחרי כן, לחץ מטה את בקבוק חומר האיטום וסובב אותו למצב הנעילה.

6. הנח את המדחס בסמוך לצמיג כך שמיכל חומר האיטום יהיה אנכי.

7. הסר את כיפת שסתום האוויר מהצמיג הנקור.

נוספות. אם עדיין לא הושג הלחץ המפורט, הנוק לצמיג גדול מדי. התקשר לקבלת סיוע ממוסך.



נקז את עודף הלחץ שבצמיג באמצעות הלחצן שבצינור האוויר הגמיש. אל תפעיל את המדחס במשך יותר מעשר דקות.

16. נתק את ערכת תיקון הצמיגים. הוצא את בקבוק חומר האיטום מהמדחס.

הברג את צינור המילוי הגמיש לחיבור החופשי שעל מיכל חומר האיטום.

בכך נמנעת בריחת חומר איטום. אחסן את ערכת תיקון הצמיגים במקום המיועד לה.

17. בעזרת מטלית, נגב והסר שאריות חומר איטום.

18. המשך מייד בנהיגה כדי לפזר את חומר האיטום בתוך הצמיג בצורה אחידה. נהג במהירות של בין 20 לבין 60 קמ"ש.

לאחר נהיגה של כ-5 ק"מ אך לא יותר מעשר דקות, עצור ובדוק את לחץ האוויר בצמיג. כאשר תעשה זאת, הברג את צינור האוויר הגמיש של המדחס על שסתום הניפוח בצמיג. מלא את הצמיג כמתואר לעיל. נקז את עודף הלחץ שבצמיג באמצעות הלחצן שבצינור האוויר הגמיש.

אם לחץ האוויר בצמיג לא ירד מתחת ל-200 kPa (2 בר), כוונן אותו ללחץ הנכון. אחרת אסור להשתמש ברכב. פנה למוסך לקבלת סיוע.

חזור שוב על נוהל הבדיקה לאחר נסיעה של 10 ק"מ נוספים אך לא יותר מעשר דקות כדי לבדוק שאין אבדן לחץ נוסף.

אם לחץ האוויר בצמיג ירד מתחת ל-200 kPa (2 בר), כוונן אותו ללחץ הנכון. התקשר לקבלת סיוע ממוסך.

19. אחסן את ערכת תיקון הצמיגים במקום המיועד לה.

הערה

מאפייני הנהיגה עם הצמיג המתוקן מושפעים מאוד לרעה, לכן דאג להחליף צמיג זה.

אם נשמע רעש חריג, או אם המדחס מתחמם, דומם את המדחס למשך 30 דקות לפחות.

שסתום הביטחון המובנה נפתח בלחץ של 700 kPa (7 בר).

שים לב לתאריך התפוגה של הערכה. לאחר תאריך התפוגה, פגה האחריות לכושר האיטום. שים לב להוראות האחסון שעל מכל חומר האיטום. החלף את מכל חומר האיטום המשומש. סלק את מכל חומר האיטום בהתאם להוראות החוק והתקנות הישימות. ניתן להשתמש במדחס ובחומר האיטום מכ-30°C.

התנעה באמצעות כבלים

אל תתניע את המנוע באמצעות מטען מהיר. ניתן להתניע כלי רכב בעל מצבר רכב פרוק בעזרת כבלי התנעה ומצבר רכב של כלי רכב נוסף.

⚠️ זהירות

בצע התנעת רכב אחר באמצעות כבלי התנעה אך ורק ברכב עם מנוע שריפה פנימית (ICE).

⚠️ אזהרה

היזהר מאוד בעת התנעת המנוע באמצעות כבלי התנעה. כל סטייה מן ההנחיות הבאות עלולה להסתיים בפציעות או נזק שייגרמו כתוצאה מהתפוצצות מצבר או נזק שייגרם למערכות החשמל בשני כלי הרכב.

1

אזהרה ⚠️

התנעה של רכב אחר באמצעות כבלי התנעה

אסור להשתמש במצבר 12 וולט להתנעת רכב אחר באמצעות כבלי התנעה או לטעינת מצבר של רכב אחר.

2

3

4

התנעה באמצעות מצבר של אחר

אזהרה ⚠️

לפני שממשיכים, חשוב לבדוק מראש אם יש נזילות, סדקים או כל סימן ברור לנזק במצבר הפרוק.

5

6

אזהרה ⚠️

יחידות בקרה אלקטרוניות/פנסים ראשיים בטכנולוגיית LED

אסור בהחלט לחבר את כבל ההתנעה השלילי לחלק המתכתי של יחידות הבקרה האלקטרוניות או בחלק האחורי של הפנסים הראשיים. סכנת הרס של יחידות הבקרה האלקטרוניות ו/או הפנסים הראשיים! חבר לנקודת הארקה המרוחקת המיועדת למטרה זו.

7

8

9

10

המלצת MHEV

בגרסאות MHEV, טעינת מצבר 12 וולט מאפשרת את התנעת המנוע ואת טעינת סוללת המתח הגבוה 48 וולט באמצעות ממיר DC-DC.

אזהרה ⚠️

הימנע מטעינת מערכת ההנעה ההיברידיית באופן ישיר.

המערכת ההיברידיית מחוברת לרשת 12 וולט באמצעות ממיר DC/DC. כל פעולה עשויה להשפיע על התנהגות המערכת.

המלצת BEV

הערה ⓘ

מצבר 12 וולט פרוק לחלוטין

לא ניתן להתניע יותר את המנוע החשמלי או לטעון את סוללת המתח הגבוה.

אזהרה ⚠️

כללי זהירות לעבודה על מצבר האביזרים

בחר במצב P, העבר את מערכת ההצתה למצב מנותק וודא שלוח המחוונים כבוי ושהרכב אינו נטען.

אזהרה ⚠️

מנע מגע של נוזל מצבר בעיניך, בעורך, בבדים ובמשטחים צבועים. הנוזל מכיל חומצה גופרתית שעלולה לגרום לפציעות ולנזק במקרה של מגע ישיר.

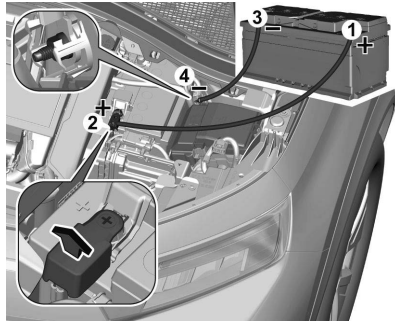
אזהרה ⚠️

לפני טיפול במצבר, הגן על העיניים והפנים. כל פעולה במצבר חייבת להתבצע במקום מאוורר ורוחוק מאש פתוחה או מגזים, כדי למנוע סכנת פיצוץ והתלקחות. בסיום הפעולה שטוף את הידיים.

אזהרה ⚠️

מצבר קפוא

אסור בהחלט לנסות לטעון מצבר קפוא – סכנת התפוצצות! אם המצבר קפא, דאג לבדוק אותו במרכז שירות של היבואן או במוסך מוסמך כדי לוודא כי הרכיבים הפנימיים שלו לא ניזוקו וכי לא נוצר בו סדק העלול לגרום לדליפת חומצה רעילה ומשתכת (קורוזיבית).



פעולת ההתנעה

1. התנע את מנוע רכב החילוץ ואפשר לו לפעול כמה דקות.
2. עבור **MHEV, ICE**, הפעל את המתנע ברכב בעל המצבר הפרוק ואפשר למנוע לפעול.
3. עבור **BEV**, לחץ על הלחצן **START/STOP** ברכב בעל המצבר הפרוק והמתן עד שנורית החיווי **READY** תאיר.
4. לאחר חמש דקות, התנע את המנוע ברכב השני. יש לבצע ניסיונות התנעה שאינן ארוכים מ-15 שניות ובהפסקות של דקה אחת בין הניסיונות.
5. הנו לשני המנועים לפעול בסל"ד סרק במשך כשלוש דקות כשהכבלים עדיין מחוברים.
6. הפעל צרכנים חשמליים, לדוגמה פנסי חזית, שמשה עורפית מחוממת.

- אל תנתק את מצבר הרכב הפרוק מן הרכב.
- הפסק את פעולתם של כל צרכני החשמל.
- אל תישען מעל למצבר הרכב בעת ההתנעה באמצעות כבלים.
- אל תאפשר מגע בין הסופיות של כבלי ההתנעה.
- אסור שיווצר מגע בין שני כלי הרכב במהלך ההתנעה.
- הפעל את בלם החניה החשמלי, תיבת הילוכים במצב סרק, תיבת הילוכים אוטומטית במצב **P**.

חיבור כבלי ההתנעה

1. פתח את מכסי המגן של שני הקטבים החיוביים בשני מצברי הרכב.
 2. חבר את הכבל האדום לקוטב החיובי של מצבר העזר (1).
 3. חבר את הקצה האחר של הכבל האדום לקוטב החיובי (2) של המצבר הפרוק.
 4. חבר את הכבל השחור לקוטב השלילי (3) של מצבר העזר.
 5. חבר את הקצה האחר של הכבל השחור לנקודת הארקה (4) בתא המנוע.
- נתב את הכבלים כך שלא ייתפסו ברכיבים סובבים בתא המנוע.

הערה i

אם מצבר ה-12 וולט ריק לחלוטין, מנעולי הדלת החשמליים לא יפעלו ואי אפשר יהיה להגיע לידידת פתיחת מכסה המנוע. למידע נוסף, ראה **מפתחות – הנעילה המרכזית אינה מתפקדת**.

גישה למצבר 12 וולט

מצבר ה-12 וולט נמצא מתחת למכסה המנוע.

הערה i

עיין בחלק "תא המנוע - פתיחת מכסה תא המנוע".

לפני תחילת הנוהל

- אסור לחשוף את מצבר הרכב ללהבות גלויות או לניצוצות.
- מצבר רכב פרוק עלול לקפוא כבר בטמפרטורה של 0°C. אפשר מצבר קפוא לפני שתחבר את כבלי ההתנעה.
- השתמש במצבר עזר בעל מתח זהה (12 וולט). הקיבולת שלו (אמפ"ש) חייבת להיות קרובה ככל הניתן לזו של מצבר הרכב הפרוק.
- השתמש בכבלי התנעה בעלי סופיות מבודדות ושטח חתך של 16 מ"ר לפחות.

1

2

3

4

5

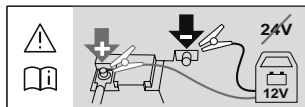
6

7

8

9

10



ניתוק - חיבור המצבר

כדי לשמור על טעינה מספקת להתנתע הרכב, מומלץ לנתק את מצבר ה-12 וולט אם הרכב יישאר ללא שימוש במשך תקופה ארוכה.
לפני ניתוק המצבר:

- סגור את כל הפתחים (דלתות, תא מטען, חלונות).
- כבה את כל צרכני החשמל (מערכת שמע, מגבים, פנסים וכד').
- כבה את ההצתה והמתן 4 דקות.

לאחר הגישה למצבר, מספיק לנתק את ההדק החיובי (+).

לאחר טעינה - התנעה מחדש

לאחר חיבור המצבר, העבר את מערכת ההצתה למצב מחובר והמתן דקה אחת לפני שתתניע כדי לאפשר את אתחול המערכות האלקטרוניות.
אם בעיות קטנות עדיין נותרו לאחר נוהל זה, פנה למרכז שירות של היבואן או למוסך מוסמך.

אזהרה ⚠

לפני שמשיכים, חשוב לבדוק מראש אם יש ניילות, סדקים או כל סימן ברור לנזק במצבר הפרוק.

מטען מצברים 12 וולט

מטען מצברים 12 וולט הוא מכשיר חשמלי נייד המיועד לספק זרם חשמלי גבוה מאוד לפרק זמן קצר על מנת להתניע רכב כאשר מצבר ה-12 וולט פרוק.
אסור בהחלט להתניע את הרכב באמצעות חיבור מטען סוללות (המכונה גם 'מתחזק סוללות'), מכיוון שהוא מתאים רק לפעולות ממושכות של טעינת הסוללה או לשמירה עליה ברמה מיטבית, באמצעות רשת חשמל ביתית סטנדרטית בסביבה מקורה.

אזהרה ⚠

פעל על פי הוראות יצרן המטען.
אסור להפוך את הקוטביות.

זהירות ⚠

אם תוויית זו קיימת, השתמש רק במטען 12 וולט כדי למנוע נזק בלתי הפיך לרכיבים החשמליים.

7. בצע את הנוהל לעיל בסדר ומגמה הפוכים להסרת הכבלים.

ניתוק כבלי ההתנעה

1. נתק את כבלי ההתנעה בסדר הפוך.
2. הרכב בחזרה את מכסה הפלסטיק על גבי הקוטב (+), אם יש.
3. אפשר למנוע לפעול לפחות 30 דקות (כשהרכב עומד במקומו), כדי לאפשר למצבר להגיע לרמת טעינה מספקת.

אזהרה ⚠

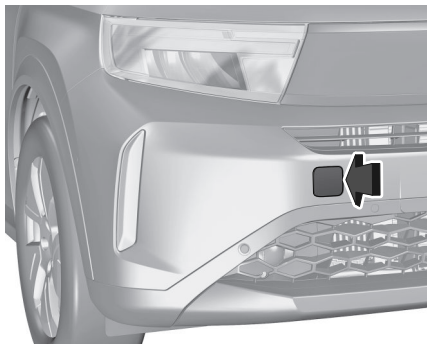
התחלת נסיעה מיידית מבלי שהושגה רמת טעינה מספקת עשויה להשפיע לרעה על חלק מתפקודי הרכב.

טעינת רכב אחר

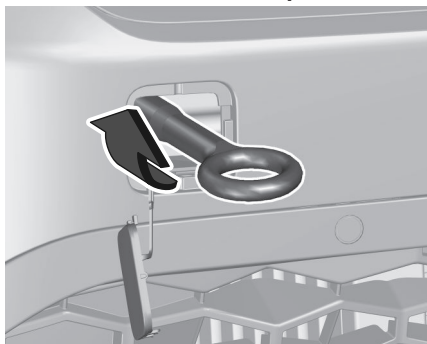
הנוהל להתנעת רכב אחר זהה לנוהל "התנעה באמצעות מצבר של רכב אחר", מבחינת הרכב התורם.

אזהרה ⚠

יש לוודא שהמצבר התורם טעון במלואו ומצבו אופטימלי.



טבעת הגרירה מאוחסנת עם כלי העבודה של הרכב 145 ←
טבעת גרירה קדמית



הברג את טבעת הגרירה פנימה עד סוף מהלכה. במצבה הסופי, הטבעת אמורה להיות אופקית.
 חבר מוט גרירה לטבעת הגרירה.

הערה **i**

במקרה של תקלה במצבר או תקלה בבלם החנייה החשמלי, חובה להזעיק גרר בעל פלטפורמה (חוץ מרכב עם תיבת הילוכים דינית).

אזהרה **!**

יש להזמין שירות גרירה מקצועי במקרים הבאים:

- תקלה משביתה בכביש מהיר או בכביש ראשי
- לא ניתן להעביר את תיבת ההילוכים למצב סרק, לשחרר את נעילת ההגה או לשחרר את בלם החנייה
- לא ניתן לגרור רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית, כאשר המנוע פועל
- גרירה עם שני גלגלים בלבד על הקרקע
- רכב בעל הנעה ארבע-גלגלית
- אין מוט גרירה מאושר זמין

גרירת הרכב

מכסה קדמי

הסר את המכסה.

ייתכן שיהיה צורך לאתחל חלק מהציוד בהתאם לסעיפים הרלוונטיים, כולל:

- מפתח אלקטרוני
- חלונות חשמליים
- Date and time (תאריך ושעה)
- תחנות רדיו מוגדרות מראש

בעת גרירה

הערה **i**

המלצות כלליות

- הקפד על החוקים התקפים במדינה שבה אתה נוהג.
- בדוק שמשקל הרכב הגורר גבוה מזה של הרכב הנגרר.
- נהג חייב להישאר ברכב הנגרר ולהיות בעל רישיון נהיגה תקף.
- בעת גרירת רכב כשכל ארבעת הגלגלים על הקרקע, השתמש תמיד במוט גרירה מאושר. אסור להשתמש בחבלים וברצועות.
- הרכב הגורר צריך להתחיל בנסיעה באיטיות.
- כשהרכב נגרר עם מנוע מדומם, הגברת הבלמים וההגה אינה פועלת.

1

אזהרה ⚠️

כושר הגרירה של רכב היברידי (48 וולט) מוגבל, מכיוון שעשויה להיות לכך השפעה על ביצועי הרכב.

2

3

מכסה אחורי

הסר את המכסה.

4



5

6

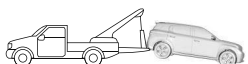
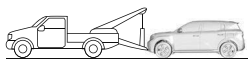
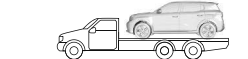
7

טבעת הגרירה מאוחסנת עם כלי העבודה של הרכב 145 ←

8

9

10



בעת גרירת כלי רכב חשמלי במלואו (BEV), רכב היברידי 48 וולט או המצויד בתיבת הילוכים אוטומטית, הובל את הרכב על משטח הובלה או גרור אותו כשהגלגלים הקדמיים מוגבהים.

התקשר לקבלת סיוע ממוסך. לאחר הגרירה, הוצא בהברגה את טבעת הגרירה. הכנס את המכסה עם האוגן החיצוני לתוך המגרעת וקבע את המכסה בלחיצה.

גרירת רכב אחר

אזהרה ⚠️

ברכבים היברידיים 48 וולט בתנאי גובה רב (מעל 2500 מ' מעל גובה פני הים), כושר הגרירה מוגבל מכיוון שהגובה עשוי להשפיע על ביצועי הרכב.

טבעת הגרירה משמשת אך ורק לגרירה ולא לחילוץ הרכב.

העבר את מתג ההצתה למצב מופעל כדי לשחרר את מנעול ההגה ולאפשר את הפעלת אורות הבלמים, הצופר ומגב השמשה הקדמית.

זהירות ⚠️

השבת את מערכות הסיוע לנהג כגון בלימת חירום פעילה, אחרת הרכב עלול לבלום באופן אוטומטי במהלך הגרירה.

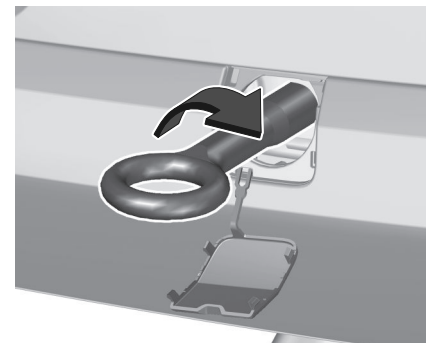
העבר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק. שחרר את בלם החניה.

זהירות ⚠️

סע לאט. נהג בצורה חלקה. כוח הנעה מוגזם עלול לגרום נזק לרכב.

כשהמנוע מדומם, נדרש כוח רב יותר באופן משמעותי לבלימה ולהיגוי. כדי למנוע חדירת גזי פליטה מן הרכב הגורר, הפעל את סחרור האוויר וסגור את החלונות.

טבעת גרירה אחורית



הברג את טבעת הגרירה פנימה עד סוף מהלכה. במצבה הסופי, הטבעת אמורה להיות אופקית.
 חבר חבל גרירה - ועדיף מוט גרירה - לטבעת הגרירה.
 טבעת הגרירה משמשת אך ורק לגרירה ולא לחילוץ רכב.

זהירות ⚠️

סע לאט. נהג בצורה חלקה.
 כוח הנעה מוגזם עלול לגרום נזק לרכב.

לאחר הגרירה, הוצא בהברגה את טבעת הגרירה.
 הכנס את המכסה עם האוגן העליון לתוך המגרעת וקבע את המכסה בלחיצה.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

תחזוקה וטיפול הרכב

מידע כללי

כדי להבטיח תפעול חסכוני ובטיחותי של רכבך וכדי לשמור על ערכו, חשוב מאד לבצע את כל טיפולי התחזוקה בפרקי הזמן הנכונים כמפורט.

ניתן לקבל במוסך את שגרת טיפולי התחזוקה המפורטת והעדכנית של רכבך.

אם התנאים הבאים מתרחשים לעתים קרובות, הרכב ייחשב כפועל בתנאי שימוש קשים: התנעה קרה, פעולת עצור וסע, לדוגמה עבור מוניות וניידות משטרה, גרירת גרור, נסיעה בהרים, נסיעה בדרכים משובשות ובדרכים לא סלולות, זיהום אוויר גבוה, נוכחות חול באוויר וכמות רבה של אבק, נסיעה בגובה גאוגרפי גבוה ושינויי טמפרטורה גדולים.

בתנאים קשים אלה, ייתכן שיהיה צורך לבצע עבודות שירות שונות לעתים קרובות יותר ממרווחי הטיפולים הרגילים המצוינים בצג הטיפולים. התקשר למוסך לצורך תכניות טיפולים מותאמות אישית.

צג הטיפולים 77 ←

אביזרים וביצוע שינויים ברכב

אנו ממליצים להשתמש בחלקים ואבזרים מקוריים ובחלקים ייחודיים שאושרו על ידי היצרן לסוג רכב זה. אין באפשרותנו לבדוק

או לערוב לאמינותם של מוצרים אחרים - אפילו אם הם עומדים בתקנות ואושרו לשימוש על ידי גורמים שונים.

כל שינוי, המרה או התערבות אחרת במפרט הסטנדרטי של הרכב (כולל, אולם ללא הגבלה, שינויי תוכנה, שינויים ביחידות הבקרה האלקטרוניות) עשוי לגרום לביטול האחריות שאופל מספקת.

יתר-על-כן, שינויים מעין אלה עלולים להשפיע לרעה על מערכות הסיוע לנהג, על צריכת הדלק, פליטת ה-CO₂ ועל פליטות אחרות של הרכב, וגורמים לכך שהרכב לא יעמוד עוד בתנאי רישיון ההפעלה, דבר שישפיע על תקפות רישיון הרכב שלך.

⚠️ זהירות

הגישה לשקע האבחון הקשור לאלקטרוניקה המובנית שמורה לטכנאים מוסמכים ולכלי עבודה מאושרים.

⚠️ זהירות

בעת הובלת הרכב ברכבת או על רכב חילוץ, מגני הבוץ עלולים להינזק.

טלפונים ניידים וציוד מכשירי קשר CB

בעת התקנה והפעלה של טלפון נייד, יש לציית להוראות ההתקנה הייחודיות לרכב ולקווים המנחים להפעלתם של טלפונים ניידים ודיבוריות. אי מילוי הנחיה זו עלולה לבטל את אישור סיווג הרכב. המלצות לתפעול נעדר תקלות:

- אנטנה חיצונית שתתוקן באופן מקצועי כדי להשיג את הטווח המרבי האפשרי.
- הספק שידור מרבי 10 וואט.
- התקנת הטלפון בנקודה מתאימה, תוך התחשבות באזור בו מתנפחת כרית האוויר



קבל ייעוץ לגבי נקודות התקנה שנקבעו מראש עבור אנטנה חיצונית או דיבוריות ולגבי אופן השימוש בהתקנים בעלי הספק שידור העולה על 10 וואט.

השימוש בדיבורית ללא אנטנה חיצונית התואמת לתקני טלפונים ניידים GSM 900/1800/1900 ו-UMTS מותר רק כאשר הספק השידור המרבי של הטלפון הנייד הוא 2 וואט עבור GSM 900 או 1 וואט עבור הסוגים האחרים.

משיקולי בטיחות, אל תשתמש בטלפון נייד במהלך הנהיגה. השימוש בדיבורית עלול גם כן לפגוע בריכוז במהלך הנהיגה.

מידע לגבי טיפולים

כדי להבטיח תפעול חסכוני ובטיחותי של רכבך וכדי לשמור על ערכו, חשוב מאד לבצע את כל טיפולי התחזוקה בפרקי הזמן הנכונים כמפורט.

ניתן לקבל במוסך את שגרת טיפולי התחזוקה המפורטת והעדכנית של רכבך. אם התנאים הבאים מתרחשים לעתים קרובות, הרכב ייחשב כפועל בתנאי שימוש קשים: התנעה קרה, פעולת עצור וסע, לדוגמה עבור מוניות וניידות משטרה, גרירת גרור, נסיעה בהרים, נסיעה בדרכים משובשות ובדרכים לא סלולות, זיהום אוויר גבוה, נוכחות חול באוויר וכמות רבה של אבק, נסיעה בגובה גאוגרפי גבוה ושינויי טמפרטורה גדולים.

בתנאים קשים אלה, ייתכן שיהיה צורך לבצע עבודות שירות שונות לעתים קרובות יותר ממרווחי הטיפולים הרגילים המצוינים בצג הטיפולים. התקשר למוסך לצורך תכניות טיפולים מותאמות אישית.

צג הטיפולים 77 ←

אישורים

אישור ביצוע הטיפול נרשם בחוברת הטיפולים והאחריות. התאריך והנסועה ("קילומטראז'") נרשמים על ידי המוסך המבצע ומאושרים בחותמת וחתימה.

הקפד לוודא שרישומי הטיפולים יבוצעו כהלכה בחוברת הטיפולים והאחריות מפני

סילוק הרכב בסוף חיי השירות שלו

מידע לגבי מרכזי גריטה של רכב בסוף תקופת חיי השירות של הרכב ולגבי מיחזור כלי רכב בסוף חיי השירות שלהם נמצא באתר האינטרנט שלנו, כאשר נדרש לפי החוק. הפקד את המשימה רק בידי מרכזי מיחזור מורשים.



סוללת מתח גבוה

סוללת המתח הגבוה מתוכננת לפעול למשך כל חיי הרכב, אם פועלים לפי ההמלצות. אם יהיה צורך להחליף את סוללת המתח הגבוה, פנה למוסך לקבלת הוראות לסילוק הסוללה. סילוק לא נאות עלול לגרום לכוויות חמורות, להתחשמלות ולנזק לסביבה.

⚠ אזהרה

הפעלת ציוד רדיו וטלפונים ניידים שאינם עומדים בתקני הטלפון הניידים הנזכרים לעיל מותרת רק תוך שימוש באנטנה הממוקמת מחוץ לרכב.

⚠ זהירות

טלפונים ניידים וציוד רדיו עלולים לגרום לתקלות באלקטרוניקה של הרכב כאשר הם מופעלים בתוך הרכב ללא אנטנה חיצונית, אלא אם אתה פועל בהתאם לתקנות המוזכרות לעיל.

כיסויים לאקלים קר מאוד

(בהתאם למדינה)

מומלץ להתקין את כיסויי ההגנה מקור במוסך.

⚠ אזהרה

חובה להסיר את כיסויי ההגנה מקור כשקורה אחד מהמצבים הבאים:

- טמפרטורת הסביבה גבוהה מ-10°C.
- הרכב גורר גרור.
- הרכב נוסע במהירויות העולות על 120 קמ"ש.

1

לדקור את כבלי או חוטי המתח הגבוה, להתעסק אתם, לחתוך אותם או לבצע בהם שינויים.

2

אזהרה ⚠️

גרסאות חשמליות או היברידיות: בצע בדיקות בתא המנוע רק כשהרכב במצב מופסק. מניפת הקירור עשויה להתחיל לפעול אפילו כאשר הרכב במצב מופסק.

4

זהירות ⚠️

גרסאות חשמליות או היברידיות: אפילו כמויות זיהום קטנות בנוזלים עלולות לגרום לנזק במערכות הרכב. אסור לאפשר מגע של מהמים בנוזלים, מכסי המכלים או המדידים.

7

בדיקת מפלסי הנוזלים

בדוק באופן סדיר את כל מפלסי הנוזלים בהתאם לתוכנית התחזוקה של היצרן. הוסף אם יש צורך, אלא אם מצוין אחרת. במקרה של ירידת מפלס משמעותית, הקפד על בדיקת המערכת המתאימה במרכז שירות של היבואן או במוסך מוסמך.

8

9

10

כלי רכב חשמלי במלואו (BEV)

סכנה ⚠️

מערכת ההצתה עושה שימוש במתח גבוה ביותר. אל תיגע.



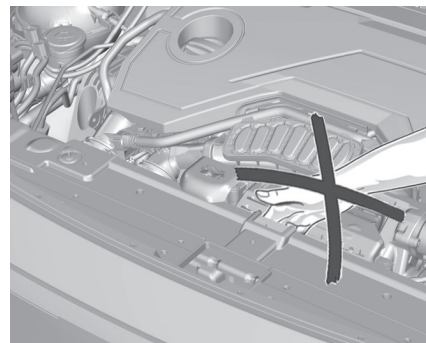
סכנה ⚠️

גרסאות חשמליות או היברידיות: אסור בהחלט לבצע עבודת תחזוקה על רכיבי המתח הגבוה בעצמך. אתה עלול להיפצע והרכב עלול להינזק. רק טכנאי שירות מוסמכים בעלי הידע וכלי העבודה הנאותים רשאים לבצע עבודות שירות ותיקונים ברכיבי המתח הגבוה. חשיפה למתח גבוה עלולה להוביל להתחשמלות, לכוויות ואפילו למוות. רק טכנאי שירות בעלי ההכשרה המתאימה רשאים לבצע עבודות שירות ברכיבי המתח הגבוה. רכיבי המתח הגבוה מסומנים בתוויות. אסור להסיר, לפתוח, לפרק או לערוך שינויים ברכיבים אלה. הכבלים או חוטי המתח הגבוה צבועים בכתום. אסור

שהוכחת ביצוע הטיפולים היא חיונית בכל מקרה של הגשת תביעה במסגרת אחריות או בקשת מחווה מסחרית, וכן זה יועיל לך בבואך למכור את הרכב.

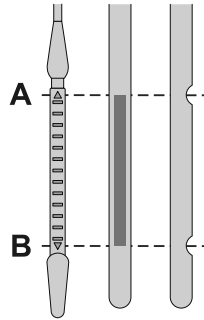
טיפול שגרתי

בדיקות תקופתיות



אזהרה ⚠️

בצע בדיקות בתא המנוע רק כשההצתה במצב כבוי. המאוורר עלול להתחיל לפעול גם כשההצתה כבויה.



- החזר את המדיד למקומו, עד הסוף, והוצא אותו שוב כדי לבצע בדיקה חזותית: המפלס התקין צריך להיות בין הסימונים **A (MAX)** ו-**B (MIN)**.

אל תתניע את המנוע אם המפלס:

- גבוה מהסימון **A**: פנה למרכז שירות של היבואן או למוסך מוסמך.
- מתחת לסימון **B**: מלא מייד שמן מנוע.

⚠ אזהרה

מאפייני השמן

לפני הוספה או החלפה של שמן מנוע, ודא כי השמן מתאים למנוע ותואם להמלצות המצוינות בתוכנית התחזוקה של הרכב (או זמינה במרכז שירות של היבואן או במוסך מוסמך).

שמן מנוע



בדיקת המפלס מבוצעת על משטח שטוח, לאחר שהמנוע היה כבוי במשך 30 דקות, באמצעות מחוון מפלס השמן בלוח המחוונים לאחר העברת מערכת ההצתה למצב מחובר (ברכב בעל מדיד חשמלי), או באמצעות המדיד.

הוספת שמן בין שני טיפולים (או החלפות שמן) היא מצב תקין. מומלץ לבדוק את הרמה, ולהטעין במידת הצורך, כל 3,000 מייל (5,000 ק"מ).

⚠ אזהרה

כדי לשמור על אמינות המנוע ומערכת בקרת המזהמים, אסור להשתמש בתוסף לשמן המנוע.

בדיקה באמצעות המדיד

לגבי מיקום המדיד, ראה את איור תא המנוע המתאים.

- החזק את המדיד בקצה הצבוע והוצא אותו לגמרי.
- נגב את מוט המדיד במטלית נקייה שאינה משאירה סיבים.

⚠ אזהרה

הנוזלים צריכים להיות תואמים להמלצות היצרן ולמנוע הרכב.


⚠ אזהרה

היזהר בעת ביצוע טיפולים בתוך תא המנוע, מכיוון שאזורים מסוימים של המנוע עלולים להיות חמים מאוד (סכנת כווייה) ומאוורר הקירור עלול להתחיל לפעול בכל רגע (גם כשמערכת ההצתה במצב מנותק).

מוצרים משומשים

⚠ אזהרה

מנע מגע ממושך של שמן ונוזלים משומשים עם העור. מרבית הנוזלים מזיקים לבריאות ומשתכים (קורוזיביים) מאוד.

אסור לשפוך שמן ונוזלים משומשים לביוב או על האדמה. רוקן שמן מנוע משומש למיכלים המיועדים לכך במרכז שירות של היבואן או במוסך מוסמך. 

נוזל בלמים



המפלס של נוזל זה צריך להיות קרוב לסימן "MAX". אם לא, בדוק את מצב שחיקת רפידות הבלמים.

לגבי תדירות החלפת נוזל הבלמים, עיין בתוכנית התחזוקה של היצרן.

⚠ אזהרה

נקה את המכסה לפני הוצאתו לצורך הוספת נוזל. השתמש רק בנוזל בלמים DOT4 המגיע במיכל אטום.

בלמים

שחיקת הבלמים עשויה להשתנות באופן משמעותי בהתאם לסגנון הנהיגה. שחיקת הבלמים עשויה לגדול כאשר הרכב מבצע נסיעות למרחקים קצרים, לדוגמה בעיר. ייתכן שיהיה צורך לבדוק את מצב הבלמים, אפילו בין מועדי הטיפול של הרכב. למעט במקרה של דליפה במעגל, ירידת מפלס נוזל הבלמים מצביעה על שחיקה של רפידות הבלמים. לאחר שרפידות הבלמים הותקנו, הימנע מלבצע בלימות חזקות מיותרות במהלך הנסיעות הראשונות.

i הערה

חיווי מפלס השמן המופיע בלוח המחווונים עם העברת מערכת ההצתה למצב מחובר אינו תקף למשך 30 הדקות שלאחר הוספת שמן.

נוזל רחיצת שמשות

הוסף נוזל ברגע שיש צורך בכך.



אם יש צורך להוסיף נוזל, יש להשתמש בתערובת מוכנה לשימוש.

בחורף (טמפרטורות מתחת לאפס) יש להשתמש בנוזל המכיל חומר נגד הקפאה המתאים לתנאי הטמפרטורה על מנת להגן על רכיבי המערכת (משאבה, מיכל, תעלות, סילונים).

⚠ אזהרה

בכל מקרה, אסור להשתמש במים נקיים (סכנת קיפאון, משקעי אבנית וכד'). שימוש בחומץ או בכל מוצר לא ייעודי אחר יגרום נזק בלתי הפיך למערכת שטיפת השמשה הקדמית.

השימוש בשמן לא מומלץ עלול לגרום לאובדן האחריות במקרה של תקלה במנוע.

הוספת שמן מנוע

לגבי מיקום פתח מילוי שמן המנוע, ראה את איור תא המנוע המתאים.

⚠ אזהרה

אסור להסיר את מכסה מילוי השמן כשהמנוע פועל. סכנת כוויות והתזה בתא המנוע.

- הוסף שמן בכמויות קטנות, כדי למנוע התזה על חלקי המנוע (סכנת התלקחות).
- המתן כמה דקות לפני בדיקת מפלס השמן באמצעות המדיד.
- הוסף שמן על פי הצורך.
- לאחר בדיקת המפלס, הברג בזהירות את מכסה מילוי השמן בחזרה ודחף את המקל בחזרה לתוך הצינור שלו עד לעצירה.

⚠ אזהרה

יש לדחוף את הדיפסטיק לחלוטין פנימה כדי למנוע נשפך שמן על המנוע. סכנת שריפה בתוך תא המנוע.

נוזל הקירור של המנוע

עבור גרסאות ICE או היברידי 48 וולט

הוספת נוזל זה בין שני טיפולים היא תקינה.



יש לבצע את הבדיקה וההוספה כשהמנוע קר.

מפלס נמוך מדי של נוזל זה עלול לגרום נזקים חמורים למנוע. המפלס צריך להיות קרוב לסימון "MAX" אך לא מעליו.

אם המפלס קרוב לסימון "MIN" או ירד מתחתיו, חובה להוסיף נוזל.

כשהמנוע חם, טמפרטורת נוזל זה מווסתת על-ידי המאוורר.

עקב הלחץ במערכת הקירור, המתן לפחות שעה לאחר הדממת המנוע לפני שתטפל בה. במקרה של טיפול חירום, כדי למנוע סכנת כווייה, היעזר במטלית ושחרר את המכסה שני סיבובים כדי לאפשר ללחץ לרדת. כשהלחץ ירד, הסר את המכסה והוסיף נוזל קירור.

גרסאות BEV

⚠️ **זהירות**

אין להוסיף נוזל קירור.



אם המפלס קרוב לסימון "MIN" או נמוך ממנו, פנה למרכז שירות של היבואן או למוסך מוסמך.

נוזלים, חומרי סיכה וחלקים מומלצים

השתמש רק במוצרים העומדים במפרטים המומלצים.

⚠️ **אזהרה**

חומרים תפעוליים מסוכנים ועלולים להיות רעילים. יש לטפל בזהירות. שים לב למידע המופיע על המכלים.

שמן מנוע

שמן מנוע מזהה בהתאם לאיכותו וצמיגותו. בעת בחירת שמן מנוע לשימוש, האיכות חשובה יותר מן הצמיגות. דרגת איכות השמן מבטיחה את ניקיון המנוע, ההגנה מפני שחיקה וכן בקרה של התיישנות השמן, ואילו דרגת צמיגות השמן מבטאת את סמיכות השמן בתחומי טמפרטורה מוגדרים. השתמש בשמן מנוע מתאים המופיע בדף תוכנית הטיפולים שנמסר על-ידי מרכז השיווק והשירות המוכר.

השלמת שמן מנוע

⚠️ **זהירות**

במקרה של שפיכת שמן, נגב אותו וסלק בצורה נאותה.

ניתן לערבב שמני מנוע של יצרנים שונים ומותגים שונים כל עוד הם תואמים לתכונות השמן הנדרשות איכות וצמיגות.

עבור כל מנועי הבנזין, אסור להשתמש בשמני מנוע בדרגות איכות ACEA בלבד, מכיוון שבתנאי פעולה מסוימים זה עלול לגרום נזק למנוע.

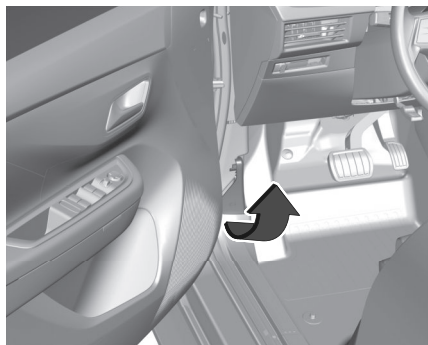
תוספים חיצוניים לשמן מנוע

השימוש בתוספים חיצוניים לשמן המנוע עלול לגרום נזק ולבטל את האחריות.

דרגות צמיגות שמן מנוע

דרגת הצמיגות של SAE מבטאת מידע על אודות סמיכות השמן. שמן בעל צמיגות רב-דרגתית מסומן באמצעות שתי ספרות, לדוגמה SAE 5W-30. הספרה הראשונה ולאחריה האות W, מציינת את הצמיגות בטמפרטורה נמוכה והספרה השנייה מציינת את הצמיגות בטמפרטורה גבוהה. בחר את צמיגות שמן המנוע המתאימה לפי טמפרטורת הסביבה הנמוכה ביותר. כל דרגות הצמיגות המומלצות מתאימות לטמפרטורות סביבה גבוהות.

1



2

3

4

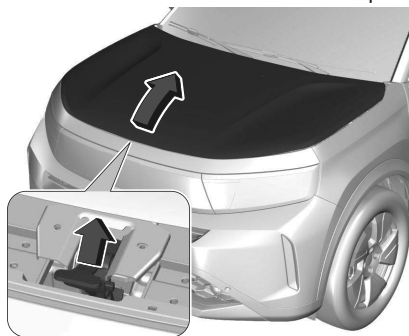
משוך את ידיית השחרור והחזר אותה למצבה המקורי.

5

6

7

8



9

10

הרם את תפס הבטיחות החיצוני והרם את מכסה המנוע. הוצא את מוט התמיכה של מכסה תא המנוע מהבית שלו והכנס אותו לחרוץ התמיכה כדי להחזיק את מכסה המנוע פתוח.

נוזל הבלמים ונוזל המצמד

לאחר זמן, נוזל הבלמים סופח רטיבות ויעילות הבלימה מופחתת. יש להחליף נוזל בלמים במועד המפורט. השתמש רק בנוזל בלמים המאושר לרכב. היוועץ במוסך.

נוזל קירור נוגד קפיאה

השתמש רק בנוזל נוגד קפיאה המאושר לרכב. היוועץ במוסך. מערכת הצינון מולאה במפעל הייצור בנוזל קירור שתוכנן להעניק הגנה מעולה נגד שיתוך (קורוזיה) ונגד קפיאה עד לטמפרטורה של כ-28°C. באזורים קרים בהם קיימות טמפרטורות נמוכות מאוד, נוזל הקירור הממולא במפעל מספק הגנה עד לטמפרטורה של כ-37°C. השימוש בתוספי נוזל צינון חיצוניים, שנועדו לספק הגנה נוספת נגד חלודה או לאטום דליפות זעירות עלול לגרום לבעיות בתפקוד. תביעות לגבי האחריות לתוצאות הנובעות משימוש בתוספים חיצוניים לנוזל הצינון, יידחו.

תא המנוע

גישה לתא המנוע

פתיחה

פתח את הדלת הקדמית השמאלית.

נוזל רחיצת שמשות

כדי למנוע נזק ללהבי המגבים, לצבע הרכב ולחלקי פלסטיק וגומי, השתמש רק בנוזל רחיצת שמשות שאושר עבור הרכב. היוועץ במוסך.

מפרט הנוזל

אם יש צורך להוסיף נוזל, יש להשתמש בתערובת מוכנה לשימוש. בחורף (טמפרטורות מתחת לאפס) יש להשתמש בנוזל המכיל חומר נגד הקפאה המתאים לתנאי הטמפרטורה על מנת להגן על רכיבי המערכת (משאבה, מיכל, תעלות, סילונים).

אזהרה ⚠

בכל מקרה, אסור להשתמש במים נקיים (סכנת קיפאון, משקעי אבנית וכד').

הערה i

השימוש בחומוץ או בכל מוצר אחר שאינו ייעודי, יגרום נזק בלתי הפיך למערכת שטיפת השמשה הקדמית.

סגירה

החזק את מכסה תא המנוע והוצא את מוט התמיכה של מכסה תא המנוע מהחריץ. הכנס את מוט התמיכה של מכסה תא המנוע לבית שלו. הנמך את מכסה תא המנוע והנח לו ליפול אל התפס מגובה נמוך (20 עד 25 ס"מ).

⚠️ **זהירות**

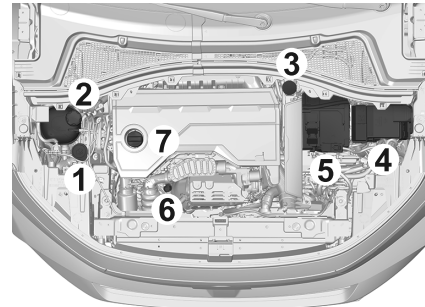
אל תלחץ על מכסה תא המנוע לתוך התפס כדי למנוע היווצרות שקעים

ודא שמכסה תא המנוע משולב.

⚠️ **אזהרה**

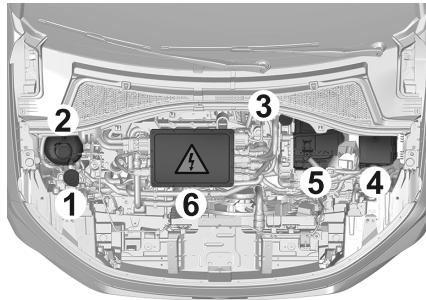
בגלל נוכחות של ציוד חשמלי מתחת למכסה המנוע, מומלץ מאוד חשיפה למים (גשם, כביסה, וכו'). להיות מוגבל.

מנוע היברידי 48 וולט



- 1 מיכל נוזל רחיצת השמשות
- 2 מיכל נוזל הקירור
- 3 מיכל נוזל הבלמים
- 4 תיבת נתיכים
- 5 מצבר/נתיכים
- 6 מדיד שמן מנוע
- 7 מכסה מילוי שמן מנוע

מנוע רכב חשמלי טהור (BEV)



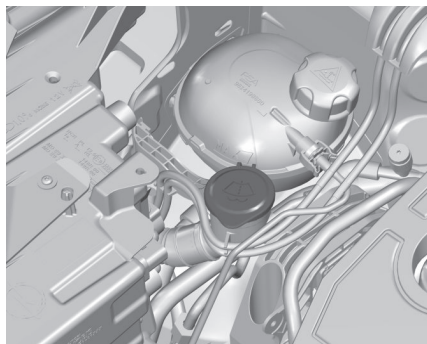
- 1 מיכל נוזל רחיצת השמשות
 - 2 מיכל נוזל הקירור (מפלס בלבד)
 - 3 מיכל נוזל הבלמים
 - 4 תיבת נתיכים
 - 5 מצבר/נתיכים
 - 6 מנוע חשמלי
- למידע נוסף על מערכת הטעינה (חשמלי), ראה בנושא המתאים.

בדיקת מפלס השמן

יש לבדוק ידנית את מפלס שמן המנוע באופן קבוע, כדי למנוע נזק למנוע. הקפד לוודא שימוש בשמן מנוע בעל מפרט מתאים.

1

הוספת נוזל רחיצת שמשות



מלא במים נקיים המעורבבים בכמות מתאימה על תמיסת נוזל לרחיצת שמשות מאושרת המכילה חומר נוגד קפיאה.

2

3

4

5

6

⚠️ זהירות

רק נוזל רחיצת שמשות עם ריכוז מספיק של חומר מונע קפיאה מספק הגנה בטמפרטורות נמוכות או במקרה של ירידה פתאומית בטמפרטורה.

7

8

↩️ נוזל רחיצת שמשות 164

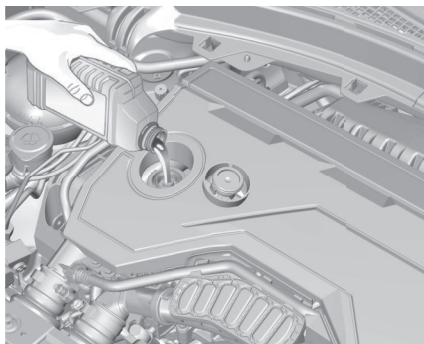
הוספת נוזל קירור

נוזל הציוןן שמולא במפעל מספק הגנה מפני קפיאה עד לטמפרטורה של כ-37°C.

9

10

כשמפלס שמן המנוע יורד לסימון ה-MIN, יש להוסיף שמן מנוע. אנו ממליצים להשתמש באיכות השמן הזוהה לשמן המנוע שנעשה בו שימוש בהחלפת השמן האחרונה.



אסור למפלס השמן לחרוג מסימון ה-MAX על המדיד.

⚠️ זהירות

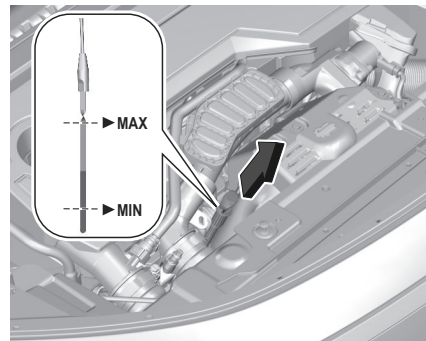
אם מולאה כמות רבה מדי של שמן מנוע, יש לנקז או לשאוב את הכמות העודפת. אם מפלס השמן חורג מהמפלס המרבי, אל תתניע את הרכב ופנה למוסך.

התקן את המכסה ישר והדק אותו.

↩️ קיבולים 189

נוזלים וחומרי סיכה מומלצים 164
צריכת שמן המנוע המקסימלית היא 0.6 ליטר לכל 1,000 ק"מ.

בדוק את המפלס כשהרכב ניצב על משטח אופקי. המנוע חייב להיות בטמפרטורת הפעולה שלו ומדומם במשך חמש דקות לפחות.



משוך והוצא את המדיד, נגב אותו היטב, החדר אותו שנית במלואו, משוך את המדיד החוצה וקרא את מפלס שמן המנוע. מדידי מפלס שונים מותקנים בגרסות רכב שונות.

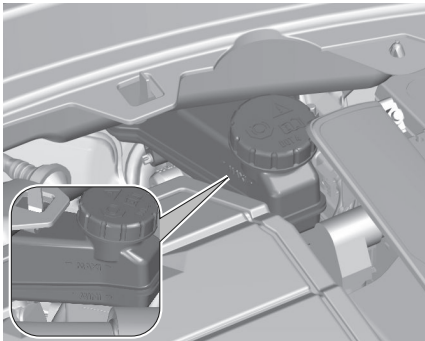
⚠️ אזהרה

הכנס את המדיד במלואו עד למעצור שעל הידית. ודא שאין נזילות שמן מנוע בתא המנוע, הדבר מגדיל את הסיכון לשריפה.

בדיקת נוזל בלמים

⚠ אזהרה

נוזל בלמים הוא רעיל ומאכל. מנע מגע בעיניים, בעור, בבדים ובמשטחים צבועים.



מפלס נוזל הבלמים חייב להיות בין הסימונים MIN ו-MAX.

אם מפלס הנוזל נמוך מהסימון MIN, פנה לקבלת סיוע ממוסך.

נוזל בלמים 164 ←

בלמים

שחיקת הבלמים עשויה להשתנות באופן משמעותי בהתאם לסגנון הנהיגה. שחיקת

⚠ זהירות

שימוש בנוזל צינון מנוע שאינו מתאים עלול לגרום נזק חמור לסוללת המתח הגבוה. רק מכונאים מנוסים רשאים לפתוח את מיכל נוזל הצינון ולמלא נוזל צינון.

סוגי הנעה 6 ←

מפלס נוזל הצינון במנוע שריפה פנימית (ICE) והיברידי 48 וולט

כשמערכת הצינון קרה, מפלס נוזל הצינון אמור להיות מעל לסימון MIN. הוסף נוזל אם המפלס נמוך.

⚠ אזהרה

אפשר למנוע להתקרר לפני פתיחת המכסה. פתח בזהירות את המכסה, תוך שחרור אטי של הלחץ.

להוספת נוזל השתמש בתערובת 1:1 של נוזל צינון מרוכז מאושר לשימוש ומי ברז נקיים. אם נוזל צינון מרוכז אינו זמין, השתמש במי ברז נקיים. הדק את המכסה למקומו. הבא את הרכב למוסך לבדיקת ריכוז נוזל הצינון ולתיקון סיבת אבדן הנוזל.

⚠ זהירות

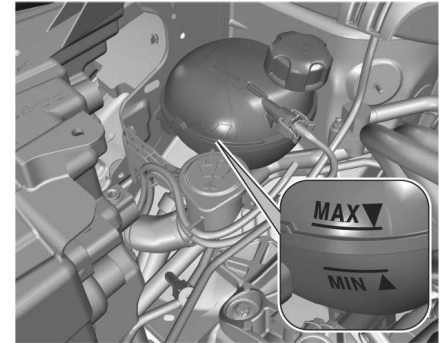
מפלס נמוך מדי של נוזל הצינון עלול לגרום לנזק לרכיבי המתח הגבוה.

⚠ זהירות

השתמש רק בנוזל צינון מאושר.

נוזל צינון ונוגד קפיאה 164 ←

מפלס נוזל הצינון ב-BEV



אם מפלס נוזל הצינון נמצא מול הסימון MIN או מתחתיו, פנה למוסך לקבלת סיוע בהוספת נוזל הצינון של המנוע.

1

אזהרה ⚠**תיבת הילוכים אוטומטית**

אסור לנסות להתניע את המנוע על-ידי דחיפת הרכב.

2

3

אזהרה ⚠

אסור בהחלט לנסות לטעון **מצבר קפוא** – סכנת התפוצצות! אם המצבר קפא, דאג לבדוק אותו במרכז שירות של היבואן או במוסך מוסמך כדי לוודא כי הרכיבים הפנימיים שלו לא ניזוקו וכי לא נוצר בו סדק העלול לגרום לסכנת דליפת חומצה רעילה ומשכתת (קורוזיבית).

4

5

6

החלפת מצבר הרכב

במידת הצורך, החלף את מצבר 12 וולט במצבר מקורי אחר בעל אותם מפרטים. בצע תחזוקה בהתאם להוראות התחזוקה של יצרן המצבר.

7

8

הערה i

כל סטייה מההוראות בנושא זה עלולה לגרום להשבתה זמנית של מערכת ההדממה-התנעה או לשיבוש פעולתה.

9

10

השבתת הרכב למשך יותר מארבעה שבועות עלולה לגרום לפריקת מתח מצבר. נתק את המהדק מן הקוטב השלילי של מצבר הרכב. ודא שמתג ההצתה במצב מופסק לפני חיבור או ניתוק המצבר.

אזהרה ⚠

לפני טיפול במצבר, הגן על העיניים והפנים.
כל פעולה במצבר חייבת להתבצע במקום מאוורר ורחוק מאש פתוחה או מגזים, כדי למנוע סכנת פיצוץ והתלקחות. בסיום הפעולה שטוף את הידיים.

אזהרה ⚠**יחידות בקרה אלקטרוניות/פנסים ראשיים בטכנולוגיית LED**

אסור בהחלט לחבר את כבל ההתנעה השלילי לחלק המתכתי של יחידות הבקרה האלקטרוניות או בחלק האחורי של הפנסים הראשיים.
סכנת הרס של יחידות הבקרה האלקטרוניות/או הפנסים הראשיים! חבר לנקודת הארקה המרוחקת המיועדת למטרה זו.

הבלמים עשויה לגדול כאשר הרכב מבצע נסיעות למרחקים קצרים, לדוגמה בעיר. ייתכן שיהיה צורך לבדוק את מצב הבלמים, אפילו בין מועדי הטיפול של הרכב.

למעט במקרה של דליפה במעגל, ירידת מפלס נוזל הבלמים מצביעה על שחיקה של רפידות הבלמים.

לאחר שרפידות הבלמים הותקנו, הימנע מלצבוע בלימות חזקות מיותרות במהלך הנסיעות הראשונות.

מצבר 12 וולט

המצבר ברכבך אינו מצריך טיפול בתנאי שמשטר הנסיעות שלך מאפשר טעינה מספקת של המצבר.

נסיעות למרחקים קצרים והתנעות תכופות של המנוע עלולות לגרום לפריקת המצבר. הימנע משימוש בצרכני חשמל שלא לצורך.



אין להשליך את הסוללה לפח אשפה ביתי. הבא את הסוללה למיקום מאושר למיחזור סוללות (בד"כ בחנות לצרכי צילום).

סמלים

סמלי הבטיחות הבאים מוצגים מעל מצבר ה-12 וולט:

הרחק ניצוצות או להבות גלויות, אסור לעשן



הגן תמיד על העיניים. גזים נפיצים עלולים לגרום לסכנת עיוורון ופגיעה



הרחק את מצבר הרכב מילדים



מצבר הרכב מכיל חומצה גופרתית שעלולה לגרום עיוורון או כוויות קשות



לפרטים נוספים, עיין בספר הנהג



סכנת נוכחות גזים נפיצים בסביבת המצבר

**הגנה מפריקת מתח****מתח הסוללה**

כאשר מתח מצבר הרכב יורד, תופיע הודעת אזהרה בריכוז המדים והמחוונים. בעת הנסיעה ברכב, תפקוד הפחתת העומס משבית באופן זמני תפקודים מסוימים, כגון

יש לסלק אותם לפי הוראות החוק ובשום אופן אסור להשליך אותם לאשפה הביתית. סלק מצברים משומשים בנקודת איסוף המיועדת לכך.

גרסאות BEV**הערה i****מצבר אביזרים פרוק**

לא ניתן להתניע יותר את המנוע החשמלי או לטעון את סוללת המתח הגבוה.

אזהרה ⚠**כללי זהירות לעבודה על מצבר האביזרים**

בחר במצב P, העבר את מערכת ההצתה למצב מנותק וודא שלוח המחוונים כבוי ושהרכב אינו נטען.

אזהרה ⚠**התנעה של רכב אחר באמצעות כבלי התנעה**

אסור להשתמש במצבר האביזרים להתנעת רכב אחר באמצעות כבלי התנעה או לטעינת מצבר של רכב אחר.

בעת החלפת מצבר הרכב, ודא שאין חורי אוורור פתוחים בקרבת הקוטב החיובי. אם יש חור אוורור פתוח באזור זה, יש לסגור אותו בעזרת מכסה דמה, ויש לפתוח את האוורור בקרבת הקוטב השלילי. הקפד תמיד להחליף את מצבר הרכב במצבר מאותו סוג.

ניתן למצוא את כל המידע על המצבר באינטרנט בכתובת <https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV/index.html>.

חובה להחליף את מצבר הרכב במוסך. מערכת הדממה-התנעה 97 ←

בדיקת החיבורים

בדוק תקופתית את הידוק בורגי הקיבוע (עבור גרסאות ללא תפס מהיר) ואת מצב החיבורים וניקיונם.

טעינת מצבר הרכב**אזהרה ⚠**

ברכב עם מערכת הדממה-התנעה, ודא שמתח הטעינה לא יעלה על 14.6 וולט בעת שימוש במטען מצברים. אחרת, עלול להיגרם נזק למצבר הרכב.

התנעה באמצעות כבלים 152 ←

מצברים אלה מכילים חומרים מזיקים (חומצה גופרתית ועופרת).



1

עד לביצוע הבדיקה הטכנית, יש לאחסן את הרכב בחוץ במרחק מינימלי של 5 מטר ממבנה או חפצים דליקים אחרים. אם הרכב ניזוק או נפגע משיטפון או משריפה, אסור להזיז אותו ויש לבצע בדיקה בהקדם האפשרי על ידי צוות מוסמך.

2

3

כדי לשמור על הטווח והעמידות של סוללת המתח הגבוה, מומלץ לפעול כלהלן:

4

- בכל עת שהדבר אפשרי, אל תטען את סוללת המתח הגבוה מעל ל-80%.

5

- אל תפרוק את סוללת המתח הגבוה עד הסוף.

6

- אסור לאחסן את הרכב למשך פרק זמן ארוך של היעדר-שימוש (יותר משנים עשר חודשים) כאשר רמת הטעינה של סוללת המתח הגבוה נמוכה או גבוהה. העדף רמת טעינה של בין 20 לבין 40%.

7

- תגביל את השימוש בטעינה מהירה.

8

- לא תחשוף את הרכב לטמפרטורות מתחת ל-30°C או מעל ל-60°C למשך יותר מ-24 שעות.

9

- הימנע מטעינת הרכב בטמפרטורות נמוכות (לבד אם הרכב פעל למשך יותר מ-20 דקות) או בטמפרטורות גבוהות מ-30°C.

10

- אסור להשתמש בסוללת המתח הגבוה כמקור אנרגיה.

- אסור לטעון את סוללת המתח הגבוה באמצעות גנרטור.

השבתת מצב הפעלה חסכונית

מצב הפעלה חסכונית מושבת באופן אוטומטי בעקבות התנעה מחדש של המנוע. הפעל את המנוע להשגת טעינה מספקת:

- למשך פחות מעשר דקות כדי להשתמש בצרכנים למשך כחמש דקות
- למשך יותר מעשר דקות כדי להשתמש בצרכנים למשך עד 30 דקות בערך

תפקודי חימום

הערה

תפקודי חימום מסוימים, כמו למשל מושבים מחוממים או גלגל הגה מחומם עלולים להיות בלתי-זמינים זמנית במקרה של מגבלות עומס חשמלי. התפקודים יתחילו לפעול מחדש לאחר מספר דקות.

סוללת מתח גבוה

אזהרה

נזק לסוללת המתח הגבוה או למערכת המתח הגבוה עלול להביא לסכנת התחשמלות, התחממות יתר או שריפה. אם הרכב ניזוק או נפגע בתאונה בינונית עד קשה, יש לבצע בדיקה בהקדם האפשרי על ידי צוות מוסמך.

שמשה עורפית מחוממת, גלגל הגה מחומם, וכו'.

התפקודים המושבתים יופעלו מחדש באופן אוטומטי כאשר התנאים יאפשרו זאת.

המרצת סרק

אם טעינת מצבר הרכב נחוצה עקב מצב המצבר, חובה להגביר את ההספק החשמלי של הגנרטור. למטרה זו נוצרת המרצת סרק, שייתכן שתוכל לשמוע. הודעה מופיעה בריכוז המדים והמחוונים.

שקע מתח

שקעי המתח מנותקים גם כאשר מתח מצבר הרכב נמוך.

מצב הפעלה חסכונית

מצב זה משבית צרכני חשמל כדי למנוע פריקה מופרזת של מצבר הרכב. לאחר העברת מערכת ההצתה למצב מופסק, ניתן להשתמש בצרכנים כדוגמת מערכת המידע והבידור, מגבי השמשה הקדמית, תאורת הנוחות וכד' למשך זמן כולל מרבי של כ-40 דקות.

מעבר למצב הפעלה חסכונית

כאשר מצב הפעלה חסכונית מופעל, מופיעה הודעה במרכז המידע לנהג. שיחת טלפון פעילה המתבצעת באמצעות הדיבורית תתאפשר למשך כעשר דקות נוספות.

דליפה

נזק לסוללת המתח הגבוה עלול לגרום לדליפה של גזים או נוזלים רעילים מיד או מאוחר יותר. מומלץ לפעול כלהלן:

- במקרה של אירוע, הקפד תמיד להביא לידיעת שירותי כיבוי האש והחירום שהרכב מצויד בסוללת מתח גבוה.
- אסור לעולם לגעת בנוזלים הדולפים מסוללת המתח הגבוה.
- אסור לשאוף את הגזים הנפלטים מסוללת המתח הגבוה, מפני שהם רעילים.
- התרחק מהרכב במקרה של אירוע או תאונה, מכיוון שהגזים הנפלטים הם דליקים ועלולים לגרום לשריפה.
- במקרה של מפלס נוזל קירור נמוך מדי, חובה למלא את הנוזל ולתקן את הגורם לאבדן נוזל הקירור במוסך.

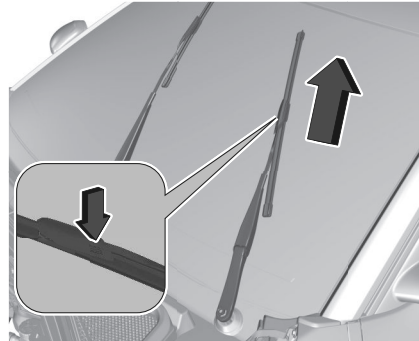
שטיפת המנוע

אזהרה ⚠

בגלל נוכחות של ציוד חשמלי מתחת למכסה המנוע, מומלץ מאוד חשיפה למים (גשם, כביסה, וכו'). להיות מוגבל.

תחזוקת הרכב
החלפת להבי המגבים

שמשה קדמית



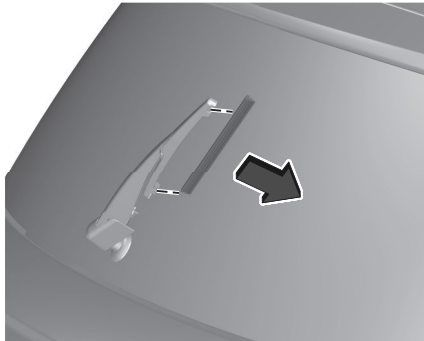
אזהרה ⚠

לעולם אל תנסה להזיז את המגבים בכוח היד. הדבר עלול לגרום נזק בלתי הפיך למנגנון.

1. העבר את מתג ההצתה למצב מופסק.
2. בתוך דקה אחת אחרי העברת מערכת ההצתה למצב מנותק, הפעל את ידית המגבים כדי למקם את המגבים במצב אנכי על השמשה הקדמית.

3. הרם את זרוע המגב עד שהיא תישאר במצבה המורם, לחץ על הלחצן כדי לנתק את להב המגב והסר אותו.
4. חבר את להב המגב החדש על זרוע המגב ודחוף אותו עד שהוא ישתלב.
5. הורד את זרוע המגב בזהירות.

חלון עורפי



1. הרם את זרוע המגב. נתק את להב המגב כמתואר בתמונה והסר אותו.
2. חבר את להב המגב בזווית קלה לזרוע המגב ודחף אותו עד שהוא יינעל למקומו.
3. הורד את זרוע המגב בזהירות.

1

החלפת נורות

לפני החלפת נורה, דאא שכל התאורה החיצונית והפנימית וההצתה במצב מופסק. אחוז בנורה רק בבטיסה. אל תיגע בזוגיות הנורה באצבעות חשופות. השתמש אך ורק בנורה זהה לנורה המוחלפת.

בדיקת נורות

העבר את מערכת ההצתה למצב מחובר, הפעל ובדוק את כל הפנסים.

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠ אזהרה

אסור לגעת ביד בפנסי חזית בטכנולוגיית LED או Full LED – סכנת התחשמלות!

⚠ אזהרה

פנסי חזית LED

במקרה של החלפת פנס מסוג זה, פנה למרכז שירות של היבואן או למוסך מוסמך.

פנסי חזית ראשיים ואורות בעלי נורות LED

פנסי חזית לאור דרך ולאור מעבר, פנסי נסיעה ביום ומחווני הכיוון תוכננו כפנסי LED ולא ניתן להחליפם.

לא ניתן להפעיל את הקירור כשהטמפרטורה החיצונית נמוכה מדי.

לפי הסביבה והשימוש ברכב (לדוגמה סביבה מאובקת, נסיעה עירונית), החלף אותו בתדירות כפולה, לפי הצורך. אם מסנן תא הנוסעים סתום, הדבר עלול לפגוע בביצועי מערכת מיזוג האוויר ולגרום לריחות לא נעימים.

מסנן תא הנוסעים

לפי הסביבה והשימוש ברכב (לדוגמה סביבה מאובקת, נסיעה עירונית), החלף אותו בתדירות כפולה מהרגיל, לפי הצורך.



i הערה

אם מסנן תא הנוסעים סתום, הדבר עלול לפגוע בביצועי מערכת מיזוג האוויר ולגרום לריחות לא נעימים.

תיבת הילוכים אוטומטית

תיבת הילוכים אינה דורשת טיפול (אין צורך בהחלפת שמן).



נתיכים

החלפת נתיך

חובה להחליף נתיך פגום במוסך.

מסנן אוויר של תא הנוסעים

לפי הסביבה והשימוש ברכב (לדוגמה סביבה מאובקת, נסיעה עירונית), החלף אותו בתדירות כפולה, לפי הצורך.



i הערה

אם מסנן תא הנוסעים סתום, הדבר עלול לפגוע בביצועי מערכת מיזוג האוויר ולגרום לריחות לא נעימים.

מסנן שמן המנוע

יש להחליף את מסנן השמן בכל פעם שמחליפים את שמן המנוע.



מסנן אוויר של המנוע

לפי הסביבה והשימוש ברכב (לדוגמה סביבה מאובקת, נסיעה עירונית), החלף אותו בתדירות כפולה, לפי הצורך.



תחזוקת המזגן

כדי להבטיח ביצועים יעילים רציפים, המזגן חייב להיות מופעל פעם בחודש במשך מספר דקות, ללא קשר לעונת השנה.

במקרה של תקלה, יש לפנות למוסך לצורך תיקון.

פנסי ערפל קדמיים

פנסי הערפל תוכננו כפנסי LED. במקרה של תקלה, יש לפנות למוסך לצורך תיקון הפנסים.

פנסי ערפל אחוריים

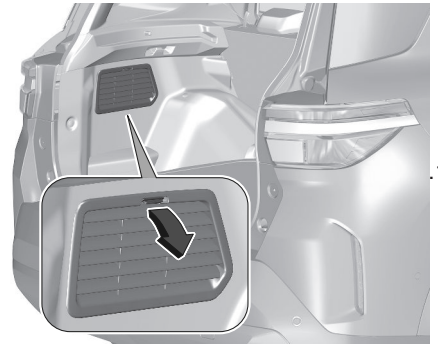
פנסי הערפל תוכננו כפנסי LED. במקרה של תקלה, יש לפנות למוסך לצורך תיקון הפנסים.

אורות אחוריים

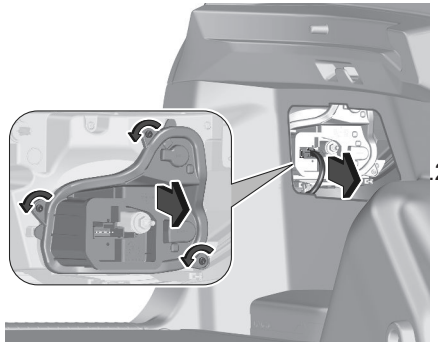
אורות אחוריים מסוג LED

במקרה של תקלה, יש לפנות למוסך לצורך תיקון.

מכלול אור אחורי

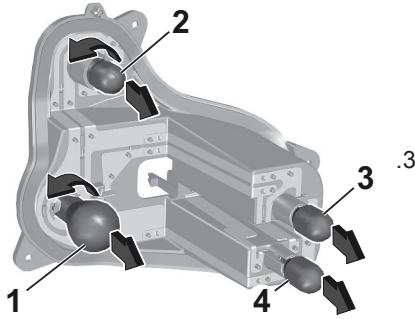


1 פתח את הדלת האחורית, לחץ על הלשונית בלוח הרלוונטי כלפי מטה כדי לשחרר אותה ולהסיר את הלוח.



2 נתק בזהירות את התקע מהמחזיק. סובב את שלושת הברגים נגד כיוון השעון והוצא אותם.

הסר את בית הנורה ממכלול הפנסים האחוריים.



הסר את הנורות והחלף אותן:

1 אור מיקום/אור בלם

2 אור מיקום

3 מחוון כיוון

4 אור נסיעה לאחור

4. הכנס את בית הנורה למכלול הפנסים האחוריים.

הכנס את שלושת הברגים וסובב אותם בכיוון השעון.

חבר את התקע למכלול הפנס.

חבר את המכסה.

אור בלם עילי

במקרה של תקלה, יש לפנות למוסך לצורך תיקון.

1

במקום קריר ויבש, הרחק מקרינה ישירה של שמש.

2

ניתן לזהות צמיגי חורף או צמיגים לכל עונות השנה לפי סמל זה שמופיע על דפנות הצד שלהם.



3

מידע בטיחותי לגבי הצמיגים

נהג באיטיות מעל שפות מדרכה ובמידת האפשר גש אליהן בזווית ישרה. נהיגת הרכב מעל לשפות חדות עלולה לגרום נזק לצמיג ולגלגל. אל תמעך את הצמיג אל המדרכה בעת חניית הרכב.

4

בדוק באופן סדיר את הגלגלים לגילוי נזק. במקרה של נזק או שחיקה חריגה, הבא הרכב למוסך.

6

סיוונים / סיווגים של צמיגים

לדוגמה, R17 96H 215/60

7

215: רוחב הצמיג, מ"מ

8

60: יחס מידות החתך (גובה הצמיג לרוחבו), %

9

R: סוג החגורה: רדיאלית

RF: סוג: RunFlat

15: קוטר הגלגל, אינצ'ים

10

91: אינדקס עומס לדוגמה, 95 הוא שווה-ערך ל-615 ק"ג

מ-10 דקות או יותר מ-10 ק"מ במהירות של מעל 50 קמ"ש, הוסף 0.3 בר (30 kPa) לערכים המצוינים על התווית.

⚠ אזהרה

תת-ניפוח מגדיל את צריכת האנרגיה. לחץ ניפוח לא נכון גורם לבלאי מוקדם של הצמיגים ופוגע באחידת הכביש של הרכב – סכנת תאונה!

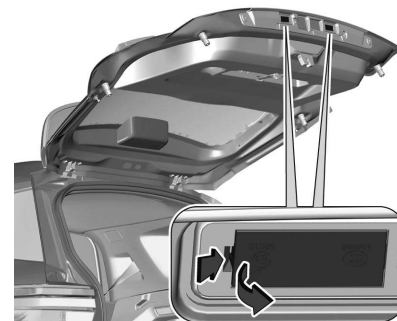
נסיעה עם צמיגים שחוקים או פגומים מקטינה את ביצועי הבלימה ואחידת הכביש. מומלץ לבדוק באופן קבוע את מצב הצמיגים (הסוליה ודפנות הצד) והחישוקים, וגם לוודא שהמכסים מורכבים על שסתומי הניפוח. כאשר אי אפשר יותר לראות את סמני השחיקה בסולייית הצמיג, סימן שעומק החריצים קטן מ-1.6 מ"מ; יש להחליף את הצמיגים בהקדם האפשרי.

שימוש בגלגלים וצמיגים במידות שונות מהמצוין במפרט עלול להשפיע על אורך חיי הצמיג, סיבוב הגלגלים, מרווח הגחון, קריאת מד המהירות ולהשפיע לרעה על אחידת הכביש.

התקנת צמיגים שונים על הסרנים מלפנים ומאחור עלולה לגרום לבעיות תזמון של מערכת בקרת היציבות – ESC.

כשמתקינים צמיגי חורף או צמיגי קיץ, יש להקפיד ולסמן את כיוון הסיבוב של הצמיגים שמעבירים לאחסון. יש לאחסן את הצמיגים

תאורת לוחית הרישוי



1. הכנס מברג במגרעת של הכיסוי והסר אותו.
2. משוך את הנורה מבית הנורה והחלף אותה.
3. חבר את המכסה.

תאורות פנים

החלף את הנורות הבאות במוסך:

- תאורת נוחות קדמית, פנסי קריאה
- תאורת תא המטען
- תאורת ריכוז המדים והמחווניים

צמיגים וגלגלים_QG

יש לבדוק את לחץ האוויר בכל הצמיגים, כולל הגלגל החלופי, כשהצמיגים "קרים". הלחצים המצוינים על תווית לחץ הצמיגים תקפים לגבי צמיגים קרים. אם נהגת יותר

T: אות קוד המהירות
אות צופן (קוד) המהירות:

Q: עד ל-160 קמ"ש

S: עד ל-180 קמ"ש

T: עד ל-190 קמ"ש

H: עד ל-210 קמ"ש

V: עד ל-240 קמ"ש

W: עד ל-270 קמ"ש

בחר צמיג המתאים למהירות המרבית של הרכב.

אפשר להשיג את מהירות הנסיעה המרבית כשהרכב במשקל העצמי שלו, עם נהג (75 ק"ג) ועוד מטען במשקל של 125 ק"ג. ציוד אופציונלי שהותקן יכול להקטין את המהירות המרבית של הרכב.

צמיגים כיווניים

חובה להתקין צמיגים כיווניים כך שהם יסתובבו לכיוון הנכון. כיוון הסיבוב הנכון מסומן כסמל (לדוגמה, חץ) על דופן הצמיג.

צמיגי חורף

צמיגי חורף משפרים את בטיחות הנהיגה בטמפרטורות נמוכות מ-7°C ולכן יש להתקנם על כל הגלגלים. בהתאם לתקנות הפרטניות לכל ארץ, הדבק את מדבקת המהירות בשדה הראייה של

הנהג, אם קוד המהירות של הצמיג הוא מתחת למהירות המרבית של הרכב. צמיגים בכל המידות מאושרים לשימוש כצמיגי חורף 188 ←

לחצי אוויר בצמיגים

בדוק את הלחץ בצמיגים קרים לפחות פעם ב-14 יום ולפני נסיעה ארוכה. אל תשכח את הגלגל החליף.

← 188

הנחיה זו ישימה גם לכלי רכב בעלי מערכת זיהוי אבדן לחץ אוויר בצמיגים.

← 177



תווית מידע לחץ האוויר בצמיגים שעל מסגרת הדלת השמאלית או הימנית מציינת את סוגי הצמיגים המקוריים של הרכב ואת לחצי הטיפול המתאימים של הצמיגים. נתוני לחץ אוויר בצמיגים מתייחסים לצמיגים קרים. הנתונים ישימים לצמיגי קיץ וחורף.

נפח תמיד את צמיג הגלגל החליף ללחץ המפורט עבור עומס מלא. לחץ אוויר לא נכון פוגע בבטיחות, בשליטה ברכב, בנוחות ובצריכת הדלק, וגורם לשחיקת יתר של הצמיגים. ערכי לחץ האוויר בצמיגים משתנים בהתאם לאופציות השונות. לאיתור הערך הנכון של לחץ האוויר בצמיגים, פעל כמפורט להלן:

1. זהה את הצמיג המתאים.

2. זהה את קוד זיהוי המנוע.

← 186

בטבלאות לחצי האוויר בצמיגים מוצגים כל צירופי הצמיגים האפשריים.

← 188



לצמיגים המאושרים לרכב שלך, עיין באישור התאימות המסופק עם הרכב או במסמכי רישום מקומיים אחרים במדינתך. הנהג הוא האחראי לכוונון נכון של לחץ האוויר בצמיגים.

⚠ אזהרה

לחץ נמוך מדי עלול לגרום להתחממות ניכרת של הצמיג ולנזק פנימי, וכתוצאה מכך להיפרדות של סוליית הצמיג ואפילו להתפוצצות הצמיג במהירויות נסיעה גבוהות.

אתחול המערכת

לאחר כוונון לחץ האוויר בצמיגים או החלפת גלגל, חובה לאתחל את המערכת כדי לאפשר לה ללמוד ערכי ייחוס חדשים של ההיקף:

1. ודא תמיד שכל ארבעת הצמיגים מנופחים ללחץ הנכון 188 
2. הפעל את בלם החניה.
3. אתחל את המערכת באמצעות צג המידע 77 
4. האתחול יאושר באמצעות הודעה.

לאחר האתחול, המערכת מכיילת באופן אוטומטי את לחצי האוויר החדשים בצמיגים במהלך הנסיעה. לאחר נהיגה ארוכה יותר, המערכת תותאם ותנטר את הלחצים החדשים.

בדוק תמיד את לחץ האוויר בצמיגים כשהצמיגים קרים.

יש לבצע אתחול מחדש של המערכת כאשר:

- לחץ האוויר בצמיגים השתנה.
- תנאי העומס השתנו.
- הגלגלים הוחלפו או מיקומם שונה.

המערכת לא תתריע מיד על התפוצצות צמיג או ירידת לחץ מהירה. מצב זה נגרם עקב זמן החישוב הנדרש.

עומק חריצי מדרך הצמיג

בדוק את עומק חריצי הסוליה לעתים מזומנות.

נורית חיוי 177

במקרה זה הקטן את מהירות הנסיעה, והימנע מפניות חדות ומבלימות עזות. עצור במקום בטוח בהזדמנות הראשונה ובדוק את לחץ האוויר בצמיג.

לאחר כוונון לחץ האוויר בצמיגים, אתחל את המערכת כדי לכבות את נורית הבקרה ולהפעיל מחדש את המערכת.

אם ממשיכה להופיע תקלה, פנה למוסך שירות מורשה. המערכת אינה פועלת כאשר קיימת תקלה ב-ABS או במערכת האלקטרונית לבקרת היציבות או אם משתמשים בגלגל חליף זמני. לאחר התקנה מחדש של צמיג, בדוק את לחץ האוויר בצמיגים כאשר הצמיגים קרים ואתחל את המערכת.

זהירות

מערכת זיהוי אבדן לחץ אוויר בצמיגים מזהירה רק במקרה של גילוי לחץ אוויר נמוך בצמיגים, ולא נועדה להוות תחליף לתחזוקה סדירה של הצמיגים על-ידי הנהג.

אזהרה


עבור צמיגים מסוימים, לחץ הניפוח המומלץ יכול לחרוג מהלחץ המקסימלי המצוין על הצמיג. אסור בהחלט לחרוג מעבר ללחץ האוויר בצמיגים המקסימלי המצוין על הצמיג.

תלות בטמפרטורה

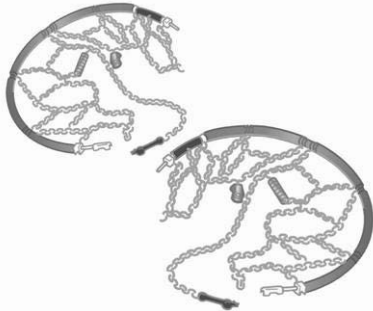
לחץ האוויר בצמיג תלוי בטמפרטורת הצמיג. במהלך הנסיעה, טמפרטורת הצמיג והלחץ בצמיג עולים. ערכי לחץ האוויר בצמיגים המצוינים בתווית מידע הצמיגים ובטבלת לחצי האוויר בצמיגים תקפים לצמיגים קרים, בטמפרטורה של 20°C. הלחץ יעלה בכ-10 kPa עבור כל עליית טמפרטורה של 10°C. יש להתחשב בכך בעת בדיקת צמיגים חמים.

מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים

מערכת זיהוי אבדן לחץ אוויר בצמיגים בדקת ברציפות את מהירות הסיבוב של כל ארבעת הגלגלים ומפיקה אזהרה במקרה של לחץ נמוך בצמיג כאשר הרכב בנסיעה. זה מתבצע על-ידי השוואת היקף הגלגול של הצמיג אל ערכי ייחוס ואותות נוספים.

אם צמיג מאבד לחץ, נורית הבקרה  מאירה והודעת אזהרה מופיעה בריכוז המדים המחוונים.

שרשרות שלג



מותר להתקין שרשרות צמיגים רק על הגלגלים הקדמיים. השתמש רק בשרשרות שלג המתוכננות לשימוש עם סוג הצמיגים של הרכב:

- עבור חישוקי 16 ו-17 אינץ', השתמש תמיד בשרשרת עדינה (חוליות קטנות) שאינה מוסיפה יותר מ-9 מ"מ למדרך הצמיג ולדפנות הפנימיות (כולל מנעול השרשרת).
- עבור צמיגי 18 אינץ', השתמש רק בשרשרות שלג Polaire PSGB 60.

המסוים, והתואמים את כל הצירופים הרלוונטיים של חישוקים וצמיגים. אם משתמשים בכיסויי נוי לגלגלים ובצמיגים שאינם מאושרים על-ידי היצרן, אסור שבצמיגים תהיה בליטה להגנת שפת הצמיג. אסור שכיסויי הגלגל יפריעו לצינון הבלמים.

⚠ אזהרה

השימוש בצמיגים או בכיסויי נוי לגלגלים שאינם מתאימים, עלול לגרום לאבדן לחץ פתאומי וכתוצאה מכך לתאונה.

כלי רכב עם חישוקי פלדה: בעת שימוש באומי לגלגלים ננעלים, אל תרכיב כיסויי לגלגלים.

גלגל חליף זמני: אסור להשתמש בכיסויי לגלגלים.

מידות צמיגים וחישוקים מותרות

כאשר משתמשים בצמיגים בעלי מידות שונות מאלה שהותקנו במפעל הייצור, יתכן שיהיה צורך לתכנת שוב את המערכות ולבצע שינויים אחרים ברכב. החלף את תווית לחצי האוויר בצמיגים.

⚠ אזהרה

השימוש בצמיגים לא מתאימים עלול להסתיים בתאונות, וישלול את התוקף של רישיון ההפעלה של הרכב.

משיקולי בטיחות, מומלץ שההבדלים בעומק חריצי הסוליה של צמיגים המותקנים על אותו סרן לא יהיו גדולים מ-2 מ"מ.



הצמיג הגיע לעומק החריץ המזערי המותר מבחינה חוקית (1.6 מ"מ) כשהסוליה נשחקה עד שניתן להבחין באחד ממחוני השחיקה (TWI). סימון מיקום מחוני השחיקה מופיע על דופן הצמיג. כאשר השחיקה בגלגלים הקדמיים גדולה מן האחוריים, החלף בקביעות את מיקומי הצמיגים קדמיים/אחוריים. אם מותקנים צמיגים כיווניים, ודא שכיוון סיבוב הגלגלים לא השתנה. צמיגים מזדקנים אפילו כשאינם בשימוש. אנו ממליצים להחליף צמיגים בכל 6 שנים.

כיסויי נוי לגלגלים

יש להשתמש בכיסויי נוי לגלגלים ובצמיגים המאושרים על-ידי היצרן עבור כלי הרכב

1

4. אחסון הרכב בתנאי טמפרטורות קיצוניות עלול לגרום לנזק לסוללת המתח הגבוה.

2

5. הסר את הכבל השחור השלילי (-) ממצבר הרכב 12V וחבר מטען לטעינה מתמדת לקוטבי מצבר הרכב או השאר את כבלי מצבר הרכב 12V מחוברים ובצע טעינה מתמדת מהקוטב החיובי (+) והשלילי (-) בתא המנוע.

4

6. מדי ארבעה עד שישה חודשים, בדוק את מצב הטעינה של הסוללה. אם רמת הטעינה נמוכה מ-30%, יש לטעון מחדש עד לרמה של 30% עד 50%.

5

אחסון BEV עד שנים-עשר חודשים

6

1. פרוק את סוללת המתח הגבוה עד שיוותרו 30 אחוזים במד טווח הסוללה (סמל הסוללה) בריכוז המדים והמחוננים.

7

2. אל תחבר את כבל הטעינה.
3. אחסן תמיד את הרכב במקום בו הטמפרטורות נעות בין 10°C - לבין 30°C

8

4. אחסון הרכב בתנאי טמפרטורות קיצוניות עלול לגרום לנזק לסוללת המתח הגבוה.

9

5. הסר את הכבל השחור השלילי (-) ממצבר הרכב 12V וחבר מטען לטעינה מתמדת לקוטבי מצבר הרכב או השאר את כבלי מצבר הרכב 12V מחוברים ובצע טעינה מתמדת מהקוטב החיובי (+) והשלילי (-) בתא המנוע.

10

3. נקה ושמר (בעזרת חומר שימור) את אטמי הגומי.

4. מנוע שריפה פנימית (ICE)/היברידי 48 וולט: מלא את מיכל הדלק עד הסוף

5. מנוע שריפה פנימית (ICE)/היברידי 48 וולט: החלף את שמן המנוע

6. נקז את מיכל הנוזל לרשיצת השמשות.

7. בדוק את תכולת התכשיר המנוע קפיאה ושיתוך בנוזל הצינור.

8. התאם את לחץ האוויר בצמיגים ללחץ המפורט לעומס מלא.

9. החנה את הרכב במיקום יבש, מאוורר היטב. שלב להילוך ראשון או למצב P. מנע את תזוזת הרכב.

10. אל תפעיל את בלם החניה.

11. העבר את מערכת ההצתה ואת כל הצרכנים החשמליים למצב מופסק.

12. המתן ארבע דקות

13. פתח את מכסה תא המנוע, סגור את כל הדלתות ונעל את הרכב.

אחסון PHEV/BEV למשך יותר מארבעה שבועות

1. טען את סוללת המתח הגבוה לרמה של 30% עד 50% לפני אחסון לטווח ארוך (יותר מארבעה שבועות).

2. אל תחבר את כבל הטעינה.

3. אחסן תמיד את הרכב במקום בו הטמפרטורות נעות בין 10°C - לבין 30°C

הערה

השימוש בשרשרות שלג ומהירות הנסיעה המותרת המרבית כפופים להוראות החוק ותקנות התעבורה המקומיות.

אזהרה

נקז עלול לגרום להתפוצצות הצמיג.

בעת התקנת שרשרות שלג, פעל בהתאם להוראות יצרן שרשרות השלג. לאחר התקנת שרשרות השלג, עצור את הרכב לאחר נסיעה למרחק קצר כדי לוודא ששרשרות השלג מהודקות כראוי.

גלגל חליף זמני

אסור להתקין שרשרת שלג על גלגל חליף קומפקטי.

אחסון הרכב

אחסון לטווח ארוך של כלי רכב היברידי/חשמלי

כאשר יש לאחסן את הרכב למספר חודשים:

1. רחץ את הרכב.
2. דאג לבדיקת שלמות שכבת המגן (שעווה) בתא המנוע ובגחון הרכב.

⚠️ זהירות

הקפד להשתמש בחומר ניקוי בעל pH של 4 עד 9.
אל תשתמש בחומרי ניקוי על משטחים חמים.

אל תנקה את תפוח הגרירה באמצעות התקן ניקוי בקיטור או בלחץ מים גבוה.
שטוף ביסודיות ונגב בעזרת מטלית עור (ג'ילדה). שטוף את מטלית העור לעתים קרובות. השתמש במטליות עור נפרדות למשטחים צבועים ולשמשות; שאריות של שעווה שיצטברו על השמשות עלולות לפגום בשקיפות השמשות.
ודא שתבוצע סיכה במוסך של כל צירי הדלתות.
אל תשתמש בעצמים קשים להסרת כתמי זפת. מעל משטחים צבועים, השתמש בתרסיס לסילוק זפת.

פנסים חיצוניים

פנסי חזית ועדשות של פנסים אחרים מיוצרים מפלסטיק. אל תשתמש בחומרים שוחקים או מאכלים, אל תשתמש במגרדת קרח ואל תנקה אותם במטלית יבשה.

ליטוש ("פוליש") והברקה ("וואקס")

יש ללטש - למרוח משחת "פוליש" - על הרכב רק כאשר הצבע הפך להיות טוול ברק או כאשר משקעים מוצקים נדבקו אליו.

מנעולים

המנעולים ניסוכו ("שומנו") במפעל היצור במשחת סיכה באיכות גבוהה המיועדת לצילינדרים מנעולים. יש להשתמש בחומר ממיס קרח רק כאשר זה בלתי נמנע, מכיוון שהוא חומר מסיר שומנים, המסיר את משחת הסיכה ופוגע בתפקוד המנעולים. אם השתמשת בנוזל ממיס קרח, הבא את הרכב למוסך לסיכה חוזרת של המנעולים.

שטיפה

המשטחים הצבועים חשופים להשפעות הסביבה.
יש לנקות מיד לשלש (צואת ציפורים), חרקים מתים, שרף, אבקת פרחים וכו' כיוון שהם מכילים מרכיבים העלולים לגרום נזק לצבע.
בעת העברת הרכב במתקן ידני לרחיצת מכוניות, ציית להנחיות יצרן המתקן. יש להפסיק את פעולת מגב השמשה הקדמית ומגב החלון העורפי. הסר או כווץ את האנטנה ואת האבזורים החיצוניים כגון גגון מטען וכו'.

כאשר אתה רווחץ את הרכב ידנית, הקפד לשטוף ביסודיות את פנים בתי הגלגלים. נקה את השוליים ואת הקפלים של שפות הדלתות הפתוחות ושל מכסה תא המנוע כמו גם את האזורים שהם מכסים.
למניעת נזק, נקה חלקי מתכת מבריקים בתמיסת ניקוי המאושרת לאלומיניום.

6. כל שלושה חודשים, בדוק את מצב הטעינה של סוללת המתח הגבוה. אם מצב הטעינה נמוך מ-30 אחוזים, טען מחדש את סוללת המתח הגבוה לרמה של 30 אחוזים.

החזרת הרכב לשימוש

החזרת הרכב לשימוש:

1. טען את סוללת המתח הגבוה עד לרמת טעינה של 100% לפני התנעת הרכב.
 2. חבר את המהדק לקוטב השלילי של מצבר ה-12 וולט.
 3. בצע אתחול של החלונות החשמליים
15 ←
 4. בדוק את לחץ האוויר בצמיגים.
 5. מלא את מיכל נוזל רחיצת השמשות.
 6. מנוע שריפה פנימית (ICE)/היברידי 48 וולט: בדוק את מפלס שמן המנוע.
היברידי 48 וולט.
 7. בדוק את מפלס שמן המנוע.
 8. התקן את לוחית הרישוי אם נדרש.
- למידע נוסף, עיין בנושא סוגי הנעה 6 ←.

המרכב - טיפוח חיצוני**המלצות כלליות**

הקפד על ההמלצות הבאות כדי למנוע נזק לרכב.

1

אסור להשתמש בספוג שוחק לניקוי כללוך קשה. סכנה של שריטות בצבע! אסור למרוח תכשיר ליטוש ("פוליש").

2

i הערה

3

השתמש במטלית רכה ומי סבון או בחומר בעל pH נייטרלי. נגב בעדינות את המרכב במטלית מיקרופייבר נקייה. מרח את חומר ההברקה על רכב נקי ויבש. פעל בהתאם להוראות השימוש המופיעות על המוצר.

4

5

6

7

8

9

10

⚠ אזהרה

אסור לבצע שטיפה בלחץ גבוה לצורך ניקוי הרכב – סילון המים עלול לפגוע במדבקות או להסיר אותן!

i הערה

השתמש בשטיפה בסילון מים בכמות גדולה בטמפרטורה של 25°C עד 40°C.

נזק למשטחי צבע

תקן פגיעות קטנות במשטח צבוע באמצעות עט לתיקוני צבע לפני שמתחילה להיווצר חלודה. לתיקונים גדולים יותר, הבא הרכב לפח רכב.

גחון הרכב

כמה אזורים בגחון הרכב מצופים בשכבת פי.וי.סי. בעוד אזורים חשובים אחרים מוגנים בשכבת שעווה שאינה מתכלה. לאחר רחיצת גחון הרכב, בדוק אותו ודאג לציפוי המכילים ביטומן / גומי עלולים לגרום נזק לשכבת הפי.וי.סי. שעל גחון הרכב. הבא הרכב למוסך לביצוע עבודות על גחון הרכב. לפני ולאחר החורף, רחץ את גחון הרכב ודאג שתיבדק שכבת המגן משעווה.

ציוד גרירה

אל תנקה את תפוח הגרירה באמצעות התקן ניקוי בקיטור או בלחץ מים גבוה.

צבע מבריק

⚠ אזהרה

אסור להשתמש בחומרים שוחקים, ממסים, בניזין או נפט לניקוי המרכב.

אין לטפל בחלקי מרכב המיוצרים מפלסטיק בחומרי ליטוש או הברקה.

חלונות ולהבי המגבים של השמשה הקדמית

נתק את המגבים לפני ביצוע עבודה כלשהי בסביבתם. השתמש במטלית רכה שאינה משירה מוך או במטלית עור ובנוזל לרחיצת שמשות ובנוזל לסילוק חרקים. בעת ניקוי המשטח הפנימי של השמשה העורפית, הקפד לבצע את הניגוב במקביל לגוף החימום, כדי למנוע פגיעה ונזק. לסילוק קרח באמצעים מכניים, השתמש במגדרת קרח ייעודית. לחץ את המגדרת בחוזקה לזכוית כדי למנוע חדירת לכלוך מתחת ללהב ושריטת הזכוכית. נקה להבי מגב המורחים את המים באמצעות מטלית רכה הטבולה בנוזל לרחיצת חלונות. דאג גם הסרת שיירי שעווה, חרקים וזומהים דומים מהשמשה. הפעלת המגבים על שיירי קרח, זיהום או על שמשה יבשה תגרום נזק ואף יכולה להרוס כליל את להבי המגבים.

חישוקים וצמיגים

אל תשתמש בנחירי ניקוי בלחץ גבוה. נקה את החישוקים בחומר ניקוי יעודי לגלגלים. החישוקים צבועים וניתן להשתמש לניקויים בחומרים המתאימים למרכב.

הפעל את סילון המים בניצב למשטח שיש לנקות.
שטוף את הרכב במים מזוקקים.

טיפול פנים הרכב

המלצות כלליות

הקפד על ההמלצות הבאות כדי למנוע נזק לרכב.

תחזוקת חגורות הבטיחות

אסור להלבין, לצבוע או לנקות את החגורות בממסים כימיים או בחומרי ניקוי שוחקים. הם יחלישו את הבד. גם נזקי שמש יכולים להחליש את הבד. אם יש צורך לנקות את החגורות, השתמש בתמיסת סבון עדין או במים פושרים. אסור להסיר את החגורות מהרכב כדי לשטוף אותן. יבש במטלית רכה. החלף את החגורות אם הן נראות בליות או שחוקות או אם האבזמים אינם פועלים כראוי.

חלקי פלסטיק וחלקים מצופים

ניתן לנקות חלקי פלסטיק וגומי בחומרים המשמשים לניקוי המרכב. השתמש בתכשיר לניקוי פנים אם נדרש. אל תשתמש בחומר אחר כלשהו. הימנע מלהשתמש בממסים ובמיוחד במוצרי נפט. אל תשתמש במתקני ניקוי בלחץ גבוה.

ריכוז המדים והמחוננים ותצוגות

העדשות לפני המכשירים ברכב זה עשויות בפלסטיק שקוף.

בעת ניקוי העדשות, חובה להקפיד שלא לשרוט את הפלסטיק.

נקה באמצעות מטלית רכה ורטובה. ניתן להשתמש בתמיסת סבון עדינה, אך אסור להשתמש בחומרי ניקוי בעלי תכולת אלכוהול גבוהה או בחומרי ניקוי שוחקים. אם משתמשים בסבון, נגב במטלית לכה נקייה. יבש במטלית רכה.

הערה i

אסור בהחלט לנקות את לוח המחוננים ואת עדשת לוח המחוננים באלכוהול, בניזין ותכשירים המבוססים עליהם.

פנים הרכב והריפוד

נקה את פנים הרכב, כולל את לוח המדים והמחוננים ואת הדפנות במטלית יבשה או בעזרת תרסיס לניקוי פנימי.
נקה את ריפודי העור בעזרת מים נקיים ומטלית רכה. במקרה של לכוך קשה, השתמש במוצרי ניקוי המיועדים לעור.
נקה את ריכוז המדים ("מכשירים") והתצוגות, אך ורק במטלית רכה ולחה. במידת הצורך, השתמש בתמיסת מי-סבון חלשה.

נקה ריפודי בד באמצעות שואב אבק או מברשת. סלק כתמים בעזרת חומר ניקוי לריפודים.

קיימים בדי בגדים שהצבע שלהם אינו עמיד. זה עלול לגרום לכתמים ולשינויי גוון נראים לעין, במיוחד על ריפוד בצבע בהיר. יש לנקות שינויי גוון וכתמים ניתנים להסרה מוקדם ככל האפשר.
נקה חגורות בטיחות במים פושרים או בחומר לניקוי פנים הרכב.

⚠️ זהירות

סגור צמדני וולקרו וולקרו פתוחים על פריטי לבוש עלולים לגרום נזק לריפוד המושב.
הדבר נכון גם לגבי בגדים עם חפצים חדים, כמו רוכסנים או חגורות או ג'ינס עם כפתורי מתכת.

משטחי זכוכית

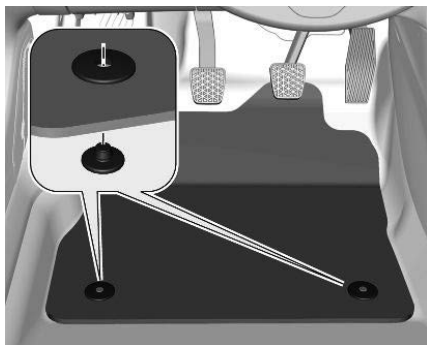
חובה לנקות את כל משטחי הזכוכית באופן סדיר באמצעות חומר ניקוי זכוכית מסחרי לבית.
אסור להשתמש במגרדים או בכלים חדים אחרים העלולים לשרוט את הרכיבים.
בעת ניקוי המראה הפנימית, רסס את חומר הניקוי על המגבת או המטלית בהם אתה משתמש. אסור לרסס את חומר הניקוי ישירות על המראה.

1

2

3

4



2. הכוון את החריצים בשטיחון עם העצרים, כמוצג.

3. דחוף את השטיחון אל הרצפה.

כדי להסיר את השטיחון:

1. הזז את המושב לאחור עד סוף מהלכו.

2. משוך את השטיחון כלפי מעלה כדי

להסיר.

8

⚠ אזהרה

כדי למנוע כל סכנה לחסימת הדוושות:

- השתמש רק בשטיחונים המתאימים לחיבורים שכבר קיימים ברכב. חובה להשתמש בחיבורים אלה.
- אסור להניח כמה שטיחונים זה על גבי זה.

שטיחונים

⚠ אזהרה

אם השטיחון אינו במידה הנכונה או אם הוא אינו מותקן כהלכה, הוא עלול להפריע לפעולת הדוושות, דבר שעלול לגרום להאצה לא מכוונת ו/או להגדלת מרחק העצירה, והתוצאה עלולה להיות תאונה ופציעה.

לשימוש נכון בשטיחון, עיין בהנחיות הבאות.

- השטיחונים המקוריים תוכננו לרכב הזה. אם יש צורך להחליף את השטיחונים, מומלץ לרכוש שטיחונים מאושרים המתאימים היטב וניתנים לקיבוע באמצעות התפסים שבצד הנהג. בדוק תמיד שהשטיחונים אינם מפריעים לפעולת הדוושות.
- הנח את השטיחון כשהצד הנכון פונה כלפי מעלה. אל תהפוך אותו.
- אל תניח דבר על השטיחון בצד הנהג.
- השתמש רק בשטיחון יחיד בצד הנהג.

התקנה והסרה של שטיחונים

- השטיחון בצד הנהג מוחזק במקומו באמצעות שני כפתורי נעילה (עצרים). כדי להתקין את השטיחון:
1. הזז את המושב לאחור עד סוף מהלכו.

i הערה

אסור בהחלט להשתמש בחומר ניקוי שוחק. חובה להיזהר בעת ניקוי הצד הפנימי של החלון האחורי המצויד בהתקני הפשרה חשמליים או בחלונות המצוידים באנטנות רדיו.

חלקים מבד

נקה את פנים הרכב, כולל את לוח המחוונים ואת החיפויים במטלית יבשה או בעזרת תרסיס לניקוי פנימי.

נקה את ריפודי העור בעזרת מים נקיים ומטלית רכה. במקרה של לכלוך קשה, השתמש במוצרי ניקוי המיועדים לעור. השתמש בתכשיר ספציפי לניקוי שטיחים וריפוד בד.

נקה ריפודי בד באמצעות שואב אבק או מברשת.

קיימים בדי ביגוד שהצבע שלהם אינו עמיד. זה עשוי לגרום לכתמים ולשינויי גוון נראים לעין, במיוחד בריפוד בצבע בהיר.

יש לנקות שינויי גוון וכתמים הניתנים להסרה מוקדם ככל האפשר.

מומלץ להשתמש במברשת לחה על ריפוד קטיפה. שפשף את המושבים במטלית מיקרופיבר רכה המורטבת קלות בתמיסת מים וסבון ניטרלי.

נקה חגורות בטיחות במים פושרים או בחומר לניקוי פנים הרכב.

השימוש בשטיחונים שאינם מאושרים על ידי היצרן עלול להפריע לגישה לדוושות ולפגוע בפעולת בקרת השיוט/מגביל המהירות.
השטיחונים המאושרים הם בעלי שני חיבורים הנמצאים מתחת למושב.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

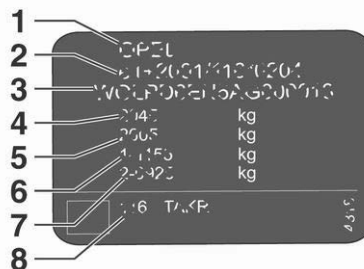
מפרטים טכניים

8 כתובת היצרן, נתונים ייחודיים לרכב או למדינה

העומס הכולל על הסרן הקדמי והאחורי לא יעלה על המשקל המלא המותר של הרכב. המשקל העצמי של הרכב תלוי במפרטי הרכב, לדוגמה, ציוד ואביזרים אופציונליים. עיין באישור התאימות המסופק עם הרכב או במסמכי רישום מקומיים אחרים במדינתך. הנתונים הטכניים נקבעו בהתאם לתקני הקהילייה האירופית. אנו שומרים לעצמנו הזכות לבצע שינויים. למפרטים בתיעוד הרכב עדיפות על המפרטים המופיעים בספר זה.

זיהוי המנוע

קוד זיהוי המנוע מופיע בטבלאות הנתונים הטכניים. טבלת נתוני המנוע גם מציגה את הקוד ההנדסי. נתוני המנוע 186 ← לזיהוי המנוע המותקן ברכב שלך, עיין באישור תאימות EEC המסופק עם הרכב או במסמכי רישום מקומיים אחרים במדינתך. אישור התאימות מראה את קוד הזיהוי של המנוע, ופרסומים רשמיים אחרים יכולים להציג את הקוד ההנדסי. בדוק את נפח



המידע על תווית הזיהוי:

- 1 יצרן
- 2 מספר אישור סוג (דגם)
- 3 מספר זיהוי הרכב
- 4 משקל כולל מרבי מותר של הרכב בק"ג
- 5 משקל כולל מרבי מותר של הצירוף רכב-גרור בק"ג
- 6 עומס מרבי מותר על הסרן הקדמי, בק"ג
- 7 עומס מרבי מותר על הסרן האחורי, בק"ג

מספר הזיהוי של הרכב

מספר הזיהוי של הרכב (VIN)

מספר הזיהוי של הרכב יכול להיות מוטבע על לוח המדים והמחווניים, שם ניתן לראותו דרך השמשה הקדמית, או בתא המנוע על לוח הימני של המרכב.

לוחית זיהוי



לוחית הזיהוי ממוקמת על מסגרת הדלת הקדמית השמאלית או הימנית. המערכת והמיקום שונים עבור מדינות מסוימות.

הצילינדרים ואת הספק המנוע כדי לזהות את המנוע המתאים.

נתוני הרכב

קוד זיהוי המנוע	EB2LTED	EB2LTEDH2	EB2LTDH2	חשמלי רכב
	קרח	היברידי 48 וולט	היברידי 48 וולט	כלי רכב חשמלי במלואו (BEV)
נפח תנועת בוכנה [סמ"ק]	1199	1199	1199	-
הספק מנוע [קו"ט]	74	74	100	83
בסל"ד	5500	5500	5500	-
מומנט [ניוטון מטר]	205	205	230	124.5
בסל"ד	1750	1750	1750	-
סוג הדלק	בנזין	בנזין	בנזין	-
מספר אוקטן ² (RON ¹)				
מומלץ	95	95	95	-
אפשרי	98	98	98	-
אפשרי	91	91	91	-
סוג דלק נוסף	-	-	-	-

(1) תויות נתונים מיוחדת למדינה המותקנת ליד דלתית פתח התדלוק יכולה לשנות את הדרישה המיוחדת של המנוע.
 (2) במדינות מסוימות, עשויה להיות חובה להשתמש בדלק מסוים, לדוגמה באוקטן מסוים, כדי להבטיח פעולת מנוע תקינה.

מידות

מידה	כלי רכב חשמלי במלואו (BEV)	ICE/MHEV (5 מושבים)	ICE/MHEV (7 מושבים)
אורך [מ"מ]	4380-4389	4380-4389	4380-4389
רוחב עם שתי מראות צד מקופלות [מ"מ]	1840-1849	1840-1849	1840-1849
רוחב עם שתי מראות צד [מ"מ]	2017-2020	2017-2020	2017-2020
גובה (עם אנטנה, עם מסילות גג) [מ"מ]	1652-1654	1638-1641	1644-1647
אורך רצפת תא המטען [מ"מ]	860	860	855 ¹ 91 ²
אורך אזור המטען כשמושבי השורה השנייה מקופלים [מ"מ]	1591	1591	1616
רוחב תא המטען בין בתי הגלגלים [מ"מ]	963	963	988
בסיס גלגלים [מ"מ]	2671	2672	2672
קוטר מעגל סיבוב [מ"]	11.32	11.35	11.35

(1) עם שורה שלישית מקופלת
(2) עם שורה שלישית במצב זקוף

לחץ אוויר בצמיגים

גלגל חלופי	בעומס מלא		כלי רכב עם עד 3 נוסעים		צמיגים
	מאחור ([psi]) [bar/kPa]	לפנים ([psi]) [bar/kPa]	מאחור ([psi]) [bar/kPa]	לפנים ([psi]) [bar/kPa]	
(39) 270/2.7	(39) 270/2.7	(36) 250/2.5	230/2.3 (33) ¹ 240/2.4 (35) ² 250/2.5 (36) ³	(36) 250/2.5	215/65 R16
(39) 270/2.7	(39) 270/2.7	(36) 250/2.5	230/2.3 (33) ¹ 240/2.4 (35) ² 250/2.5 (36) ³	(36) 250/2.5	215/60 R17 96H NL
(39) 270/2.7	(39) 270/2.7	(36) 250/2.5	230/2.3 (33) ¹ 240/2.4 (35) ² 250/2.5 (36) ³	(36) 250/2.5	215 60 R17 100V XL

1. רק בכלי רכב מסוג מנוע שריפה פנימית (ICE) והיברידי 48 וולט עם 5 מושבים.
2. רק בכלי רכב עם 7 מושבים.
3. רק בכלי רכב מסוג BEV.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

קיבולים

שמן מנוע

מנוע	EB2LTDEH2 / EB2LTDH2	EB2LTED
כולל מסנן [ל"]	3.6	1
בין סימן ל-MAX [ל"]	1.1	1

(1) אינו זמין בעת ההבאה לדפוס

מיכל דלק

בנזין, כמות מילוי חוזר [ל"]	44
-----------------------------	----

סוללת מתח גבוה

קיבול הסוללה (BEV) [קו"ט]	54 / 44
---------------------------	---------

בהתאם לחומר חיפוק הגלגל, משתמשים בשני סוגי ברגים שונים.

גלגלים וצמיגים

מומנטי הידוק

אזהרה ⚠

במקרה של החלפת גלגלים, הקפד תמיד להשתמש בבורגי הגלגל הנכונים. כשמתקינים את הגלגל החליף לשימוש זמני, אפשר גם להשתמש בברגים המיועדים לחיפוקי סגסוגת.



מומנט ההידוק עבור חישוקי גלגל מסגסוגת
הוא 115 ניוטון-מ'.



מומנט ההידוק עבור חישוקי גלגל מפלדה
הוא 125 ניוטון-מ'.
השתמש בבורגי הגלגל המתאימים לחישוקי
הגלגלים.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

מידע ללקוח

תיבת טלמטיקה

יצרן:

**MARELLI EUROPE S.p.A Viale A.
Borletti 61/63, Corbetta, Italy**

הספק מרבי	תדרי פעולה
33 dBm	GSM 900
30 dBm	GSM 1800
24 dBm	WCDMA Band I
24 dBm	WCDMA Band VIII
23 dBm	LTE FDD Band 1
23 dBm	LTE FDD Band 3
23 dBm	LTE FDD Band 7
23 dBm	LTE FDD Band 8
23 dBm	LTE FDD Band 20
23 dBm	LTE FDD Band 28
23 dBm	LTE FDD Band 38
23 dBm	LTE FDD Band 40

מערכת מידע ובידור CRONY:

יצרן:

**Faurecia Clarion Electronics Europe
40 avenue des Terroirs de France,
75012, Paris, France**

הספק מרבי	תדרי פעולה
4.76 dBm	Bluetooth
2402MHz עד 2480MHz	תדרי פעולה
	:WIFI
הספק מרבי	תדרי פעולה:
12.46 dBm	5745MHz עד 5825MHz
	משבת מנוע (אימובילייזר):
	יצרן:
	Aptiv Services Deutschland GmbH Am Technologiepark 1 D-42119 Wuppertal Germany
הספק מרבי	תדרי פעולה
10m-18.97dBμA/m	125kHz

הצהרת התאמה

מערכות שידור

לכלי רכב זה יש מערכות המשרדות ו/או קולטות גלי רדיו וכפופות להנחיה /2014/53 The Radio Equipment Regulations ו EU 2017 בבריטניה.

היצרנים של המערכות המפורטות להלן הכריזו על תאימות להנחיה EU/2014/53 The Radio Equipment Regulations ו 2017.

הנוסח המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט שלהלן:

https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html

מקלט רדיו SPS:

יצרן:

**Faurecia Clarion Electronics Europe
40 avenue des Terroirs de France,
75012, Paris, France**

הספק מרבי	תדרי פעולה
1.75 dBm	Bluetooth
	תדרי פעולה
	2402MHz עד 2480MHz

אנטנת רדיו

יצרן:

Hirschmann Car Communication
SaS 84 – 88 bd de la mission
Marchand 92400 Courbevoie France

תדרי פעולה

הספק מרבי

76 – 108 MHz, 174–240
MHz , 150 – 281 kHz 520
– 1620 kHz

* לא זמין בעת ההבאה לדפוס

מספרי אישור סוג ICASA

רשימת כל מספרי אישור הסוג של רשות
התקשורת העצמאית של דרום אפריקה
(ICASA):

,TA-2016/3261 ,TA-2016/121
,TA-2017/2745 ,TA-2017/2387
,TA-2017/1106 ,TA-2013/430
TA-2017/3180 ,TA-2016/929

REACH

Registration, Evaluation, Authorization
and Restriction of Chemicals (REACH)

היא תקנה של האיחוד האירופי שנועדה
לשפר את ההגנה על בריאות האדם ועל
הסביבה מפני הסיכונים שמקורם בחומרים
כימיים. היכנס לכתובת www.opel.com/

reach למידע נוסף ולגישה לפרסום Article
.33

עדכון תוכנה

מערכת המידע והבידור יכולה להוריד
ולהתקין עדכוני תוכנה נבחרים דרך חיבור
אלחוטי.

הערה

הזמינות של עדכוני תוכנת רכב דרך
האוויר אלה משתנה בהתאם לרכב
ולמדינה. ניתן למצוא מידע נוסף באתר
האינטרנט שלנו.

ניהול התקנים מרחוק ועדכוני תוכנה וקושחה מרחוק

ללא קשר למינני בתוקף של שירות מחובר,
עדכוני תוכנה וקושחה של ניהול התקנים
הקשורים לאבטחת מוצר או בטיחות מוצר
מרחוק יבוצעו כאשר יידרש עיבוד לצורך
עמידה בחובה חוקית אליה כפוף היצרן
(לדוגמה, חוק חבות מוצר ישים, תקנת שיחת
חירום) או כאשר נדרש עיבוד כדי להגן על
אינטרסים חיוניים של המשתמשים והנוסעים
המתאימים של הרכב.
לשם כך, חיבור רשת אלחוטי מאובטח יוקם
בין הרכב לבין שרת ניהול ההתקנים בעת
העברת מערכת ההצתה למצב מופעל
וכשזמינה רשת סלולרית.

בהתאם לציוד הרכב, חובה להגדיר את
תצורת החיבור אל **Connected vehicle**
כדי לאפשר יצירת חיבור רשת אלחוטי.

ללא קשר למינני בתוקף של שירות מחובר,
אבטחת מוצר מרחוק או ניהול התקנים או
עדכוני תוכנה וקושחה הקשורים לאבטחת
המוצר יבוצעו כאשר יידרש עיבוד לצורך
עמידה בחובה חוקית אליה כפוף היצרן
(לדוגמה, חוק חבות מוצר ישים, תקנת שיחת
חירום) או כאשר נדרש עיבוד כדי להגן על
אינטרסים חיוניים של המשתמשים והנוסעים
המתאימים של הרכב.
הקמת חיבור רשת אלחוטי מאובטח
והעדכונים מרחוק הקשורים אינם מושפעים
מהגדרות הפרטיות, ובאופן עקרוני יבוצעו
לאחר הפעלה על-ידי משתמש הרכב בעקבות
קבלת הודעה מתאימה.

המערכת יכולה להודיע על קבלת עדכון מיד
לאחר חיבור לרשת Wi-Fi חיצונית או לרשת
סלולרית. הורדת עדכונים גדולים מבוצעת רק
דרך רשת Wi-Fi.

זמינות העדכון מדווחת בצג המידע בסוף
הנסיעה עם אפשרות להתקנה מידית או
לדחיית ההתקנה.

זמן ההתקנה משתנה ויכול לארוך ממספר
דקות ועד לכ-30 דקות. הודעה תספק לך
הערכה של משך הזמן ותיאור העדכון.

ניתן לבדוק קיום עדכונים באופן ידני
באמצעות צג המידע. פעל לפי המנחים במסך
בתפריט המתאים.

1

העיבוד של מידע אישי מוגבל בקפדנות לדרישות תפקוד שיחת החירום שבוצעה עם מספר החירום האירופי.

2

תפקוד שיחת החירום יכול רק לאסוף ולעבד את הנתונים הבאים ביחס לרכב: מספר השלדה, סוג (רכב נוסעים או רכב מסחרי קל), סוג הדלק או מקור ההנעה, שלושת המקומות האחרונים וכיוון הנסיעה, מספר הנוסעים וקובץ יומן עם חותמת זמן בו נרשמים הנתונים הטכניים הקשורים לפעולת המערכת.

3

הנמענים של הנתונים המעובדים הם מוקדי הטיפול בשיחות חירום שיועדו לכך על-ידי הרשויות הלאומיות הרלוונטיות בטריטוריה בה הם נמצאים, והדבר מאפשר טיפול וניתוב מועדפים של השיחות למספר החירום.

4

5

אחסון נתונים

אין גישה מבחוץ לנתונים שבזיכרון המערכת עד שהקריאה מבוצעת. בתנאי פעולה רגילים, המערכת אינה ניתנת לגילוי והיא אינה מנוטרת באופן רצוף.

6

7

הנתונים שבזיכרון הפנימי של המערכת נמחקים באופן אוטומטי וברציפות. רק שלושת המיקומים האחרונים של הרכב, אשר הכרחיים לפעולתה התקינה של המערכת, נשמרים בזיכרון.

8

כשמופעלת קריאת חירום, קובץ יומן הנתונים נשמר בזיכרון למשך 13 שעות לכל היותר.

9

10

iPod, iPod touch®, iPod®, iPhone®
 iPad®, nano®, Siri® הם סימנים מסחריים
 רשומים של Apple Inc.

Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth® הוא סימן מסחרי רשום של
 Bluetooth SIG, Inc.

Google Inc.

Android™ ו-Google Play™ הם
 סימנים מסחריים של חברת Google.

ברות Velcro

Velcro® הוא סימן מסחרי רשום של
 Velcro Companies.

רישום נתוני רכב ופרטיות

רישום נתוני שיחות חירום

ופרטיות

עיבוד נתונים

כל עיבוד של מידע אישי על-ידי תפקוד שיחת החירום תואם למסגרת ההגנה על מידע אישי המוגדרת בתקנה 2016/679 (GDPR) ובדיקטיבה 2002/58/EC של המועצה והפרלמנט האירופי, ובמיוחד, נועד להגן על האינטרסים החיוניים של נשוא הנתונים, בהתאם לסעיף 6.1, פסקה (ד) של תקנה 2016/679.

הערה i

שלבי הורדה והתקנה של עדכונים עשויים להשתנות בהתאם לרכב.

מסיבות בטיחות ומכיוון שזה דורש תשומת לב רציפה מצד הנהג, חובה לבצע את ההתקנה כאשר מערכת ההצתה במצב מופעל ומבלי להתניע את המנוע. לא ניתן לבצע את ההתקנה במקרים הבאים:

- המנוע פועל
- מתבצעת שיחת חירום
- טעינת מצבר הרכב נמוכה
- במהלך טעינה של סוללת המתח הגבוה של הרכב

הערה i

במהלך תהליך ההתקנה, ייתכן שהרכב לא יפעל.

אם העדכון נכשל, פנה למוסך לקבלת סיוע.

סימנים מסחריים רשומים

Apple Inc.

Apple CarPlay™ הוא סימן מסחרי של
 Apple Inc.

App Store® ו-iTunes Store® הם סימנים
 מסחריים רשומים של חברת Apple.

גישה אל הנתונים

שמורה לך הזכות לגשת אל הנתונים, ובמידת הצורך להגיש בקשה לתקן, למחוק או להגביל את העיבוד של מידע אישי כלשהו שאינו מעובד בהתאם להנחיות תקנה 2016/679 (GDPR). חובה לדווח לכל צד שלישי שהנתונים הועברו אליו על כל תיקון, מחיקה או הגבלה שבוצעו בהתאם להנחיות הדיקטיבה ה"ל", אלא אם הדבר בלתי אפשרי או מחייב השקעת מאמצים בלתי פרופורציונליים.

הנך זכאי גם להגיש תלונה לרשות הגנת הנתונים המתאימה.

אם ברצונך לתבוע את מימוש זכויותיך ה"ל", פנה אלינו בדואר אלקטרוני לכתובת privacyrights@mpsa.com.

למידע נוסף על אודות פרטי הקשר שלנו, עיין במדיניות הפרטיות והשימוש בקובצי Cookie (Privacy & Cookies Policy) שלנו, באתר האינטרנט שלנו.

רשמי נתוני אירועים

יחידות בקרה אלקטרוניות מותקנות ברכב שלך. יחידות הבקרה מעבדות נתונים המתקבלים מחיישני הרכב, נתונים שהן יצרו בעצמן או נתונים שהן מחליפות ביניהן. יחידות בקרה מסוימות הן הכרחיות לתפקוד הבטוח של הרכב שלך, אחרות מסייעות לך במהלך הנהיגה (מערכות סיוע לנהג), בעוד אחרות מספקות תפקודי נוחות או מידע ובידור.

להלן מידע על עיבוד הנתונים ברכב. ניתן למצוא מידע נוסף המציין איזה מידע ספציפי מועלה, נשמר ומועבר אל גורמי צד שלישי ולאילו מטרה, ברכב שלך תחת מילת המפתח "הגנה על נתונים" כשהוא מקושר מאוד להפניות למאפיינים התפקודיים המושפעים בספר הנהג הרלוונטי או בתנאים הכלליים של המכירה. מידע זה זמין גם באופן מקוון.

נתוני הפעלה ברכב

יחידות הבקרה מעבדות נתונים לצורך תפעול הרכב.

נתונים אלה כוללים, לדוגמה:

- מידע מצב הרכב (לדוגמה, מהירות, השהיית תנועה, האצה רוחבית, קצב סיבוב הגלגלים, תצוגת "חגורות בטיחות רכוסות")
- תנאי הסביבה (לדוגמה: טמפרטורה, חיישן גשם, חיישן מרחק)

ככלל, נתונים כאלה הם זמניים ואינם נשמרים למשך יותר ממחזור התפעול ומעובדים רק ברכב עצמו. לעתים קרובות יחידות בקרה כוללות אחסון נתונים (כולל מפתח הרכב). זה מאפשר תיעוד זמני או קבוע של מידע על מצב הרכב, העומס על הרכיבים, דרישות תחזוקה ואירועים ושגיאות טכניים.

בהתאם לרמת הציוד הטכני, הנתונים נשמרים כמפורט להלן:

- מצבי הפעולה של רכיבי המערכת (לדוגמה מפלס הנוזל, לחץ האוויר בצמיגים, מצב המצבר)
- תקלות ופגמים ברכיבי מערכת חשובים (לדוגמה פנסים, בלמים)
- תגובות של המערכות במצבי נסיעה מיוחדים (לדוגמה התנפחות של כרית אוויר, הפעלת מערכת בקרת היציבות)
- מידע על אירועים שגרמו נזק לרכב
- לגבי כלי רכב חשמליים, כמות המטען החשמלי בסוללת המתח הגבוה, טווח נסיעה משוער

במקרים מיוחדים (לדוגמה, אם זוהתה תקלה ברכב), ייתכן שיהיה צורך לשמור נתונים שנשמרים בזיכרון הנדיף. כשאתה משתמש בשירותים (לדוגמה תיקונים, תחזוקה), אפשר לקרוא את נתוני התפעול שנשמרו ביחד עם מספר הזיהוי של הרכב (VIN) ולעשות שימוש במידע זה לפי הצורך. אנשי צוות של רשת שירות (לדוגמה מוסכים, יצרנים) או צדדים שלישיים (כמו למשל שירותי חילוץ) יכולים לקרוא את הנתונים מהרכב. הדבר נכון גם לעבודות תיקון במסגרת אחריות ואמצעי בקרת איכות הנתונים נקראים בדרך כלל באמצעות יציאת OBD (אבחון עצמי) שחייבת להימצא לפי חוק ברכב. נתוני ההפעלה שנקראים מתעדים את המצב הטכני של הרכב או של הרכיבים

1

אפשרות לשילוב נוסף בין הטלפון החכם לבין הרכב, במיוחד לגישה פעילה לנתוני הרכב. אופי עיבוד הנתונים הנוסף נקבע על-ידי ספק היישום שבשימוש. האפשרות להגדרת נתונים, ואם כן, אלו מהם, תלויה ביישום המדובר ובמערכת ההפעלה של הטלפון החכם שלך.

שירותים מקוונים

4

אם הרכב שלך מצויד בחיבור רשת אלחוטי, הוא מאפשר לך להחליף נתונים בין הרכב למערכות אחרות. חיבור הרשת האלחוטי מתאפשר באמצעות התקן שידור ברכב שלך או התקן נייד שתספק (לדוגמה, טלפון חכם). ניתן להשתמש בשירותים מקוונים באמצעות חיבור רשת אלחוטי זה. אלה כוללים שירותים מקוונים ויישומים/יישומונים שיספקו לך על-ידי היצרן או ספקים אחרים.

שירותים קנייניים

7

במקרה של השירותים המקוונים של היצרן, התפקודים הרלוונטיים מתוארים על-ידי היצרן במיקום מתאים (לדוגמה, ספר הנהג, אתר היצרן) ומסופק גם מידע על הגנת הנתונים המשוויכים. אספקת השירותים המקוונים עשויה לדרוש שימוש בנתונים אישיים. החלפת הנתונים למטרה זו מתבצעת דרך חיבור מוגן, לדוגמה באמצעות מערכות IT של היצרן שנועדו למטרה זו. איסוף, עיבוד ושימוש בנתונים אישיים למטרות של הכנת שירותים מתבצעים רק על בסיס הרשאה חוקית, כמו למשל במקרה של מערכת

10

- נתוני מולטימדיה כמו למשל מוזיקה להשמעה, ווידאו או תמונות להצגה במערכת המולטימדיה של הרכב
- נתוני ספר הכתובות לשימוש עם מערכת הדיבורית או מערכת ניווט המותקנת ברכב
- הזנת יעדים
- נתונים לשימוש בשירותים מקוונים

נתונים אלה של תפקודי נוחות ומידע ובידור עשויים להיות מאוחסנים באופן מקומי ברכב או בהתקן שחיברת לרכב (לדוגמה, טלפון חכם, התקן אחסון USB או נגן MP3). ניתן למחוק בכל עת נתונים שהזנת בעצמך. ניתן לשדר את הנתונים האלה מהרכב לפי דרישה שלך, במיוחד בעת שימוש בשירותים מקוונים בהתאם להגדרות שבחרת בעצמך.

שילוב טלפון חכם, לדוגמה, Android Auto או Apple CarPlay

אם הרכב מצויד בהתאם, ניתן לחבר את הטלפון החכם שלך או התקן נייד אחר לרכב כדי שתוכל לשלוט בו באמצעות הבקורות המשולבות ברכב. במקרה זה, ניתן להפיק תמונות ושמע המאוחסנים בטלפון החכם באמצעות מערכת המולטימדיה. במקביל, מידע מסוים משודר לטלפון החכם שלך. בהתאם לסוג השילוב, זה כולל נתונים כגון נתוני מיקום, מצב יום/לילה ומידע רכב כללי אחר. למידע נוסף, עיין בהוראות התפעול של הרכב/מערכת המידע והבידור.

השילוב מאפשר שימוש ביישומי טלפון חכם נבחרים, כגון ניווט או השמעת מוזיקה. אין

הבודדים, ומסייעים באבחון התקלות, בציות למחויבויות האחריות ובשיפור האיכות. נתונים אלה, במיוחד מידע על העומס על רכיבים, האירועים הטכניים, שגיאות המפעיל ותקלות אחרות, משודרים ליצרן במקרים המתאימים, יחד עם מספר הזיהוי של הרכב (VIN). על היצרן מוטלת גם חבות למוצר. היצרן יכול גם להשתמש בנתוני ההפעלה המתקבלים מכלי רכב עבור קריאות לתיקון כלי רכב במוסך. אפשר גם להשתמש בנתונים אלה לבדיקת תוקף האחריות של הלקוח ותביעות לתיקון במסגרת אחריות. חברת שירות יכולה לאפס את זיכרון התקלות של הרכב לאחר ביצוע פעולות השירות או התיקונים הדרושים או לפי בקשתך.

תפקודי נוחות ומידע ובידור

קיימת אפשרות לשמור ברכב את הגדרות הנוחות וההגדרות המותאמות אישית ולשנות או לאפס אותן במועד כלשהו. בהתאם לרמת הציוד המדוברת, אלו כוללות

- הגדרות מצבי מושבים וגלגל ההגה
- הגדרות שלדה ומיזוג אוויר
- הגדרות מותאמות אישית כמו למשל של התאורה הפנימית

תוכל להזין את הנתונים שלך לתפקודי מערכת המידע והבידור ברכב שלך כחלק מהמאפיינים שנבחרו. בהתאם לרמת הציוד המדוברת, אלו כוללות

תקשורת חירום הרשומה כמינוי חוקי או לפי חוזה מוסכם, או לפי הסכמה. ניתן להפעיל או להשבית את השירותים והתפקודים (שחלק מהם עשויים להיות כרוכים בתשלום) ובמקרים מסוימים, את כל חיבור הרשת האלחוטי של הרכב. הדבר אינו כולל תפקודים ושירותים רגולטוריים כגון מערכת תקשורת חירום.

מד צריכת דלק מובנה (OBFCM)

פונקציה זו תינתן לכל מחזור החיים של הרכב. בהתאם לסעיף 9 בתקנות הביצוע (האיחוד האירופי) 2021/392 ("OBFCM"), שירות רגולטורי זה מאפשר לסוכנות הסביבה האירופית (EEA) לאסוף נתוני רכב הקשורים לשימוש (כגון VIN, מרחק נסיעה כולל, צריכת דלק כוללת, אנרגיית רשת כוללת לסוללה ככל שהיא רלוונטית). הנתונים הללו משמשים את הסוכנות האירופית לסביבה (EEA) לניטור צריכת הדלק והאנרגיה ופליטת ה-CO2 של רכבים חדשים בשימוש אמיתי, באופן אונימי ומצטבר. ניתן לסרב לאיסוף והעברה של נתוני הרכב למטרות OBFCM רגולטוריות. ניתן לעשות זאת על ידי פנייה למרכז שירות הלקוחות (פרטי הקשר זמינים באינטרנט).

שירותי צד שלישי

אם תשתמש בשירותים מקוונים של ספקים אחרים (צדדים שלישיים), שירותים אלה

כפופים לחבות ולהגנת הנתונים ולתנאי השימוש של הספק המדובר. לרוב, אין ליצרן כל השפעה על התוכן המועבר במקרה כזה. לכן, שים לב לטיב, להיקף ולמטרה של האיסוף והשימוש של הנתונים האישיים בתחום שירותי הצד השלישי שמספק ספק השירות המדובר.

במקרה של תאונה

רכב זה מצויד ברשם נתוני אירועים. מערכת זו אוספת ורושמת נתוני רכב מסוימים במשך פרק זמן קצר (מספר שניות) לפני, במהלך ולאחרי אירוע, כגון תאונה או התנגשות. כדי להשיג הבנה טובה יותר של נסיבות האירוע, המערכת רושמת כיצד פעלו המערכות השונות של הרכב בזמן האירוע, כולל:

- הפעלה כלשהי של מערכת ריסון (כרית אוויר, חגורת בטיחות וכו')
- מצב כל חגורות הבטיחות (רכוסות/משוחררות)
- המגע או עצמת הלחץ שהופעלו על הדוושה(ות) על-ידי הנהג
- מהירות הרכב
- מצב חלק ממערכות הנסיעה והסיוע לנהג. הדברים הבאים לא נרשמים:

- נתונים על תנאי נסיעה רגילים, במילים אחרות, נתונים שאינם קשורים ישירות לאירוע

- נתונים אישיים הקשורים לנהג או לנוסע אחר כלשהו
- המיקום הגאוגרפי של הרכב בזמן האירוע. קריאת הנתונים שנרשמו על-ידי רשם נתוני האירועים מחייבת קיום של שני תנאים:
- גישה לפנים הרכב או לרשם נתוני האירועים
- ציוד מיוחד שניתן לרכישה מהיצרן Bosch.

לבד מיצרן הרכב, צדדים אחרים כגון רשויות אכיפת החוק רשאים לגשת לנתונים אלה כדי לנתח את האירוע.

זיהוי בתדר רדיו (RFID)

טכנולוגיית RFID משמשת במכוניות מסוימות לתפקודים כגון משבת המנוע. היא משמשת גם בהקשר של תפקודי נוחות, כגון שלט-רחוק בתדר רדיו לנעילה/שחרור נעילה של הדלתות ולהתנעה. טכנולוגיית RFID בדגמי אופל אינה משתמשת במידע אישי או אוגרת אותו, או מתקשרת עם מערכות אחרות של אופל המכילות מידע אישי.

אמצעי הגנה מפני התקפות סייבר

בהתאם לדגם, ייתכן שברכב שברשותך יש מערכת המזהה ניסיונות התקפת סייבר או אירועים בלתי צפויים מבחינת אבטחת סייבר. מערכת זו, כאשר היא מותקנת ברכב, פועלת במשך כל חיי השירות של הרכב.

1

מערכת eCall תפעל רק במקרה של תאונה קשה ברכב. בזמן שנותר, המערכת נשארת לא פעילה. משמעות הדבר היא שכאשר אתה פשוט נוהג ברכב שלך, אין מעקב קבוע (רישום מיקום הרכב או ניטור הנהיגה) או העברת נתונים מתבצעת מטעם שירות רגולטורי זה.

2

OBFCM - מד צריכת דלק פנימי

שירות זה מסופק למשך 15 שנים לאחר הכניסה הראשונה של הרכב לפעולה. בהתאם לסעיף 9 בתקנות הביצוע (האיחוד האירופי) 2021/392 ("OBFCM"), שירות רגולטורי זה מאפשר לסוכנות הסביבה האירופית (EEA) לאסוף נתוני רכב הקשורים לשימוש (כגון VIN, מרחק נסיעה כולל, צריכת דלק כוללת, אנרגיית רשת כוללת לסוללה ככל שהיא רלוונטית). הנתונים הללו משמשים את הסוכנות האירופית לסביבה (EEA) לניטור צריכת הדלק והאנרגיה ופליטת ה-CO2 של רכבים חדשים בשימוש אמיתי, באופן אנונימי ומצטבר.

3

4

5

6

7

8

9

10

באופן כללי, מחויבויות משפטיות אלו עלולות לחייב חשיפת נתונים גם בניגוד להגדרות הפרטיות ברכב.

ECall - קריאת חירום

פונקציה זו תינתן לכל מחזור החיים של הרכב.

פונקציה זו, כאשר היא תפעולית, ניתנת באמצעות שירות החירום הציבורי של כל מדינה בה אתה נוהג. זה לא משנה איפה קנית את הרכב שלך או איפה הוא רשום. במקרה של פגיעה משמעותית או תאונה קשה שזוהתה על ידי המכשיר ברכב, עם כיבוי אוטומטי של הרכב עצמו, שיחה טלפונית תועבר באופן אוטומטי מהרכב למספר החירום הציבורי הרלוונטי ('112' באירופה), יחד עם שידור הנתונים המינימליים הדרושים לזיהוי ומיקום הרכב (כלומר, המיקום המדויק שלך, זמן התאונה, מספר זיהוי הרכב וכיוון הנסיעה). מידע זה מועבר מהרכב שלך רק במקרה של תאונה קשה; הוא מאפשר לשירותי החירום הציבוריים להעריך ולנהל את מצבך. שירותי החירום הציבוריים יפעלו על פי החקיקה המקומית ונהלי ההפעלה שלה. בתוך אירופה, שירות eCall מבוסס 112 הוא שירות ציבורי בעל עניין כללי לרכב צריך להיות זמין בחינם לכל הצרכנים. בהתאם לתקנות (האיחוד האירופי) 2015/758, מערכת זו חובה עבור כל סוגי הרכבים החדשים שאושרו לייצור לאחר 31 במרץ 2018.

בעת גילוי אירועי אבטחת סייבר (למשל חיבורים בלתי צפויים שנוצרו עם מערכות לא מוכרות, אתחולים בלתי צפויים ותצורות מערכת חריגות), נוצרים קובצי יומן שמאוחסנים זמנית במערכת הרכב ובהמשך נשלחים אל היצרן בקישוריות אלחוטית. קובצי יומן אלה עוברים ניתוח במרכז האבטחה התפעולי (SOC) של היצרן כדי להגדיר אמצעים מתאימים להגנה על הרכב מפני אינטראקציות זדוניות עם רכיבים אלקטרוניים. אמצעים כאלה עשויים לכלול התקנה של עדכוני תוכנה וקושחה. לפיכך, מטרת מערכת זו היא לשפר את אמצעי אבטחת הסייבר המופעלים ברכב. היא גם לוקחת חלק ישיר באבטחת הקישוריות של הרכב ומאפשרת לשירותים המקוונים המופעלים ברכב להתבצע כראות. דרכי המימוש של זכויות הפרטיות שלך בכל הנוגע לעיבוד האמור מתוארות במדיניות הפרטיות של המדיניות האירופית לפרטיות כלי רכב מחוברים של Stellantis (ראה להלן).

יישום חובות משפטיות ודרישות רלוונטיות

רשימה זו יכולה להשתנות בהתאם לתקנות האירופיות. עיין במסמך זה באופן מקוון כדי לוודא שיש לך את רשימת התקנות המעודכנת החלה באיחוד האירופי. בהתאם לתאריך אישור הסוג של הרכב, לא ניתן להחיל תקנות מסוימות.

SLI - מידע על הגבלת מהירות

פונקציה זו תסופק לאורך כל מחזור החיים של הרכב, עבור רכבים הנמכרים בשוק האירופי בלבד.

בהתאם לתקנות האיחוד האירופי 2018/858 בנושא אישור ופיקוח על שוק של כלי רכב וגרורים שלהם, ושל מערכות, רכיבים ויחידות טכניות נפרדות המיועדות לכלי רכב אלו, מיום 30 במאי 2018, כפי שתוקנו על ידי תקנות האיחוד האירופי 2019/2144 מיום 27 בנובמבר 2019 ותקנות הממונה (האיחוד האירופי) 2021/1958 מיום 23 ביוני 2021 ("יחדיו" תקנות "GSR V2"), יצרני רכב נדרשים לצייד כלי רכב חדשים הנמכרים באירופה במערכות שונות שנועדו להבטיח את הבטיחות הכללית של כלי רכב אלו.

לפי סעיף 6 בתקנה (האיחוד האירופי) 2019/2144, מערכות אלו חייבות לכלול מערכת "סיוע למהירות חכמה" (להלן "ISA") המספקת לנהג את מגבלת המהירות החלה לאורך 90% לפחות מהמרחק הכולל ולפחות 80% ממרחק הנסיעה בכל אחד משלושת סוגי הכבישים (רחובות עירוניים, כבישים בינעירוניים, וכבישים מהירים/כבישים אקספרס/כבישים דו-מסלוליים).

פונקציית SLI מספקת לנהג את מגבלת המהירות החלה על הכביש בו הנהג נוסע. פונקציית SLI נועדה לשפר את הבטיחות על ידי מתן אפשרות לרכב להציג בזמן אמת את הגבלת המהירות החלה, גם כאשר תנאים חיצוניים אינם מאפשרים זאת (למשל, מזג

אוויר, תמרור מוסתר על ידי רכב אחר). הגבלת המהירות המותרת נקלטת במצלמת הרכב הקדמית וייתכן שתושלם באמצעות מערכת תקשורת אלחוטית לשיפור אמינות המידע, בהתאם להגדרת הרכב. כדי לקבל נתוני מהירות מוגבלת תקפים, מיקום הרכב הנוכחי נשלח דרך יחידת הטלמטיקה ונמחק מייד לאחר העיבוד. מעקב אחר מיקום הרכב אינו אפשרי בכל עת. הדבר אינו מושפע מהגדרות הפרטיות של הרכב.

בהתאם לתקנות "GSR V2", תכונה זו של מגביל מהירות מופעלת כברירת מחדל עם התנתות הרכב, אך ניתן לבטל אותה באופן חלקי בכל עת על ידי משתמש הרכב, בהתחשב בכך שהנהג עשוי לכבות את פונקציית האזהרה השמעית מהגדרות הרכב הזמניות במסך המגע המרכזי.

השינוי לא ישיפע על תפקוד האזהרה החזותית, שיישאר פעיל וייתכן שתצטרך עדיין העברת נתונים אלחוטית של מיקום הרכב הנוכחי לצורך זיהוי מדויק של הגבלת המהירות.

בהתאם לדגם הרכב, ייתכן שניתן גם לכבות לחלוטין את פונקציית SLI (כלומר, להפסיק את זיהוי מגבלת המהירות ואת פונקציית אזהרת מגבלת המהירות) ממסך המגע המרכזי, ובכך לנתק את העברת הנתונים עבור הנסיעה הנוכחית.

דיווח על קילומטראז' לאגודת Car-Pass**(רק עבור כלי רכב רשום בבלגיה)**

הצהרה זו פעילה בבלגיה בלבד, בהתאם לחוק בלגי למניעת הונאות בקילומטראז' של רכבים (חוק בלגי מיום 28 בנובמבר 2018, התקף מיום 01/01/2020). המידע זמין לאורך כל חיי המוצר, כל עוד בקשות ההתאמה של Car-Pass דורשות זאת. התהליך כולל העברת נתוני הנסועה של כל רכב רשום בבלגיה, 4 פעמים בשנה, אל ארגון Car-Pass. ארגון זה מופקד על ידי הרשויות הבלגיות על איסוף ובקרת נתונים אלה.

הנתונים הללו נאספים באופן אלחוטי על ידי Stellantis, במידה ושירות מחובר אחר כבר משתמש בהם. הנתונים הללו מועברים לאגודת "Car-Pass", בהתאם לבקשת גוף זה.

לפרטים נוספים, אנא עיינו במדיניות הפרטיות של Car-Pass. (<https://www.car-pass.be/en/privacy-policy>)

שימוש בנתונים לשיפור איכות המוצר בתעשיית הרכב

אתה מאשר ומסכים כי על מנת לשפר את איכות המוצרים המיוצרים על ידי STELLANTIS AUTO SAS כיצרנית רכב, נתוני הרכב שלך (כפי שהוגדרו במדיניות הפרטיות של Stellantis עבור שירותים מחוברים, ראה להלן) - למעט המיקום הגיאוגרפי של הרכב - מועברים ליצרנית

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

מידע זה זמין גם בקישור הבא: <https://connected-vehicles-privacy.stellantis.com/>

הרכב לצורך הימנעות מאנומליות, ניתוח נתונים מצטבר לשיפור מוצרים או יצירת מוצרים חדשים.
מידע נוסף בנושא זה, וכן דרכים למימוש זכויות הפרטיות שלך ביחס לעיבוד זה, מתוארים במדיניות הפרטיות של Stellantis עבור שירותים מחוברים (ראו להלן).

המדיניות האירופית לפרטיות כלי רכב מחוברים של Stellantis

מדיניות הפרטיות לכלי רכב מחוברים ("מדיניות פרטיות") חלה על נתוני המידע האישי שאנו מעבדים אודות משתמשי השירותים המחוברים באמצעות הרכב, האתרים או היישום שלנו, אשר חתמו על התנאים הכלליים כלקוח או שהוסמכו על ידי לקוח לגשת לשירותים המחוברים ולהשתמש בהם.

מדיניות פרטיות זו נערכה בהתאם לסעיף 13 לתקנות האיחוד האירופי 679/2016 ותסייע לך להבין טוב יותר כיצד אנו מטפלים במידע שלך.

במסמך זה תמצא מספר דוגמאות לאופן שבו אנו מעבדים נתונים אישיים וכן הגדרות המפנות להסברים מפורטים יותר (בסוף מדיניות פרטיות זו). לפרטים נוספים בנוגע למדיניות הפרטיות או אופן עיבוד נתוניכם, אנא פנו אל קצין הגנת הפרטיות בדוא"ל: dataprotectionofficer@stellantis.com ניתן למצוא את מסמך זה באתרי האינטרנט של המותגים, בקטע המוקדש לשירותים מחוברים.

אינדקס

152 התנעה באמצעות כבלים
 10 התקן נעילה לבטיחות ילדים
 149 התקנת גלגלים
 127 התראת סכנת התנגשות מלפנים

ז

196 זיהוי בתדר רדיו (RFID)

ח

חגורות בטיחות בעלות שלוש
 נקודות עיגון 31
 חגורות בטיחות, שלוש נקודות עיגון 24
 חימום מושבים 22
 חלונות, התקן נעילה לבטיחות ילדים 16

ט

טבעות קשירה 56
 טיפוח פנים הרכב 182
 טיפול שגרתי 161
 טלפון 92
 טלפון, שיחה 92

כ

כיסויי נוי לגלגלים 178
 כיסויים לאקלים קר מאוד 160
 כניסת אוויר 76
 כרית אוויר, וילון 27
 כרית אוויר, צדית 26
 כרית אוויר, קדמית 26

156, 119, 118 בעת גריחה
 123 בקרת שיוט
 124 בקרת שיוט, השבתה
 46 בקרת תאורה אוטומטית

ג

גגון, התקנה 117
 גילוי נמנום של הנהג 138
 גישה לתא המנוע 165
 גלגל חלופי 146
 גרירת הרכב 156
 גרירת רכב אחר 157

ד

דלתות 14

ה

הגנה מפריקת מתח המצבר 51
 הוספת נוזל קירור 167
 הוספת נוזל רחיצת שמשות 167
 החלפת גלגל 147
 החלפת להבי המגבים 172
 החלפת נורות 173
 המרכב - טיפוח חיצוני 180
 הסרת גלגל 146
 הצהרת התאמה 191
 הצתה
 מנעול ההגה 97
 הרמת הרכב על מגבה והחלפת גלגל 145

A
 130 ABS

B

91 Bluetooth

E

197 eCall - קריאת חירום

R

192 REACH

א

אבחון, רכב 70
 אביזרים וביצוע שינויים ברכב 159
 אורות אחוריים 44
 אורות אחוריים (3) 174
 אורות, חניה 47
 אחסון 52
 אחסון בקונסולה המרכזית 52
 אחסון הרכב 179

ב

בדיקת תקופתיות 161
 בדיקת מפלס השמן 166
 בדיקת מפלסי הנוזלים 161
 בדיקת נוזל בלמים 168
 בלימת חירום פעילה 125
 בלמים 130

ל

לחצי אוויר בצמיגים 176

מ

מאותתי אזהרה 143
 מאפייני תאורה 51
 מגביל מהירות 122
 מדבקות 181
 מדיה 91
 מושבי ילדים, קונבנציונלי 32
 מושבי ילדים, i-Size 32
 מושבים אחוריים 23
 מחווני כיוון 46
 מידות צמיגים וחישובים מותרות 178
 מידע ובידור, הגדרות 93
 מידע ובידור, תפריט 81
 מיקום המושב 21
 מעמד דיבורית 94
 מערכות סיוע לנהג (ADAS) 122
 מערכת האזעקה 12
 מערכת מתקדמת לסיוע לנהג 122
 מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים 177
 מפתח, החלפת סוללה 11
 מצלמה אחורית 136
 מראות 19, 18
 מראות, פנימיות 19
 מראות, צד 18
 מראות, קיפול 18
 משולש אזהרה 144, 56
 משענות ראש, קדמי 20

נ

נחל בלמים 163
 נחל הבלמים ונחל המצמד 165
 נחל הצינור של המנוע 164
 נחל קירור נוגד קפיאה 165
 נחל רחיצת שמשות 163
 נחלים, חומרי סיכה וחלקים מומלצים 164
 ניווט 86
 ניתוק הזנת דלק במהירות-יתר 97
 נעילה, אוטומטית 8
 נתוני המנוע 186
 נתיכים 173

ס

סוג הנעה 6
 סוללת מתח גבוה 171
 סיוע ושירותי מצוקה 143
 סיעון בלימה 101
 סילוק הרכב בסוף חיי השירות שלו 160
 סיוונים / סיוונים של צמיגים 175

ע

עדכון תוכנה 192
 עומק חריצי מדרך הצמיג 177
 ערכת כלי החלפת גלגלים 145
 ערכת תיקון צמיגים 150

פ

פנים הרכב והריפוד 182
 פנס ערפל, אחורי 47
 פנסי חזית, אורות דרך 44
 פנסי חזית, הבהוב 45

פנסי חזית, כוונון 45
 פנסי חזית, מתג תאורה 44
 פנסי ערפל, קדמיים 47
 פנסי קריאה 50
 פקודות קוליות 85
 פתחי אוורור 76

צ

צבע מבריק 181
 צג הטיפולים 77, 60
 צמיגי חורף 176
 צמיגים וגלגלים_QG 175
 צריכת דלק 108

ר

רישום נתוני רכב ופרטיות 193
 רישום נתוני שיחות חירום ופרטיות 193
 רשמי נתוני אירועים 194

ש

שטיחונים 183
 שטיפת המנוע 172
 שיחת סיוע 144
 שמן מנוע 162
 שרשרות שלג 178

ת

תא אחסון קדמי 52
 תא הכפפות 52
 תא המנוע 165
 תאורת הפנים 50
 תאורת לוחית רישוי (החלפה) 175
 תאורת פנים (החלפה) 175

52..... תאי אחסון
25..... תזכורת לחגירת חגורת בטיחות
172..... תחזוקת הרכב
182..... תחזוקת חגורות הבטיחות
103..... תיבת הילוכים אוטומטית
101 .. תיבת הילוכים אוטומטית (היברידי)

נוהגים את החדשנות לקראת העתיד.

במהלך יותר מ-50 השנים האחרונות, TotalEnergies ו-Stellantis חולקות חזון משותף של ביצועים, חדשנות וניידות בעתיד.

שותפות ממושכת זו מבוססת על שיתוף פעולה טכני הדוק, החל מתכנון ועיצוב המוצר ועד לשירות לאחר המכירה ברשתות הרשמיות. שילוב המומחיות של שתי החברות איפשר לפתח טכנולוגיות סיקה חדשניות המותאמות לצרכים המתפתחים של מערכות ההנעה של Opel.

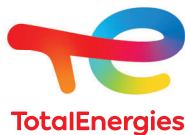
קווי המוצרים במותגים השותפים Quartz Mopar ו-Quartz EV3R נותנים ביטוי למומחיות המשותפת של שתי החברות. המוצרים תוכנו ואושרו במיוחד על ידי Opel, וכוללים שמיני מנוע מתקדמים ביותר המיועדים לכל מערכת ההנעה של Opel. כל אחת מהנוסחאות מיועדת לסייע בשמירה על ניקיון המנועים, להפחית את הבלאי, לקדם את יעילות צריכת הדלק ולהבטיח פעולה חלקה לכל אורך הדרך, אפילו בתנאים התובעניים ביותר.

אנחנו מעלים את רף החדשנות עם Quartz EV3R Mopar, המממש את גישת ה-3R – Reuse, Reduce – Regenerate (הפחתה, שימוש חוזר, חידוש) באמצעות שמיני בסיס מתחדשים ומכל מחומר מוחזר, ברמת ביצועים זהה לזו של שמיני Quartz סטנדרטיים, ורמת זיהום נמוכה מזו של המוצרים הרגילים שלנו.

סוכנות הרכב המורשית של Opel תמליץ על השמן המתאים לדגם ולתוכנית הטיפוליים האישיים שלך. Quartz Mopar זמין ומומלץ ברשתות המורשות של חלפים וחומרי תחזוקה של Opel, מציע שקט נפשי, עמידות וטכנולוגיה מוכחת בגיבוי עשרות שנים של שותפות.



QUARTZ
ENGINE OIL



שותפים רשמיים

TotalEnergies על ממליצה O P E L



www.opel.com

זכויות יוצרים על ידי Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germany.
המידע הכלול בפרסום זה תקף לתאריך המצוין להלן. חברת Opel Automobile GmbH שומרת לעצמה את הזכות לבצע שינויים במפרט הטכני, התכונות והעיצוב של הרכבים ביחס למידע בפרסום זה, כמו גם לבצע שינויים בפרסום עצמו.

מהדורה: מאי 2026, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

מודפס על נייר מולבן נטול כלור

OFRONCO2605he-1

